

**MB 443, MB 443 T
MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX**



- DE** Gebrauchsanleitung
- FR** Manuel d'utilisation
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual de utilização
- NO** Bruksanvisning
- SV** Bruksanvisning
- FI** Käyttöopas
- DA** Betjeningsvejledning
- PL** Instrukcja obsługi
- RU** Инструкция по эксплуатации

MB 443.1

MB 443.1 T

MB 448.1 T

MB 448.1 TC

MB 448.1 TX

C

INT 1

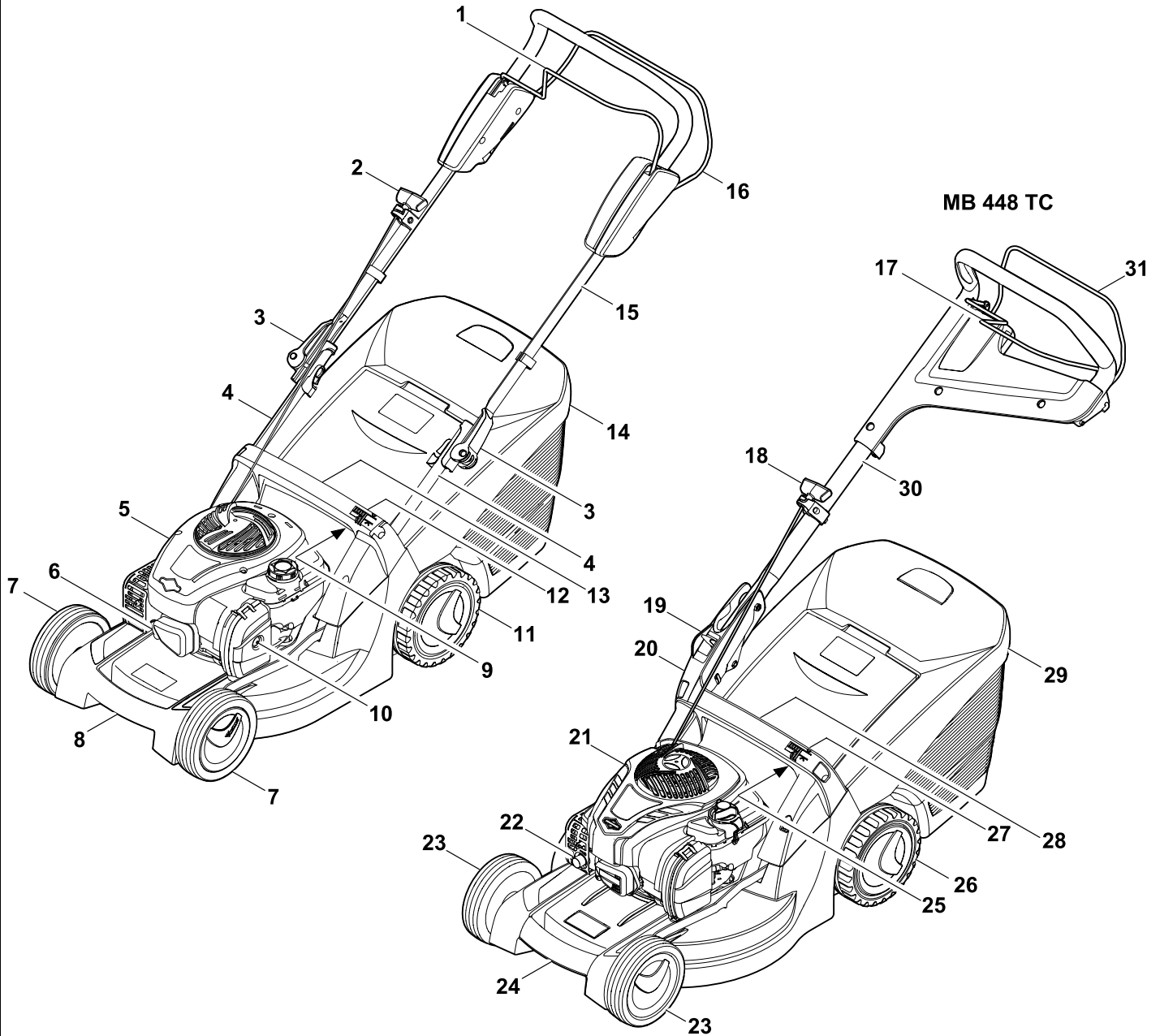
www.viking-garden.com





1

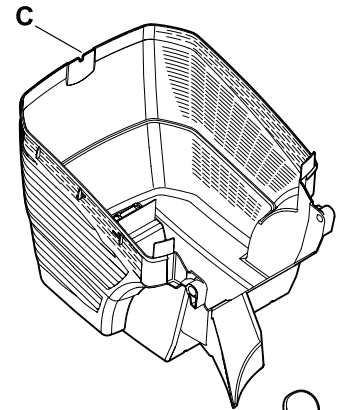
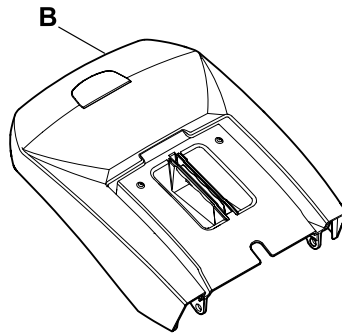
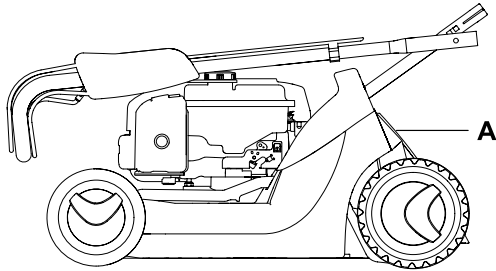
**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX**



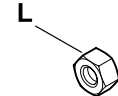
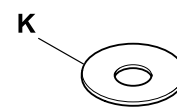
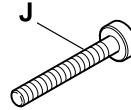
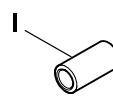
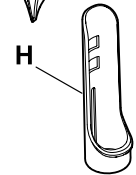
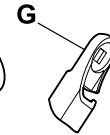
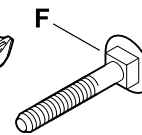
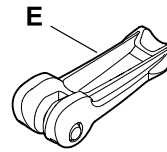
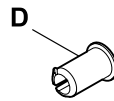
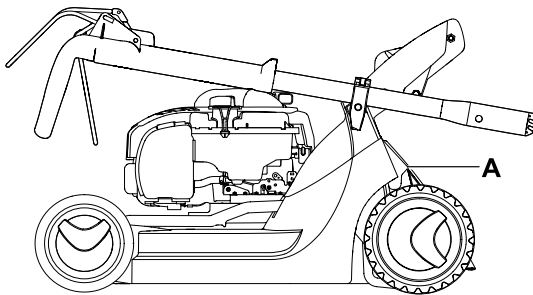


2

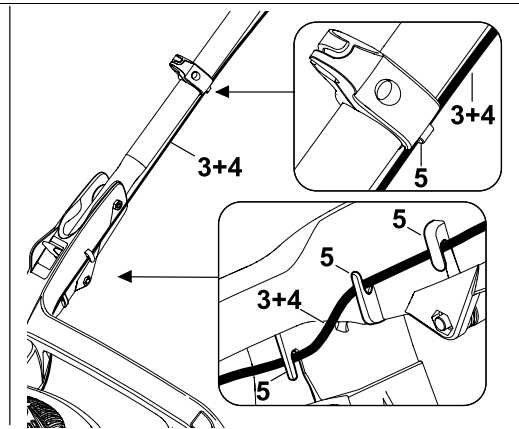
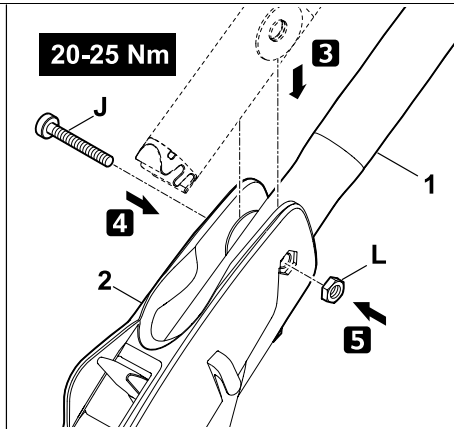
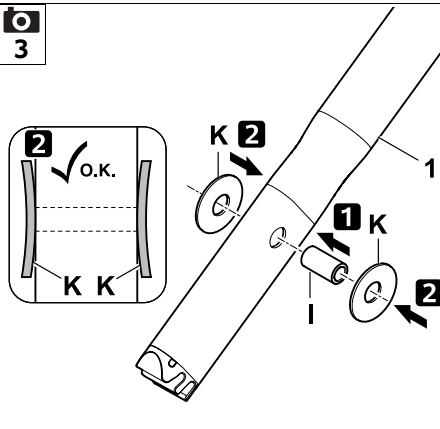
MB 443, MB 443 T
MB 448 T, MB 448 TX

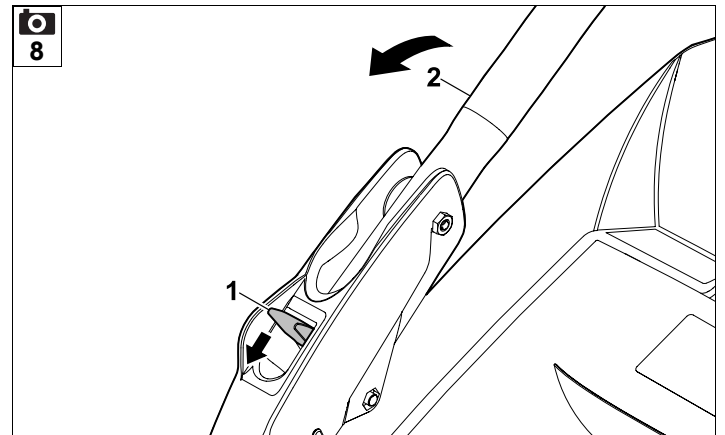
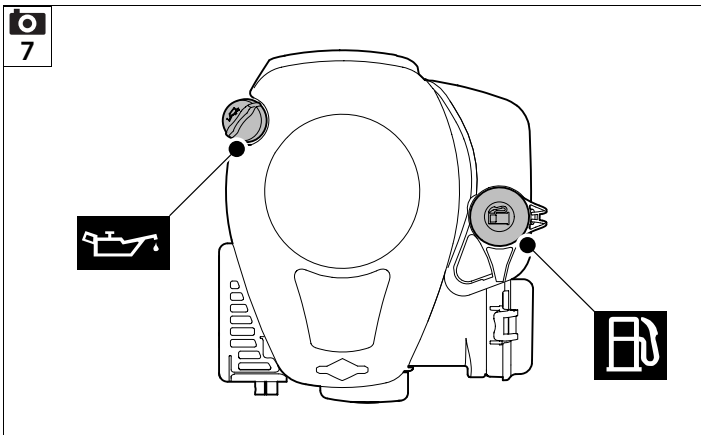
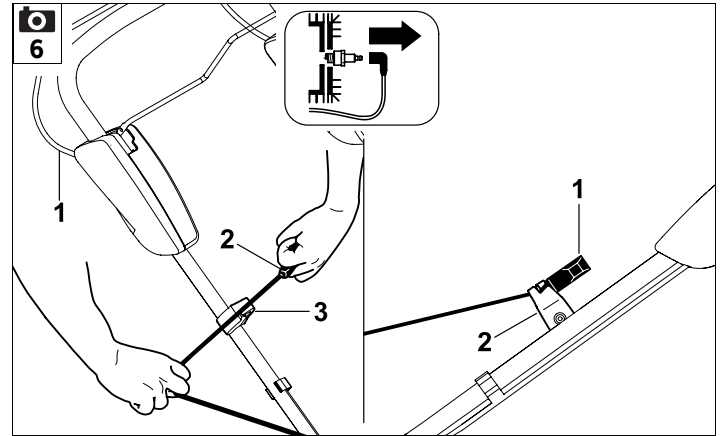
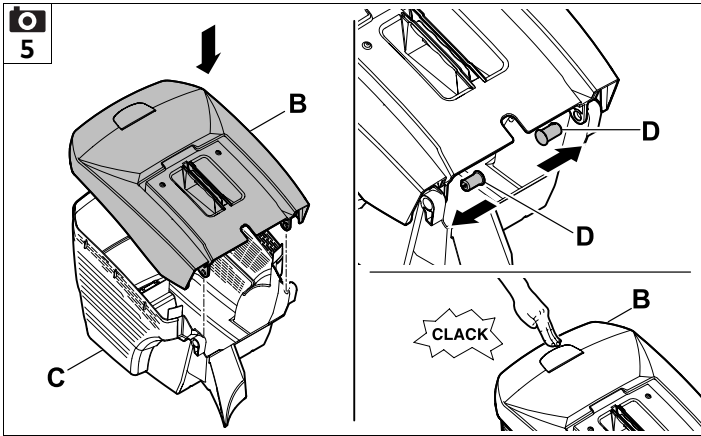
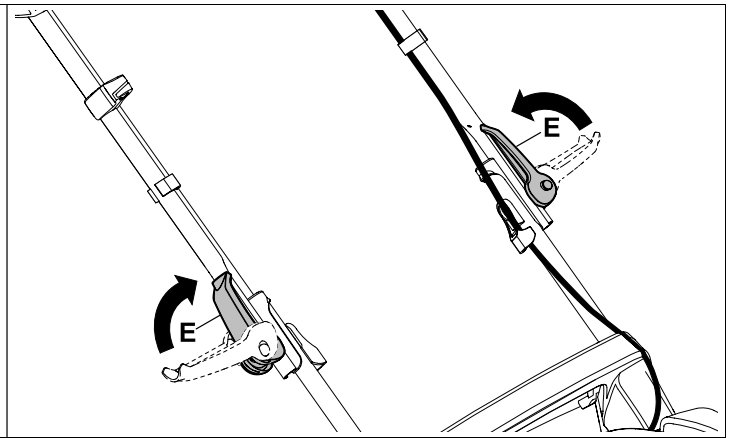
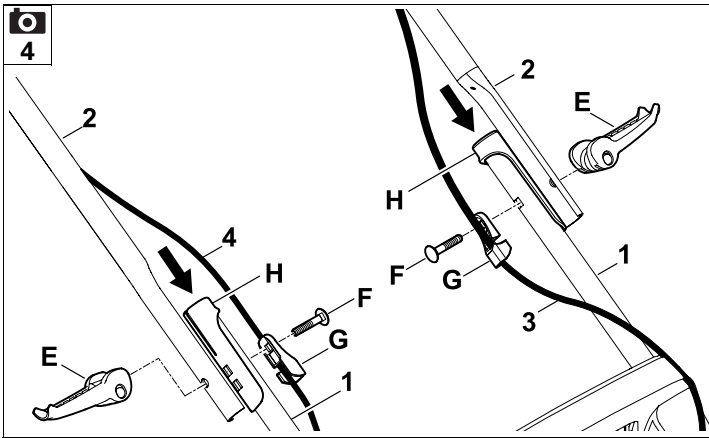


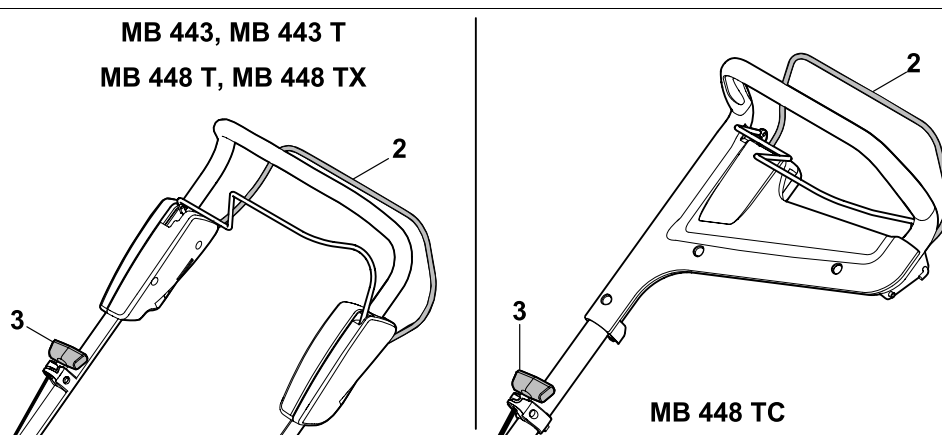
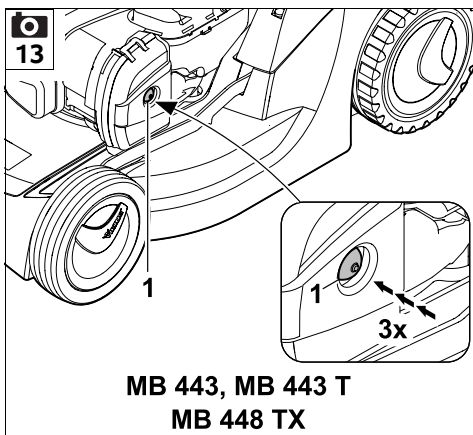
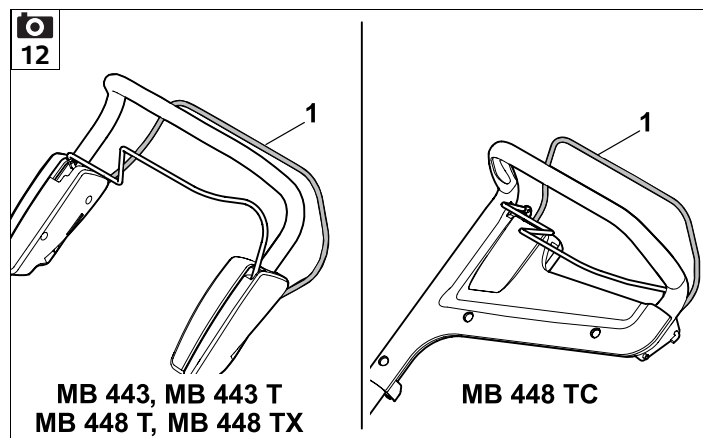
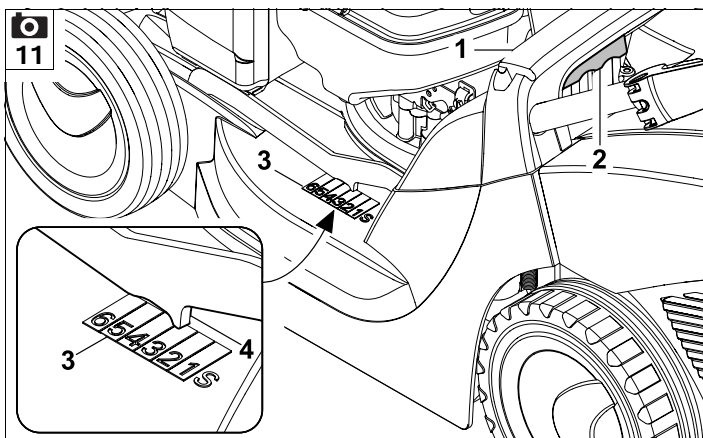
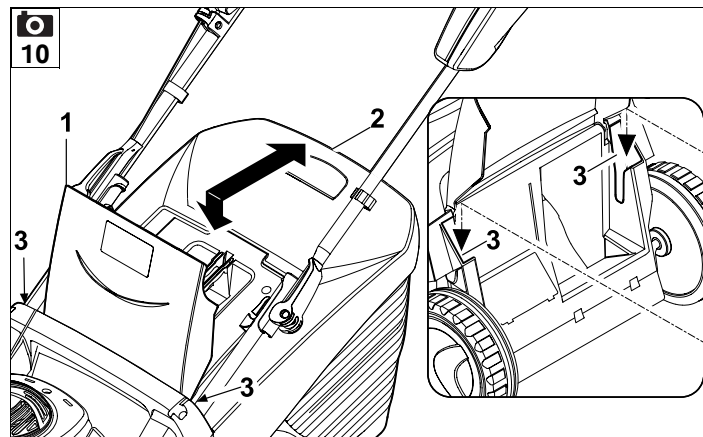
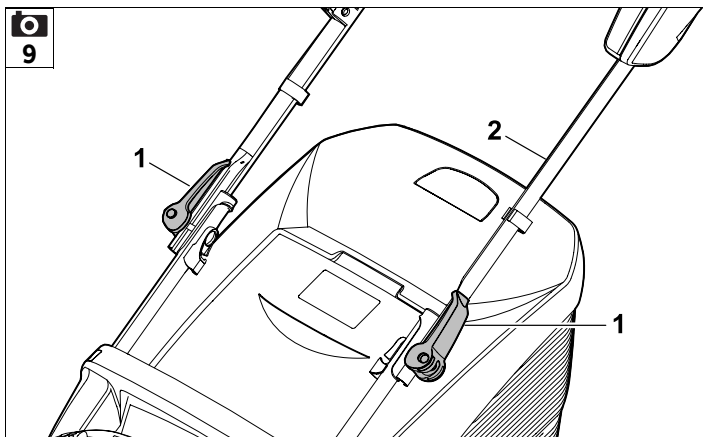
MB 448 TC

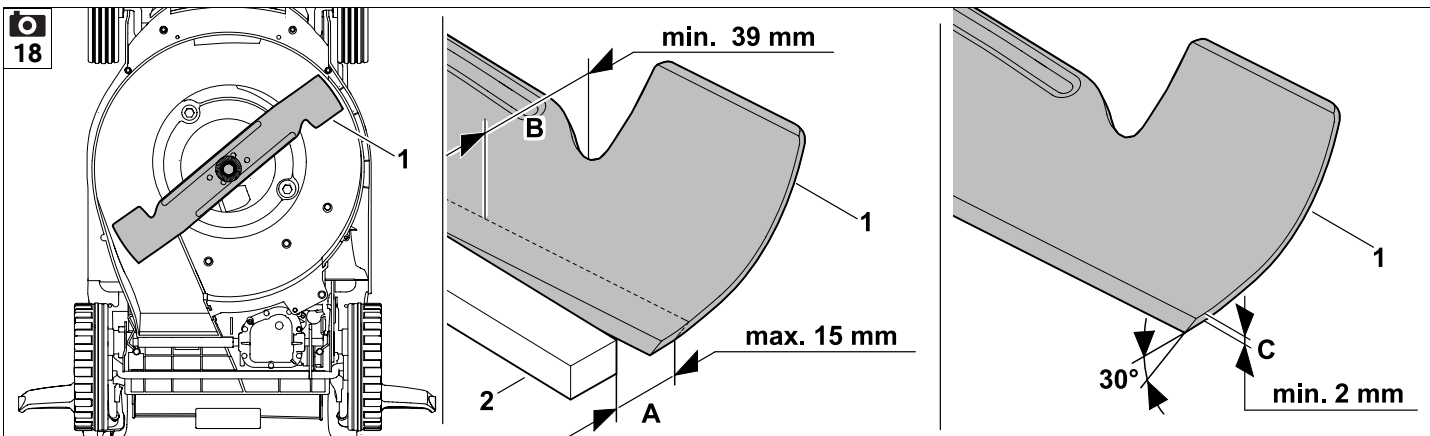
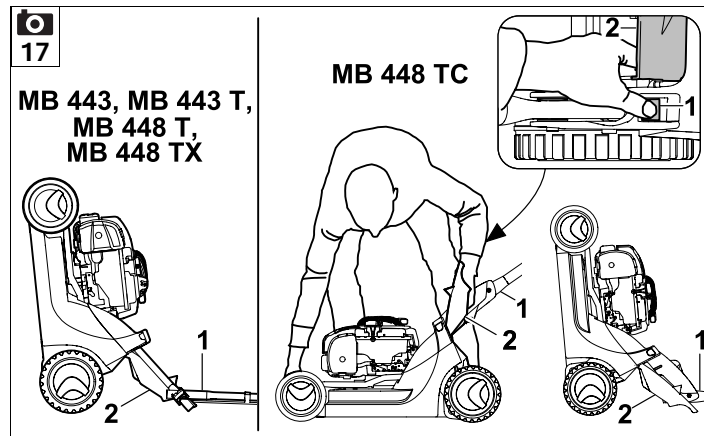
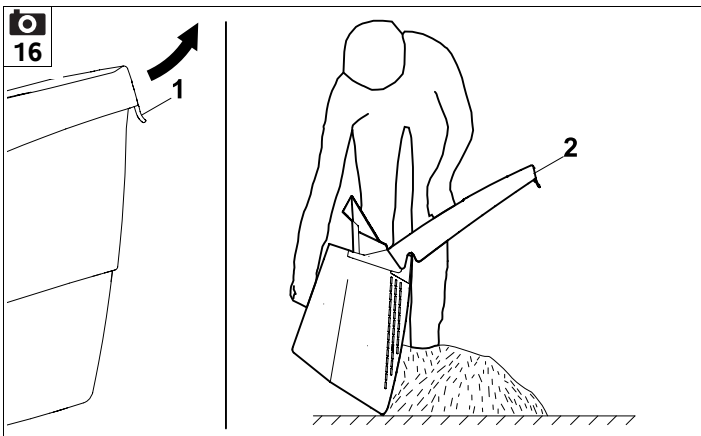
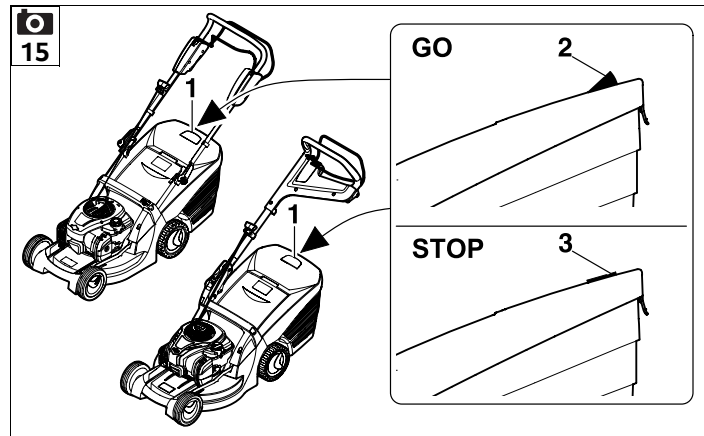
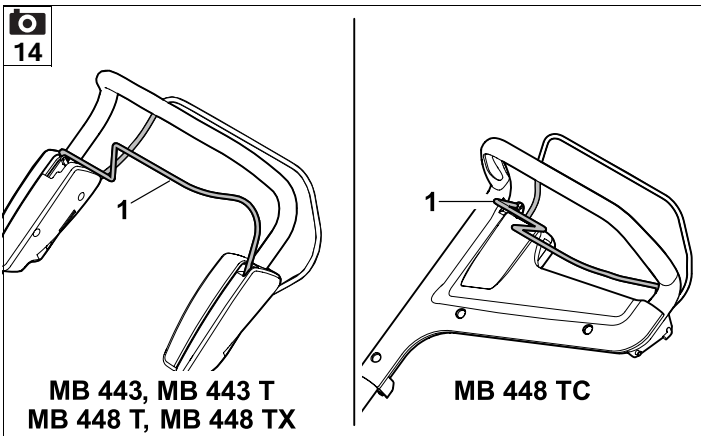


3

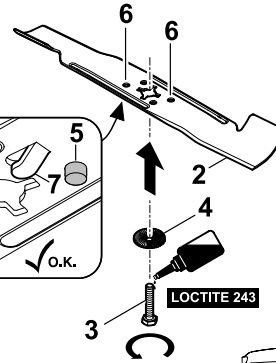
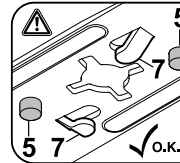
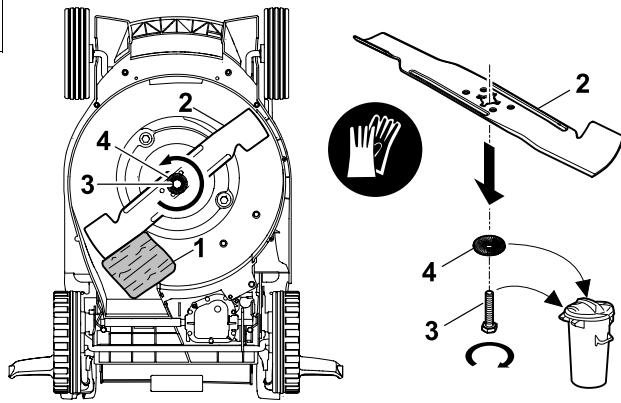






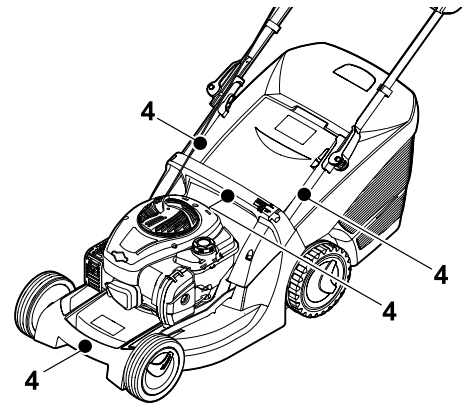
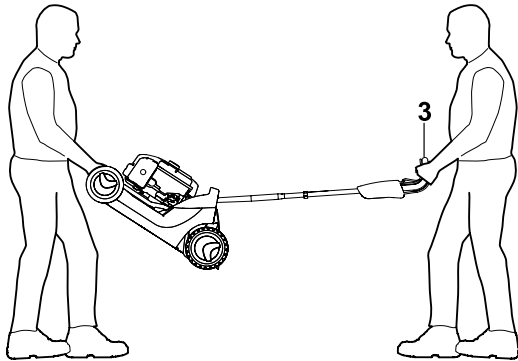


19

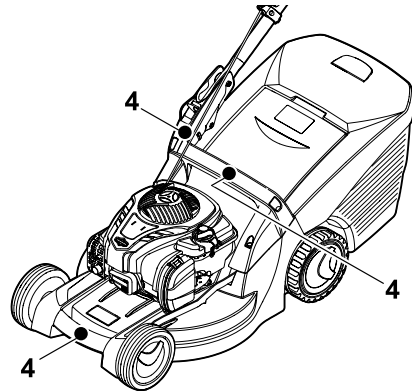
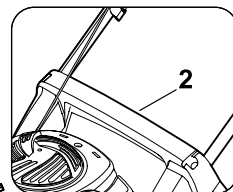
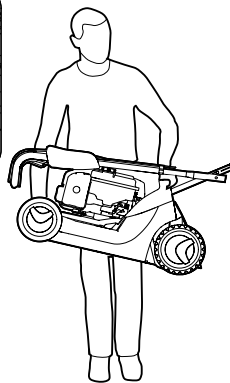
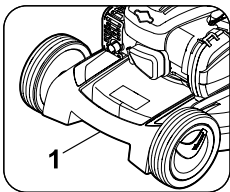


60 - 65 Nm

20

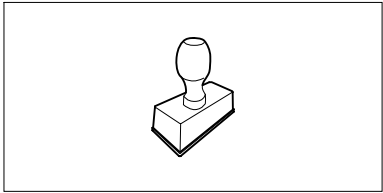


MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX



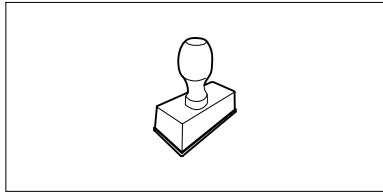
MB 448 TC

UU _____ 2.0



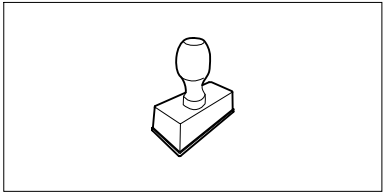
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



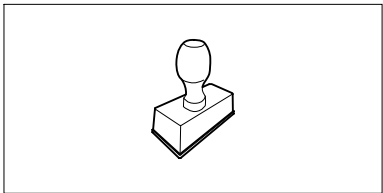
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



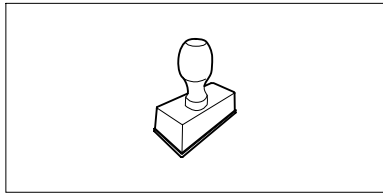
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



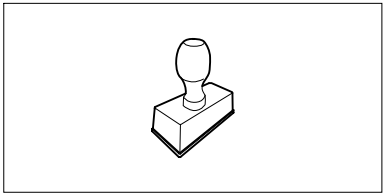
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



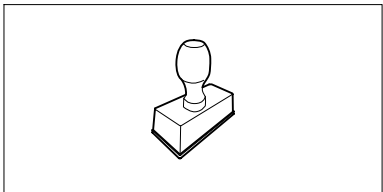
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



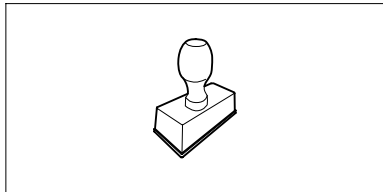
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



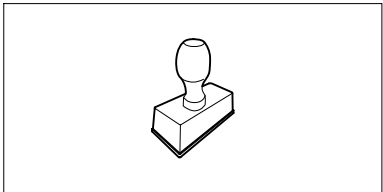
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



▶ UU _____ 2.0


Verehrte Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma VIKING entschieden haben.

Dieses Produkt wurde nach modernsten Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt, denn erst dann, wenn Sie mit Ihrem Gerät zufrieden sind, ist unser Ziel erreicht.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unsere Vertriebsgesellschaft.

Viel Freude mit Ihrem VIKING Gerät wünscht Ihnen



Dr. Peter Pretzsch

Geschäftsführung

1. Inhaltsverzeichnis

Zu dieser Gebrauchsanleitung	10
Allgemein	10
Anleitung zum Lesen der Gebrauchsanleitung	10
Gerätebeschreibung	10
Zu Ihrer Sicherheit	11
Allgemein	11
Tanken – Umgang mit Benzin	12
Bekleidung und Ausrüstung	12
Transport des Geräts	13
Vor der Arbeit	13
Während der Arbeit	14
Wartung und Reparaturen	15
Lagerung bei längeren Betriebspausen	17
Entsorgung	17
Symbolbeschreibung	17
Lieferumfang	18
Gerät betriebsbereit machen	18
Allgemein	18
Mono-Lenker montieren (MB 448 TC)	18
Dual-Lenker montieren (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	18
Grasfangkorb zusammenbauen	19
Starterseil ein- und aushängen	19
Kraftstoff und Motoröl	19
Bedienelemente	19
Mono-Lenker (MB 448 TC)	19
Dual-Lenker (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	20
Grasfangkorb	20
Zentrale Schnitthöhenverstellung	20
Sicherheitseinrichtungen	20
Schutzeinrichtungen	20
Bügel Motorstopp	20
Hinweise zum Arbeiten	21
Gerät in Betrieb nehmen	21
Verbrennungsmotor starten	21
Verbrennungsmotor abstellen	21
Bügel Fahrantrieb (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	21
Füllstandsanzeige	22
Grasfangkorb entleeren	22
Wartung	22
Allgemein	22
Verbrennungsmotor	22
Gerät reinigen	22
Mähmesser warten	23
Mähmesser aus- und einbauen	23
Mähmesser schärfen	24
Aufbewahrung und Stilllegung (Winterpause)	24
Transport	25
Transport	25
Umweltschutz	25
Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden	25
Übliche Ersatzteile	26
CE-Konformitätserklärung des Herstellers	26
Technische Daten	27
Fehlersuche	28
Serviceplan	29
Übergabebestätigung	29
Servicebestätigung	29

2. Zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Allgemein

Diese Gebrauchsanleitung ist eine **Originalbetriebsanleitung** des Herstellers im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EC.

VIKING arbeitet ständig an der Weiterentwicklung seiner Produktpalette; Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Aus den Angaben und Abbildungen dieses Heftes können aus diesem Grund keine Ansprüche abgeleitet werden.

2.2 Anleitung zum Lesen der Gebrauchsanleitung

Bilder und Texte beschreiben bestimmte Handhabungsschritte.

Sämtliche Bildsymbole, die auf dem Gerät angebracht sind, werden in dieser Gebrauchsanleitung erklärt.

Blickrichtung:

Blickrichtung bei Verwendung „links“ und „rechts“ in der Gebrauchsanleitung: Der Benutzer steht hinter dem Gerät und blickt in Fahrtrichtung vorwärts.

Kapitelverweis:

Auf entsprechende Kapitel und Unterkapitel für weitere Erklärungen wird mit einem Pfeil verwiesen. Das folgende Beispiel zeigt einen Verweis auf ein Kapitel: (⇒ 2.1)

Kennzeichnung von Textabschnitten:

Die beschriebenen Anweisungen können wie in den folgenden Beispielen gekennzeichnet sein.

Handhabungsschritte, die das Eingreifen des Benutzers erfordern:

- Schraube (1) mit einem Schraubenzieher lösen, Hebel (2) betätigen ...

Generelle Aufzählungen:

- Einsatz des Produkts bei Sport- oder Wettbewerbsveranstaltungen

Texte mit zusätzlicher Bedeutung:

Textabschnitte mit zusätzlicher Bedeutung werden mit einem der nachfolgend beschriebenen Symbole gekennzeichnet, um diese in der Gebrauchsanleitung zusätzlich hervorzuheben.



Gefahr!

Unfall- und schwere Verletzungsgefahr für Personen. Ein bestimmtes Verhalten ist notwendig oder zu unterlassen.



Warnung!

Verletzungsgefahr für Personen. Ein bestimmtes Verhalten verhindert mögliche oder wahrscheinliche Verletzungen.



Vorsicht!

Leichte Verletzungen bzw. Sachschäden können durch ein bestimmtes Verhalten verhindert werden.



Hinweis

Information für eine bessere Nutzung des Gerätes und um mögliche Fehlbedienungen zu vermeiden.

Texte mit Bildbezug:

Abbildungen, die den Gebrauch des Geräts erklären, finden Sie ganz am Anfang der Gebrauchsanleitung.

Das Kamerasymbol dient zur Verknüpfung der Bilder auf den Bildseiten mit dem entsprechenden Textteil in der Gebrauchsanleitung.



3. Gerätebeschreibung



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Bügel Fahrtrieb
- 2 Starterseil
- 3 Schnellverschluss
- 4 Lenkerunterteil
- 5 Verbrennungsmotor
- 6 Zündkerzenstecker
- 7 Vorderrad
- 8 Haltegriff vorne
- 9 Typenschild
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Primer
- 11 MB 443: Hinterrad
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Antriebsrad
- 12 Hebel Schnitthöhenverstellung
- 13 Haltegriff hinten
- 14 Grasfangkorb
- 15 Lenkeroberteil
- 16 Bügel Motorstopp

MB 448 TC:

- 17 Bügel Fahrtrieb
- 18 Starterseil
- 19 Rasthebel Lenker
- 20 Lenkerkonsole
- 21 Verbrennungsmotor
- 22 Zündkerzenstecker
- 23 Vorderrad
- 24 Haltegriff vorne
- 25 Typenschild
- 26 Antriebsrad
- 27 Hebel Schnitthöhenverstellung
- 28 Haltegriff hinten
- 29 Grasfangkorb
- 30 Lenkeroberteil
- 31 Bügel Motorstopp

4. Zu Ihrer Sicherheit

4.1 Allgemein



Bei der Arbeit mit dem Gerät sind diese Unfall-Verhütungsvorschriften unbedingt zu befolgen.



Vor der ersten Inbetriebnahme muss die gesamte Gebrauchsanleitung aufmerksam durchgelesen

werden. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für späteren Gebrauch sorgfältig auf.

Beachten Sie die Bedienungs- und Wartungshinweise, die Sie der separaten Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor entnehmen können.

Diese Vorsichtsmaßnahmen sind für Ihre Sicherheit unerlässlich, die Auflistung ist jedoch nicht abschließend. Benutzen Sie das Gerät stets mit Vernunft und Verantwortungsbewusstsein und denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem Gebrauch des Geräts vertraut.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die die Gebrauchsanleitung gelesen haben und die mit der Handhabung des Geräts vertraut sind. Vor der erstmaligen Inbetriebnahme muss sich der Benutzer um eine fachkundige und praktische Unterweisung bemühen. Dem Benutzer muss vom Verkäufer oder von einem anderen Fachkundigen erklärt werden, wie das Gerät sicher zu verwenden ist.

Bei dieser Unterweisung sollte dem Benutzer insbesondere bewusst gemacht werden, dass für die Arbeit mit dem Gerät äußerste Sorgfalt und Konzentration notwendig sind.

Das Gerät inklusive aller Anbauten darf nur an Personen weitergegeben bzw. verliehen werden, die mit diesem Modell und seiner Handhabung grundsätzlich vertraut sind. Die Gebrauchsanleitung ist Teil des Geräts und muss stets mitgegeben werden.

Benutzen Sie das Gerät nur ausgeruht und bei guter körperlicher sowie geistiger Verfassung. Wenn Sie gesundheitlich beeinträchtigt sind, sollten Sie Ihren Arzt fragen, ob die Arbeit mit dem Gerät möglich ist. Nach der Einnahme von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die

das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf nicht mit dem Gerät gearbeitet werden.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Jugendlichen unter 16 Jahren das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (insbesondere von Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelhafter Erfahrung und/oder mangelhaftem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert.

Achtung – Unfallgefahr!

Der Rasenmäher ist nur zum Rasenmähen bestimmt. Eine andere Verwendung ist nicht gestattet und kann gefährlich sein oder zu Schäden am Gerät führen.

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,

- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln.
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangkorb.

Aus Sicherheitsgründen ist jede Veränderung am Gerät, ausgenommen der fachgerechte Anbau von Zubehör, welches von VIKING zugelassen ist, untersagt, außerdem führt dies zur Aufhebung des Garantieanspruchs. Auskunft über zugelassenes Zubehör erhalten Sie bei Ihrem VIKING Fachhändler.

Insbesondere ist jede Manipulation am Gerät untersagt, welche die Leistung oder die Drehzahl des Verbrennungsmotors bzw. des Elektromotors verändert.

Mit dem Gerät dürfen keine Gegenstände, Tiere oder Personen, insbesondere Kinder, transportiert werden.

Beim Einsatz in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in land- und forstwirtschaftlichen Betrieben ist besondere Vorsicht erforderlich.



Achtung! Gefährdung der Gesundheit durch Vibrationen! Übermäßige Belastung durch Vibrationen

kann zu Kreislauf- oder Nervenschäden führen, insbesondere bei Menschen mit Kreislaufproblemen. Wenden Sie sich an einen Arzt, falls Symptome auftreten, die durch Vibrationsbelastung ausgelöst worden sein könnten.

Solche Symptome, die hauptsächlich in

den Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten, sind zum Beispiel (unvollständige Aufzählung):

- Gefühllosigkeit,
- Schmerzen,
- Muskelschwäche,
- Hautverfärbungen,
- unangenehmes Kribbeln.

4.2 Tanken – Umgang mit Benzin



Lebensgefahr!

Benzin ist giftig und hochgradig entflammbar.

Bewahren Sie Benzin nur in dafür vorgesehenen und geprüften Behältern (Kanistern) auf. Die Verschlusskappen der Tankbehälter sind immer ordnungsgemäß aufzuschrauben und festzuziehen. Defekte Verschlüsse sind aus Sicherheitsgründen auszutauschen.

Verwenden Sie niemals Getränkeflaschen oder Ähnliches zum Entsorgen oder Lagern von Betriebsstoffen wie z. B. Kraftstoff. Personen, insbesondere Kinder, könnten verleitet werden, daraus zu trinken.



Benzin von Funken, offenen Flammen, Dauerflammen, Wärmequellen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen!

Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.

Vor dem Tanken Verbrennungsmotor abstellen und abkühlen lassen.

Benzin ist vor dem Starten des Verbrennungsmotors einzufüllen. Während der Verbrennungsmotor läuft

oder bei heißer Maschine darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.

Den Kraftstofftank nicht ganz füllen, sondern nur bis ca. 4 cm unter den Rand des Einfüllstutzens, damit der Kraftstoff Platz zum Ausdehnen hat.

Falls Benzin übergelaufen ist, den Verbrennungsmotor erst starten, nachdem die benzinverschmutzte Fläche gereinigt wurde. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben (trockenwischen).

Verschütteter Kraftstoff ist stets aufzuwischen.

Wenn Benzin auf die Kleidung geraten ist, muss diese gewechselt werden.

Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf. Entstehende Benzindämpfe können mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen und sich entzünden.

Falls der Tank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.

4.3 Bekleidung und Ausrüstung



Während der Arbeit ist immer festes Schuhwerk mit griffiger Sohle zu tragen. Arbeiten Sie niemals barfuß oder beispielsweise in Sandalen.



Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie beim Transport des Geräts zusätzlich stets feste Handschuhe tragen und lange Haare zusammenbinden und sichern (Kopftuch, Mütze etc.).



Beim Schärfen des Mähmessers muss eine geeignete Schutzbrille getragen werden.

Das Gerät darf nur mit langen Hosen und eng anliegender Kleidung in Betrieb genommen werden.

Niemals lose Kleidung tragen, die an beweglichen Teilen (Bedienhebel) hängen bleiben kann – auch keinen Schmuck, keine Krawatten und keine Schals.

4.4 Transport des Geräts

Nur mit Handschuhen arbeiten, um Verletzungen an scharfkantigen und heißen Geräteteilen zu verhindern.

Das Gerät nicht mit laufendem Verbrennungsmotor transportieren. Vor dem Transport Verbrennungsmotor ausschalten, Messer auslaufen lassen und Zündkerzenstecker abziehen.

Das Gerät nur mit ausgekühltem Verbrennungsmotor und ohne Kraftstoff transportieren.

Benutzen Sie geeignete Verladehilfen (Laderampen, Hebevorrichtungen).

Gerät und mittransportierte Geräteteile (z. B. Grasfangkorb) auf der Ladefläche mit ausreichend dimensionierten Befestigungsmitteln (Gurte, Seile usw.) sichern.

Beim Anheben und Tragen Kontakt mit dem Mähmesser vermeiden.

Beachten Sie die Angaben im Kapitel "Transport". Dort ist beschrieben, wie das Gerät anzuheben bzw. zu verzurren ist. (⇒ 13.)

Beachten Sie beim Transport des Geräts regionale gesetzliche Vorschriften, insbesondere was die Ladungssicherheit und den Transport von Gegenständen auf Ladeflächen betrifft.

4.5 Vor der Arbeit

Es ist sicherzustellen, dass nur Personen mit dem Gerät arbeiten, welche die Gebrauchsanleitung kennen.

Vor der Inbetriebnahme des Geräts Kraftstoffsystem auf Dichtheit prüfen, besonders die sichtbaren Teile wie z. B. Tank, Tankverschluss, Schlauchverbindungen. Bei Undichtheit oder Beschädigung Verbrennungsmotor nicht starten – **Brandgefahr!** Gerät vor der Inbetriebnahme durch Fachhändler instand setzen lassen.

Beachten Sie die kommunalen Vorschriften für die Betriebszeiten von Gartengeräten mit Verbrennungsmotor bzw. Elektromotor.

Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und sonstigen Fremdkörper, die von dem Gerät hochgeschleudert werden können. Hindernisse (z. B. Baumstümpfe, Wurzeln) können im hohen Gras leicht übersehen werden.

Markieren Sie deshalb vor der Arbeit mit dem Gerät alle in der Rasenfläche verborgenen Fremdobjekte (Hindernisse), die nicht entfernt werden können.

Vor dem Gebrauch des Geräts sind defekte Schalldämpfer sowie alle anderen abgenutzten und beschädigten Teile zu ersetzen. Unleserliche oder beschädigte Gefahren- und Warnhinweise am Gerät

sind zu erneuern. Ihr VIKING Fachhändler hält Ersatzklebeschilder und alle weiteren Ersatzteile bereit.

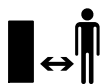
Vor dem Gebrauch des Geräts den festen und sicheren Sitz des Zündkerzensteckers auf der Zündkerze kontrollieren.

Das Gerät darf nur im betriebssicheren Zustand eingesetzt werden. Vor jeder Inbetriebnahme ist zu kontrollieren,

- ob das Gerät in vorschriftsmäßig montiertem Zustand ist.
- ob sich das Schneidwerkzeug und die gesamte Schneideinheit (Mähmesser, Befestigungselemente, Mähwerksgehäuse) in einwandfreiem Zustand befinden. Insbesondere ist auf sicheren Sitz, Beschädigungen (Kerben oder Risse) sowie Verschleiß zu achten.(⇒ 12.4)
- ob der Tankdeckel ordnungsgemäß aufgeschraubt ist.
- ob der Tank und kraftstoffführende Teile sowie der Tankdeckel in einwandfreiem Zustand sind.
- ob die Sicherheitseinrichtungen (z. B. Bügel Motorstopp, Auswurfklappe, Gehäuse, Lenker, Schutzgitter) in einwandfreiem Zustand sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- ob der Grasfangkorb unbeschädigt und vollständig montiert ist; ein beschädigter Grasfangkorb darf nicht verwendet werden.
- ob die Ölverschlusschraube ordnungsgemäß aufgeschraubt ist.

Bei Bedarf alle nötigen Arbeiten durchführen bzw. einen Fachhändler aufsuchen. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

4.6 Während der Arbeit



Arbeiten Sie niemals, während sich Tiere oder Personen, insbesondere Kinder, im Gefahrenbereich aufhalten.

Die am Gerät installierten Schalt- und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden. Insbesondere Bügel Motorstopp niemals am Lenkholm fixieren (z. B. durch Anbinden).



Achtung – Verletzungsgefahr!

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Berühren Sie niemals das umlaufende Messer. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.

Der durch den Lenker gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten. Der Lenker muss stets ordnungsgemäß montiert sein und darf nicht verändert werden. Das Gerät niemals mit umgeklapptem Lenker in Betrieb nehmen.

Befestigen Sie niemals Gegenstände am Lenker (z. B. Arbeitskleidung).

Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht bei Regen, Gewitter und insbesondere nicht bei Blitzschlaggefahr.

Bei feuchtem Untergrund besteht wegen verminderter Standhaftung erhöhte Unfallgefahr.

Es ist besonders vorsichtig zu arbeiten,

um ein Ausrutschen zu verhindern. Wenn möglich, Einsatz des Geräts bei feuchtem Untergrund vermeiden.

Abgase:



Lebensgefahr durch Vergiftung!

Bei Übelkeit, Kopfschmerzen, Sehstörung (z. B. kleiner werdendes Blickfeld), Hörstörung, Schwindel, nachlassender Konzentrationsfähigkeit Arbeit sofort einstellen. Diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden.



Das Gerät erzeugt giftige Abgase, sobald der Verbrennungsmotor läuft. Diese Gase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Gas, sowie andere Schadstoffe. Der Verbrennungsmotor darf niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen in Betrieb genommen werden.

Starten:

Starten Sie das Gerät mit Vorsicht, entsprechend den Hinweisen in Kapitel "Gerät in Betrieb nehmen". (⇒ 11.1) Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerkzeug.

Das Gerät darf beim Starten nicht gekippt werden.

Beim Starten darf der Bügel Fahrtrieb nicht betätigt werden.

Starten Sie den Verbrennungsmotor nicht, wenn der Auswurfkanal nicht mit der Auswurfklappe bzw. dem Grasfangkorb abgedeckt ist.

Arbeiten an Hanglagen:

Hänge immer in Querrichtung bearbeiten, niemals in Längsrichtung. Verliert der Benutzer beim Mähen in Längsrichtung die Kontrolle, könnte er zusätzlich vom mähenden Gerät überrollt werden.

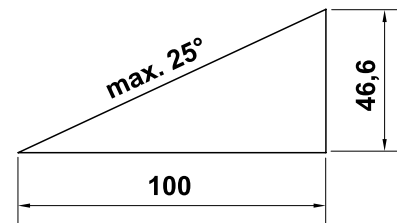
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.

Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen und vermeiden Sie die Arbeit mit dem Gerät an übermäßig steilen Hängen.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht an Hängen mit einer Steigung über 25° (46,6 %) eingesetzt werden.

Verletzungsgefahr!

25° Hangneigung entsprechen einem vertikalen Anstieg von 46,6 cm bei 100 cm horizontaler Länge.



Um eine ausreichende Schmierung des Verbrennungsmotors sicherzustellen, sind beim Einsatz des Geräts an Hängen ergänzend die Angaben in der mitgelieferten Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor zu beachten.

Arbeitseinsatz:



Verletzungsgefahr!

Führen Sie niemals Hände oder Füße über, unter oder an sich drehende Teile.



Versuchen Sie nicht das Messer zu inspizieren, während der Rasenmäher in Betrieb ist.

Öffnen Sie nie die Auswurfklappe und/oder nehmen Sie nie den Grasfangkorb ab, solange das Mähmesser läuft. Umlaufendes Messer kann zu Verletzungen führen.

Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo – beim Arbeiten mit dem Gerät niemals laufen. Durch schnelles Führen des Gerätes steigt die Verletzungsgefahr durch Stolpern, Ausrutschen usw.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder zu sich heranziehen.

Stolpergefahr!

Benutzen Sie das Gerät mit besonderer Vorsicht, wenn Sie in der Nähe von Müllhalden, Gräben und Deichen arbeiten. Insbesondere auf ausreichenden Abstand zu solchen Gefahrenstellen achten.

In der Grasnarbe verborgene Objekte (Rasensprenganlagen, Pfähle, Wasserventile, Fundamente, elektrische Leitungen etc.) müssen umfahren werden. Überfahren Sie niemals absichtlich solche Fremdoobjekte.



Achten Sie auf den Nachlauf des Schneidwerkzeuges, der bis zum Stillstand einige Sekunden beträgt.

Schalten Sie den Verbrennungsmotor aus, lassen Sie das Arbeitswerkzeug zum Stillstand kommen und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab,

- wenn Sie das Gerät verlassen bzw. wenn es unbeaufsichtigt ist,
- bevor Sie nachtanken. Tanken Sie nur bei ausgekühltem Verbrennungsmotor.

Brandgefahr!

- bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen,
- bevor Sie das Gerät anheben und tragen,
- bevor Sie das Gerät transportieren,
- bevor Arbeiten am Mähmesser durchgeführt werden,
- bevor das Gerät überprüft oder gereinigt wird oder bevor sonstige Arbeiten (z. B. Umklappen des Lenkers) an ihm durchgeführt werden,
- wenn ein Fremdkörper getroffen wurde oder falls der Rasenmäher abnormal stark vibriert. Überprüfen Sie in diesen Fällen das Gerät, insbesondere die Schneideinheit (Messer, Messerwelle, Messerbefestigung), auf Beschädigungen und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie das Gerät erneut starten und mit ihm arbeiten.



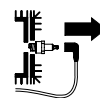
Verletzungsgefahr!

Starkes Vibrieren ist in der Regel ein Hinweis auf eine Störung. Der Rasenmäher darf insbesondere mit beschädigter oder verbogener Kurbelwelle oder mit einem beschädigten bzw. verbogenen Mähmesser nicht in Betrieb genommen werden. Lassen Sie die erforderlichen Reparaturen von einem Fachmann – VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler – durchführen, falls Ihnen die nötigen Kenntnisse fehlen.

Schalten Sie den Verbrennungsmotor aus,

- wenn Sie das Gerät von und zu der zu bearbeitenden Rasenfläche schieben,
- bevor Sie das Gerät auf eine nicht mit Gras bewachsene Fläche schieben,
- bevor Sie die Auswurfklappe öffnen oder den Grasfangkorb abnehmen,
- wenn das Gerät zum Transport angekippt werden muss,
- bevor Sie die Schnitthöhe einstellen.

4.7 Wartung und Reparaturen



Vor dem Beginn von Reinigungs-, Einstell-, Reparatur- und Wartungsarbeiten das Gerät auf festem, ebenem Boden abstellen, den Verbrennungsmotor abstellen und abkühlen lassen sowie den Zündkerzenstecker abziehen.



Verletzungsgefahr durch das Mähmesser!

Durch Ziehen am Starterseil wird das Arbeitswerkzeug in eine Drehbewegung versetzt. Achten Sie stets auf ausreichenden Abstand zum Mähmesser, insbesondere von Händen und Füßen, wenn Sie am Starterseil ziehen.

Gerät insbesondere vor Arbeiten im Bereich von Verbrennungsmotor, Auspuffkrümmer und Schalldämpfer auskühlen lassen. Es können Temperaturen von 80° C und mehr erreicht werden. **Verbrennungsgefahr!**

Der direkte Kontakt mit Motoröl kann gefährlich sein, außerdem darf Motoröl nicht verschüttet werden. VIKING empfiehlt, das Einfüllen von Motoröl bzw. einen Motorölwechsel dem VIKING Fachhändler zu überlassen.

Reinigung:

Nach dem Arbeitseinsatz muss das gesamte Gerät sorgfältig gereinigt werden. (⇒ 12.3)

Vor dem Aufstellen in Reinigungsposition Kraftstofftank entleeren (z. B. durch Leerfahren).

Angesetzte Grasrückstände mit einem Holzstab lösen. Mäherunterseite mit Bürste und Wasser säubern.

Verwenden Sie niemals Hochdruckreiniger und reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser (z. B. mit einem Gartenschlauch). Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können

Kunststoffe und Metalle beschädigen, was den sicheren Betrieb Ihres VIKING Geräts beeinträchtigen kann.

Um Brandgefahr zu vermeiden, ist der Bereich der Kühlluftöffnungen, der Kühlrippen und der Bereich des Auspuffs frei von z. B. Gras, Stroh, Moos, Blättern oder austretendem Fett zu halten.

Wartungsarbeiten:

Es dürfen nur Wartungsarbeiten durchgeführt werden, die in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind, alle anderen Arbeiten von einem Fachhändler ausführen lassen. Sollten Ihnen notwendige Kenntnisse und Hilfsmittel fehlen, wenden Sie sich **immer** an einen Fachhändler.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur vom VIKING Fachhändler durchführen zu lassen. VIKING Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Verwenden Sie nur Werkzeuge, Zubehör oder Anbaugeräte, welche von VIKING für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile, sonst kann die Gefahr von Unfällen mit Personenschäden oder Schäden am Gerät bestehen. Bei Fragen sollten Sie sich an einen Fachhändler wenden.

VIKING Original-Werkzeuge, -Zubehör und -Ersatzteile sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Gerät und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt. VIKING Original-Ersatzteile erkennt man an der VIKING-Ersatzteilnummer, am Schriftzug VIKING und gegebenenfalls am VIKING Ersatzteilkennzeichen. Auf kleinen Teilen kann das Zeichen auch allein stehen.

Aus Sicherheitsgründen sind kraftstoffführende Bauteile (Kraftstoffleitung, Kraftstoffhahn, Kraftstofftank, Tankverschluss, Anschlüsse usw.) regelmäßig auf Beschädigungen und undichte Stellen zu überprüfen und bei Bedarf von einem Fachmann auszutauschen (VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler).

Halten Sie Warn- und Hinweisaufkleber stets sauber und lesbar. Beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber sind durch neue Originalschilder von Ihrem VIKING Fachhändler zu ersetzen. Falls ein Bauteil durch ein Neuteil ersetzt wird, achten Sie darauf, dass das Neuteil dieselben Aufkleber erhält.

Arbeiten an der Schneideinheit nur mit dicken Arbeitshandschuhen und unter äußerster Vorsicht vornehmen.

Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben, insbesondere die Messerschraube, fest angezogen, damit sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Prüfen Sie das gesamte Gerät und den Grasfangkorb regelmäßig, insbesondere vor der Einlagerung (z. B. vor der Winterpause), auf Verschleiß und Beschädigungen. Abgenutzte oder beschädigte Teile sind aus Sicherheitsgründen sofort auszutauschen, damit sich das Gerät immer in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Ändern Sie niemals die Grundeinstellung des Verbrennungsmotors und überdrehen sie ihn nicht.

Falls für Wartungsarbeiten Bauteile oder Schutzeinrichtungen entfernt wurden, sind diese umgehend und vorschriftsmäßig wieder anzubringen.

4.8 Lagerung bei längeren Betriebspausen

Lassen Sie den Verbrennungsmotor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum abstellen.

Das Gerät mit entleertem Tank und den Kraftstoffvorrat in einem abschließbaren und gut durchlüfteten Raum aufbewahren.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt ist.

Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf. Entstehende Benzindämpfe können mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen und sich entzünden.

Falls der Tank zu entleeren ist, etwa zur Stilllegung vor der Winterpause, sollte das Entleeren des Kraftstofftanks nur im Freien erfolgen (z. B. durch Leerfahren).

Gerät vor der Lagerung (z. B. Winterpause) gründlich reinigen.

Gerät nur mit abgezogenem Zündkerzenstecker einlagern.

Das Gerät im betriebs sicheren Zustand lagern.

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es abdecken.

4.9 Entsorgung

Abfallprodukte wie Altöl oder Kraftstoff, gebrauchte Schmiermittel, Filter, Batterien und ähnliche Verschleißteile können den Menschen, Tieren und der Umwelt schaden und müssen deshalb fachgerecht entsorgt werden.

Wenden Sie sich an Ihr Recycling-Center oder Ihren Fachhändler, um zu erfahren, wie Abfallprodukte fachgerecht zu entsorgen sind. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

Stellen Sie sicher, dass ein ausgedientes Gerät einer fachgerechten Entsorgung zugeführt wird. Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Um Unfällen vorzubeugen, insbesondere Zündkabel entfernen, Tank entleeren und Motoröl ablassen.

Verletzungsgefahr durch das Mähmesser!

Lassen Sie auch einen ausgedienten Rasenmäher niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und insbesondere das Mähmesser außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

5. Symbolbeschreibung



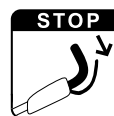
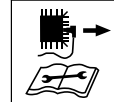
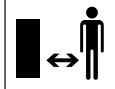
Achtung!

Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanleitung lesen.



Verletzungsgefahr!

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Achtung!

Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten
Zündkerzenstecker
abziehen.

Verletzungsgefahr!

Schneideeinrichtung läuft
nach dem Ausschalten
wenige Sekunden nach
(Bremsen des
Verbrennungsmotors/Mes-
serbremse).

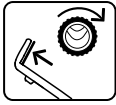
**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Verbrennungsmotor starten

**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Verbrennungsmotor
abstellen

**MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**
Fahrtrieb einschalten

MB 448 TC:
Verbrennungsmotor starten

MB 448 TC:
Verbrennungsmotor
abstellen



MB 448 TC:
Fahrtrieb einschalten

6. Lieferumfang



Pos.	Bezeichnung	Stk.
A	Grundgerät	1
B	Grasfangkorboberteil	1
C	Grasfangkorbunterteil	1
D	Bolzen	2
–	Gebrauchsanleitung	1
–	Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor	1

**MB 443, MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

Pos.	Bezeichnung	Stk.
E	Schnellspanner	2
F	Schraube	2
G	Kabelführung	2
H	Schutzhülsen	2

MB 448 TC:

Pos.	Bezeichnung	Stk.
I	Hülse	1
J	Schraube	1
K	Scheibe	2
L	Mutter	1

7. Gerät betriebsbereit machen

7.1 Allgemein



Verletzungsgefahr

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel "Zu Ihrer Sicherheit". (⇒ 4.)

- Gerät für alle beschriebenen Arbeiten auf einen waagrechten, ebenen und festen Untergrund stellen.

7.2 Mono-Lenker montieren (MB 448 TC)



- Hülse (I) in die Bohrung am Lenker (1) einführen.
- Die beiden Scheiben (K) mit der Wölbung nach innen auf die Hülse des Lenkers (1) stecken.
- Hülse (I) und Scheiben (K) halten und zusammen mit dem Lenker (1) in die Halterung an der Lenkerkonsole (2) einführen.
- Schraube (J) von außen nach innen durch die Bohrungen am Lenker (1) und an der Lenkerkonsole (2) stecken und Mutter (L) einschrauben. Schraube (J) mit **20-25 Nm** festschrauben.

Seilzüge montieren:

- Seilzug Motorstopp (3) und Seilzug Fahrtrieb (4) wie abgebildet in die Seilführungen (5) des Kabellabyrinthes einlegen.

7.3 Dual-Lenker montieren (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Schutzhülsen (H) auf die beiden Lenkerunterteile (1) stecken.
- Schraube (F) durch die Bohrung der Kabelführung (G) stecken.
- Lenkeroberteil (2) an Lenkerunterteile (1) halten.
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Kabelführung (G) am Seilzug Motorstopp (3) einhängen und Schraube (F) von innen nach außen durch die Bohrungen stecken.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Kabelführung (G) am Seilzug Fahrtrieb (4) einhängen und Schraube (F) von innen nach außen durch die Bohrungen stecken.
- Schnellspanner (E) auf die Schrauben (F) aufschrauben (es sollte etwa ein Gewindegang der Schraube hervorstehen) und nach oben klappen.
- Korrekte Montage überprüfen:
Die Schnellspanner (E) müssen so stark angezogen sein, dass sie eng am Lenker anliegen und das Lenkeroberteil fest mit dem Lenkerunterteil verbunden ist.
Wenn der Lenker nicht fest montiert ist oder die Schnellspanner nicht korrekt sitzen, die Schnellspanner öffnen und so weit verdrehen, bis sie fest sitzen.

7.4 Grasfangkorb zusammenbauen



- Grasfangkorboberteil (B) auf Grasfangkorbunterteil (C) aufsetzen. Auf richtige Position in den Führungen achten.
- Bolzen (D) von innen durch die vorgesehenen Öffnungen drücken.
- Grasfangkorboberteil (B) mit leichtem Druck im Grasfangkorbunterteil einrasten lassen.
- Grasfangkorb einhängen (⇒ 8.3).

7.5 Starterseil ein- und aushängen



Einhängen

- Zündkerzenstecker vom Verbrennungsmotor abziehen.
- Bügel Motorstopp (1) zum Lenker drücken und halten.
- Starterseil (2) langsam ausziehen.
- Bügel Motorstopp (1) loslassen und Starterseil (2) in die Seilzugführung (3) einhängen.
- Zündkerzenstecker aufstecken.

Aushängen

- Zündkerzenstecker vom Verbrennungsmotor abziehen.
- Starterseil (2) von der Seilzugführung (3) aushängen.

7.6 Kraftstoff und Motoröl



Schäden am Gerät vermeiden!

Vor dem ersten Startvorgang Motoröl einfüllen. Zum Einfüllen von Motoröl bzw. zum Auftanken geeignete Einfüllhilfe (z. B. Trichter) verwenden.

Motoröl:

Das zu verwendende Motoröl und Ölfüllmenge der Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor entnehmen.



Füllstandskontrolle regelmäßig durchführen (siehe Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor).

Das Unter- und Überschreiten des richtigen Ölstands ist zu vermeiden. Öltankverschluss vor der Inbetriebnahme des Verbrennungsmotors ordnungsgemäß festschrauben.

Kraftstoff:

Empfehlung: frische Markenkraftstoffe, Benzin bleifrei. Angaben zur Kraftstoffqualität (Oktanzahl) sind der Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor zu entnehmen.



8. Bedienelemente

8.1 Mono-Lenker (MB 448 TC)

Der Rasenmäher **MB 448 TC** ist mit einem einstellbaren Mono-Lenker ausgestattet.



Klemmgefahr!

Vor dem Betätigen des Rasthebels (1) den Lenkeroberteil (2) mit einer Hand an der höchsten Stelle halten und leicht anheben (entlasten). Nach der Betätigung des Rasthebels kann der Lenkeroberteil durch sein Eigengewicht in die niederste Stellung fallen. Niemals Finger zwischen Lenker und Lenkerkonsole (unter dem Rasthebel) positionieren.

1 Lenker umklappen:

Transportposition (zum Reinigen des Gerätes, zum platzsparenden Transportieren und Aufbewahren):

- Starterseil an der Seilführung aushängen. (⇒ 7.5)
- Rasthebel (1) nach unten drücken und halten.
- Lenker (2) nach vorne umklappen.

Arbeitsposition (zum Schieben des Geräts):

- Lenker (2) nach hinten aufklappen und darauf achten, dass der Lenker vollständig einrastet.
- Starterseil an der Seilführung einhängen. (⇒ 7.5)

2 Höhenverstellung:

Die Höhe des Mono-Lenkens kann in 2 Stufen eingestellt werden:

- Rasthebel (1) nach unten drücken und halten.
- Lenker (2) in die gewünschte Position stellen.
- Rasthebel (1) loslassen und darauf achten, dass der Lenker wieder vollständig einrastet.

8.2 Dual-Lenker (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Klemmgefahr!

Durch das Lösen der Schnellverschlüsse kann das Lenkeroberteil umklappen. Halten Sie deshalb stets das Lenkeroberteil (2) an der höchsten Stelle mit einer Hand, während Sie die Schnellverschlüsse öffnen.

Transportposition (zum Reinigen des Gerätes, zum platzsparenden Transportieren und Aufbewahren):

- Starterseil an der Seilführung aushängen. (⇒ 7.5)
- Schnellspanner (1) öffnen – nach unten klappen – und Lenkeroberteil (2) nach vorne umklappen.

Arbeitsposition (zum Schieben des Geräts):

- Lenkeroberteil (2) nach hinten aufklappen und mit einer Hand halten.
- Schnellspanner (1) schließen (nach oben klappen).
- Starterseil an der Seilführung einhängen. (⇒ 7.5)

8.3 Grasfangkorb

Einhängen:

- Auswurfklappe (1) öffnen und halten.
- Grasfangkorb (2) mit den Haltenasen in die Aufnahmen (3) an der Geräterückseite einhängen.
- Auswurfklappe (1) schließen.

Aushängen:

- Auswurfklappe (1) öffnen und halten.
- Grasfangkorb (2) anheben und nach hinten abnehmen.
- Auswurfklappe (1) schließen.



8.4 Zentrale Schnitthöhenverstellung



Es können **sechs** verschiedene Schnitthöhen zwischen **25 mm** und **75 mm** eingestellt werden.

Stufe 1 = kleinste Schnitthöhe

Stufe 6 = größte Schnitthöhe

Schnitthöhe einstellen:

- Haltegriff (1) umfassen, Hebel (2) nach oben ziehen und halten.
- Gewünschte Schnitthöhe durch Auf- und Abbewegen des Geräts einstellen. Die aktuelle Schnitthöhe kann an der Schnitthöhenanzeige (3) mit Hilfe der Markierung (4) abgelesen werden.
- Rasthebel (2) loslassen und einrasten lassen.

9. Sicherheitseinrichtungen

Das Gerät ist für die sichere Bedienung und zum Schutz vor unsachgemäßer Benutzung mit mehreren Sicherheitseinrichtungen ausgestattet.



Verletzungsgefahr!

Wird bei einer der Sicherheitseinrichtungen ein Defekt festgestellt, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich an einen Fachhändler, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

9.1 Schutzeinrichtungen

Der Rasenmäher ist mit Schutzeinrichtungen ausgestattet, die einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Mähmesser und mit ausgeworfenem Schnittgut verhindern. Dazu zählen das Gehäuse, die Auswurfklappe, der Grasfangkorb und der ordnungsgemäß montierte Lenker.

9.2 Bügel Motorstopp

Der Rasenmäher ist mit einer Motorstopp-Vorrichtung ausgestattet.

Im laufenden Betrieb wird durch Loslassen des Bügels Motorstopp der Verbrennungsmotor abgestellt. Der Verbrennungsmotor und das Messer kommen innerhalb von 3 Sekunden zum Stillstand.



Verletzungsgefahr!

Ist die Nachlaufzeit des Messers größer, das Gerät nicht mehr verwenden und zum Fachhändler bringen.

Messen der Nachlaufzeit

Nach dem Starten des Verbrennungsmotors dreht sich das Messer und ein Windgeräusch ist hörbar. Die Nachlaufzeit entspricht der Dauer des Windgeräusches nach dem Abstellen des Verbrennungsmotors, sie kann mit einer Stoppuhr gemessen werden.

10. Hinweise zum Arbeiten

Einen schönen und dichten Rasen erhält man,

- wenn mit langsamer Fahrgeschwindigkeit gemäht wird.
- wenn der Rasen häufig gemäht und kurz gehalten wird.
- wenn bei heißem und trockenem Klima der Rasen nicht zu kurz gemäht wird, da er sonst von der Sonne verbrannt und unansehnlich wird.
- wenn mit scharfem Mähmesser gearbeitet wird – Mähmesser daher regelmäßig schärfen (Fachhändler).
- wenn die Schnittrichtung regelmäßig gewechselt wird.

11. Gerät in Betrieb nehmen

11.1 Verbrennungsmotor starten



Schäden am Gerät vermeiden!

Den Verbrennungsmotor nicht im hohem Gras bzw. in tiefster Schnitthöhe starten. Ein erschwerter Startvorgang wäre die Folge. Nach dem Startvorgang arbeitet der Verbrennungsmotor aufgrund einer Fixgaseinstellung immer mit optimaler Arbeitsdrehzahl.

Startvorgang bei kaltem Verbrennungsmotor:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Primer (1) dreimal drücken.
- Bügel Motorstopp (2) zum Lenker drücken und halten.
- Starterseil (3) langsam bis zum Kompressionswiderstand ausziehen. Anschließend kräftig und schnell bis auf Armlänge durchziehen. Starterseil (3) wieder langsam zurückführen, damit es wieder aufgerollt werden kann.
- Vorgang wiederholen, bis der Verbrennungsmotor läuft.

Startvorgang bei warmem Verbrennungsmotor:



Schäden am Gerät vermeiden!

Bei warmem Verbrennungsmotor muss der Primer nicht mehr gedrückt werden. Es ist jedoch zu beachten, dass bei sehr kaltem Wetter der Verbrennungsmotor schnell abkühlen kann.

- Startvorgang wie bei kaltem Verbrennungsmotor. Das Drücken des Primers (1) entfällt.

11.2 Verbrennungsmotor abstellen



Zum Abstellen des Verbrennungsmotors den Bügel Motorstopp (1) loslassen. Verbrennungsmotor und Mähmesser kommen nach kurzer Auslaufzeit zum Stillstand.

11.3 Bügel Fahrtrieb (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



Die Rasenmäher MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC und MB 448 TX sind mit einem Fahrtrieb ausgestattet. Der Bügel Fahrtrieb muss immer vollständig (bis zum Anschlag) betätigt werden, damit Folgeschäden am Getriebe vermieden werden.

Fahrertrieb einschalten:

- Verbrennungsmotor starten. (⇒ 11.1)
- Bügel Fahrertrieb (1) zum Lenker ziehen und halten.
Der Fahrertrieb schaltet sich ein und der Rasenmäher setzt sich vorwärts in Bewegung.

Fahrertrieb ausschalten:

- Bügel Fahrertrieb (1) loslassen. Der Fahrertrieb schaltet sich aus und der Rasenmäher bleibt stehen. Der Verbrennungsmotor läuft weiter.

11.4 Füllstandsanzeige



Der Grasfangkorb ist mit einer Füllstandsanzeige (1) am Grasfangkorboberteil ausgestattet.

Der Luftstrom, der durch die Rotation des Mähmessers entsteht und für die Befüllung des Grasfangkorbes sorgt, hebt die Füllstandsanzeige an (2):
Der Grasfangkorb wird mit Schnittgut befüllt.

Füllt sich der Grasfangkorb mit Gras, verringert sich dieser Luftstrom und die Füllstandsanzeige senkt sich (3):

- Gefüllten Grasfangkorb entleeren (⇒ 11.5).

11.5 Grasfangkorb entleeren



Verletzungsgefahr!

Vor dem Entnehmen des Grasfangkorbes den Verbrennungsmotor aus Sicherheitsgründen abstellen.

- Grasfangkorb aushängen. (⇒ 8.3)
- Grasfangkorb an der Verschlusslasche (1) öffnen. Grasfangkorboberteil (2) aufklappen und halten. Grasfangkorb nach hinten umklappen und Schnittgut entleeren.
- Grasfangkorb schließen.
- Grasfangkorb einhängen. (⇒ 8.3)

12. Wartung

12.1 Allgemein



Verletzungsgefahr!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ (⇒ 4.).

Jährliche Wartung durch den Fachhändler:

Der Rasenmäher sollte einmal jährlich von einem Fachhändler überprüft werden. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

12.2 Verbrennungsmotor

Wartungsintervall:

Siehe Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor.

Allgemein Hinweise:

Beachten Sie die Bedienungs- und Wartungshinweise, die Sie der beiliegenden Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor entnehmen können.

Besonders wichtig für eine lange Nutzungsdauer sind stets ausreichender Ölstand, der regelmäßige Öl- sowie Luftfilterwechsel.

Die empfohlenen Ölwechsel-Intervalle sowie Informationen über Motoröl und Öfüllmenge finden Sie ebenfalls in der Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor.

Die Kühlrippen müssen stets sauber gehalten werden, um eine ausreichende Kühlung des Verbrennungsmotors zu gewährleisten.

12.3 Gerät reinigen



Wartungsintervall:

Nach jedem Einsatz

- Gerät nur mit Wasser, mit einer Bürste oder mit einem Tuch reinigen. Angesetzte Grasrückstände mit einem Holzstab lösen. Bei Bedarf Spezialreiniger (z. B. STIHL Spezialreiniger) verwenden.
- Niemals Strahlwasser oder Hochdruckreiniger auf Motorteile, Dichtungen und Lagerstellen richten.



Verletzungsgefahr!

Verbrennungsmotor abstellen, Zündkerzenstecker abziehen und Gerät abkühlen lassen.
Vor dem Aufstellen des Gerätes in die Reinigungsposition den Kraftstofftank entleeren (leerfahren).
Gerät steht nur mit geöffneter Auswurfklappe sicher in der Reinigungsposition.



Zur Erleichterung der Reinigungsarbeiten wird empfohlen, vor dem Aufstellen des Geräts die höchste Schnittstufe auszuwählen.

Reinigungsposition MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Lenkeroberteil (1) halten und Schnellspanner öffnen – nach unten klappen.
- Lenkeroberteil (1) nach hinten ablegen.
- Auswurfklappe (2) öffnen und halten.
- Gerät vorne anheben und wie abgebildet in die Reinigungsposition aufstellen.

Reinigungsposition MB 448 TC:



Klemmgefahr!

Nach der Betätigung des Rasthebels kann der Lenkeroberteil durch sein Eigengewicht in die niederste Stellung fallen. Niemals Finger zwischen Lenker und Lenkerkonsole (unter dem Rasthebel) positionieren.

- Höchste Schnittstufe auswählen. (⇒ 8.4)
- Auswurfklappe (2) öffnen und halten.
- Mit dem Daumen den Rasthebel (3) nach unten drücken und halten.
- Gerät am Haltegriff vorne umfassen und langsam nach hinten aufkippen.
- Auswurfklappe (2) loslassen und sicheren Stand des Geräts prüfen.

12.4 Mähmesser warten

Wartungsintervall: Vor jedem Einsatz



- Rasenmäher in Reinigungsposition hochkippen. (⇒ 12.3)
- Mähmesser (1) reinigen und auf Beschädigungen (Kerben oder Risse) und Verschleiß kontrollieren und gegebenenfalls tauschen.
- Messerstärke an zumindest 5 Stellen mit einem Messschieber (nicht im Lieferumfang enthalten) prüfen. Insbesondere muss die Mindeststärke auch im Bereich der Messerflügel gegeben sein.
- Lineal (2) an die vordere Messerkante anlegen und Rückschliff messen.



Verletzungsgefahr!

Ein verschlissenes oder beschädigtes Mähmesser kann abbrechen und schwere Verletzungen verursachen. Die Anweisungen zur Messerwartung sind deshalb jedenfalls einzuhalten.

Messer werden je nach Einsatzort und Einsatzdauer unterschiedlich stark abgenutzt. Wenn Sie das Gerät auf sandigem Untergrund bzw. häufig unter trockenen Bedingungen einsetzen, wird das Messer stärker beansprucht und verschleißt überdurchschnittlich schnell.

Verschleißgrenzen:

Abstand A:

Die Schneiden dürfen maximal um **15 mm** zurückgeschliffen werden.

Abstand B:

Die Mindestbreite des Mähmessers darf **39 mm** nicht unterschreiten.

Abstand C:

Die Messerstärke muss an jeder Stelle zumindest **2 mm** betragen. Die Überprüfung sollte mit Hilfe eines Messschiebers erfolgen.

Ist am Rasenmäher nicht das mitgelieferte Messer montiert, sondern z. B. das als Sonderzubehör erhältliche Multimesser, gelten dementsprechend andere Verschleißgrenzen.

12.5 Mähmesser aus- und einbauen



Demontage:

- Geeignetes Holzstück (1) zum Gegenhalten des Mähmessers (2) verwenden.
- Messerschraube (3) ausschrauben. Mähmesser (2), Messerschraube (3) und Sicherscheibe (4) abnehmen.

2 Montage:



Verletzungsgefahr!

Das Mähmesser (2) darf nur wie abgebildet montiert werden. Die Laschen (7) müssen nach unten und die hochgebogenen Messerflügel nach oben zeigen.

Das vorgeschriebene Anziehmoment der Messerschrauben von **60 - 65 Nm** ist genau einzuhalten, da die sichere Befestigung des Schneidwerkzeuges davon abhängt. Messerschraube (3) zusätzlich mit **Loctite 243** sichern.

Die Sicherscheibe (4) muss bei jeder Messermontage erneuert werden. Die Messerschraube (3) muss bei jedem Messertausch erneuert werden.

- Messerauflagefläche und Messerbuchse reinigen.
- Mähmesser (2) mit den hochgebogenen Flügeln nach oben (zum Gerät zeigend) montieren. Die Haltenasen (5) an der Messerbuchse müssen in den Bohrungen (6) des Mähmessers positioniert werden.
- Geeignetes Holzstück (1) zum Gegenhalten des Mähmessers (2) verwenden.
- Messerschraube (3) mit neuer Sicherscheibe (4) eindrehen und mit einem Drehmoment von **60 - 65 Nm** festziehen.

12.6 Mähmesser schärfen



Verletzungsgefahr!

Messer vor dem Einbau auf Beschädigungen kontrollieren. Das Messer muss erneuert werden, wenn Kerben oder Risse erkennbar sind, wenn die Schneiden mehr als 15 mm zurückgeschärft sind oder wenn das Messer an einer Stelle dünner als 2 mm ist (⇒ 12.4).

VIKING empfiehlt, das Schärfen des Mähmessers einem Fachmann zu überlassen. Bei falsch geschliffenem Messer (falscher Schärfwinkel, Unwucht usw.) wird die Funktion des Geräts beeinträchtigt.

Schärfanleitung:

- Mähmesser ausbauen (⇒ 12.5).
- Mähmesser beim Schleifen kühlen, z. B. mit Wasser. Eine Blaufärbung darf nicht auftreten, da sonst die Schneidhaltigkeit vermindert wird.
- Messer gleichmäßig schärfen, um Vibrationen durch Unwucht zu vermeiden.
- Schärfwinkel von 30° einhalten.
- Schleifgrat an der Schneidkante gegebenenfalls nach dem Schärfvorgang mit einem feinen Schleifpapier entfernen.

12.7 Aufbewahrung und Stilllegung (Winterpause)

Gerät in einem trockenen, verschlossenen, staubarmen Raum aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass es sich außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Eventuelle Störungen vor der Einlagerung beheben. Das Gerät muss sich stets in einem betriebssicheren Zustand befinden.

Kraftstofftank und Vergaser vor der Aufbewahrung entleeren (z. B. durch Leerfahren).

Bei längerer Stilllegung des Gerätes (Winterpause) zusätzlich die nachfolgenden Punkte beachten:

- Alle äußeren Teile des Gerätes sorgfältig reinigen.
- Sämtliche beweglichen Teile gut einölen bzw. einfetten.
- Zündkerze herausschrauben (siehe Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor) und ca. 3 cm³ Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Verbrennungsmotor einfüllen. Verbrennungsmotor einige Male ohne Zündkerze durchdrehen (am Starterseil ziehen).



Brandgefahr!

Zündkerzenstecker wegen Entzündungsgefahr weg vom Zündkerzenloch halten.

- Zündkerze wieder einschrauben (siehe Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor).
- Ölwechsel durchführen (siehe Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor).
- Verbrennungsmotor abdecken und Gerät in Normallage aufbewahren.

13. Transport

13.1 Transport



Verletzungsgefahr!

Beachten Sie vor dem Transport das Kapitel "Zu Ihrer Sicherheit". (⇒ 4.)

Beim Transport immer geeignete Sicherheitsbekleidung (Sicherheitschuhe, feste Handschuhe) tragen.

Vor dem Anheben bzw. Transport immer den Zündkerzenstecker abziehen. VIKING empfiehlt aus Sicherheitsgründen, das Gerät nur mit Hilfe einer zweiten Person anzuheben bzw. zu tragen.

Vor dem Anheben das Gewicht im Kapitel "Technische Daten" beachten.

Tragen des Geräts:

- Zwei Personen:
Gerät ausschließlich am vorderen Haltegriff (1) und am Lenker (3) anheben. Immer auf ausreichenden Abstand des Mähmessers vom Körper, insbesondere von Füßen und Beinen, achten.
- Eine Person:
Gerät mit einer Hand in der Mitte des oberen Transportgriffs (2) und mit der anderen Hand am unteren Transportgriff (1) anheben bzw. tragen.

Verzurren des Geräts:

- Gerät auf der Ladefläche mit geeigneten Befestigungsmitteln sichern.
- Seile bzw. Gurte an den markierten Punkten (4) festmachen.

14. Umweltschutz



Rasenschnitt gehört nicht in den Müll, sondern soll kompostiert werden.

Verpackungen, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

Die getrennte, umweltgerechte Entsorgung von Materialresten fördert die Wiederverwendbarkeit von Wertstoffen. Aus diesem Grund ist nach Ablauf der gewöhnlichen Gebrauchsdauer das Gerät der Wertstoffsammlung zuzuführen. Beachten Sie bei der Entsorgung die Angaben im Kapitel "Entsorgung". (⇒ 4.9)

Wenden Sie sich an Ihr Recycling-Center oder Ihren Fachhändler, um zu erfahren, wie Abfallprodukte fachgerecht zu entsorgen sind.

15. Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden

Wichtige Hinweise zur Wartung und Pflege der Produktgruppe

Rasenmäher Benzin

Für Sach- und Personenschäden, die durch Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung, insbesondere hinsichtlich Sicherheit, Bedienung und Wartung, verursacht werden, oder die

durch Verwendung nicht zugelassener Anbau- oder Ersatzteile auftreten, schließt die Fa. VIKING jede Haftung aus.

Bitte beachten Sie unbedingt folgende wichtige Hinweise zur Vermeidung von Schäden oder übermäßigem Verschleiß an Ihrem VIKING Gerät:

1. Verschleißteile

Manche Teile des VIKING Gerätes unterliegen auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einem normalen Verschleiß und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden.

Dazu gehören u. a.:

- Messer
- Grasfangkorb
- Keilriemen (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Einhaltung der Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung

Benutzung, Wartung und Lagerung des VIKING Gerätes müssen so sorgfältig erfolgen, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Alle Schäden, die durch Nichtbeachten der Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise verursacht werden, hat der Benutzer selbst zu verantworten.

Dies gilt insbesondere für:

- nicht von VIKING freigegebene Veränderungen am Produkt.
- Verwendung von nicht von VIKING zugelassenen Betriebsstoffen (Schmiermittel, Benzin und Motoröl, siehe Angaben des Herstellers des Verbrennungsmotors).

- Die Verwendung von Werkzeugen oder Zubehören, die nicht für das Gerät zulässig, geeignet oder qualitativ minderwertig sind.
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes.
- Einsatz des Produktes bei Sport- oder Wettbewerbs-Veranstaltungen.
- Folgeschäden durch die Weiterbenutzung des Produktes mit defekten Bauteilen.

3. Wartungsarbeiten

Alle im Abschnitt "Wartung" aufgeführten Arbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden.

Soweit diese Wartungsarbeiten nicht vom Benutzer selbst ausgeführt werden können, ist damit ein Fachhändler zu beauftragen.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim VIKING Fachhändler durchführen zu lassen.

VIKING Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Werden diese Arbeiten versäumt, können Schäden auftreten, die der Benutzer zu verantworten hat.

Dazu zählen unter anderem:

- Korrosions- und andere Folgeschäden durch unsachgemäße Lagerung.
- Schäden am Gerät durch die Verwendung von qualitativ minderwertigen Ersatzteilen.
- Schäden infolge nicht rechtzeitig oder unzureichend durchgeführter Wartung bzw. Schäden durch Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in Werkstätten von Fachhändlern durchgeführt wurden.

16. Übliche Ersatzteile

Mähmesser MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Mähmesser MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Messerschraube

9007 319 9027

Sicherscheibe

0000 702 6600



Die Befestigungselemente des Mähmessers (z. B. Messerschraube) müssen beim Messertausch bzw. bei der Messermontage ersetzt werden. Ersatzteile sind beim VIKING Fachhändler erhältlich.

17. CE-Konformitätserklärung des Herstellers

Wir,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen/Kufstein

erklären, dass die Maschine
Rasenmäher, handgeführt mit
Verbrennungsmotor (MB)

Fabrikmarke: **VIKING**
Serienidentifizierung: **6338**
Typ: MB 443.1
MB 443.1 T

Serienidentifizierung: **6358**
Typ: MB 448.1 T
MB 448.1 TC
MB 448.1 TX

mit folgenden EG-Richtlinien
übereinstimmt:
97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC,
2006/42/EC

Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit
folgenden Normen entwickelt worden:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Angewandtes
Konformitätsbewertungsverfahren:
Anhang VIII (2000/14/EC)

Name und Anschrift der beteiligten
benannten Stelle:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Zusammenstellung und Aufbewahrung
der Technischen Unterlagen:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

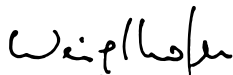
Das Baujahr und die Seriennummer sind
auf dem Typenschild des Geräts
angegeben.

Gemessener Schallleistungspegel:	
MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:	
MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (JJJJ-MM-TT)

VIKING GmbH



Weiglhofer

Bereichsleiter Forschung und
Produktentwicklung

18. Technische Daten

MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Verbrennungsmotor, Bauart:	4-Takt- Verbrennungs- motor
Hersteller:	Briggs & Stratton
Startvorrichtung:	Seilstart
Schneideinrichtung:	Messerbalken
Antrieb Messerbalken:	permanent

Anziehmoment Messerschrauben:	60 - 65 Nm
Sicherheitseinrich- tung:	Motorstopp
Rad-Ø vorne:	180 mm
Rad-Ø hinten:	200 mm
Füllmenge Grasfangkorb:	55 l
Schnitthöhe:	25 - 75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T:

Serienidentifizierung:	6338
Verbrennungsmotor, Typ:	Series 450 / Series 500
Hubraum:	125 ccm / 140 ccm
Nennleistung bei Nenn Drehzahl:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - U/min
Kraftstofftank:	0,8 l
Drehzahl	2800 U/min
Messerbalken: Schnittbreite:	41 cm
Radantrieb:	nein / 1-Gang vor- wärts mit Sanftanlauf
L/B/H:	144/49/109 cm / 144/48/109 cm
Gewicht:	24 kg / 25 kg

Gemäß Richtlinie 2000/14/EC:

Garantierter Schall-
leistungspegel L_{WAd} 94 dB(A)

Gemäß Richtlinie 2006/42/EC:

Schalldruckpegel am
Arbeitsplatz L_{pA} 81 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} 2 dB(A)

Angegebener Schwingungskennwert
nach EN 12096:

Gemessener Wert a_{hw}	4,10 m/sec ²
Unsicherheit K_{hw}	2,05 m/sec ²
Messung gemäß EN 20643	

MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Serienidentifizierung:	6358
Verbrennungsmotor, Typ:	Series 575 / Series 575 / Series 500
Hubraum:	140 ccm
Nennleistung bei Nenn Drehzahl:	2,0 - 2800 / 2,0 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - U/min
Kraftstofftank:	0,8 l
Drehzahl	2800 U/min
Messerbalken: Schnittbreite:	46 cm
Radantrieb:	1-Gang vor- wärts mit Sanftanlauf
L/B/H:	147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm
Gewicht:	26 kg / 27 kg / 26 kg

Gemäß Richtlinie 2000/14/EC:

Garantierter Schall-
leistungspegel L_{WAd} 96 dB(A)

Gemäß Richtlinie 2006/42/EC:

Schalldruckpegel am
Arbeitsplatz L_{pA} 83 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} 2 dB(A)

Angegebener Schwingungskennwert nach EN 12096:

Gemessener Wert	3,90 m/sec ² /
a _{hw}	3,50 m/sec ² /
	4,10 m/sec ²
Unsicherheit K _{hw}	1,95 m/sec ² /
	1,75 m/sec ² /
	2,05 m/sec ²

Messung gemäß EN 20643

19. Fehlersuche

☒ eventuell einen Fachhändler aufsuchen, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

📖 siehe Gebrauchsanleitung Verbrennungsmotor.

Störung:

Verbrennungsmotor läuft nicht an

Mögliche Ursache:

- Bügel Motorstopp nicht betätigt.
- Kein Kraftstoff im Tank; Kraftstoffleitung verstopft.
- Schlechter, verschmutzter oder alter Kraftstoff im Tank.
- Luftfilter verschmutzt.
- Zündkerzenstecker von Zündkerze abgezogen; Zündkabel schlecht am Stecker befestigt.
- Zündkerze verrußt oder beschädigt; falscher Elektrodenabstand.
- Primer nicht betätigt.

Abhilfe:

- Bügel Motorstopp zum Lenker drücken und halten. (⇒ 9.2)
- Kraftstoff nachfüllen; Kraftstoffleitung reinigen. ☒

- Stets frischen Markenkraftstoff, Benzin bleifrei verwenden; Vergaser reinigen. ☒
- Luftfilter reinigen. ☒
- Zündkerzenstecker aufstecken; Verbindung zwischen Zündkabel und Stecker prüfen. ☒
- Zündkerze reinigen oder ersetzen; Elektrodenabstand einstellen. ☒
- Primer vor dem Startvorgang 3-mal drücken. (⇒ 11.1)

Störung:

Erschwertes Starten oder die Leistung des Verbrennungsmotors lässt nach.

Mögliche Ursache:

- Rasenmähergehäuse verstopft.
- Mähen mit zu niedriger Schnittstufe bzw. die Vorschubgeschwindigkeit ist im Verhältnis zur Schnitthöhe zu groß.
- Wasser im Kraftstofftank und Vergaser; Vergaser ist verstopft.
- Kraftstofftank verschmutzt.
- Luftfilter verschmutzt.
- Zündkerze verrußt.

Abhilfe:

- Rasenmähergehäuse reinigen (Zündkerzenstecker abziehen!). (⇒ 12.3)
- Höhere Schnittstufe einstellen bzw. Schiebengeschwindigkeit verringern. (⇒ 8.4)
- Kraftstofftank entleeren, Kraftstoffleitung und Vergaser reinigen. ☒
- Kraftstofftank reinigen. ☒
- Luftfilter reinigen. ☒
- Zündkerze reinigen. ☒

Störung:

Verbrennungsmotor wird sehr heiß.

Mögliche Ursache:

- Zu geringer Ölstand im Verbrennungsmotor.
- Kühlrippen verschmutzt.

Abhilfe:

- Motoröl wechseln. (⇒ 7.6)
- Kühlrippen reinigen. (⇒ 12.3)

Störung:

Starke Vibrationen während des Betriebs.

Mögliche Ursache:

- Schneideinheit defekt.
- Befestigung des Verbrennungsmotors lose.

Abhilfe:

- Mähmesser, Messerwelle und Messerbefestigung (Messerschraube und Sicherscheibe) kontrollieren und ggf. reparieren. ☒
- Schrauben Befestigung Verbrennungsmotor anziehen. ☒

Störung:

Unsauberer Schnitt, Rasen wird gelb

Mögliche Ursache:

- Mähmesser ist stumpf oder verschlissen

Abhilfe:

- Mähmesser schärfen oder ersetzen (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ☒

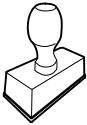
20. Serviceplan

20.1 Übergabebestätigung

Modell: _____

Serialnummer:

Datum:



Nächster Service

Datum:

20.2 Servicebestätigung



Geben Sie diese
Gebrauchsanleitung bei
Wartungsarbeiten Ihrem VIKING
Fachhändler.

Er bestätigt auf den vorgedruckten Feldern
die Durchführung der Servicearbeiten.

Service ausgeführt am

Datum nächster Service

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité de la société VIKING.

Ce produit a été fabriqué selon les procédés de fabrication les plus modernes et les méthodes d'assurance de qualité les plus évoluées afin que les utilisateurs puissent tirer la plus grande satisfaction de leur appareil et s'en servir avec la plus grande efficacité.

Si vous avez des questions concernant votre appareil, veuillez vous adresser à votre distributeur ou directement à notre société de vente.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre appareil VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Direction

1. Sommaire

À propos de ce manuel d'utilisation	32
Généralités	32
Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation	32
Description de l'appareil	32
Consignes de sécurité	33
Généralités	33
Plein de carburant – Manipulation de l'essence	34
Vêtements et équipement appropriés	34
Transport de l'appareil	35
Avant tout travail	35
Conditions de travail	36
Entretien et réparations	37
Stockage prolongé	38
Mise au rebut	39
Signification des pictogrammes	39
Contenu de l'emballage	39
Préparation de l'appareil	40
Généralités	40
Montage du guidon simple (MB 448 TC)	40
Montage du guidon double (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	40
Assemblage du bac de ramassage	40
Accrochage et décrochage du câble de démarrage	41
Carburant et huile moteur utilisés	41
Éléments de commande	41
Guidon simple (MB 448 TC)	41
Guidon double (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	42
Bac de ramassage	42
Réglage centralisé de la hauteur de coupe	42
Dispositifs de sécurité	42
Dispositifs de protection	42
Arceau de coupure du moteur	42
Conseils d'utilisation	43
Mise en service de l'appareil	43
Démarrage du moteur à combustion	43
Arrêt du moteur à combustion	43
Arceau d'entraînement (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	43
Témoin du niveau de remplissage	44
Vidage du bac de ramassage	44
Entretien	44
Généralités	44
Moteur à combustion	44
Nettoyage de l'appareil	44
Entretien des lames	45
Dépose et pose de la lame de coupe	45
Affûtage de la lame de coupe	46
Rangement et entreposage (hivernage) de l'appareil	46
Transport	47
Transport	47
Protection de l'environnement	47
Comment limiter l'usure et éviter les dommages	47
Pièces de rechange courantes	48
Déclaration de conformité CE du fabricant	48
Caractéristiques techniques	49
Recherche des pannes	50
Feuille d'entretien	51
Confirmation de remise	51

2. À propos de ce manuel d'utilisation

2.1 Généralités

Le présent manuel d'utilisation est une **notice originale** du fabricant conformément à la directive de l'Union Européenne 2006/42/EC.

La philosophie de VIKING consiste à poursuivre le développement de tous ses produits. Ceux-ci sont donc susceptibles de faire l'objet de modifications et de perfectionnements techniques. Les représentations graphiques, les photos ou les données techniques peuvent être modifiées. C'est pourquoi elles n'ont aucun caractère contractuel.

2.2 Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation

Les illustrations et les instructions décrivent certaines étapes de l'utilisation. L'ensemble des symboles apparaissant sur l'appareil est expliqué dans le présent manuel d'utilisation.

Direction :

Utilisation de « **gauche** » et « **droite** » dans le manuel d'utilisation : l'utilisateur se tient derrière l'appareil (en position de travail) et regarde vers l'avant.

Renvoi de chapitre :

Les chapitres et sous-chapitres correspondants sont indiqués par une flèche. L'exemple suivant montre qu'il faut se reporter à un chapitre : (⇒ 2.1)

Repérage des paragraphes :

Les instructions décrites peuvent être repérées comme illustré dans les exemples suivants.

Étapes nécessitant l'intervention de l'utilisateur :

- Desserrer la vis (1) avec un tournevis, actionner le levier (2) ...

Énumérations d'ordre général :

- utilisation du produit à l'occasion de manifestations sportives ou de concours

Paragraphes présentant une importance particulière :

Les paragraphes ayant une importance particulière sont mis en évidence dans le manuel d'utilisation par l'un des symboles suivants :



Danger !

Met en garde contre un risque d'accident et de blessures graves. Une action précise est nécessaire ou interdite.



Attention !

Risque de blessures. Une action précise permet d'éviter des blessures possibles ou probables.



Prudence !

Des blessures légères et des dommages matériels peuvent être évités en adoptant un comportement particulier.



Remarque

Informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil et d'éviter d'éventuelles pannes.

Texte avec illustration :

Vous trouverez des figures expliquant le fonctionnement de l'appareil au tout début du présent manuel d'utilisation.

Le symbole de l'appareil photo indique la page où se trouvent les illustrations correspondant au passage du texte dans le manuel d'utilisation.



3. Description de l'appareil



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX :

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX : arceau d'entraînement
- 2 Câble de démarrage
- 3 Fermeture rapide
- 4 Partie inférieure du guidon
- 5 Moteur à combustion
- 6 Cosses de bougie d'allumage
- 7 Roue avant
- 8 Poignée avant
- 9 Plaque fabricant
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX : poire d'amorçage
- 11 MB 443 : roue arrière
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX : roue motrice
- 12 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 13 Poignée arrière
- 14 Bac de ramassage
- 15 Partie supérieure du guidon
- 16 Arceau de coupure du moteur

MB 448 TC :

- 17 Arceau d'entraînement
- 18 Câble de démarrage
- 19 Levier à crans du guidon
- 20 Console de guidon
- 21 Moteur à combustion
- 22 Cosses de bougie d'allumage
- 23 Roue avant
- 24 Poignée avant
- 25 Plaque fabricant
- 26 Roue motrice
- 27 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 28 Poignée arrière
- 29 Bac de ramassage
- 30 Partie supérieure du guidon
- 31 Arceau de coupure du moteur

4. Consignes de sécurité

4.1 Généralités



Respecter impérativement les règlements pour la prévention des accidents de travail lors de l'utilisation de l'appareil.



Lire attentivement le manuel d'utilisation dans son intégralité avant la première mise en service de l'appareil. Conserver soigneusement le manuel d'utilisation pour pouvoir le réutiliser plus tard.

Respecter les consignes d'utilisation et d'entretien figurant dans le manuel d'utilisation séparée du moteur à combustion.

Ces mesures de précaution sont indispensables pour garantir votre sécurité, la liste n'est toutefois pas exhaustive. Toujours utiliser l'appareil raisonnablement et de manière responsable et ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents causés à des tiers et à leurs biens.

Se familiariser avec les différents composants et avec l'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes qui ont lu le manuel d'utilisation et sont familiarisées avec le maniement de l'appareil. Avant la première mise en service, l'utilisateur doit recevoir des instructions compétentes pratiques. L'utilisateur doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui expliquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité.

Lors de cette instruction, l'utilisateur doit être sensibilisé au fait que l'utilisation de l'appareil nécessite une attention et une concentration extrêmes.

Ne confier ou ne prêter l'appareil et tous ses équipements qu'à des personnes qui sont déjà familiarisées avec le modèle et son utilisation. Le manuel d'utilisation fait partie de l'appareil et doit systématiquement être remis.

Utiliser l'appareil l'esprit reposé et en bonne forme physique et mentale. En cas de problèmes de santé, il convient de demander à son médecin s'il est possible de travailler avec l'appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil après avoir absorbé des substances (drogues, alcool, médicaments, etc.) risquant de diminuer la réactivité.

Ne jamais laisser des enfants ou des jeunes de moins de 16 ans utiliser l'appareil. L'âge minimum de l'utilisateur peut varier en fonction de la législation locale.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette personne quant à l'utilisation de l'appareil. Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil est conçu pour un usage privé.

Attention – Risque d'accident !

La tondeuse est destinée uniquement à la tonte. Toute autre utilisation est à proscrire car elle pourrait être dangereuse ou causer des dommages sur l'appareil.

Il est interdit d'utiliser la tondeuse pour les travaux suivants sous peine d'entraîner des blessures à l'utilisateur (cette liste n'est pas exhaustive) :

- utilisation en coupe-bordures pour les buissons, les haies et les arbustes,
- coupe de plantes grimpantes,
- entretien du gazon sur les toits et les balcons,
- broyage et hachage de branches et chutes de haies,
- nettoyage des allées (en guise d'aspirateur ou de souffleur),

- nivellement de terrains bosselés (taupinières par ex.),
- transport de l'herbe coupée, excepté avec le bac de ramassage prévu à cet effet.

Pour des raisons de sécurité, toute modification apportée à l'appareil, hormis la pose conforme d'accessoires homologués par VIKING, est interdite et annule en outre la garantie. Pour de plus amples informations sur les accessoires homologués, s'adresser à un revendeur VIKING.

Toute manipulation de l'appareil en vue de modifier la puissance ou le régime du moteur à combustion ou du moteur électrique est strictement interdite.

L'appareil ne doit en aucun cas servir à transporter des objets, des animaux ou des personnes, notamment des enfants.

Une attention particulière est requise en cas d'utilisation dans des jardins publics, des parcs, des terrains sportifs, et dans les domaines des travaux publics, de l'agriculture et de la sylviculture.



Attention ! Les vibrations peuvent nuire à la santé ! Une exposition excessive aux vibrations peut affecter la

circulation ou le système nerveux, en particulier sur les personnes souffrant déjà de problèmes de circulation. Consulter un médecin en cas d'apparition de symptômes pouvant être déclenchés par des vibrations.

Ces symptômes apparaissent principalement dans les doigts, les mains ou les poignets, p. ex. (liste non exhaustive) :

- perte de sensibilité,
- douleurs,

- faiblesse musculaire,
- changements de couleur de la peau,
- picotements désagréables.

4.2 Plein de carburant – Manipulation de l'essence



Danger de mort !

L'essence est une substance toxique et très inflammable.

Ne conserver l'essence que dans des réservoirs homologués et prévus à cet effet (bidons). Remettre toujours correctement le bouchon du réservoir de carburant et le serrer. Pour des raisons de sécurité, remplacer systématiquement les bouchons défectueux.

Ne jamais utiliser de bouteilles ou de récipients pour boissons pour la mise au rebut ou le stockage de consommables comme p. ex. du carburant. Cela entraînerait un risque d'ingestion, en particulier pour les enfants.



Conservé l'essence à l'abri d'étincelles, de flammes, de sources de chaleur et autres sources d'étincelles. Ne pas

fumer !

Ne faire le plein de l'appareil qu'à l'air libre et ne pas fumer au cours de cette opération.

Avant de faire le plein, couper le moteur à combustion et le laisser refroidir.

Faire le plein d'essence avant de démarrer le moteur à combustion. Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir ou ne pas faire le plein d'essence lorsque le moteur à combustion tourne ou qu'il est encore chaud.

Ne pas remplir entièrement le réservoir de carburant, mais laisser 4 cm env. sous le bord de la tubulure de remplissage, de sorte que le carburant ait assez de place en cas de dilatation.

Si le réservoir a débordé, ne démarrer le moteur à combustion qu'après avoir nettoyé les zones souillées d'essence. Éviter de démarrer la tondeuse tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées (essuyer la zone).

Essuyer systématiquement toute trace de carburant renversé.

Si du carburant est projeté sur les vêtements, se changer.

Ne jamais ranger l'appareil avec de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment fermé. Les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec des flammes ou des étincelles et s'enflammer.

S'il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, le faire à l'air libre.

4.3 Vêtements et équipement appropriés



Porter systématiquement des chaussures solides avec semelle antidérapante pendant le travail. Ne jamais utiliser l'appareil pieds nus ou en sandales par exemple.



Lors de travaux d'entretien et de nettoyage ainsi que pour le transport de l'appareil, porter toujours des gants robustes, s'attacher et protéger les cheveux s'ils sont longs (foulard, casquette, etc.).



Porter des lunettes de protection adéquates lors du réaffûtage de la lame de coupe.

L'utilisateur ne doit mettre l'appareil en marche qu'en pantalon et avec des vêtements près du corps.

Ne jamais porter de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans des pièces mobiles (levier de commande), ni de bijou, de cravate ou d'écharpe.

4.4 Transport de l'appareil

Travailler uniquement avec des gants afin d'éviter toute blessure en cas de manipulation de composants coupants ou brûlants.

Ne pas transporter l'appareil lorsque le moteur à combustion est en marche. Avant le transport, couper le moteur à combustion, laisser les couteaux s'immobiliser et débrancher les cosses des bougies d'allumage.

Transporter l'appareil uniquement lorsque le moteur à combustion est froid et que le réservoir de carburant est vide.

Utiliser des équipements de chargement adaptés (rampes de chargement, dispositifs de levage).

L'appareil et les pièces transportées en même temps que lui (p. ex. le bac de ramassage) doivent être fixés sur la surface de chargement en utilisant des équipements de fixation de dimensions adaptées (sangles, câbles, etc.).

Éviter tout contact avec la lame de coupe lors du levage et du transport de l'appareil.

Tenir compte en particulier des indications figurant au chapitre « Transport ». Il y est décrit comment soulever ou arrimer l'appareil. (⇒ 13.)

Respecter les directives locales en vigueur lors du transport de l'appareil, en particulier les dispositions concernant la sécurité des charges et le transport d'objets sur des surfaces de chargement.

4.5 Avant tout travail

S'assurer que seules des personnes connaissant le manuel d'utilisation utilisent l'appareil.

Avant la mise en service de l'appareil, contrôler l'étanchéité du circuit de carburant, notamment les pièces visibles comme le réservoir, le bouchon du réservoir, les raccords de flexibles. En cas de fuite ou de détérioration, ne pas démarrer le moteur à combustion – **risque d'incendie !**

Avant la mise en service, faire réparer l'appareil par un revendeur spécialisé.

Respecter la réglementation locale relative aux horaires d'utilisation pour les outils de jardin équipés d'un moteur à combustion ou d'un moteur électrique.

Contrôler la totalité du terrain où l'appareil va être utilisé et enlever toutes les pierres, tous les bâtons, fils de fer, os et autres corps étrangers qui pourraient être projetés par l'appareil. Les obstacles (p. ex. souches d'arbres, racines) peuvent être facilement cachés lorsque l'herbe est haute.

Par conséquent, repérer tous les corps étrangers (obstacles) dissimulés dans la pelouse qui ne peuvent être enlevés, avant d'utiliser l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, remplacer les silencieux défectueux ainsi que toutes autres pièces usées et endommagées. Remplacer les autocollants d'avertissement et de danger

endommagés ou illisibles. Vous trouverez des autocollants de remplacement et toutes les autres pièces de rechange chez les revendeurs spécialisés VIKING.

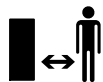
Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que la fixation des cosses des bougies d'allumage sur les bougies d'allumage est correcte et sûre.

Utiliser l'appareil uniquement en bon état de fonctionnement. Avant chaque mise en service, contrôler les points suivants :

- l'appareil est monté correctement.
- l'outil de coupe et l'ensemble de l'unité de coupe (lame de coupe, éléments de fixation, carter du plateau de coupe) sont en parfait état. Contrôler notamment la bonne fixation, l'absence de dommages (entailles ou fissures) et d'usure. (⇒ 12.4)
- le bouchon du réservoir est correctement vissé.
- le réservoir à carburant, les pièces d'alimentation en carburant et le bouchon du réservoir sont en parfait état.
- les dispositifs de sécurité (p. ex. arceau de coupure du moteur, volet d'éjection, carter, guidon, grille de protection) sont en parfait état et ils fonctionnent correctement.
- le bac de ramassage est intact et monté entièrement ; il est interdit d'utiliser un bac de ramassage endommagé.
- la vis de fermeture du réservoir d'huile est correctement vissée.

Si besoin est, effectuer tous les travaux nécessaires ou les confier à un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

4.6 Conditions de travail



N'utiliser en aucun cas l'appareil lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se tiennent dans la zone de danger.

Ne retirer ou ne ponter en aucun cas les dispositifs de commutation et de sécurité installés sur l'appareil. En particulier, ne jamais fixer l'arceau de coupure du moteur au guidon (p. ex. en l'attachant).



Attention – risque de blessures !

Ne jamais toucher les pièces en rotation avec les pieds ou les mains. Ne jamais toucher la lame en mouvement. Se tenir systématiquement éloigné de l'ouverture du canal d'éjection.

Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon. Le guidon doit toujours être monté correctement et ne doit en aucun cas être modifié. Ne jamais mettre l'appareil en marche lorsque le guidon est rabattu.

Ne jamais fixer d'objets au guidon (p. ex. des vêtements de travail).

Ne travailler qu'à la lumière du jour ou si l'éclairage est suffisant.

Ne jamais utiliser l'appareil par temps de pluie ou d'orage, en particulier en cas de risque de foudre.

Les risques d'accident augmentent sur un sol humide du fait de la stabilité réduite. Travailler avec une extrême prudence afin d'éviter de glisser. Si possible, éviter d'utiliser l'appareil sur un sol humide.

Gaz d'échappement :



Danger de mort par asphyxie !

En cas de nausées, de maux de tête, de troubles de la vue (p. ex. en cas de rétrécissement du champ de vision), de troubles auditifs, de vertiges, de baisses de la concentration, interrompre immédiatement le travail. Ces symptômes peuvent être dus entre autres à une concentration trop élevée en gaz d'échappement.



L'appareil dégage des gaz toxiques dès que le moteur à combustion tourne. Ces gaz contiennent du monoxyde de carbone, un gaz nocif inodore et invisible, ainsi que d'autres produits toxiques. Ne jamais mettre le moteur à combustion en marche dans des pièces fermées ou mal aérées.

Démarrage :

Démarrer l'appareil avec une grande prudence, conformément aux remarques figurant dans le chapitre « Mise en service de l'appareil ». (⇒ 11.1)

Veiller à respecter une distance suffisante entre les pieds et l'outil de coupe.

L'appareil ne doit pas être incliné au démarrage.

Au démarrage, ne pas actionner l'arceau d'entraînement.

Ne pas démarrer le moteur lorsque le canal d'éjection n'est pas couvert par le volet d'éjection ou par le bac de ramassage.

Tonte sur les terrains en pente :

Toujours tondre les pentes dans le sens transversal, jamais dans le sens de la longueur.

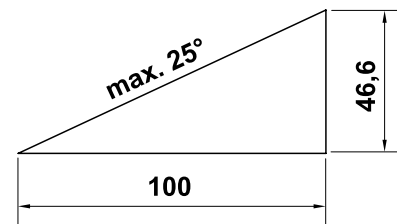
Si l'utilisateur perd le contrôle lors de la tonte dans le sens de la longueur, il risque en plus d'être renversé par l'appareil en fonctionnement.

Faire particulièrement attention en cas de changement de direction sur un terrain en pente.

Toujours adopter une position stable dans les pentes et éviter d'utiliser l'appareil sur des pentes très raides.

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser l'appareil sur des terrains inclinés à plus de 25° (46,6 %). **Risque de blessures !**

Une pente de 25° correspond à une montée verticale de 46,6 cm pour une distance horizontale de 100 cm.



Pour garantir un graissage suffisant du moteur à combustion en cas d'utilisation de l'appareil dans des terrains en pente, observer les indications figurant dans le manuel d'utilisation du moteur à combustion.

Utilisation :



Risque de blessures !

Ne jamais approcher les pieds ou les mains des pièces en rotation.



Ne jamais essayer d'inspecter la lame tandis que la tondeuse fonctionne. Ne jamais ouvrir le volet d'éjection et/ou ne jamais déposer le bac de ramassage tant que la lame est en mouvement. Les lames en rotation peuvent entraîner des blessures.

N'avancer que pas à pas, ne jamais courir en utilisant l'appareil. Plus l'utilisateur va vite avec l'appareil et plus les risques d'accident augmentent : risque de trébucher, de glisser, etc.

Faire extrêmement attention en faisant demi-tour ou en tirant l'appareil vers soi.

Risque de chute !

Utiliser l'appareil avec extrême prudence pour les travaux à proximité de décharges publiques, de fossés et de digues. Veiller tout particulièrement à respecter une distance suffisante avec ces zones dangereuses.

Contourner les objets dissimulés dans le gazon (dispositifs d'arrosage du gazon, piquets, valves d'eau, fondements, conduites électriques, etc.). Ne jamais passer délibérément sur ces objets avec l'appareil.



Faire attention au fait que l'outil de coupe met quelques secondes à s'immobiliser après la coupure du moteur.

Couper le moteur à combustion, patienter jusqu'à ce que l'outil de travail s'immobilise et débrancher la cosse de bougie d'allumage,

- au moment de s'éloigner de l'appareil ou de le laisser sans surveillance,
- avant de faire le plein d'essence. Ne faire le plein que lorsque le moteur à combustion a refroidi.

Risque d'incendie !

- avant d'éliminer tout blocage ou bourrage dans le canal d'éjection,
- avant de soulever ou de porter l'appareil,
- avant de transporter l'appareil,
- avant les travaux sur la lame de coupe,
- avant de contrôler ou nettoyer l'appareil ou avant d'y effectuer d'autres travaux (rabattre le guidon p. ex.),
- si un corps étranger a été touché ou si la tondeuse vibre de manière anormalement forte. Contrôler dans ces cas l'appareil, en particulier l'outil de coupe (lame, arbre des lames, fixation de la lame) pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et effectuer les réparations nécessaires avant de remettre l'appareil en marche et de l'utiliser de nouveau.



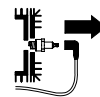
Risque de blessures !

En général, de fortes vibrations indiquent une anomalie de fonctionnement. Tout particulièrement, ne pas mettre la tondeuse en marche si le vilebrequin ou la lame de coupe est endommagé(e) ou déformé(e). Confier les réparations nécessaires à un spécialiste – VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING – si vous ne disposez pas des connaissances requises.

Couper le moteur

- pour pousser l'appareil depuis et vers la pelouse à traiter,
- avant de pousser l'appareil sur une surface non couverte d'herbe,
- avant d'ouvrir le volet d'éjection ou de déposer le bac de ramassage,
- si l'appareil doit être basculé pour le transport,
- avant de régler la hauteur de coupe.

4.7 Entretien et réparations



Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, de réglage, de réparation et d'entretien, placer l'appareil sur un sol plat et stable, couper le moteur à combustion et le laisser refroidir, puis retirer la cosse de bougie d'allumage.



Risque de blessures causées par la lame de coupe !

Le fait de tirer sur le câble de démarrage met l'outil de travail en rotation. Lors de l'utilisation du câble de démarrage, veiller à toujours respecter un espace suffisant entre la lame de coupe et l'utilisateur, en particulier au niveau des mains et des pieds.

Laisser l'appareil refroidir, tout particulièrement avant les travaux au niveau du moteur à combustion, du collecteur d'échappement et du silencieux. Des températures de 80 °C ou plus peuvent être atteintes. **Risque de brûlure !**

Tout contact direct avec l'huile moteur peut être dangereux, ne pas renverser d'huile moteur.

VIKING recommande de confier le remplissage ou la vidange d'huile moteur à votre revendeur spécialisé VIKING.

Nettoyage :

L'ensemble de l'appareil doit être nettoyé soigneusement après utilisation. (⇒ 12.3)

Avant de mettre l'appareil en position de nettoyage, vider le réservoir à carburant (p. ex. en laissant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête).

Éliminer les brins d'herbe accrochés avec un bout de bois. Nettoyer la partie inférieure de la tondeuse avec une brosse et de l'eau.

Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression et ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante (par exemple avec un tuyau d'arrosage).

Ne pas utiliser de détergents agressifs. Ceux-ci peuvent endommager les matières plastiques et les métaux, ce qui peut compromettre le fonctionnement sûr de votre appareil VIKING.

Afin de prévenir tout risque d'incendie, retirer l'herbe, la paille, la mousse, les feuilles ou les traces de graisse, par exemple, au niveau des orifices d'aération, des ailettes de refroidissement et de la zone d'échappement.

Travaux d'entretien :

Exécuter uniquement les travaux d'entretien qui sont décrits dans le présent manuel d'utilisation, confier tous les autres travaux à un revendeur spécialisé.

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires, ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, adressez-vous **systematiquement** à un revendeur spécialisé.

VIKING recommande de s'adresser

exclusivement aux revendeurs agréés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs spécialisés VIKING bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Utiliser uniquement des outils, des accessoires ou des équipements homologués par VIKING pour cet appareil ou des pièces techniquement similaires, sous peine d'entraîner des accidents et blessures ou d'endommager l'appareil. Pour toute question, s'adresser à un revendeur spécialisé.

Les outils, accessoires et pièces de rechange VIKING sont, de par leurs propriétés, adaptés de façon optimale à l'appareil et aux exigences de l'utilisateur. Les pièces de rechange d'origine VIKING sont reconnaissables au numéro de pièce VIKING, au monogramme VIKING et aux codes des pièces de rechange VIKING. Il est possible que les pièces de petite taille ne disposent que du code de référence.

Pour des raisons de sécurité, faire contrôler régulièrement l'état et l'étanchéité des composants d'alimentation en carburant (conduite de carburant, robinet d'alimentation en carburant, réservoir, bouchon du réservoir et raccords, etc.), et les faire remplacer si nécessaire par un spécialiste (VIKING recommande les revendeurs agréés VIKING).

Veiller à ce que les étiquettes d'avertissement restent propres et lisibles. Les autocollants perdus ou abîmés doivent être remplacés par des autocollants d'origine fournis par votre revendeur spécialisé VIKING. Si un composant est remplacé par une pièce neuve, veiller à ce que la nouvelle pièce reçoive le même autocollant.

Effectuer les travaux sur l'unité de coupe uniquement avec des gants de protection et en faisant extrêmement attention.

Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien fixés, notamment la vis de fixation de la lame, afin que l'utilisation de l'appareil se fasse toujours en toute sécurité.

Contrôler régulièrement l'appareil complet et le bac de ramassage, en particulier avant de le remiser (avant hivernage par exemple) pour vérifier qu'il n'est pas usé, ni endommagé. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'utilisation de l'appareil se fasse toujours en toute sécurité.

Ne jamais modifier le réglage usine du moteur à combustion et ne pas le faire tourner en surrégime.

Si, au cours de travaux d'entretien réalisés sur l'appareil, il est nécessaire de retirer des pièces ou des dispositifs de sécurité, les reposer dès que possible et comme il se doit.

4.8 Stockage prolongé

Laisser refroidir le moteur à combustion avant de ranger l'appareil dans un local fermé.

Ranger l'appareil avec le réservoir vidé et le carburant dans une pièce fermée à clé et bien aérée.

S'assurer que l'appareil est mis à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants par exemple).

Ne jamais ranger l'appareil dans un bâtiment fermé alors que de l'essence est dans le réservoir. Les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec des flammes ou des étincelles et s'enflammer.

S'il est nécessaire de vider le réservoir (p. ex. pour l'hivernage), vider le réservoir à carburant uniquement en plein air (p. ex. en laissant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête).

Nettoyer minutieusement l'appareil avant son stockage (hivernage par exemple).

Entreposer l'appareil uniquement avec la cosse de bougie d'allumage débranchée.

Ranger l'appareil en bon état de fonctionnement.

Laisser l'appareil refroidir entièrement avant de le recouvrir.

4.9 Mise au rebut

Les déchets comme l'huile usagée ou le carburant, les lubrifiants, filtres, batteries et autres pièces d'usure usagés peuvent être nocifs pour les personnes, les animaux et l'environnement et doivent par conséquent être mis au rebut conformément.

S'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur spécialisé pour connaître la procédure correcte de mise au rebut. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

S'assurer que les appareils usagés sont mis au rebut conformément à la législation en vigueur. Mettre l'appareil hors d'usage avant la mise au rebut. Pour prévenir tout accident, retirer tout particulièrement le câble d'allumage, vider le réservoir et vidanger l'huile moteur.

Risque de blessures causées par la lame de coupe !

Ne jamais laisser une tondeuse usagée sans surveillance. S'assurer que l'appareil et en particulier la lame de coupe sont conservés hors de portée des enfants.

5. Signification des pictogrammes



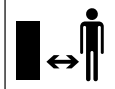
Attention !

Lire le manuel d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil.



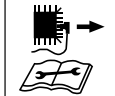
Risque de blessures !

Tenir toute autre personne éloignée de la zone de danger.



Attention !

Débrancher la cosse de bougie d'allumage avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.

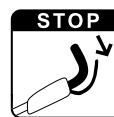


Risque de blessures !

Le dispositif de coupe continue de tourner quelques secondes après l'arrêt de l'appareil (frein moteur/frein de lame).



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX :
démarrage du moteur à combustion



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX :
arrêt du moteur à combustion



MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX :
mise en marche de l'entraînement



MB 448 TC :
démarrage du moteur à combustion



MB 448 TC :
arrêt du moteur à combustion



MB 448 TC :
mise en marche de l'entraînement

6. Contenu de l'emballage

Rep.	Désignation	Qté
A	Appareil de base	1
B	Partie supérieure du bac de ramassage	1
C	Partie inférieure du bac de ramassage	1
D	Goujon	2



Rep.	Désignation	Qté
–	Manuel d'utilisation	1
–	Manuel d'utilisation	1
	Moteur à combustion	

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX :

Rep.	Désignation	Qté
E	Tendeur rapide	2
F	Vis	2
G	Guide-câble	2
H	Douilles de protection	2

MB 448 TC :

Rep.	Désignation	Qté
I	Douille	1
J	Vis	1
K	Rondelle	2
L	Écrou	1

7. Préparation de l'appareil

7.1 Généralités



Risque de blessures

Respecter les consignes de sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).

- Pour tous les travaux décrits, placer l'appareil sur une surface horizontale, plate et stable pour les effectuer.

7.2 Montage du guidon simple (MB 448 TC)



- Insérer la douille (I) dans l'alésage du guidon (1).
- Faire passer les deux rondelles (K), côté bombé vers l'intérieur, sur la douille du guidon (1).
- Maintenir la douille (I) et les rondelles (K) puis les introduire avec le guidon (1) dans la fixation au niveau de la console de guidon (2).
- Faire passer la vis (J) de l'extérieur vers l'intérieur à travers les alésages du guidon (1) et de la console de guidon (2) puis visser l'écrou (L). Serrer la vis (J) au couple de **20-25 Nm**.

Montage des câbles de commande :

- Mettre en place le câble de commande de coupure du moteur (3) et le câble de commande d'entraînement (4) dans le support de câble (5) du labyrinthe comme illustré.

7.3 Montage du guidon double (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Faire passer les douilles de protection (H) sur les deux parties inférieures du guidon (1).
- Faire passer la vis (F) par l'alésage du guide-câble (G).
- Maintenir la partie supérieure du guidon (2) sur les parties inférieures du guidon (1).

- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX :
Accrocher le guide-câble (G) au câble de commande d'arrêt moteur (3) puis faire passer la vis (F) par les alésages de l'intérieur vers l'extérieur.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX :
Accrocher le guide-câble (G) au câble de commande d'entraînement (4) puis faire passer la vis (F) par les alésages de l'intérieur vers l'extérieur.
- Visser le tendeur rapide (E) sur les vis (F) (environ un filet de la vis doit ressortir) et le rabattre vers le haut.
- Vérifier que le montage est correct : les tendeurs rapides (E) doivent être serrés jusqu'à ce qu'ils reposent tout près du guidon et que la partie supérieure du guidon soit reliée étroitement à la partie inférieure du guidon.
Si le guidon n'est pas monté correctement ou que les tendeurs rapides ne sont pas logés correctement, ouvrir ces derniers et les serrer de nouveau jusqu'à ce qu'ils soient bien fixés.

7.4 Assemblage du bac de ramassage



- Mettre en place la partie supérieure du bac de ramassage (B) sur la partie inférieure du bac de ramassage (C). Veiller au bon positionnement dans les guides.
- Insérer les goujons (D), par l'intérieur, dans les orifices prévus à cet effet.
- Enclencher la partie supérieure du bac de ramassage (B) sur la partie inférieure, en appuyant légèrement dessus.

- Accrocher le bac de ramassage (⇒ 8.3).

7.5 Accrochage et décrochage du câble de démarrage



Accrochage

- Débrancher les cosses des bougies d'allumage du moteur à combustion.
- Pousser et maintenir l'arceau de coupure du moteur (1) contre le guidon.
- Tirer lentement sur le câble de démarrage (2).
- Relâcher l'arceau de coupure du moteur (1) et accrocher le câble de démarrage (2) dans le guide-câble (3).
- Rebrancher les cosses des bougies d'allumage.

Décrochage

- Débrancher les cosses des bougies d'allumage du moteur à combustion.
- Décrocher le câble de démarrage (2) du guide-câble (3).

7.6 Carburant et huile moteur utilisés



Éviter tout endommagement de l'appareil !

Mettre de l'huile moteur avant le premier démarrage de l'appareil. Utiliser un auxiliaire de remplissage (entonnoir p. ex.) pour faire le plein ou remplir le réservoir d'huile moteur.

Huile moteur :

Consulter la notice d'utilisation du moteur à combustion pour



connaître le type et la quantité d'huile moteur à utiliser.

Effectuer un contrôle régulier du niveau de remplissage (voir la notice d'utilisation du moteur à combustion).

Éviter de dépasser ou de tomber en dessous du niveau d'huile prescrit. Visser correctement le bouchon du réservoir d'huile avant de mettre en marche le moteur à combustion.

Carburant :

Recommandation : carburant frais de marque, essence sans plomb.

Consulter la notice d'utilisation du moteur à combustion pour obtenir des indications sur la qualité du carburant (indice d'octane).



8. Éléments de commande

8.1 Guidon simple (MB 448 TC)

La tondeuse **MB 448 TC** est équipée d'un guidon simple réglable.



Risque de pincement !

Avant d'actionner le levier à crans (1), maintenir d'une main la partie supérieure du guidon (2) dans la position la plus haute et la soulever légèrement (délester). Après avoir actionné le levier à crans, rabaisser la partie supérieure du guidon (de son propre poids) dans la position la plus basse.

Ne jamais mettre les doigts entre le guidon et la console de guidon (sous le levier à crans).

1 Basculement du guidon :

Position de transport (pour le nettoyage de l'appareil, un transport et un rangement compacts) :

- Décrocher le câble de démarrage du support de câble. (⇒ 7.5)
- Appuyer sur le levier à crans (1) et le maintenir appuyé.
- Rabattre le guidon (2) vers l'avant.

Position de travail (pour pousser l'appareil) :

- Ouvrir le guidon (2) vers l'arrière et veiller à ce qu'il s'enclenche complètement.
- Raccrocher le câble de démarrage au support de câble. (⇒ 7.5)

2 Réglage en hauteur :

La hauteur du guidon simple peut être réglée sur 2 niveaux :

- Appuyer sur le levier à crans (1) et le maintenir appuyé.
- Mettre le guidon (2) dans la position souhaitée.
- Relâcher le levier à crans (1) et veiller à ce que le guidon s'enclenche complètement.

8.2 Guidon double (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Risque de pincement !

La partie supérieure du guidon peut se rabattre lorsque les fermetures rapides sont desserrées. Maintenir donc toujours d'une main la partie supérieure du guidon (2) dans la position la plus haute pour ouvrir les fermetures rapides.

Position de transport (pour le nettoyage de l'appareil, un transport et un rangement compacts) :

- Décrocher le câble de démarrage du support de câble. (⇒ 7.5)
- Ouvrir le tendeur rapide (1) en le basculant vers le bas et rabattre la partie supérieure du guidon (2) vers l'avant.

Position de travail (pour pousser l'appareil) :

- Ouvrir la partie supérieure du guidon (2) vers l'arrière et le tenir d'une main.
- Fermer le tendeur rapide(1) en le basculant vers le haut.
- Raccrocher le câble de démarrage au support de câble. (⇒ 7.5)

8.3 Bac de ramassage



Accrochage :

- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- Accrocher le bac de ramassage (2) avec les ergots dans les supports (3) à l'arrière de l'appareil.
- Fermer le volet d'éjection (1).

Décrochage :

- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- Soulever le bac de ramassage (2) et le déposer par l'arrière.
- Fermer le volet d'éjection (1).

8.4 Réglage centralisé de la hauteur de coupe



Il est possible de choisir entre **six** hauteurs de coupe différentes, entre **25 mm** et **75 mm**.

Niveau 1 = hauteur de coupe minimale

Niveau 6 = hauteur de coupe maximale

Réglage de la hauteur de coupe :

- Saisir la poignée (1), relever le levier (2) et le maintenir.
- Soulever ou abaisser l'appareil pour régler la hauteur de coupe voulue. La hauteur de coupe actuelle peut se lire sur l'indicateur de la hauteur de coupe (3) avec le repère (4).
- Relâcher le levier à crans (2) et le laisser s'enclencher.

9. Dispositifs de sécurité

L'appareil est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité garantissant une utilisation sûre et empêchant une utilisation non autorisée.



Risque de blessures !

Si l'un des dispositifs de sécurité présente un défaut, l'appareil ne doit pas être mis en marche. VIKING vous recommande de vous adresser à un revendeur agréé VIKING.

9.1 Dispositifs de protection

La tondeuse est équipée de dispositifs de protection qui empêchent tout contact involontaire avec la lame de coupe et l'herbe coupée et éjectée. Le carter, le volet d'éjection, le bac de ramassage et le guidon monté correctement en font partie.

9.2 Arceau de coupure du moteur

La tondeuse est équipée d'un dispositif de coupure du moteur.

Le moteur en fonctionnement est coupé lorsque l'on relâche l'arceau de coupure du moteur à combustion.

Le moteur à combustion et la lame s'arrêtent dans les 3 secondes qui suivent.



Risque de blessures !

Si le délai d'immobilisation de la lame est plus long, ne plus utiliser l'appareil et l'apporter à un revendeur spécialisé.

Mesure du délai d'immobilisation

Après le démarrage du moteur à combustion, la lame tourne et un bruit de rotation s'entend. Le délai d'immobilisation correspond à la durée du bruit de rotation après l'arrêt du moteur à combustion, il peut se mesurer avec un chronomètre.

10. Conseils d'utilisation

Pour obtenir un beau gazon bien dense,

- tondre à vitesse lente.
- tondre la pelouse souvent et suffisamment court.
- ne pas tondre la pelouse trop court par temps chaud et sec, sinon elle serait brûlée par le soleil et perdrait son bel aspect.
- utiliser des lames de coupe aiguisées – par conséquent, les faire affûter régulièrement (revendeur spécialisé).
- changer régulièrement de sens de coupe.

11. Mise en service de l'appareil

11.1 Démarrage du moteur à combustion



Éviter tout endommagement de l'appareil !

Ne pas démarrer le moteur à combustion dans des herbes hautes ou à la hauteur de coupe minimale. Il en résulterait un démarrage plus difficile. Après le démarrage, le moteur à combustion fonctionne toujours au régime optimal grâce au réglage de régime gaz fixe.

Démarrage à froid du moteur à combustion :

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX : Appuyer trois fois sur la poire d'amorçage (1).
- Enfoncer et maintenir l'arceau de coupe du moteur (2) contre le guidon.
- Tirer lentement le câble de démarrage (3) jusqu'à ce qu'il résiste. Tirer ensuite d'un coup sec à une longueur de bras environ. Relâcher de nouveau lentement le câble de démarrage (3) pour qu'il puisse s'enrouler.
- Répéter l'opération jusqu'au démarrage du moteur à combustion.

Démarrage à chaud du moteur à combustion :

Éviter tout endommagement de l'appareil !

Il n'est plus nécessaire d'actionner la poire d'amorçage lorsque le moteur à combustion est chaud. Noter toutefois qu'en cas de températures très basses, le moteur à combustion peut refroidir très rapidement.

- Démarrage similaire au démarrage à froid du moteur à combustion. Il n'est pas nécessaire d'actionner la poire d'amorçage (1).

11.2 Arrêt du moteur à combustion




Pour arrêter le moteur à combustion, relâcher l'arceau de coupe du moteur (1).

Le moteur à combustion et la lame de coupe s'arrêtent après un court délai d'immobilisation.

11.3 Arceau d'entraînement (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



 Les tondeuses MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC et MB 448 TX sont équipés d'un entraînement. L'arceau d'entraînement doit toujours être actionné complètement (jusqu'en butée) afin d'éviter tout dommage consécutif de la transmission.

Mise en marche de l'entraînement :

- Démarrer le moteur à combustion.
(⇒ 11.1)
- Tirer l'arceau d'entraînement (1) vers le guidon et le maintenir.
L'entraînement se met en marche et la tondeuse avance.

Arrêt de l'entraînement :

- Relâcher l'arceau d'entraînement (1).
L'entraînement s'arrête et la tondeuse s'immobilise. Le moteur à combustion continue de tourner.

11.4 Témoin du niveau de remplissage



Le bac de ramassage est équipé d'un témoin de niveau de remplissage (1) placé sur la partie supérieure du bac de ramassage.

Le flux d'air, qui résulte de la rotation de la lame et qui permet de remplir le bac de ramassage, fait monter le témoin de niveau de remplissage (2) :
Le bac de ramassage se remplit d'herbe coupée.

Lorsque le bac de ramassage se remplit d'herbe, le flux d'air diminue et le témoin du niveau de remplissage baisse (3) :

- Vider le bac de ramassage rempli
(⇒ 11.5).

11.5 Vidage du bac de ramassage



Risque de blessures !

Pour des raisons de sécurité, arrêter le moteur à combustion avant de déposer le bac de ramassage.



- Décrocher le bac de ramassage.
(⇒ 8.3)
- Ouvrir le bac de ramassage au niveau de la languette de verrouillage (1).
Relever et maintenir la partie supérieure du bac de ramassage (2).
Basculer le bac de ramassage vers l'arrière et le vider en enlevant l'herbe coupée.
- Refermer le bac de ramassage.
- Raccrocher le bac de ramassage.
(⇒ 8.3)

12. Entretien

12.1 Généralités



Risque de blessures !

Respecter les consignes de sécurité dans le chapitre
« Consignes de sécurité » (⇒ 4.).

Entretien annuel effectué par le revendeur spécialisé :

La tondeuse doit être contrôlée une fois par an par un revendeur spécialisé.
VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

12.2 Moteur à combustion

Intervalle d'entretien :

Voir le manuel d'utilisation du moteur.

Remarques générales :

Respecter les consignes d'utilisation et d'entretien figurant dans la notice d'utilisation du moteur.

Contrôler en particulier le niveau d'huile, respecter les intervalles de vidange d'huile et de remplacement du filtre à air pour pouvoir profiter longtemps du moteur de votre appareil.

Se reporter au manuel d'utilisation du moteur pour connaître l'intervalle de vidange conseillé, ainsi que l'huile moteur et la quantité d'huile nécessaire.

Les ailettes de refroidissement doivent toujours être parfaitement propres afin de garantir un refroidissement suffisant du moteur.

12.3 Nettoyage de l'appareil



Intervalle d'entretien :

Après chaque utilisation

- Nettoyer l'appareil uniquement à l'eau, à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.
Éliminer les brins d'herbe accrochés à l'aide d'un bout de bois. Utiliser, si besoin, un produit de nettoyage spécial (par ex. un nettoyage spécial STIHL).
- Ne jamais nettoyer au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression les pièces du moteur, les joints et les emplacements de paliers.



Risque de blessures !

Couper le moteur à combustion, débrancher la cosse de bougie d'allumage et laisser l'appareil refroidir.

Avant de mettre l'appareil en position de nettoyage, vider le réservoir à carburant (laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête).

L'appareil n'est en position sécurisée de nettoyage que si le volet d'éjection est ouvert.



Pour faciliter le nettoyage, nous recommandons de sélectionner la hauteur de coupe maximale avant de mettre l'appareil en position.

Position de nettoyage MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX :

- Maintenir la partie supérieure du guidon (1) et ouvrir le tendeur rapide en le basculant vers le bas.
- Déposer la partie supérieure du guidon (1) vers l'arrière.
- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (2).
- Soulever l'avant de l'appareil et le mettre en position de nettoyage comme illustré.

Position de nettoyage MB 448 TC :



Risque de pincement !

Après avoir actionné le levier à crans, rabaisser la partie supérieure du guidon (de son propre poids) dans la position la plus basse.

Ne jamais mettre les doigts entre le guidon et la console de guidon (sous le levier à crans).

- Sélectionner la hauteur de coupe maximale. (⇒ 8.4)
- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (2).
- A l'aide du pouce, pousser le levier à crans (3) vers le bas et le maintenir.
- Saisir l'appareil au niveau de la poignée avant et le basculer lentement vers l'arrière.
- Relâcher le volet d'éjection (2) et vérifier que l'appareil est stable.

12.4 Entretien des lames

Intervalle d'entretien :

Avant chaque utilisation

- Basculer la tondeuse en position de nettoyage. (⇒ 12.3)
- Nettoyer la lame de coupe (1), vérifier qu'elle ne présente aucun dommage (fissures ou entailles) et qu'elle n'est pas trop usée, la remplacer le cas échéant.
- Mesurer l'épaisseur de la lame à 5 endroits minimum à l'aide d'un pied à coulisse (non fourni avec l'appareil). Respecter la distance minimale, en particulier au niveau de l'aillette de la lame.
- Placer une règle (2) au niveau de l'arête avant de la lame et mesurer l'usure.



Risque de blessures !

Une lame de coupe usée ou endommagée risque de rompre et d'entraîner de graves blessures. Respecter impérativement les consignes d'entretien des lames.

L'usure des lames varie sensiblement en fonction du lieu et de la durée d'utilisation. En cas d'utilisation de l'appareil sur un sol sablonneux ou bien d'utilisation fréquente dans des conditions de sécheresse, la lame est plus fortement sollicitée et s'use plus vite que la moyenne.

Limites d'usure :

Distance A :

Les tranchants peuvent être affûtés de **15 mm** maximum.



18

Distance B :

La largeur de la lame de coupe ne doit pas être inférieure à **39 mm**.

Distance C :

L'épaisseur de la lame doit partout être de **2 mm** minimum.

Procéder au contrôle à l'aide d'un pied à coulisse.

Si ce n'est pas la lame fournie avec la tondeuse qui est montée mais par ex. la lame biplan disponible en option, les limites d'usure valables sont différentes.

12.5 Dépose et pose de la lame de coupe



19

1 Démontage :

- Utiliser un morceau de bois approprié (1) pour maintenir la lame de coupe (2).
- Desserrer la vis de fixation de la lame (3). Retirer la lame de coupe (2), la vis de fixation de la lame (3) et la rondelle d'arrêt (4).

2 Montage :



Risque de blessures !

La lame de coupe (2) doit impérativement être montée comme illustré sur la figure. Les languettes (7) doivent être dirigées vers le bas et les ailettes relevées de la lame dirigées vers le haut.

Respecter impérativement le couple de serrage prescrit de **60 - 65 Nm** des vis de fixation de la lame car il est d'une importance primordiale pour une fixation correcte de l'outil de coupe. Fixer également la vis de fixation de la lame (3) avec du **Loctite 243**.

La rondelle d'arrêt (4) doit être remplacée à chaque montage de la lame. La vis de fixation de la lame (3) doit être remplacée à chaque remplacement de la lame.

- Nettoyer la surface d'appui de la lame et le support de lame.
- Monter la lame de coupe (2) avec les ailettes relevées orientées vers le haut (dirigées vers l'appareil). Les ergots (5) du support de lame doivent être positionnés dans les alésages (6) de la lame de coupe.
- Utiliser un morceau de bois approprié (1) pour maintenir la lame de coupe (2).
- Insérer la vis de fixation de la lame (3) avec une rondelle d'arrêt neuve (4) et la serrer au couple de **60 - 65 Nm**.

12.6 Affûtage de la lame de coupe



Risque de blessures !

Contrôler l'état de la lame avant de la remonter. Remplacer la lame si elle présente des entailles ou des fissures, si les tranchants ont été réduits de plus de 15 mm ou si l'épaisseur de la lame est par endroit inférieure à 2 mm (limite d'usure) (⇒ 12.4).

VIKING recommande de s'adresser à un spécialiste pour l'affûtage de la lame de coupe. Si la lame n'est pas affûtée correctement (angle de coupe erroné, voile, etc.), le fonctionnement de l'appareil est compromis.

Instructions relatives à l'affûtage :

- Démontez la lame de coupe (⇒ 12.5).
- Refroidir les lames de coupe pendant l'affûtage, par ex. avec de l'eau. La lame ne doit pas bleuir car cela réduirait sa puissance de coupe.
- Affûter la lame de manière homogène afin de prévenir tout voile pouvant entraîner des vibrations.
- L'angle de coupe de 30° doit être respecté.
- Après l'opération d'affûtage, éliminer la bavure sur le tranchant avec du papier émeri si nécessaire.

12.7 Rangement et entreposage (hivernage) de l'appareil

Ranger l'appareil dans une pièce sèche, propre et fermée. S'assurer que l'appareil se trouve hors de portée des enfants.

Réparer les éventuels défauts avant l'entreposage. L'appareil doit toujours être en parfait état de fonctionnement.

Avant de ranger l'appareil, vider le réservoir à carburant et le carburateur (en laissant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par ex.).

En cas d'hivernage de l'appareil, tenir compte en outre des points suivants :

- Nettoyer minutieusement toutes les pièces extérieures de l'appareil.
- Bien huiler ou graisser toutes les pièces mobiles.
- Dévisser la bougie d'allumage (voir le manuel d'utilisation du moteur à combustion) et verser env. 3 cm³ d'huile moteur dans le moteur à combustion par l'ouverture de la bougie. Faire tourner le moteur à combustion plusieurs fois, sans bougie d'allumage (tirer sur le câble de démarrage).



Risque d'incendie !

Tenir la cosse de bougie d'allumage éloignée de l'ouverture de la bougie pour prévenir tout risque d'incendie.

- Revisser la bougie d'allumage (voir le manuel d'utilisation du moteur à combustion).
- Effectuer une vidange d'huile (voir le manuel d'utilisation du moteur à combustion).
- Couvrir le moteur à combustion et ranger l'appareil en position normale.

13. Transport

13.1 Transport



Risque de blessures !

Avant le transport, tenir compte du chapitre « Consignes de sécurité ». (⇒ 4.)

Lors du transport, toujours porter des vêtements de sécurité appropriés (chaussures de sécurité, gants solides). Avant de soulever ou de transporter l'appareil, toujours débrancher la cosse de bougie d'allumage. Pour des raisons de sécurité, VIKING recommande de soulever ou porter l'appareil uniquement en se faisant aider d'une seconde personne. Avant de soulever l'appareil, relever le poids dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Transport de l'appareil :

- Deux personnes :
Soulever l'appareil uniquement au niveau de la poignée avant (1) et du guidon (3). Veiller à toujours observer un espace suffisant entre la lame de coupe et l'utilisateur, en particulier au niveau des pieds et des jambes.
- Une personne :
Soulever et porter l'appareil en plaçant une main au milieu de la poignée de transport supérieure (2) et l'autre main au niveau de la poignée de transport inférieure (1).

Arrimage de l'appareil :

- Bloquer l'appareil sur la surface de chargement à l'aide d'équipements de fixation adaptés.
- Fixer les sangles ou les câbles au niveau des points repérés (4).

14. Protection de l'environnement



Ne pas jeter les brins d'herbe coupés à la poubelle - ils peuvent servir de compost.

Les emballages, l'appareil et ses accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et sont à éliminer comme il se doit.

L'élimination sélective des déchets dans le respect de l'environnement contribue au recyclage des matières recyclables. Une fois la durée d'utilisation normale de l'appareil écoulée, remettre l'appareil à un centre de collecte des déchets. Pour la mise au rebut, tenir compte des indications du chapitre « Mise au rebut » (⇒ 4.9).

S'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur spécialisé pour connaître la procédure correcte de mise au rebut.

15. Comment limiter l'usure et éviter les dommages

Remarques importantes relatives à la maintenance et à l'entretien du groupe de produits

Tondeuses à essence

La société VIKING décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels découlant du non-respect des consignes de sécurité, des instructions d'utilisation et d'entretien

stipulées dans le manuel d'utilisation ou en cas d'utilisation de pièces rapportées ou de rechange non agréées.

Respecter impérativement les consignes suivantes pour éviter tout dommage et prévenir une usure rapide de votre appareil VIKING :

1. Pièces d'usure

Certaines pièces des appareils VIKING sont sujettes à usure, même dans des conditions normales d'utilisation. Elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du type et de la durée d'utilisation.

C'est notamment le cas des pièces suivantes :

- Lames
- Bac de ramassage
- Courroie trapézoïdale (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Respect des consignes indiquées dans le présent manuel d'utilisation

Utiliser, entretenir et entreposer soigneusement votre appareil VIKING conformément aux consignes du présent manuel d'utilisation. L'utilisateur est seul responsable des dommages entraînés par le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

Une restriction de la garantie s'applique notamment dans les cas suivants :

- modifications du produit non autorisées par VIKING.
- utilisation de consommables non autorisés par VIKING (lubrifiants, essence et huile moteur, consulter les instructions du fabricant du moteur).

- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés, appropriés pour l'appareil ou qui sont de mauvaise qualité.
- utilisation non conforme du produit.
- utilisation de l'appareil lors de manifestations sportives ou de concours.
- dommages résultant d'une utilisation prolongée de l'appareil avec des pièces défectueuses.

3. Travaux d'entretien

Effectuer régulièrement tous les travaux indiqués au chapitre « Entretien ».

Si l'utilisateur n'est pas en mesure d'effectuer lui-même ces travaux d'entretien, il devra les confier à un spécialiste.

VIKING recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs spécialisés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs spécialisés VIKING bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Si ces travaux ne sont pas effectués, cela peut entraîner des dommages dont l'utilisateur sera tenu responsable.

Cela concerne notamment :

- dommages dus à la corrosion ou autres dommages consécutifs causés par un stockage inapproprié.
- endommagement de l'appareil du fait de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.
- dommages causés par le non-respect des intervalles d'entretien ou un entretien insuffisant, ou causés par des réparations ou des travaux d'entretien n'ayant pas été effectués chez un revendeur spécialisé.

16. Pièces de rechange courantes

Lame de coupe MB 443, MB 443 T :

6338 702 0100

Lame de coupe MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX :

6358 702 0100

Vis de fixation de la lame

9007 319 9027

Rondelle d'arrêt

0000 702 6600



Les éléments de fixation de la lame de coupe (par ex. vis de fixation de la lame) doivent être remplacés lors du changement ou du montage de la lame. Les pièces de rechange sont disponibles auprès des revendeurs spécialisés VIKING.

17. Déclaration de conformité CE du fabricant

Nous,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen/Kufstein (Autriche)

déclarons que les

les tondeuses à moteur à combustion (MB)

Marque :	VIKING
N° de série :	6338
Type :	MB 443.1 MB 443.1 T

N° de série :	6358
Type :	MB 448.1 T MB 448.1 TC MB 448.1 TX

sont en parfaite conformité avec les directives européennes suivantes : 97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Le produit en question a été mis au point conformément aux normes suivantes : EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Procédure de contrôle de conformité utilisée :
Annexe VIII (2000/14/EC)

Nom et adresse de l'institut :

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg (Allemagne)

Composition et conservation de la documentation technique :

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

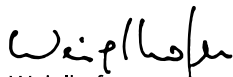
L'année de fabrication et le numéro de série sont indiqués sur la plaque fabricant de l'appareil.

Niveau de puissance sonore mesuré :	
MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti :	
MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (AAAA-MM-JJ)

VIKING GmbH



Weiglhofer

Directeur de la Recherche et
Développement des produits

18. Caractéristiques techniques

MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX :

Moteur à combustion, modèle :	moteur à combustion 4 temps
Fabricant :	Briggs & Stratton
Dispositif de démarrage :	démarrage par lanceur
Dispositif de coupe :	lame de coupe
Entraînement de la lame de coupe :	permanent

Couple de serrage des vis de fixation de la lame :	60 - 65 Nm
Dispositif de sécurité :	coupure du moteur
Ø roue avant :	180 mm
Ø roue arrière :	200 mm
Contenance du bac de ramassage :	55 l
Hauteur de coupe :	25 - 75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T :

N° de série :	6338
Moteur à combustion, type :	série 450 / série 500
Cylindrée :	125 cm ³ / 140 cm ³
Puissance nominale au régime nominal :	1,6 - 2 800 / 1,9 - 2 800 kW - tr/min
Réservoir à carburant :	0,8 l
Régime de la lame de coupe :	2 800 tr/min
Largeur de coupe :	41 cm
Entraînement des roues :	non / une vitesse avant avec démarrage en douceur
L/l/h :	144/49/109 cm / 144/50/109 cm
Poids :	24 kg / 25 kg

Conformément à la directive 2000/14/EC :
Niveau de puissance sonore garanti
 L_{WA} 94 dB(A)
Conformément à la directive 2006/42/EC :

Niveau de pression sonore sur le lieu de travail L_{pA}	81 dB(A)
Incertitude K_{pA}	2 dB(A)

Vibrations indiquées conformément à la norme EN 12096 :
Valeur mesurée a_{hw} 4,10 m/sec²
Incertitude K_{hw} 2,05 m/sec²
Mesure conformément à la norme EN 20643

MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX :

N° de série :	6358
Moteur à combustion, type :	série 575 / série 575 / série 500
Cylindrée :	140 cm ³
Puissance nominale au régime nominal :	2,0 - 2 800 / 2,0 - 2 800 / 1,9 - 2 800 kW - tr/min
Réservoir à carburant :	0,8 l
Régime de la lame de coupe :	2 800 tr/min
Largeur de coupe :	46 cm
Entraînement des roues :	une vitesse avant avec démarrage en douceur
L/l/h :	147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm
Poids :	26 kg / 27 kg / 26 kg

Conformément à la directive 2000/14/EC :

Niveau de puissance sonore garanti

L_{WA} 96 dB(A)

Conformément à la directive 2006/42/EC :

Niveau de pression sonore sur le lieu de

travail L_{pA} 83 dB(A)

Incertitude K_{pA} 2 dB(A)

Vibrations indiquées conformément à la norme EN 12096 :

Valeur mesurée a_{hw} 3,90 m/sec² /
3,50 m/sec² /
4,10 m/sec²

Incertitude K_{hw} 1,95 m/sec² /
1,75 m/sec² /
2,05 m/sec²

Mesure conformément à la norme EN 20643

19. Recherche des pannes

✂ Demander éventuellement conseil à un revendeur, VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

📖 Voir le manuel d'utilisation du moteur à combustion.

Dysfonctionnement :

Le moteur à combustion ne démarre pas

Causes possibles :

- L'arceau de coupe du moteur n'est pas actionné.
- Le réservoir à carburant est vide ; la conduite d'alimentation en carburant est bouchée.
- Le carburant est de mauvaise qualité, encrassé ou depuis trop longtemps dans le réservoir.

- Le filtre à air est encrassé.
- La cosse n'est plus sur la bougie d'allumage ; le câble d'allumage n'est pas fixé correctement sur la cosse.
- La bougie d'allumage est encrassée ou endommagée ; l'écartement des électrodes est incorrect.
- La poire d'amorçage n'a pas été actionnée.

Solutions :

- Enfoncer et maintenir l'arceau de coupe du moteur contre le guidon. (⇒ 9.2)
- Faire l'appoint de carburant ; nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. ✂
- Toujours utiliser du carburant frais, de marque et sans plomb ; nettoyer le carburateur. ✂
- Nettoyer le filtre à air. ✂
- Rebrancher la cosse de la bougie d'allumage ; contrôler la connexion entre le câble d'allumage et la cosse. ✂
- Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage ; corriger l'écartement des électrodes. ✂
- Appuyer 3 fois sur la poire d'amorçage avant de démarrer. (⇒ 11.1)

Dysfonctionnement :

Le moteur à combustion démarre difficilement ou perd de la puissance.

Causes possibles :

- Le carter de la tondeuse est bouché.
- La hauteur de coupe est trop basse ou la vitesse d'avancement est trop élevée par rapport à la hauteur de coupe.
- Il y a de l'eau dans le réservoir à carburant et dans le carburateur ; le carburateur est bouché.
- Le réservoir à carburant est encrassé.

- Le filtre à air est encrassé.
- Les bougies d'allumage sont encrassées.

Solutions :

- Nettoyer le carter de la tondeuse (retirer les cosses des bougies d'allumage !). (⇒ 12.3)
- Régler une hauteur de coupe plus élevée ou réduire la vitesse d'avancement. (⇒ 8.4)
- Vider le réservoir à carburant, nettoyer la conduite d'alimentation en carburant et le carburateur. ✂
- Nettoyer le réservoir à carburant. ✂
- Nettoyer le filtre à air. ✂
- Nettoyer les bougies d'allumage. ✂

Dysfonctionnement :

Le moteur à combustion est très chaud.

Causes possibles :

- Le niveau d'huile est insuffisant dans le moteur.
- Ailettes de refroidissement encrassées.

Solutions :

- Vidanger l'huile moteur. (⇒ 7.6)
- Nettoyer les ailettes de refroidissement. (⇒ 12.3)

Dysfonctionnement :

Fortes vibrations pendant le fonctionnement.

Causes possibles :

- Unité de coupe défectueuse.
- Fixation desserrée du moteur.

Solutions :

- Contrôler la lame de coupe, l'arbre des lames et la fixation de la lame (vis de fixation de la lame et rondelle d'arrêt) et les réparer le cas échéant. ✂
- Serrer les vis de la fixation du moteur. ✂

Dysfonctionnement :

Coupe irrégulière, la pelouse jaunit

Causes possibles :

- La lame est émoussée ou usée

Solutions :

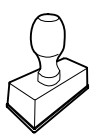
- Affûter la lame de coupe ou la remplacer (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✘

 Entretien exécuté le

 Date du prochain entretien

20. Feuille d'entretien

20.1 Confirmation de remise

Modèle :	_____
Numéro de série :	
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Date :	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Prochain entretien	
Date :	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

20.2 Confirmation d'entretien



Remettre le présent manuel d'utilisation à votre revendeur spécialisé VIKING lors des travaux d'entretien.

Il confirmera l'exécution des travaux d'entretien en complétant les champs préimprimés.

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een kwaliteitsproduct van de firma VIKING.

Dit product werd volgens de meest moderne procedures en met veel zorg voor kwaliteit gefabriceerd, want wij hebben ons doel pas bereikt als u tevreden bent over uw apparaat.

Neem contact op met uw dealer of met onze verkoopafdeling als u vragen over uw apparaat heeft.

Veel plezier met uw VIKING apparaat.



Dr. Peter Pretzsch

Directeur

1. Inhoudsopgave

Over deze gebruiksaanwijzing	54	Veiligheidsvoorzieningen	64
Algemeen	54	Veiligheidsvoorzieningen	64
Instructie voor het lezen van de gebruiksaanwijzing	54	Beugel motorstop	64
Beschrijving van het apparaat	54	Aanwijzingen voor werken	64
Voor uw veiligheid	55	Apparaat in gebruik nemen	65
Algemeen	55	Verbrandingsmotor starten	65
Tanken – omgaan met benzine	56	Verbrandingsmotor uitschakelen	65
Kleding en uitrusting	56	Beugel wielaandrijving (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	65
Transport van het apparaat	57	Inhoudsindicatie	65
Vóór het werken	57	Grasopvangbox ledigen	65
Tijdens het werken	58	Onderhoud	66
Onderhoud en reparaties	59	Algemeen	66
Opslag bij langdurige bedrijfsonderbrekingen	60	Verbrandingsmotor	66
Afvoer	61	Apparaat reinigen	66
Toelichting van de symbolen	61	Maaimes onderhouden	67
Leveringsomvang	61	Maaimes demonteren en monteren	67
Apparaat klaarmaken voor gebruik	62	Maaimes slijpen	68
Algemeen	62	Opslag en stilleggen (winterpauze)	68
Enkele duwstang monteren (MB 448 TC)	62	Transport	68
Dubbele duwstang monteren (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	62	Transport	68
Grasopvangbox in elkaar zetten	62	Milieubescherming	69
Startkabel vast- en losmaken	62	Slijtage minimaliseren en schade voorkomen	69
Brandstof en motorolie	63	Standaard reserveonderdelen	70
Bedieningselementen	63	CE-conformiteitsverklaring van de fabrikant	70
Enkele duwstang (MB 448 TC)	63	Technische gegevens	70
Dubbele duwstang (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	63	Defectopsporing	71
Grasopvangbox	64	Onderhoudsschema	72
Centrale snijhoogteverstelling	64	Leveringbevestiging	72
		Servicebevestiging	72

2. Over deze gebruiksaanwijzing

2.1 Algemeen

Deze gebruiksaanwijzing is een **originale gebruiksaanwijzing** van de fabrikant in de zin van de EG-richtlijn 2006/42/EC.

VIKING werkt voortdurend aan de ontwikkeling van zijn producten; wijzigingen in de levering qua vorm, techniek en uitvoering zijn daarom voorbehouden.

Op basis van gegevens of afbeeldingen uit dit boekje kunnen bijgevolg geen aanspraken worden gemaakt.

2.2 Instructie voor het lezen van de gebruiksaanwijzing

Afbeeldingen en teksten beschrijven bepaalde bedieningsstappen.

Alle pictogrammen die op het apparaat zijn aangebracht, worden in deze gebruiksaanwijzing toegelicht.

Kijkrichting:

kijkrichting bij gebruik 'links' en 'rechts' in de gebruiksaanwijzing:
De gebruiker staat achter het apparaat en kijkt in de rijrichting naar voren.

Hoofdstukverwijzing:

naar de desbetreffende hoofdstukken en paragrafen met nadere uitleg wordt met een pijltje verwezen. Het volgende voorbeeld bevat een verwijzing naar een hoofdstuk: (⇒ 2.1)

Markeringen van tekstpassages:

De beschreven aanwijzingen kunnen zoals in de volgende voorbeelden gemarkeerd zijn.

Handelingen waarbij ingrijpen van de gebruiker vereist is:

- Bout (1) met een schroevendraaier losdraaien, hendel (2) activeren ...

Algemene opsommingen:

- productgebruik bij sport- of wedstrijd-evenementen

Teksten met aanvullende betekenis:

Tekstpassages met aanvullende betekenis zijn met één van de onderstaand beschreven symbolen gemarkeerd om deze in de gebruiksaanwijzing extra te accentueren.



Gevaar!

Gevaar voor ongevallen en ernstig letsel. Bepaalde handelingen zijn noodzakelijk of verboden.



Waarschuwing!

Kans op letsel. Bepaalde handelingen voorkomen mogelijk of waarschijnlijk letsel.



Voorzichtig!

Minder ernstig letsel of materiële schade dat/die door bepaalde handelingen kan worden voorkomen.



Aanwijzing

Informatie voor een beter apparaatgebruik en om een mogelijk oneigenlijk gebruik te vermijden.

Teksten met afbeeldingverwijzing:

Afbeeldingen die het gebruik van het apparaat toelichten, vindt u geheel aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

Het camerasymbool koppelt de afbeeldingen op de pagina's met afbeeldingen met het desbetreffende tekstgedeelte in de gebruiksaanwijzing.



3. Beschrijving van het apparaat



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Beugel wielaandrijving
- 2 Startkabel
- 3 Snelsluiting
- 4 Onderstuk duwstang
- 5 Verbrandingsmotor
- 6 Bougiestekker
- 7 Voorwiel
- 8 Handgreep voor
- 9 Typeplaatje
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Primer
- 11 MB 443: Achterwiel
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Aandrijf wiel
- 12 Hendel snijhoogteverstelling
- 13 Handgreep achter
- 14 Grasopvangbox
- 15 Bovenstuk duwstang
- 16 Beugel motorstop

MB 448 TC:

- 17 Beugel wielaandrijving
- 18 Startkabel
- 19 Vergrendelingshendel duwstang
- 20 Duwstangconsole
- 21 Verbrandingsmotor
- 22 Bougiestekker
- 23 Voorwiel
- 24 Handgreep voor
- 25 Typeplaatje
- 26 Aandrijfwiel
- 27 Hendel snijhoogteverstelling
- 28 Handgreep achter
- 29 Grasopvangbox
- 30 Bovenstuk duwstang
- 31 Beugel motorstop

4. Voor uw veiligheid

4.1 Algemeen



Tijdens de werkzaamheden met het apparaat moeten de voorschriften ter preventie van ongevallen beslist in acht worden genomen.



Vóór de eerste inbedrijfstelling moet u de hele gebruiksaanwijzing goed doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik zorgvuldig op een veilige plaats.

Volg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de afzonderlijke gebruiksaanwijzing verbrandingsmotor.

Deze veiligheidsmaatregelen zijn onontbeerlijk voor uw veiligheid, maar deze opsomming is niet uitputtend. Gebruik het apparaat altijd verstandig en met verantwoordelijkheidsgevoel, en denk erom dat de gebruiker aansprakelijk wordt gesteld voor ongevallen met andere personen of voor schade aan hun eigendommen.

Maak u vertrouwd met de bedieningsonderdelen en het gebruik van het apparaat.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en die met de bediening ervan vertrouwd zijn. Elke gebruiker moet vóór de eerste ingebruikname vragen om een deskundige en praktische instructie. De verkoper of een andere deskundige moet aan de gebruiker uitleggen, hoe hij veilig met het apparaat kan werken.

Bij deze instructie moet de gebruiker er vooral bewust van worden gemaakt dat voor het werken met dit apparaat uiterste zorgvuldigheid en concentratie vereist zijn.

Leen het apparaat inclusief accessoires alleen uit aan personen die met dit model en de bediening ervan vertrouwd zijn. De gebruiksaanwijzing is onderdeel van het apparaat en moet altijd worden meegegeven.

Gebruik het apparaat alleen als u uitgerust bent en een goede lichamelijke en geestelijke conditie hebt. Als u een verminderde gezondheid heeft, dient u uw arts te vragen of u met het apparaat kunt werken. Na het gebruik van alcohol, drugs of medicijnen die de reactiesnelheid nadelig beïnvloeden, mag niet met het apparaat worden gewerkt.

Kinderen of jongeren onder 16 jaar mogen de machine niet gebruiken. De minimumleeftijd van de gebruiker kan vastgelegd zijn in plaatselijke bepalingen.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met name kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder ervaring en/of zonder kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van wie men instructies m.b.t. het gebruik heeft ontvangen. Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Het apparaat is bedoeld voor privé gebruik.

Let op – Gevaar voor ongevallen!

De grasmaaiër is alleen bedoeld voor het maaien van gras. Een andere toepassing is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn of schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

Om persoonlijk letsel van de gebruiker te vermijden, mag de grasmaaiër bijvoorbeeld niet worden ingezet voor volgende taken (onvolledige opsomming):

- het trimmen van bosjes, heggen en struiken,
- het snoeien van rankgewas,
- gazononderhoud op dakbeplantingen en in bloembakken,
- het hakselen en klein hakken van boom- en heggensoeisel,
- het schoonmaken van voetpaden (opzuigen, wegblazen),

- het egaliseren van oneffenheden in de bodem, zoals bijv. molshopen.
- het transporteren van maaigoed, buiten de in de daarvoor bedoelde grasopvangbox.

Om veiligheidsredenen is het verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen, behalve vakkundige montage van toebehoren die door VIKING zijn goedgekeurd. Bovendien heeft dit tot gevolg dat uw garantie vervalt. Neem voor informatie over goedgekeurde toebehoren contact op met uw VIKING vakhandelaar.

Voor elke wijziging aan het apparaat waardoor het vermogen of het toerental van de verbrandingsmotor of de elektromotor wordt veranderd, is verboden.

Vervoer geen voorwerpen, dieren of personen, met name kinderen, met het apparaat.

Bij het gebruik op openbare terreinen, parken, sportvelden, langs wegen en op land- en bosbouwbedrijven moet u bijzonder behoedzaam te werk gaan.



Opgelet! Gevaar voor de gezondheid door trillingen!

Een overmatige belasting door trillingen kan schade aan de bloedsomloop en het zenuwstelsel veroorzaken, vooral bij personen met circulatiestoornissen. Raadpleeg een arts wanneer er symptomen optreden die door de trillingen zouden kunnen zijn veroorzaakt.

Deze symptomen treden voornamelijk op bij de vingers, handen of polsen en zijn bijvoorbeeld (onvolledige opsomming):

- gevoelloosheid,
- pijn,
- slappe spieren,

- huidverkleuringen,
- onaangenaam kriebelen.

4.2 Tanken – omgaan met benzine



Levensgevaarlijk!

Benzine is giftig en in hoge mate ontvlambaar.

Bewaar de brandstof uitsluitend in geschikte en goedgekeurde reservoirs (jerrycans). Schroef de tankdoppen van de jerrycans altijd goed erop en draai de doppen stevig vast. Om veiligheidsredenen moeten defecte afsluitingen worden vervangen.

Gebruik geen drankflessen of soortgelijke zaken om brandstoffen en smeermiddelen af te voeren of op te slaan, zoals bijv. benzine. Personen, met name kinderen, zouden in de verleiding kunnen komen om eruit te drinken.



Houd benzine uit de buurt van vuur, permanent vuur, warmtebronnen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken!

Tank alleen in de buitenlucht en rook niet tijdens het tanken.

Schakel de verbrandingsmotor voor het bijtanken uit en laat deze afkoelen.

De benzine moet vóór het starten van de verbrandingsmotor worden bijgevuld. Bij een draaiende verbrandingsmotor of hete machine mag de tankdop niet worden geopend en mag er geen benzine worden bijgevuld.

Vul de brandstoftank niet geheel, maar slechts tot ca. 4 cm onder de rand van de vulpijp, zodat de brandstof ruimte heeft om uit te zetten.

Als er benzine is overgelopen, mag u de verbrandingsmotor pas starten nadat u het met benzine verontreinigde oppervlak hebt gereinigd. Start de verbrandingsmotor niet voordat de benzinedampen zijn verdampt (droog vegen).

Gemorste brandstof moet meteen worden afgeveegd.

Verwissel van kleding als er benzine op is gemorst.

Sla het apparaat nooit op in een gebouw met benzine in de tank. Ontstane benzinedampen kunnen met open vuur of vonken in aanraking komen en ontbranden.

Als de tank moet worden geleegd, moet dit in de buitenlucht worden uitgevoerd.

4.3 Kleding en uitrusting



Draag tijdens werkzaamheden altijd stevige schoenen met grip. Werk nooit op blote voeten of bijvoorbeeld op sandalen.



Bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en tijdens het vervoer van de machine ook telkens stevige handschoenen dragen en lang haar samenbinden en bedekken (hoofddoek, muts enz.).



Bij het slijpen van het maimes moet altijd een geschikte veiligheidsbril worden gedragen.

De machine mag alleen met een lange broek en nauwe kleding aan in gebruik worden genomen.

Draag nooit losse kledingstukken die aan draaiende onderdelen (bedieningshendel) kunnen blijven hangen – ook geen sieraden, geen stropdassen en geen sjaals.

4.4 Transport van het apparaat

Werk uitsluitend met handschoenen aan om letsel door scherpe randen en hete onderdelen van het apparaat te voorkomen.

Het apparaat niet met draaiende verbrandingsmotor verplaatsen. Schakel voor het transport de verbrandingsmotor uit, laat de messen uitlopen en trek de bougiestekker los.

Transporteer het apparaat alleen met een afgekoelde verbrandingsmotor en zonder brandstof.

Gebruik voor het laden geschikte hulpmiddelen (takel of laadhelling).

Maak het apparaat en de erbij getransporteerde apparatuur (bijv. grasopvangbox) met geschikte bevestigingsmaterialen (gordels, kabels, enz.) vast aan het laadoppervlak.

Maimes bij het optillen en dragen niet aanraken.

Raadpleeg de informatie in het hoofdstuk "Transport". Daar wordt beschreven hoe het apparaat op te tillen of vast te sjoeren is. (⇒ 13.)

Houd u bij het transport van het apparaat aan de plaatselijke voorschriften, met name wat betreft de laadveiligheid en het transport van voorwerpen op laadoppervlakken.

4.5 Vóór het werken

Het moet duidelijk zijn, dat er alleen personen met het apparaat werken die de gebruiksaanwijzing kennen.

Controleer het brandstofsysteem vóór ingebruikname van het apparaat op lekkage, met name de zichtbare onderdelen, zoals bijv. tank, tankdop, slangverbindingen. Verbrandingsmotor bij lekkage of schade niet starten –

Brandgevaar!

Apparaat vóór ingebruikname door vakhandelaar laten repareren.

Neem de gemeentelijk voorgeschreven tijden voor het gebruik van tuinapparatuur met verbrandingsmotor of elektromotor in acht.

Controleer het complete terrein waarop de machine wordt gebruikt en verwijder alle stenen, stokken, kabels, botten en andere voorwerpen die door de machine omhoog kunnen worden geslingerd. Hindernissen (b.v. boomstronken, wortels) kunnen in het hoge gras eenvoudig over het hoofd worden gezien.

Markeer daarom vóór het maaien alle in het gazon verborgen vreemde voorwerpen (hindernissen) die niet verwijderd kunnen worden.

Vervang voordat u de machine gebruikt defecte geluiddempers en alle andere versleten en beschadigde delen. Onleesbare of beschadigde waarschuwingsaanwijzingen op de machine moeten worden vervangen. Stickers en alle verdere vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw VIKING vakhandelaar.

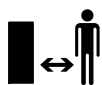
Voor het gebruik van het apparaat dient men te controleren of de bougiestekker goed vastzit op de bougie.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het in goede staat verkeert. Controleer vóór elk gebruik:

- of het apparaat volgens de voorschriften is gemonteerd.
- of het snijgereedschap en de complete snijeenheid (maimes, bevestigingselementen, maaiwerkbehuizing) in onberispelijke staat zijn. Er moet vooral worden gecontroleerd op veilige montage, beschadigingen (kerven of scheuren) alsook slijtage. (⇒ 12.4)
- of de tankdop goed vastgeschroefd is.
- of de tank en de brandstofvervoerende delen en de tankdop in onberispelijke staat zijn.
- of de veiligheidsvoorzieningen (bijv. motorstopbeugel, uitwerpklep, behuizing, duwstang) in perfecte toestand zijn en naar behoren functioneren.
- of de grasopvangbox onbeschadigd en volledig gemonteerd is; een beschadigde grasopvangbox mag niet gebruikt worden.
- of de olie afsluitschroef goed opgeschroefd is.

Indien nodig de noodzakelijke werkzaamheden uitvoeren of toevertrouwen aan de vakhandelaar. VIKING beveelt de VIKING vakhandelaar aan.

4.6 Tijdens het werken



Werk nooit als er zich dieren of personen, in het bijzonder kinderen, binnen het gevaarlijke gebied bevinden.

De op het apparaat geïnstalleerde schakel- en veiligheidsinrichtingen mogen niet worden verwijderd of overbrugd. In het bijzonder de motorstopbeugel nooit aan de duwstang vastzetten (bijv. door afbinden).



Opgelet - kans op letsel!

Houd handen of voeten nooit tegen of onder draaiende onderdelen. Raak het

ronddraaiende mes nooit aan. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.

Neem steeds de door de duwstang bepaalde veiligheidsafstand in acht. De duwstang moet steeds goed gemonteerd zijn en mag niet veranderd worden. Gebruik het apparaat nooit met neergeklapte duwstang.

Bevestig nooit voorwerpen aan de duwstang (bijv. werkkleding).

Werk alleen bij daglicht of bij goede kunstverlichting.

Werk niet met het apparaat bij regen, onweer en met name niet bij blikseminslaggevaar.

Bij een vochtige ondergrond is er meer gevaar voor letsel, omdat de gebruiker minder stabiel staat.

Om uitglijden te voorkomen moet er

bijzonder voorzichtig worden gewerkt. Indien mogelijk het apparaat niet op een vochtige ondergrond gebruiken.

Uitlaatgassen:



Levensgevaar door vergiftiging!

Stop onmiddellijk met werken bij misselijkheid, hoofdpijn, zichtstoornissen (b.v. blikvernauwing), slecht horen, duizeligheid of een verminderd concentratievermogen. Deze symptomen kunnen onder andere door een te hoge concentratie uitlaatgassen worden veroorzaakt.



Het apparaat genereert giftige uitlaatgassen zodra de verbrandingsmotor is ingeschakeld. Deze gassen bevatten giftig koolmonoxide, een kleur- en reukloos gas, en andere schadelijke stoffen. De verbrandingsmotor mag nooit in afgesloten of slecht geventileerde ruimtes in werking worden gezet.

Starten:

Start het apparaat voorzichtig, volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk "Apparaat in gebruik nemen". (⇒ 11.1)

Houd uw voeten op voldoende afstand van het snijgereedschap.

Bij het starten mag het apparaat niet worden gekanteld.

Bij het starten mag de beugel voor wielaandrijving niet bediend worden.

Start de verbrandingsmotor niet wanneer het uitwerpkanaal niet door de uitwerpklep of de grasopvangbox is afgedekt.

Werken op hellingen:

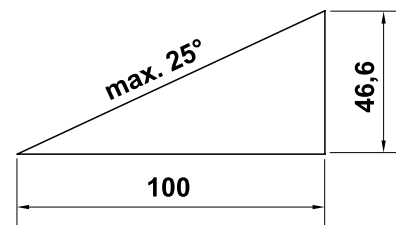
Hellingen altijd in de dwarsrichting, nooit in de lengterichting bewerken.

Als de gebruiker bij het maaien in langsricting de controle verliest over de grasmaaier kan hij overreden worden door het maaierende apparaat.

Wees bijzonder voorzichtig als u op een helling van richting verandert.

Let steeds op een goede stand bij hellingen en vermijd om met het apparaat te werken op zeer sterke hellingen.

Om veiligheidsredenen mag het apparaat niet op hellingen steiler dan 25° (46,6 %) worden gebruikt. **Kans op letsel!** Een stijging van de helling van 25° betekent een verticale stijging van 46,6 cm bij een horizontale lengte van 100 cm.



Voor gegarandeerd voldoende smering van de verbrandingsmotor moeten bij het gebruik van het apparaat op hellingen ook de instructies in de meegeleverde gebruiksaanwijzing verbrandingsmotor in acht worden genomen.

Werken:



Gevaar voor letsel!

Houd handen of voeten nooit boven, onder of tegen draaiende onderdelen.



Probeer niet om het mes te inspecteren zolang de grasmaaier werkt. Zolang het maimes loopt, mag de uitwerpklep niet worden geopend en/of mag de grasopvangbox niet worden weggenomen. Het ronddraaiende mes kan letsel veroorzaken.

Werk altijd stapvoets en ga bij het werken met het apparaat vooral niet rennen. Door snel te lopen met het apparaat is er meer kans op letsel door struikelen, uitglijden enz.

Wees bijzonder voorzichtig als u het apparaat omdraait of naar u toe trekt.

Struikelgevaar!

Gebruik het apparaat uiterst behoedzaam wanneer u in de buurt van vuilnishopen, sloten en dijken werkt. Houd met name voldoende afstand tot dergelijke gevarenezones.

U moet om in het gras verborgen voorwerpen heenrijden (beregeninginstallaties, palen, waterkranen, fundamenten, stroomkabels etc.). Rijd nooit expres over dergelijke voorwerpen heen.



Houd rekening met de uitloop van het snijgereedschap. Het duurt enkele seconden voordat het snijgereedschap helemaal tot stilstand is gekomen.

Schakel de verbrandingsmotor uit, laat het werkgereedschap tot stilstand komen en trek de bougiestekker eruit,

- wanneer u het apparaat verlaat of als het apparaat zonder toezicht is,
- voordat u bijtankt. Tank alleen wanneer de verbrandingsmotor volledig is afgekoeld.

Brandgevaar!

- voordat u blokkades opheft of verstoppingen in het uitwerpkanaal verwijdert,
- voordat u het apparaat optilt en draagt,
- voordat u het apparaat transporteert,
- voordat er werkzaamheden aan het maimes worden verricht,
- voordat het apparaat getest of gereinigd wordt of voordat sommige werkzaamheden uitgevoerd worden (bijv. omklappen van de duwstang),
- wanneer een vreemd voorwerp geraakt werd of als de grasmaaier abnormaal hard begint te trillen. Controleer in deze gevallen het apparaat, in het bijzonder de snijeenheid (messen, messenas, mesbevestiging), op beschadigingen en voer de noodzakelijke herstellingen uit voordat u het apparaat opnieuw start en ermee aan de slag gaat.



Kans op letsel!

Hard trillen wijst meestal op een storing. De grasmaaier mag met name niet worden gebruikt als de krukas beschadigd of verbogen is of als het maimes beschadigd of verbogen is. Laat de noodzakelijke herstellingen door een vakman – VIKING beveelt de VIKING vakhandelaar aan – uitvoeren, indien u niet over de nodige kennis beschikt.

Schakel de verbrandingsmotor uit,

- wanneer u het apparaat van en naar het te bewerken gazon duwt,
- voordat u het apparaat over een niet met gras begroeide ondergrond gaat duwen,

- voor u de uitwerpklep opent of de grasopvangbox wegneemt,
- wanneer het apparaat voor het transport gekanteld moet worden,
- voor u de snijhoogte aanpast.

4.7 Onderhoud en reparaties



Plaats het apparaat voorafgaand aan reinigings-, instel-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden op een stevige, vlakke ondergrond, schakel de verbrandingsmotor uit en laat deze afkoelen en trek de bougiestekker eruit.



Kans op letsel door het maimes!

Door aan de startkabel te trekken krijgt het werkgereedschap een draaibeweging. Houd altijd voldoende afstand tot het maimes, in het bijzonder de handen en de voeten, wanneer u aan de startkabel trekt.

Vooral voor werkzaamheden rondom de verbrandingsmotor, het uitlaatspruitstuk en de geluiddemper, het apparaat eerst laten afkoelen. De temperaturen kunnen tot 80° C en meer oplopen. **Kans op brandwonden!**

Direct contact met motorolie kan gevaarlijk zijn, ook mag motorolie niet worden gemorst.

VIKING adviseert het bijvullen resp. verversen van motorolie door een VIKING vakhandelaar te laten uitvoeren.

Reiniging:

na gebruik moet het gehele apparaat zorgvuldig worden gereinigd. (⇒ 12.3)

Ledig vóór het plaatsen in reinigingspositie de brandstoftank (bijv. door leegrijden).

Maak de aangekoekte resten gras in de behuizing met een houten staaf los. Reinig de onderkant van de grasmaaier met een borstel en water.

Gebruik nooit hogedrukreinigers en reinig het apparaat niet onder stromend water (bijv. met een tuinslang).

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Dergelijke reinigingsmiddelen kunnen kunststoffen en metalen zodanig beschadigen dat de veiligheid van uw VIKING apparaat wellicht in het geding komt.

Om brandgevaar te voorkomen, moet u de gebieden rond de koelluchtopeningen, koelvinnen en rondom de uitlaat vrij houden van bijv. gras, stro, mos, bladeren of uitstromend vet.

Onderhoudswerkzaamheden:

Er mogen alleen onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld. Alle andere werkzaamheden dient u door uw vakhandelaar te laten uitvoeren. Neem **altijd** contact op met uw vakhandelaar als u niet over de vereiste kennis en gereedschappen beschikt. VIKING raadt aan onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend door de VIKING vakhandelaar te laten uitvoeren. VIKING vakhandelaars volgen regelmatig cursussen en krijgen voortdurend technische informatie ter beschikking gesteld.

Gebruik uitsluitend gereedschappen, accessoires of combi-apparaten die voor dit apparaat door VIKING zijn toegelaten of technisch gelijkwaardige delen, anders

is er kans op ongevallen met letsel of schade aan het apparaat. Neem bij vragen contact op met een vakhandelaar.

Originele VIKING gereedschappen, accessoires en vervangingsonderdelen zijn wat betreft hun eigenschappen optimaal op het apparaat en de behoeften van de gebruiker afgestemd. Originele VIKING vervangingsonderdelen zijn herkenbaar aan het VIKING onderdeelnummer, het VIKING logo en eventueel het VIKING symbool op de onderdelen. Op kleine onderdelen kan ook alleen het teken staan.

Om veiligheidsredenen moeten brandstofvervoerende onderdelen (brandstofleiding, brandstofkraan, brandstoftank, tankdop, aansluitingen enz.) regelmatig op beschadigingen en lekkages worden geïnspecteerd en indien nodig door een erkende monteur worden vervangen (VIKING raadt de VIKING vakhandelaar aan).

Houd waarschuwings- en instructiestickers altijd leesbaar en schoon. Beschadigde of verloren gegane stickers moeten via uw VIKING vakhandelaar door nieuwe originele stickers worden vervangen. Let er bij het vervangen van een onderdeel door een nieuw onderdeel op dat het nieuwe onderdeel van dezelfde stickers is voorzien.

Werk aan de snijeenheid uitsluitend met dikke werkhandschoenen en met de uiterste voorzichtigheid.

Zorg voor een veilig gebruik van het apparaat en zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven, en zeker de mesbout goed zijn vastgedraaid.

Inspecteer het gehele apparaat en de grasopvangbox op gezette tijden, in het bijzonder voor de opslag van het apparaat (bijv. voor de winterpauze), op slijtage en beschadigingen. Versleten of beschadigde onderdelen moeten om veiligheidsredenen direct worden vervangen, om ervoor te zorgen dat de machine altijd in veilige staat is.

Wijzig de instellingen van de verbrandingsmotor nooit en jaag deze niet over zijn toeren.

Als onderdelen of veiligheidsvoorzieningen voor onderhoudswerkzaamheden zijn verwijderd, moeten deze weer meteen en correct worden aangebracht.

4.8 Opslag bij langdurige bedrijfsonderbrekingen

Laat de verbrandingsmotor afkoelen voordat u het apparaat in een afgesloten ruimte plaatst.

Bewaar het apparaat met een lege tank en de brandstofvoorraad in een afsluitbare en goed geventileerde ruimte.

Controleer of het apparaat tegen gebruik door onbevoegden (bijv. kinderen) is beveiligd.

Sla het apparaat nooit op in een gebouw met benzine in de tank. Ontstane benzinedampen kunnen met open vuur of vonken in aanraking komen en ontbranden.

Als de tank moet worden geledigd zoals voor het stilleggen voor de winterpauze, mag de brandstoftank uitsluitend in de open lucht worden geledigd (bijv. leegrijden door de motor te laten draaien).

Reinig het apparaat voor het opslaan (bijv. winterpauze) grondig.

Apparaat alleen met uitgetrokken bougiestekker bewaren.

Sla het apparaat in een veilige staat op.

Laat het apparaat volledig afkoelen voor dat u het bedekt.

4.9 Afvoer

Afvalproducten zoals verbruikte olie of brandstof, verbruikte smeermiddelen, filters, accu's en soortgelijke slijtageonderdelen zijn slecht voor mensen en dieren en kunnen het milieu beschadigen en moeten derhalve deskundig worden afgevoerd.

Neem contact op met het Recycling Center of uw vakhandelaar voor nadere informatie over het deskundig afvoeren van afvalproducten. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

Voer een apparaat aan het eind van de levensduur ervan op de daarvoor bestemde wijze af. Maak het apparaat onbruikbaar voordat het als afval wordt verwerkt. Verwijder om ongevallen te voorkomen vooral de bougiekabel, maak de tank leeg en tap de motorolie af.

Kans op letsel door het maimes!

Laat ook een grasmaaier aan het eind van de levensduur ervan nooit zonder toezicht staan. Bewaar het apparaat en in het bijzonder het maimes altijd buiten het bereik van kinderen.

5. Toelichting van de symbolen



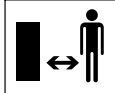
Let op!

Lees vóór inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing.



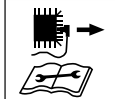
Gevaar voor letsel!

Houd andere personen uit de gevarezone.



Opgelet!

Trek voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden de bougiestekker uit.

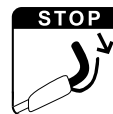


Kans op letsel!

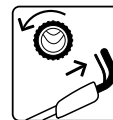
De snijvoorziening loopt na het uitschakelen nog een aantal seconden na (rem van de verbrandingsmotor/messen-rem).



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Verbrandingsmotor starten



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Verbrandingsmotor uitschakelen



MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Wiel aandrijving inschakelen



MB 448 TC:
Verbrandingsmotor starten



MB 448 TC:
Verbrandingsmotor uitschakelen



MB 448 TC:
Wiel aandrijving inschakelen

6. Leveringsomvang



Pos.	Omschrijving	Stk.
A	Basistoestel	1
B	Bovenste gedeelte van de grasopvangbox	1
C	Onderste gedeelte van de grasopvangbox	1
D	Bouten	2
-	Gebruiksaanwijzing	1
-	Gebruiksaanwijzing Verbrandingsmotor	1

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Pos.	Omschrijving	Stk.
E	Snelspanner	2
F	Bout	2
G	Kabelgeleiding	2
H	Beschermhulzen	2

MB 448 TC:

Pos.	Omschrijving	Stk.
I	Huls	1
J	Bout	1
K	Ring	2
L	Moer	1

7. Apparaat klaarmaken voor gebruik

7.1 Algemeen



Gevaar voor letsel

Neem de veiligheidswaarschuwingen in het hoofdstuk 'Voor uw veiligheid' in acht. (⇒ 4.).

- Zet het apparaat voor alle beschreven werkzaamheden op een vlakke en stevige ondergrond.

7.2 Enkele duwstang monteren (MB 448 TC)



- Huls (I) in de boring van de duwstang (1) invoeren.
- De beide ringen (K) met welving naar binnen over de huls van de duwstang (1) schuiven.

- Huls (I) en ringen (K) vasthouden en samen met de duwstang (1) in de houder van de duwstangconsole (2) duwen.
- Bout (J) van buiten naar binnen door de boringen in de duwstang (1) en aan de duwstangconsole (2) steken en moer (L) inschroeven. Bout (J) met **20-25 Nm** aandraaien.

Kabels monteren:

- Motorstopkabel (3) en wielaandrijvingskabel (4) zoals afgebeeld in de kabelgeleiders (5) van het kabellabyrint leggen.

7.3 Dubbele duwstang monteren (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- beschermingshulzen (H) op beide onderstukken duwstang (1) steken.
- Bout (F) door de boring van de kabelgeleiding (G) steken.
- Bovenstuk duwstang (2) aan het onderstuk duwstang (1) vasthouden.
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Kabelgeleiding (G) aan kabel van motorstop (3) inhangen en bout (F) van binnen naar buiten door de boring steken.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Kabelgeleiding (G) aan kabel van wielaandrijving (4) inhangen en bout (F) van binnen naar buiten door de boring steken.

7.4 Grasopvangbox in elkaar zetten



- Bovenste gedeelte van de grasopvangbox (B) aan het onderste gedeelte van de grasopvangbox (C) bevestigen. De juiste positie in de geleiders respecteren.
- Bouten (D) van binnen door de betreffende openingen drukken.
- Laat het bovenste gedeelte van de grasopvangbox (B) in het onderste gedeelte van de grasopvangbox klikken door hier licht op te drukken.
- Grasopvangbox vasthaken (⇒ 8.3).

7.5 Startkabel vast- en loshaken Vasthaken



- Bougiestekker uit de verbrandingsmotor trekken.
- Motorstopbeugel (1) naar de duwstang drukken en vasthouden.
- Startkabel (2) langzaam eruit trekken.

- Motorstopbeugel (1) loslaten en startkabel (2) in de startkabelgeleiding (3) inhaken.
- Bougiestekker aansluiten.

Loshaken

- Bougiestekker uit de verbrandingsmotor trekken.
- Startkabel (2) uit de kabelhouder (3) loshaken.

7.6 Brandstof en motorolie



! Voorkom schade aan het apparaat!

Vul voor de eerste start motorolie bij. Voor het vullen met motorolie en tanken een aangepast vulhulpstuk (bijv. trechter) gebruiken.

Motorolie:

Gegevens over de te gebruiken motorolie en de vulhoeveelheid olie vindt u in de gebruiksaanwijzing van de verbrandingsmotor.

Controleer de inhoud regelmatig (zie gebruiksaanwijzing verbrandingsmotor). Zorg ervoor dat de olie niet onder of boven het juiste peil komt te staan.

Olietankdop voor het in gebruik nemen van de verbrandingsmotor goed vastschroeven.

Brandstof:

Advies:
Verse merkbrandstoffen,
Loodvrije benzine.

Gegevens over de brandstofkwaliteit (octaangetal) vindt u in de gebruiksaanwijzing van de verbrandingsmotor;



8. Bedieningselementen

8.1 Enkele duwstang (MB 448 TC)



De grasmaaier **MB 448 TC** is voorzien van een enkele duwstang.



Gevaar voor knellen!

Voor het bedienen van de vergrendelingshendels (1) het bovenstuk duwstang (2) met één hand op het hoogste punt vasthouden en licht opheffen (ontlasten).

Na het bedienen van de vergrendelingshendels kan het bovenstuk duwstang door zijn eigen gewicht in de laagste stand terugvallen.

Nooit vingers tussen de duwstang en de console (onder de vergrendelingshendel) steken.

1 Duwstang omklappen:

Transportstand (voor het reinigen van het apparaat en voor ruimtebesparend transporteren en opslaan):

- Startkabel uit de kabelhouder nemen. (⇒ 7.5)
- Vergrendelhendel (1) omlaag drukken en vasthouden.
- Duwstang (2) naar voor omklappen.

Werkstand (voor het duwen van het apparaat):

- Duwstang (2) naar achter omklappen en erop letten dat de duwstang volledig vastklikt.
- Startkabel in de kabelhouder inhaken. (⇒ 7.5)

2 Hoogteverstelling:

De hoogte van de enkele duwstang kan in 2 standen worden ingesteld:

- Vergrendelhendel (1) omlaag drukken en vasthouden.
- Duwstang (2) in de gewenste stand zetten.
- Vergrendelhendel (1) lossen en erop letten dat de duwstang weer volledig vastklikt.

8.2 Dubbele duwstang (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Gevaar voor knellen!

Door het losdraaien van de snelsluitingen kan het bovenstuk duwstang omklappen. Houd het bovenstuk van de duwstang (2) daarom steeds op het hoogste punt met één hand vast, terwijl u de snelsluitingen opent.

Transportstand (voor het reinigen van het apparaat en voor ruimtebesparend transporteren en opslaan):

- Startkabel uit de kabelhouder nemen. (⇒ 7.5)
- Snelspanner (1) openen – naar onder klappen – en bovenstuk duwstang (2) naar voor omklappen.

Werkstand (voor het duwen van het apparaat):

- Bovenstuk duwstang (2) naar achter opklappen en met een hand vasthouden.
- Snelspanner (1) sluiten (naar boven klappen).
- Startkabel in de kabelhouder inhaken. (⇒ 7.5)

8.3 Grasopvangbox



Monteren:

- Uitwerpklep (1) openen en vasthouden.
- Haak de grasopvangbox (2) met de bevestigingsnokken in de bevestigingen (3) achterop het apparaat.
- Uitwerpklep (1) sluiten.

Demonteren:

- Uitwerpklep (1) openen en vasthouden.
- Grasopvangbox (2) optillen en naar achter wegnemen.
- Uitwerpklep (1) sluiten.

8.4 Centrale snijhoogteverstelling



Er kunnen **zes** verschillende snijhoogtes tussen **25 mm** en **75 mm** worden ingesteld.

Stand 1 = laagste snijhoogte

Stand 6 = hoogste snijhoogte

Snijhoogte instellen:

- Handgreep (1) vastnemen, hendel (2) naar boven trekken en houd deze vast.
- De gewenste snijhoogte instellen door het apparaat omhoog en omlaag te bewegen. De huidige snijhoogte kan aan de aanduiding van de snijhoogte (3) met behulp van de markering (4) worden afgelezen.
- Vergrendelhendel (2) loslaten en laten vastklikken.

9. Veiligheidsvoorzieningen

Voor een veilige bediening en ter voorkoming van ondeskundig gebruik is de machine met meerdere veiligheidsvoorzieningen uitgevoerd.



Gevaar voor letsel!

Bij een eventueel defect aan een van de veiligheidsvoorzieningen mag de machine niet in bedrijf worden genomen. Neem contact op met een vakhandelaar, VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

9.1 Veiligheidsvoorzieningen

De grasmaaier is met veiligheidsvoorzieningen uitgerust om een onopzettelijk contact met de maaimessen en het uitgeworpen maaigoed te voorkomen.

Hiertoe behoren de behuizing, de uitwerpklep, de grasopvangbox en de correct gemonteerde duwstang.

9.2 Beugel motorstop

De grasmaaier is voorzien van een motorstop-toestel.

Tijdens het gebruik wordt na het loslaten van de motorstopbeugel de verbrandingsmotor uitgeschakeld. De verbrandingsmotor en de maaimessen komen binnen 3 seconden tot stilstand.



Kans op letsel!

Indien de uitlooptijd van de messen groter is, dan mag u het apparaat niet verder gebruiken en moet u het naar de vakhandelaar brengen.

Metten van de nalooptijd

Na het starten van de verbrandingsmotor draaien de messen en is er een windgeruis te horen. De uitlooptijd duurt even lang als het windgeruis na het uitschakelen van de verbrandingsmotor. Dit kan met een stopwatch worden gemeten.

10. Aanwijzingen voor werken

Een fraai en vol gazon ontstaat,

- wanneer met lage snelheid gemaaid wordt.
- wanneer het gazon vaak gemaaid en kort gehouden wordt.
- wanneer bij warm en droog weer het gazon niet te kort gemaaid wordt, omdat het anders verbrandt door de zon en lelijk wordt.

- wanneer met scherpe maaimessen gewerkt wordt – daarom de maaimessen regelmatig laten slijpen (dealer).
- wanneer de snijrichting regelmatig wordt gewisseld.

11. Apparaat in gebruik nemen

11.1 Verbrandingsmotor starten



i Voorkom schade aan het apparaat!

Start de verbrandingsmotor niet in hoog gras of ingesteld op de laagste snijhoogte. Dit kan een zware opstart tot gevolg hebben. Na het starten werkt de verbrandingsmotor op basis van een vaste aandrijfsnelheid altijd op het optimale toerental.

Starten bij een koude verbrandingsmotor:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Primer (1) driemaal indrukken.
- Beugel motorstop (2) naar de duwstang drukken en houd deze vast.
- Startkabel (3) langzaam tot aan de compressorweerstand uittrekken. Daarna krachtig en snel tot armlengte verder trekken. Laat de startkabel (3) weer langzaam teruggaan, opdat deze weer correct wordt opgerold.
- Herhaal dit totdat de verbrandingsmotor aanslaat.

Starten bij een warme verbrandingsmotor:

i Voorkom schade aan het apparaat!

Bij een warme verbrandingsmotor moet de primer niet meer worden ingedrukt. Weet echter dat de verbrandingsmotor bij zeer koud weer snel kan afkoelen.

- Starten zoals bij een koude verbrandingsmotor. Het op de primer (1) drukken vervalt.

11.2 Verbrandingsmotor uitschakelen



Laat de motorstopbeugel (1) los om de verbrandingsmotor uit te schakelen. De verbrandingsmotor en het maimes komen na een korte uitlooptijd tot stilstand.

11.3 Beugel wiel aandrijving (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



i De grasmaaiers MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC en MB 448 TX zijn uitgerust met een wiel aandrijving. De beugel voor wiel aandrijving moet steeds volledig (tot aan de aanslag) ingedrukt worden om gevolgschade aan de transmissie te vermijden.

Wiel aandrijving inschakelen:

- Verbrandingsmotor starten. (⇒ 11.1)
- De beugel voor wiel aandrijving (1) naar de duwstang trekken en houd deze vast. De wiel aandrijving schakelt in en de grasmaaiër zet zich vooruit in beweging.

Wiel aandrijving uitschakelen:

- Beugel voor wiel aandrijving (1) loslaten. De wiel aandrijving schakelt uit en de grasmaaiër blijft staan. De verbrandingsmotor draait verder.

11.4 Inhoudsindicatie



Op het bovenste gedeelte van de grasopvangbox bevindt zich een inhoudsindicatie (1).

De luchtstroom die door het draaien van het maimes wordt veroorzaakt en waardoor de grasopvangbox wordt gevuld, tilt de inhoudsindicatie op (2): De grasopvangbox wordt gevuld met maaigoed.

Naarmate er meer gras in de grasopvangbox komt, wordt deze luchtstroom minder krachtig en zakt de inhoudsindicatie (3):

- Volle grasopvangbox ledigen (⇒ 11.5).

11.5 Grasopvangbox ledigen



Kans op letsel!

Vóór het wegnemen van de grasopvangbox moet de verbrandingsmotor om veiligheidsredenen worden uitgeschakeld.

- Grasopvangbox loshaken. (⇒ 8.3)
- De grasopvangbox aan de sluitlippen (1) openen. Bovenste gedeelte van de grasopvangbox (2) naar boven openklappen en houden. Grasopvangbox naar achter omklappen en maaigoed ledigen.
- Grasopvangbox sluiten.
- Grasopvangbox vasthaken. (⇒ 8.3)

12. Onderhoud

12.1 Algemeen



Gevaar voor letsel!

Neem de veiligheidsaanschuivingen in het hoofdstuk 'Voor uw veiligheid' in acht. (⇒ 4.).

Jaarlijks onderhoud door de vakhandelaar:

De grasmaaier moet elk jaar door een vakhandelaar worden geïnspecteerd. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

12.2 Verbrandingsmotor

Onderhoudsinterval:

zie gebruiksaanwijzing verbrandingsmotor.

Algemene aanwijzingen:

Neem de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing onder het punt van de verbrandingsmotor in acht.

Voor een lange levensduur is het van belang de olie op peil te houden, regelmatig de olie te verversen alsook het luchtfilter te vervangen.

Voor de aanbevolen oliewissel-intervallen en informatie over motorolie en de vulhoeveelheid olie verwijzen wij u ook naar het punt van de verbrandingsmotor in de gebruiksaanwijzing.

De koelvinnen moeten altijd schoon worden gehouden om een goede koeling van de verbrandingsmotor te garanderen.

12.3 Apparaat reinigen

Onderhoudsinterval:

na elk gebruik

- Apparaat enkel met water, een borstel of een doek reinigen. Maak de aangekoekte resten gras in de behuizing met een houten staaf los. Indien nodig, speciaal reinigingsmiddel (bijv. STIHL speciale reiniger) gebruiken.
- Richt waterstralen of hogedrukreiniger nooit op motoronderdelen, pakkingen en lagers.



Kans op letsel!

Verbrandingsmotor uitschakelen, bougiestekker lostrekken en apparaat laten afkoelen. Ledig vóór het plaatsen in reinigingspositie de brandstoftank (leeg rijden). Het apparaat staat enkel met geopende uitwerpklep veilig in de reinigingspositie.



Om het reinigen te vergemakkelijken is het aanbevolen om het apparaat in de hoogste snijstand te stellen.

Reinigingspositie MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Bovenstuk van de duwstang (1) vasthouden en snelspanner openen – naar onder klappen.
- Bovenstuk van de duwstang (1) naar achter afleggen.
- Uitwerpklep (2) openen en vasthouden.
- Apparaat vooraan opheffen en zoals afgebeeld in de reinigingsstand plaatsen.

Reinigingspositie MB 448 TC:



Gevaar voor knellen!

Na het bedienen van de vergrendelingshendel kan het bovenstuk van de duwstang door zijn eigen gewicht in de laagste stand terugvallen. Nooit vingers tussen de duwstang en de console (onder de vergrendelingshendel) steken.

- Hoogste snijstand kiezen. (⇒ 8.4)
- Uitwerpklep (2) openen en vasthouden.
- Met de duimen de vergrendelhendel (3) naar onderen drukken en houden.
- Apparaat aan de handgreep vooraan vastgrijpen en langzaam naar achteren kantelen.
- Uitwerpklep (2) lossen en de veilige stand van het apparaat controleren.

12.4 Maaimes onderhouden



Onderhoudsinterval: Voor elk gebruik

- Klap de grasmaaier omhoog in de reinigingspositie. (⇒ 12.3)
- Reinig het maaimes (1) en controleer het op beschadigingen (inkepingen of scheuren) en slijtage. Vervang het maaimes indien nodig.
- Dikte van het mes op minstens 5 punten met schuifmaat (niet meegeleverd) meten. Met name ook bij de mesvleugels is de minimale dikte essentieel.
- Leg een liniaal (2) tegen de voorste mesrand en meet de slijtage.



Kans op letsel!

Een versleten of beschadigd maaimes kan afbreken en ernstig letsel veroorzaken. Neem daarom altijd de onderhoudsinstructies voor het mes in acht.

Afhankelijk van de toepassing en de gebruiksduur zijn de messen in meer of mindere mate aan slijtage onderhevig. Als u het apparaat op een zanderige ondergrond in droge omstandigheden gebruikt, slijt het mes door een sterkere belasting sneller dan gemiddeld.

Slijtagegrenzen:

Afstand A:

De lemmeten mogen maximaal **15 mm** worden afgeslepen.

Afstand B:

De kleinste breedte van de maaimessen mag niet kleiner dan **39 mm** zijn.

Afstand C:

De dikte van het mes moet overal minstens **2 mm** zijn.

De controle moet met behulp van een schuifmaat gebeuren.

Als niet het meegeleverde mes bij de grasmaaier, maar bijv. het als accessoire verkrijgbare multimes op de grasmaaier gemonteerd is, gelden overeenkomstige andere slijtagegrenzen.

12.5 Maaimes demonteren en monteren



1 Demonteren:

- Geschikt houten blok (1) voor het tegenhouden van het maaimes (2) gebruiken.
- Mesbout (3) losschroeven. Maaimes (2), mesbout (3) en borgring (4) wegnemen.

2 Monteren:



Kans op letsel!

Het maaimes (2) kan alleen zoals afgebeeld worden gemonteerd. De lippen (7) moeten naar onder en de sterk gebogen mesvleugels moeten naar boven wijzen.

Het voorgeschreven aandraaimoment van de mesbouten van **60 - 65 Nm** moet precies worden aangehouden, omdat een veilige bevestiging van het snijgereedschap daarvan afhankelijk is. Mesbout (3) extra met **Loctite 243** borgen.

De borgring (4) moet bij elke montage van een mes vernieuwd worden. De mesbout (3) moet bij elke montage van een mes vernieuwd worden.

- Montagevlak en bus van het mes reinigen.
- Maaimes (2) met de omhooggebogen vleugels naar boven (richting apparaat) monteren. De bevestigingsnokken (5) aan de meshouder moeten in de boringen (6) van het maaimes worden geplaatst.
- geschikt houten blok (1) voor het tegenhouden van het maaimes (2) gebruiken.
- Mesbout (3) met nieuwe borgring (4) indraaien en met een koppel van **60 - 65 Nm** aandraaien.

12.6 Maimes slijpen



Kans op letsel!

Controleer het mes vóór het inbouwen op beschadigingen. Het mes moet worden vervangen zodra inkepingen of scheuren te zien zijn, als het snijgereedschap meer dan 15 mm afgesleten is, of als het mes ergens dunner dan 2 mm is (⇒ 12.4).

VIKING raadt aan om het maimes door een vakman te laten slijpen. Bij een onjuist geslepen mes (onjuiste slijphoek, onbalans enz.) komt de goede werking van het apparaat in het gedrang.

Aanwijzingen voor het slijpen:

- Maimes demonteren (⇒ 12.5).
- Koel het maimes tijdens het slijpen, bijv. met water. Het mes mag niet blauw worden, omdat anders de snijresultaten minder worden.
- Slijp het mes gelijkmatig om vibratie door onbalans te voorkomen.
- Met een hoek van 30° slijpen.
- Verwijder eventueel na het slijpen bramen op het lemmet met fijnkorrelig schuurpapier.

12.7 Opslag en stilleggen (winterpauze)

Apparaat in een droge, afgesloten, stofvrije ruimte opslaan. Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.

Eventuele storingen voor het opslagen corrigeren. Het apparaat moet steeds gebruikklaar zijn.

Brandstof uit de brandstoftank aftappen en carburateur ledigen voor de opslag (bijv. door leegrijden).

Neem bij een langere stilstand van het apparaat (winterpauze) bijkomend de volgende punten in acht:

- Maak alle onderdelen aan de buitenkant van het apparaat zorgvuldig schoon.
- Smeer alle bewegende delen goed in met olie of vet.
- Schroef de bougie eruit (zie gebruiksaanwijzing verbrandingsmotor) en giet ca. 3 cm³ motorolie in de bougieboring in de verbrandingsmotor. Laat de verbrandingsmotor een paar keer zonder bougie doordraaien (aan de startkabel trekken).



Brandgevaar!

Houd de bougiestekker wegens ontstekingsgevaar uit de buurt van het bougiegat.

- Bougie terug inschroeven (zie gebruiksaanwijzing verbrandingsmotor).
- Ververs de olie (zie gebruiksaanwijzing verbrandingsmotor).
- Dek de verbrandingsmotor goed af en bewaar het apparaat in normale stand.

13. Transport

13.1 Transport



Kans op letsel!

Lees vóór het transport het hoofdstuk "Voor uw veiligheid" en volg de instructies op. (⇒ 4.)

Draag bij transport steeds geschikte beschermkleding (veiligheidsschoenen, werkhandschoenen). Voor het optillen resp. transporteren steeds de bougiestekker lostrekken. Uit veiligheidsoverwegingen raadt VIKING aan om het apparaat alleen met hulp van een tweede persoon op te tillen resp. te dragen. Kijk voor het optillen in het hoofdstuk "Technische gegevens" eerst hoeveel de machine weegt.

Apparaat dragen:

- Twee personen: Apparaat uitsluitend aan de handgreep voor (1) en aan de duwstang (3) optillen. Houd altijd voldoende afstand tot het maimes, met name wat betreft de voeten en benen.
- Een persoon: Grasmaaiër met de ene hand in het midden van de bovenste handgreep (2) en met de andere hand op de onderste handgreep (1) optillen of dragen.

Apparaat vastsjorren:

- Zeker het apparaat met geschikte bevestigingsmiddelen op het laadoppervlak.
- Maak de touwen resp. gordels aan de gemarkeerde punten (4) vast.

14. Milieubescherming



Grasresten horen niet in de vuilnisbak, maar moeten worden gecomposteerd.

De verpakkingen, het apparaat en de accessoires zijn met recycleerbaar materiaal gefabriceerd en moeten overeenkomstig worden verwerkt.

Door materiaalresten afzonderlijk en milieubewust te verwerken, ondersteunt u de recycling van waardevolle stoffen. Daarom moet het apparaat na afloop van de gebruikelijke levensduur als bijzonder afval worden verwerkt. Raadpleeg bij het afvoeren de informatie in het hoofdstuk 'Afvoeren' (⇒ 4.9)

Neem contact op met het Recycling Center of uw vakhandelaar voor nadere informatie over het deskundig afvoeren van afvalproducten.

15. Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

Belangrijke aanwijzingen voor het onderhoud van de productgroep

Grasmaaiers met benzinemotor

De firma VIKING aanvaardt in geen geval aansprakelijkheid voor materiële schade en persoonlijk letsel die veroorzaakt zijn als gevolg van het niet in acht nemen van de instructies in de gebruiksaanwijzing,

met name betreffende veiligheid, bediening en onderhoud, of die door gebruik van niet toegestane montage- of reserveonderdelen optreden.

Neem de volgende belangrijke aanwijzingen in acht om schade of overmatige slijtage aan uw VIKING apparaat te vermijden:

1. Slijtageonderdelen

Sommige onderdelen van het VIKING apparaat zijn ook bij reglementair gebruik aan normale slijtage onderhevig en moeten afhankelijk van de gebruikswijze en gebruiksduur tijdig worden vervangen.

Dit omvat o. a.:

- Messen
- Grasopvangbox
- V-riemen (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Inachtneming van de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing

Het VIKING apparaat moet zo zorgvuldig mogelijk worden gebruikt, onderhouden en opgeslagen, zoals omschreven in deze gebruiksaanwijzing. Voor alle beschadigingen die door het niet in acht nemen van veiligheids-, bedienings- en onderhoudsaanwijzingen worden veroorzaakt, is de gebruiker zelf verantwoordelijk.

Dit geldt met name voor:

- niet door VIKING toegelaten productwijzigingen.
- het gebruik van brandstoffen niet door VIKING toegelaten (smeermiddelen, benzine en motorolie, zie gegevens van de fabrikant).

- Het gebruik van gereedschappen of toebehoren die niet voor het apparaat zijn goedgekeurd, niet geschikt zijn of van een minder goede kwaliteit zijn.
- niet reglementair gebruik van het product.
- gebruik van het product bij sport- of wedstrijd-evenementen.
- gevolgschade door een product met defecte onderdelen verder te gebruiken.

3. Onderhoudswerkzaamheden

Alle in het hoofdstuk "Onderhoud" vermelde werkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd.

Voor zover deze onderhoudswerkzaamheden niet door de gebruiker zelf kunnen worden uitgevoerd, moeten deze aan een vakhandelaar worden overgedragen.

VIKING raadt aan onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend bij de VIKING vakhandelaar te laten uitvoeren.

VIKING vakhandelaars volgen regelmatig cursussen en krijgen voortdurend technische informatie ter beschikking gesteld.

Worden deze werkzaamheden niet uitgevoerd, dan kan er schade ontstaan waarvoor de gebruiker verantwoordelijk is.

Hier toe behoren onder andere:

- corrosie en andere gevolgschade door ondeskundige opslag.
- beschadigingen aan het apparaat door het gebruik van kwalitatief minderwaardige reserveonderdelen.
- beschadigingen door niet tijdig of ondeskundig uitgevoerd onderhoud resp. beschadigingen door onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die niet in werkplaatsen van vakhandelaars zijn uitgevoerd.

16. Standaard reserveonderdelen

Maaimessen MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Maaimessen MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Mesbout

9007 319 9027

Borgring

0000 702 6600



De bevestigingselementen van het maaimes (bijv. mesbout) moeten bij het verwisselen of monteren van het mes worden vervangen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de VIKING vakhandelaar.

17. CE-conformiteitsverklaring van de fabrikant

Wij,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen/Kufstein

verklaren, dat de

Grasmaaier, handgeduwd met verbrandingsmotor (MB)

Merks: **VIKING**
Productiecode: **6338**
Type: MB 443.1
MB 443.1 T

Productiecode: **6358**
Type: MB 448.1 T
MB 448.1 TC
MB 448.1 TX

die voldoet aan de volgende EG richtlijnen: 97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Dit product is ontwikkeld in overeenstemming met de volgende normen:
⇒, ⇒

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure: appendix VIII (2000/14/EC)

Naam en adres van de bevoegde instantie:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Samenstelling en klassemment van de Technische Documentatie:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Het bouwjaar en het serienummer staan vermeld op het typeplaatje van het apparaat.

Gemeten geluidsniveau:

MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau:

MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (JJJJ-MM-DD)

VIKING GmbH

Weiglhofer

Hoofd Onderzoek en Productontwikkeling

18. Technische gegevens

MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Verbrandingsmotor, type:	4-takt-verbrandingsmotor
Fabrikant:	Briggs & Stratton
Startinrichting:	Trekstarter
Snijvoorziening:	Mesbalk
Aandrijving mesbalk:	permanent
Aandraaimoment mesbouten:	60 - 65 Nm

Veiligheidsvoorzieningen:	Motorstop
Wiel-Ø voor:	180 mm
Wiel-Ø achter:	200 mm
Capaciteit grasopvangbox:	55 l
Snijhoogte:	25 - 75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T:

Productiecode:	6338
Verbrandingsmotor, type:	Series 450 / Series 500
Cilinderinhoud:	125 ccm / 140 ccm
Nominaal vermogen bij nominaal toerental:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - omw/min
Brandstoftank:	0,8 l
Toerental mesbalk:	2800 omw/min
Snijbreedte:	41 cm
Wiel aandrijving:	Nee / 1 vooruitversnelling met softstart
L/B/H:	144/49/109 cm / 144/48/109 cm
Gewicht:	24 kg / 25 kg

Volgens richtlijn 2000/14/EC:

Gegarandeerd geluidsniveau L_{WAAd}	94 dB(A)
Volgens richtlijn 2006/42/EC:	
Geluidsdruk niveau op werkplek L_{pA}	81 dB (A)
Onzekerheid K_{pA}	2 dB(A)

Opgegeven trillingskarakteristiek conform EN 12096:

Gemeten waarde a_{hw}	4,10 m/sec ²
Onzekerheid K_{hw}	2,05 m/sec ²

Meting conform EN 20643

MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Productiecode:	6358
Verbrandingsmotor, type:	Series 575 / Series 575 / Series 500
Cilinderinhoud:	140 ccm
Nominaal vermogen bij nominaal toerental:	2,0 - 2800 / 2,0 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - omw/min
Brandstoftank:	0,8 l
Toerental mesbalk:	2800 omw/min
Snijbreedte:	46 cm
Wiel aandrijving:	1 vooruitversnelling met softstart
L/B/H:	147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm
Gewicht:	26 kg / 27 kg / 26 kg

Volgens richtlijn 2000/14/EC:

Gegarandeerd geluidsniveau L_{WAAd}	96 dB(A)
Volgens richtlijn 2006/42/EC:	
Geluidsdruk niveau op werkplek L_{pA}	83 dB (A)
Onzekerheid K_{pA}	2 dB(A)

Opgegeven trillingskarakteristiek conform EN 12096:

Gemeten waarde a_{hw}	3,90 m/sec ² / 3,50 m/sec ² / 4,10 m/sec ²
Onzekerheid K_{hw}	1,95 m/sec ² / 1,75 m/sec ² / 2,05 m/sec ²

Meting conform EN 20643

19. Defectopsporing

✘ Neem eventueel contact op met een vakhandelaar, VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

📖 zie gebruiksaanwijzing verbrandingsmotor.

Storing:

De verbrandingsmotor start niet

Mogelijke oorzaak:

- Beugel motorstop niet geactiveerd.
- Geen brandstof in de tank; brandstofleiding verstopt.
- Slechte, vervuilde of oude brandstof in de tank.
- Luchtfilter vuil.
- Bougiestekker is van bougie afgekoppeld; ontstekingskabel is niet goed op de stekker aangesloten.
- Bougie vol roet of beschadigd; verkeerde afstand elektroden.
- Primer niet ingedrukt.

Oplossing:

- Motorstopbeugel naar de duwstang drukken en houd deze vast. (⇒ 9.2)
- Brandstof bijvullen; brandstofleidingen reinigen. ✘
- Alleen verse merkbrandstof, normale loodvrije benzine gebruiken; carburator reinigen. ✘
- Luchtfilter reinigen. ✘
- Bougiestekker aanbrengen; verbinding tussen ontstekingskabel en stekker controleren. ✘
- Bougie reinigen of vervangen; afstand elektroden instellen. ✘
- Primer voor het starten 3-maal indrukken. (⇒ 11.1)

Storing:

Slecht starten of verminderen van het vermogen van de verbrandingsmotor.

Mogelijke oorzaak:

- Behuizing van de grasmaaier verstopt.
- U maait met een te lage snijstand of de rijsnelheid is ten opzichte van de snijhoogte te hoog.
- Er zit water in de brandstoftank en carburator; de carburator is verstopt.
- Brandstoftank vuil.
- Luchtfilter vuil.
- Bougie vol roet.

Oplossing:

- Behuizing van de grasmaaier reinigen (bougiestekker lostrekken). (⇒ 12.3)
- Hogere snijstand instellen of rijsnelheid verlagen. (⇒ 8.4)
- Brandstoftank ledigen, brandstofleiding en carburator reinigen. ✖
- Brandstoftank reinigen. ✖
- Luchtfilter reinigen. ✖
- Bougie reinigen. ✖

Storing:

Verbrandingsmotor wordt zeer heet.

Mogelijke oorzaak:

- Te laag oliepeil in de verbrandingsmotor.
- Koelribben zijn vuil.

Oplossing:

- Motorolie verversen. (⇒ 7.6)
- Koelribben reinigen. (⇒ 12.3)

Storing:

Sterke trillingen tijdens gebruik.

Mogelijke oorzaak:

- Snijeenheid defect.
- Bevestiging van de verbrandingsmotor is los.

Oplossing:

- Maaimes, messenas en mesbevestiging (mesbout en borgring) controleren en zo nodig herstellen. ✖
- Bevestigingsbouten van de verbrandingsmotor aandraaien. ✖

Storing:

Onzuivere snede, gras wordt geel

Mogelijke oorzaak:

- Maaimes is bot of versleten

Oplossing:

- Slijp of vervang het maaimes (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✖

20. Onderhoudsschema

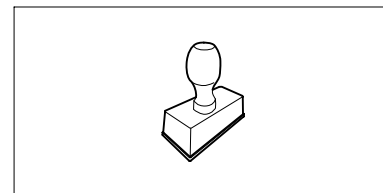
20.1 Leveringbevestiging

Model: _____

Serienummer:

□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Datum: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □




Volgende onderhoudsbeurt

Datum: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

20.2 Servicebevestiging



Geef deze gebruiksaanwijzing aan uw VIKING vakhandelaar in geval van onderhoudswerkzaamheden. Hij bevestigt op de voorgedrukte velden de servicewerkzaamheden die werden uitgevoerd.

 Service uitgevoerd op

 Datum volgende servicebeurt

Gentili Clienti,

vi ringraziamo per aver scelto un prodotto di qualità VIKING.

Questo prodotto è stato concepito in base ai più moderni processi di fabbricazione e a numerosi criteri di garanzia della qualità, in modo da soddisfare pienamente il cliente.

Per eventuali domande relative all'apparecchio da voi acquistato vi preghiamo di rivolgervi direttamente al vostro rivenditore o alla nostra società di distribuzione.

Vi auguriamo buon lavoro con il vostro apparecchio VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Amministratore

1. Indice

Avvertenze sulle istruzioni per l'uso	74	Manubrio monostegola (MB 448 TC)	84
Informazioni generali	74	Manubrio bistegola (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	84
Introduzione alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso	74	Cesto raccolta erba	84
Descrizione dell'apparecchio	74	Regolazione centralizzata altezza di taglio	85
Per la vostra sicurezza	75	Dispositivi per la sicurezza	85
Informazioni generali	75	Dispositivi di protezione	85
Fare rifornimento - Trattamento della benzina	76	Staffa arresto automatico motore	85
Abbigliamento ed equipaggiamento	77	Istruzioni di lavoro	85
Trasporto dell'apparecchio	77	Messa in servizio dell'apparecchio	85
Prima dell'uso	77	Avviamento del motore a combustione	85
Durante il lavoro	78	Spegnimento del motore a combustione	86
Manutenzione e riparazioni	80	Staffa trazione (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	86
Rimessaggio durante periodi di non utilizzo prolungati	81	Indicatore del livello di riempimento	86
Smaltimento	81	Svuotamento del cesto di raccolta erba	86
Descrizione dei simboli	81	Manutenzione	86
Equipaggiamento fornito	82	Informazioni generali	86
Preparazione per la messa in servizio dell'apparecchio	82	Motore a combustione	87
Informazioni generali	82	Pulizia dell'apparecchio	87
Montaggio del manubrio monostegola (MB 448 TC)	82	Manutenzione lame	87
Montaggio del manubrio bistegola (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	83	Smontaggio e montaggio della lama di taglio	88
Assemblaggio del cesto di raccolta erba	83	Affilatura della lama	88
Aggancio e sgancio del cavo di avviamento	83	Rimessaggio e sosta prolungata (pausa invernale)	89
Carburante e olio motore	83	Trasporto	89
Elementi di comando	84	Trasporto	89
		Tutela dell'ambiente	89
		Minimizzare l'usura ed evitare danni	90
		Ricambi standard	90

Dichiarazione di conformità CE del costruttore	91
Dati tecnici	91
Risoluzione guasti	92
Programma Assistenza Tecnica	93
Conferma di consegna	93
Conferma dell'esecuzione del servizio	93

2. Avvertenze sulle istruzioni per l'uso

2.1 Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l'uso sono **istruzioni per l'uso originali** del produttore in conformità alla direttiva CE 2006/42/EC.

VIKING lavora continuamente per migliorare la propria gamma di prodotti; ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche concernenti entità di fornitura, forma, tecnologia e equipaggiamenti. Per questo motivo non può essere rivendicato alcun diritto sulla base delle indicazioni e illustrazioni contenute nel presente libretto.

2.2 Introduzione alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso

Le immagini e i testi descrivono una determinata fase di lavoro.

Tutti i simboli applicati sull'apparecchio sono spiegati nelle presenti istruzioni per l'uso.

Direzione dello sguardo:

Direzione dello sguardo durante l'utilizzo "sinistra" e "destra" nelle istruzioni per l'uso:
l'utente si trova dietro l'apparecchio e guarda nel senso di marcia in avanti.

Indicazione capitolo:

Una freccia indica i relativi capitoli e sottocapitoli che contengono ulteriori chiarimenti. Il seguente esempio rimanda a un capitolo: (⇒ 2.1)

Contrassegni dei paragrafi del testo:

le istruzioni descritte possono essere contrassegnate come indicato negli esempi qui di seguito.

Operazioni che richiedono l'intervento dell'utente:

- Svitare la vite (1) con un cacciavite, azionare la leva (2) ...

Indicazioni generali:

- Uso del prodotto durante manifestazioni sportive o gare.

Testi con note aggiuntive:

Paragrafi del testo con un ulteriore significato sono contrassegnati da uno dei simboli qui di seguito descritti, in modo da evidenziarli nelle istruzioni per l'uso.



Pericolo!

Pericolo di infortunio e lesioni gravi a persone. È necessario adottare un determinato comportamento o evitare determinate azioni.



Attenzione!

Pericolo di lesioni a persone. Un determinato comportamento evita possibili lesioni.



Attenzione!

Leggere lesioni o danni a cose che possono essere evitati con un determinato comportamento.



Nota

Informazioni per un uso migliore dell'apparecchio e per evitare eventuali comandi errati.

Testi con riferimento ad immagini:

Le immagini che spiegano l'uso dell'apparecchio sono riportate all'inizio di queste istruzioni per l'uso.

Il simbolo della fotocamera consente di attribuire il testo delle istruzioni per l'uso alla corrispondente illustrazione nelle pagine con le immagini.



3. Descrizione dell'apparecchio



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Staffa trazione
- 2 Cavo di avviamento
- 3 Raccordo ad apertura rapida
- 4 Parte inferiore manubrio
- 5 Motore a combustione
- 6 Cappuccio candela di accensione
- 7 Ruota anteriore

**MB 443, MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

- 8** Impugnatura anteriore
- 9** Targhetta modello
- 10** MB 443, MB 443 T, MB 448 TX:
Primer
- 11** MB 443:
Ruota posteriore
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Ruota motrice
- 12** Leva di regolazione altezza di taglio
- 13** Impugnatura posteriore
- 14** Cesto raccolta erba
- 15** Parte superiore manubrio
- 16** Staffa di arresto automatico motore

MB 448 TC:

- 17** Staffa trazione
- 18** Cavo di avviamento
- 19** Leva di arresto del manubrio
- 20** Console manubrio
- 21** Motore a combustione
- 22** Cappuccio candela di accensione
- 23** Ruota anteriore
- 24** Impugnatura anteriore
- 25** Targhetta modello
- 26** Ruota motrice
- 27** Leva di regolazione altezza di taglio
- 28** Impugnatura posteriore
- 29** Cesto raccolta erba
- 30** Parte superiore manubrio
- 31** Staffa di arresto automatico motore

4. Per la vostra sicurezza

4.1 Informazioni generali



Durante il lavoro con l'apparecchio attenersi scrupolosamente a tali norme di prevenzione antinfortunistica.



Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso complete prima della prima messa in funzione e conservarle con cura per un uso successivo.

Attenersi alle indicazioni per l'uso e la manutenzione contenute nelle istruzioni per l'uso del motore a combustione fornite separatamente.

Queste misure cautelative sono indispensabili per garantire la sicurezza dell'utente; l'elenco non è tuttavia completo. Utilizzare l'apparecchio con la massima attenzione e senso di responsabilità e tener presente che l'utente o chi maneggia l'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o loro proprietà.

Familiarizzare con i componenti di comando e con l'uso dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che hanno letto le istruzioni per l'uso e sanno maneggiare l'apparecchio. Prima della prima messa in funzione l'utente dovrebbe acquisire istruzioni pratiche e competenti. Il venditore o un esperto dovrebbero spiegare all'utente come usare l'apparecchio in modo sicuro.

In base a tali istruzioni l'utente, in particolare, dovrebbe essere consapevole che per lavorare con l'apparecchio sono necessarie un'estrema cura e concentrazione.

Affidare o prestare l'apparecchio e tutti gli attrezzi accessori solo a persone che conoscono e sanno maneggiare correttamente questo modello. Le istruzioni per l'uso sono parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate all'utente.

Utilizzare l'apparecchio solo se ci si trova in buone condizioni psicofisiche. Se non si è in buone condizioni di salute si dovrebbe chiedere al proprio medico se si è in grado di lavorare con l'apparecchio. Non usare l'apparecchio dopo aver consumato bevande alcoliche, farmaci o droghe che pregiudicano la prontezza di riflessi.

Non consentire mai l'utilizzo dell'apparecchio a bambini o giovani di età inferiore ai 16 anni. L'età minima dell'utente viene stabilita dalle normative locali.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (in particolare bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive oppure prive dell'esperienza e/o di conoscenze adeguate, salvo che non vengano assistite da una persona incaricata della loro sicurezza o ricevano da tale persona le istruzioni necessarie per utilizzare l'apparecchio. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio è stato progettato per un uso privato.

Attenzione - Pericolo di incidenti!

Il tosaerba è destinato esclusivamente al taglio dell'erba. Non è consentito un uso diverso e può essere pericoloso o può causare danni all'apparecchio.

A causa dei pericoli in cui potrebbe incorrere l'utente, non è permesso utilizzare il tosaerba per i seguenti lavori (elenco incompleto):

- per ripassare i bordi di cespugli, siepi e arbusti,
- per tagliare piante rampicanti,
- per tagliare erba o piante che crescono sul tetto della casa e nei portafiori sui balconi,
- per triturare e sminuzzare scarti della potatura di siepi e alberi,
- per pulire sentieri (aspirazione, soffiatura),
- per spianare sporgenze del terreno come p. es. tane di talpe,
- per trasportare l'erba tagliata, a meno che non sia nell'apposito cesto di raccolta erba.

Per motivi di sicurezza ogni modifica all'apparecchio, ad eccezione del montaggio di accessori approvati da VIKING, è vietata e fa decadere la validità della garanzia. Il rivenditore specializzato VIKING sarà lieto di fornire informazioni sugli accessori omologati.

In particolare è vietato apportare modifiche all'apparecchio volte ad accrescerne la potenza o il numero di giri del motore a combustione o del motore elettrico.

Con l'apparecchio non devono essere trasportate persone, in particolare bambini, animali o oggetti.

Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo in giardini pubblici, parchi, campi sportivi, lungo strade e in agricoltura e selvicoltura.



Attenzione! Pericoli per la salute dovuti ad esposizione alle vibrazioni! Un'esposizione eccessiva alle vibrazioni può

essere causa di disturbi circolatori e danni al sistema nervoso, in particolare per persone affette da problemi circolatori. Rivolgersi a un medico in caso di sintomi che potrebbero essere stati originati da un'esposizione eccessiva alle vibrazioni. Questi sintomi vengono percepiti essenzialmente alle dita, alle mani o ai polsi e sono, ad esempio, (elenco non completo):

- perdita della sensibilità tattile,
- dolori,
- insufficienza muscolare,
- colorazione alterata della pelle,
- sgradevole formicolio.

4.2 Fare rifornimento - Trattamento della benzina



Pericolo di morte!

La benzina è velenosa e altamente infiammabile.

Conservare la benzina solo negli appositi contenitori (taniche). Riposizionare sempre correttamente e serrare i tappi del serbatoio. Per motivi di sicurezza sostituire sempre il tappo del serbatoio nel caso fosse danneggiato.

Non utilizzare bottiglie per bevande o altri contenitori simili per smaltire o immagazzinare prodotti d'esercizio come

per es. carburante. Qualcuno, in particolare bambini, potrebbe essere indotto a berne il contenuto.



Tenere la benzina lontano da scintille, fiamme vive, fiamme costanti, fonti di calore e altre fonti infiammabili. Non fumare!

Riempire il serbatoio solo all'aperto e non fumare durante il riempimento.

Prima di riempire il serbatoio spegnere il motore a combustione e lasciarlo raffreddare.

Prima di avviare il motore a combustione, rifornire il serbatoio. Mentre il motore a combustione è in funzione o quando la macchina è calda, non è consentito aprire il tappo del serbatoio o rabboccare con benzina.

Non riempire mai il serbatoio carburante fino all'orlo, bensì fino a ca. 4 cm al di sotto del bordo del bocchettone di rifornimento per consentire l'espansione del carburante.

Nel caso in cui fosse fuoriuscita della benzina, avviare il motore a combustione solo dopo aver pulito la superficie imbrattata. Accendere l'apparecchio solo quando i vapori di benzina si sono completamente volatilizzati (asciugare).

Asportare subito eventuale carburante versato.

Cambiare d'abito nel caso in cui ci si fosse sporcati di benzina.

Non riporre mai l'apparecchio con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio. I vapori di benzina che si formerebbero potrebbero venire a contatto con una fiamma viva o scintille ed incendiarsi.

Se fosse necessario svuotare il serbatoio, effettuare l'operazione all'aperto.

4.3 Abbigliamento ed equipaggiamento



Durante il lavoro portare sempre calzature robuste con soles antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o, per esempio, con sandali.



Durante l'esecuzione di lavori di manutenzione e riparazione ed anche durante il trasporto dell'apparecchio indossare sempre guanti da lavoro e legare e raccogliere i capelli in un foulard o in un cappello.



Per affilare la lama indossare sempre occhiali di protezione!

Mettere in funzione l'apparecchio solo se si indossano pantaloni lunghi e abiti attillati.

Non indossare mai indumenti larghi che potrebbero impigliarsi in parti in movimento (leva di comando) e nemmeno gioielli, cravatte o sciarpe.

4.4 Trasporto dell'apparecchio

Per evitare di ferirsi con parti affilate e surriscaldate dell'apparecchio indossare sempre guanti da lavoro.

Non trasportare l'apparecchio se il motore a combustione è in funzione. Prima del trasporto spegnere il motore a combustione, attendere l'arresto delle lame e staccare il cappuccio candela di accensione.

Trasportare l'apparecchio solo con il motore a combustione freddo e con il serbatoio del carburante vuoto.

Utilizzare dispositivi di caricamento adeguati (rampe di carico, dispositivi di sollevamento).

Durante il trasporto bloccare l'apparecchio e le parti dell'apparecchio (p. es. il cesto di raccolta erba) sul pianale di carico con elementi di fissaggio (cinghie, corde, ecc.) di dimensioni sufficienti.

Durante il sollevamento e il trasporto evitare il contatto con la lama.

Attenersi in particolare alle indicazioni riportate nel capitolo "Trasporto". In tale capitolo è riportato come sollevare o ancorare l'apparecchio. (⇒ 13.)

Durante il trasporto dell'apparecchio osservare le norme di legge locali, in particolare, le disposizioni in materia di sicurezza del carico e trasporto di oggetti su piani di carico.

4.5 Prima dell'uso

Accertarsi che l'apparecchio sia utilizzato solo da persone che hanno letto le istruzioni per l'uso.

Prima della messa in funzione dell'apparecchio controllare la tenuta stagna del sistema di alimentazione carburante, verificando in particolare le parti a vista come per es. il serbatoio, il tappo del serbatoio e le connessioni dei tubi flessibili. Non avviare il motore a combustione in caso di perdite o danneggiamento – **Pericolo di incendio!** Prima della messa in servizio far riparare l'apparecchio da un rivenditore specializzato.

Attenersi alle norme locali relative agli orari consentiti per l'uso degli apparecchi da giardino con motore a combustione.

Controllare sempre tutto il terreno su cui verrà impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici, ossa o altri corpi estranei che potrebbero essere aspirati ed espulsi dall'apparecchio. L'erba alta occulta facilmente eventuali ostacoli (p.es. ceppi, radici).

Contrassegnare pertanto prima di eseguire il lavoro con l'apparecchio tutti i corpi estranei (ostacoli) sulla superficie del prato che non possono essere rimossi.

Prima di utilizzare l'apparecchio sostituire eventuali silenziatori difettosi come pure tutte le parti danneggiate ed usurate. Sostituire sempre le indicazioni ed avvertenze di pericolo illeggibili o danneggiate applicate sull'apparecchio. Il rivenditore specializzato VIKING sarà lieto di fornire etichette sostitutive e ogni altro pezzo di ricambio.

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio, controllare che il cappuccio della candela di accensione sia montato in modo saldo e sicuro sulla candela di accensione.

Usare l'apparecchio solo se è in perfetto stato di funzionamento. Prima di ogni messa in funzione controllare:

- Se l'apparecchio è stato montato in base alle istruzioni prescritte nel manuale.
- Se l'attrezzo di taglio e l'intera unità di taglio (lama, elementi di fissaggio, scocca apparato di taglio) sono in perfetto stato. In particolare controllare il corretto montaggio in sede, la presenza di eventuali danni (tacche o fessurazioni) e l'eventuale usura.(⇒ 12.4)
- Se il tappo del serbatoio è avvitato correttamente.

- Se il serbatoio e i condotti del carburante nonché il coperchio del serbatoio sono in perfetto stato.
- Se i dispositivi di sicurezza (p. es. staffa di arresto motore, sportello-deflettore, scocca, manubrio, griglia di protezione) sono in perfetto stato e funzionano correttamente.
- Se il cesto di raccolta erba non è danneggiato e se è completamente montato; non è consentito usare un cesto di raccolta erba danneggiato.
- Se il tappo di chiusura olio è avvitato correttamente.

Se necessario, eseguire tutti i lavori richiesti o rivolgersi ad un rivenditore specializzato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

4.6 Durante il lavoro



Non falciare mai l'erba se nella zona di pericolo si trovano persone, soprattutto bambini, o animali.

I dispositivi di inserimento e di sicurezza montati sull'apparecchio non vanno staccati né collegati a ponte. In particolare, non attaccare mai la staffa di arresto motore alla stegola (p. es. legandola).



Attenzione - Pericolo di lesioni!

Non avvicinare mai mani o piedi a parti in movimento. Non toccare mai la lama in movimento. Mantenere sempre una certa distanza dall'apertura di scarico.

Mantenere sempre la distanza di sicurezza determinata dal manubrio. Il manubrio deve essere sempre montato

correttamente e non può essere modificato. Non mettere mai in funzione l'apparecchio con il manubrio chiuso.

Non attaccare mai oggetti al manubrio (p. es. indumenti di lavoro).

Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, temporali e, in particolare, in caso di pericolo di fulmini!

Se il suolo è umido aumenta il pericolo di infortuni a causa della ridotta stabilità. Muoversi con particolare cautela per evitare di scivolare. Se possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio su un terreno umido.

Gas di scarico:



Pericolo di morte per avvelenamento!

In caso di nausea, mal di testa, disturbi alla vista (p. es. il campo visivo si restringe), disturbi all'udito, vertigini, diminuzione delle capacità di concentrazione, interrompere immediatamente il lavoro. Tali sintomi possono essere inoltre causati anche da una concentrazione troppo elevata dei gas di scarico.



Non appena si avvia il motore a combustione, l'apparecchio produce gas di scarico velenosi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas nocivo incolore ed inodore, ed altre sostanze nocive. Non mettere mai in funzione il motore a combustione in locali chiusi oppure scarsamente ventilati.

Avviamento:

Avviare l'apparecchio con cautela secondo le indicazioni fornite al capitolo "Messa in servizio dell'apparecchio". (⇒ 11.1)

Assicurarsi che la distanza tra i piedi e l'attrezzo di taglio sia adeguata.

Durante l'avviamento non ribaltare l'apparecchio.

Durante l'avviamento non è consentito azionare la staffa della trazione.

Non avviare il motore a combustione se il canale di scarico non è coperto con lo sportello deflettore o con il cesto di raccolta erba.

Lavoro su terreni in pendenza:

Lavorare sui terreni in pendenza sempre in direzione trasversale, mai in direzione longitudinale.

Se l'utente perdesse il controllo quando taglia l'erba in direzione longitudinale, potrebbe anche essere investito dall'apparecchio che sta tagliando l'erba.

Prestare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia sul pendio.

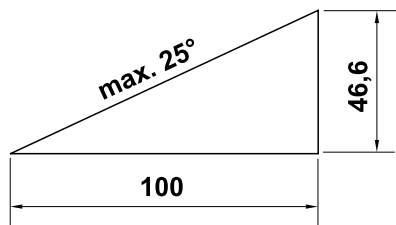
Fare sempre attenzione ad assumere una posizione stabile sui pendii ed evitare di lavorare su pendii troppo ripidi.

Per motivi di sicurezza non è consentito usare l'apparecchio su pendii con una pendenza superiore a 25° (46,6 %).

Pericolo di lesioni!

25° di inclinazione del pendio

corrispondono a una pendenza verticale di 46,6 cm su 100 cm di lunghezza orizzontale.



Al fine di garantire una lubrificazione sufficiente del motore a combustione, durante l'utilizzo dell'apparecchio su terreni in pendenza, attenersi scrupolosamente alle istruzioni per l'uso del motore a combustione in dotazione.

Durante lo svolgimento del lavoro:



Pericolo di lesioni!

Non avvicinare mai mani o piedi sopra, sotto o su parti in movimento.



Non cercare di ispezionare la lama se il tosaerba è in funzione. Non aprire mai lo sportello-deflettore, né rimuovere mai il cesto di raccolta erba quando la lama di taglio è in funzione. Una lama in movimento può causare lesioni.

Condurre l'apparecchio solo a passo d'uomo e durante il taglio dell'erba mai ad andatura veloce. Conducendo l'apparecchio ad andatura veloce aumenta il pericolo di lesioni, nel caso in cui si dovesse inciampare, scivolare, ecc.

Fare particolare attenzione quando si gira l'apparecchio o lo si tira verso di sé.

Pericolo di inciampare!

Utilizzare l'apparecchio con particolare prudenza quando si lavora in prossimità di discariche, fossati e argini. In particolare, assicurarsi di mantenere una distanza adeguata da tali punti pericolosi.

Eventuali oggetti (impianti di irrigazione, paletti, valvole per l'acqua, fondamenta, cavi elettrici ecc.) presenti nel prato devono essere aggirati. Non passare mai volontariamente sopra questi corpi estranei.



Tener presente che l'attrezzo di taglio continuerà a funzionare per alcuni secondi prima di arrestarsi completamente.

Spegnere il motore a combustione, lasciare arrestare gli utensili da lavoro e scollegare il cappuccio candela di accensione,

- Quando si smette di lavorare o si lascia incustodito l'apparecchio.
- Prima di rabboccare il serbatoio. Eseguire il rifornimento di carburante solo con il motore a combustione freddo.

Pericolo d'incendio!

- Prima di eliminare inceppamenti o intasamenti nel canale di scarico.
- Prima di sollevare e spostare l'apparecchio.
- Prima di trasportare l'apparecchio.
- Prima di eseguire lavori sulla lama di taglio.

- Prima di controllare, pulire o eseguire altri lavori sull'apparecchio (p. es. chiusura del manubrio).
- Se si colpisce un corpo estraneo o nel caso in cui il tosaerba iniziasse a vibrare in modo particolarmente anomalo. In questi casi, controllare se l'apparecchio, in particolare, l'unità di taglio (lama, albero lama, vite di fissaggio lama) sono danneggiati ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riprendere a lavorare con l'apparecchio.



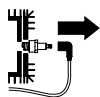
Pericolo di lesioni!

Se l'apparecchio vibrasse eccessivamente, generalmente significa che è presente un guasto. In particolare, non è consentito azionare il tosaerba se l'albero motore è piegato o danneggiato oppure se una lama di taglio è piegata o danneggiata. Se non si disponesse delle conoscenze adeguate, far eseguire le riparazioni necessarie da personale qualificato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

Spegnere il motore a combustione,

- se si spinge l'apparecchio da e su un terreno erboso da lavorare.
- prima di spingere l'apparecchio su di un terreno non erboso.
- prima di aprire lo sportello deflettore o rimuovere il cesto di raccolta erba.
- se l'apparecchio deve essere piegato per il trasporto.
- prima di regolare l'altezza di taglio.

4.7 Manutenzione e riparazioni



Prima dell'inizio dei lavori di pulizia, registrazione, riparazione e lavoro di manutenzione posizionare

l'apparecchio su un terreno piano e stabile, spegnere il motore a combustione e lasciarlo raffreddare e scollegare il cappuccio candela di accensione.



Pericolo di lesioni causato dalla lama!

Tirando il cavo di avviamento l'utensile da lavoro inizia a ruotare. Assicurarsi sempre che la distanza dalla lama di taglio sia sufficientemente adeguata, in particolare la distanza dei piedi e delle gambe quando si tira il cavo di avviamento.

In particolare, prima di eseguire dei lavori in prossimità del motore a combustione, del collettore di scarico e del silenziatore far raffreddare l'apparecchio. Le temperature potrebbero raggiungere gli 80° C ed oltre. **Pericolo di ustioni!**

Il contatto diretto con l'olio motore può essere pericoloso, inoltre l'olio motore non deve essere versato. VIKING consiglia di fare eseguire il rifornimento dell'olio motore oppure un cambio dell'olio motore da un rivenditore specializzato VIKING.

Pulizia:

Dopo lo svolgimento dei lavori, è necessario pulire con cura l'intero apparecchio. (⇒ 12.3)

Prima di disporre l'apparecchio in posizione di pulizia, svuotare il serbatoio carburante (p. es. facendo girare il motore al minimo finché non si esaurisce il carburante).

Eliminare con un'asticella di legno i resti d'erba attaccati. Pulire il lato inferiore del tosaerba con spazzola e acqua.

Non utilizzare mai apparecchi di pulitura ad alta pressione e non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente (p. es. con una canna per innaffiare). Non usare detergenti aggressivi. Detergenti di questo tipo potrebbero danneggiare le parti in plastica e metallo pregiudicando la sicurezza di funzionamento dell'apparecchio VIKING.

Per prevenire il rischio di incendio tenere sgombra la zona intorno alle aperture aria di raffreddamento, alle alette di raffreddamento e allo scarico da p. es. erba, paglia, muschio, foglie o perdite di olio.

Lavori di manutenzione:

Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nelle presenti istruzioni per l'uso; far eseguire ogni altro intervento da un rivenditore specializzato. Se non si dispone delle conoscenze e degli attrezzi necessari, rivolgersi **sempre** a un rivenditore specializzato. VIKING raccomanda di far eseguire i lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato VIKING. Ai rivenditori specializzati VIKING vengono offerti corsi di formazione e ricevono informazioni tecniche aggiornate regolarmente.

Utilizzare solo utensili, accessori e attrezzi accessori, omologati da VIKING per questo apparecchio o parti tecniche dello stesso tipo. In caso contrario non è

possibile escludere l'eventualità di incidenti con danni a persone o danni all'apparecchio. Per eventuali domande rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Gli attrezzi, gli accessori e le parti di ricambio originali VIKING hanno caratteristiche ottimali per l'utilizzo sull'apparecchio e sono concepiti espressamente per soddisfare le esigenze dell'utente. Le parti di ricambio originali VIKING sono riconoscibili dal relativo codice VIKING per parti di ricambio, dalla scritta VIKING e eventualmente dal contrassegno VIKING per parti di ricambio. Su parti piccole potrebbe esserci unicamente il contrassegno.

Per motivi di sicurezza verificare regolarmente che tutti i componenti di apporto del carburante (linea e rubinetto carburante, serbatoio carburante, tappo serbatoio, raccordi, ecc.) non siano danneggiati e che non vi siano perdite in nessun punto. Se necessario, provvedere alla loro sostituzione da parte di un rivenditore specializzato (VIKING consiglia di rivolgersi a un rivenditore VIKING).

Mantenere pulite e leggibili le etichette adesive di avvertimento ed informazione. Etichette adesive danneggiate o mancanti devono essere sostituite con un'etichetta originale nuova ottenibile presso il proprio rivenditore VIKING. Se si sostituisce un componente con un particolare nuovo, verificare che sul particolare nuovo sia stata applicata la stessa etichetta adesiva.

Eseguire i lavori sul dispositivo di taglio solo con estrema attenzione e indossando guanti da lavoro.

Mantenere ben serrati tutti i dadi, i perni e le viti, in particolare la vite di fissaggio della lama, in modo da garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

Controllare regolarmente se l'intero apparecchio e il cesto di raccolta erba, in particolare prima del rimessaggio (p. es. prima della pausa invernale), presentano danni o usura. Per motivi di sicurezza, sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate in modo da garantire sempre un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

Non modificare mai la registrazione base del motore a combustione e non ruotarlo eccessivamente.

Nel caso in cui, durante lo svolgimento di lavori di manutenzione, si smontassero componenti o dispositivi di protezione, è necessario montarli nuovamente al termine dei lavori, attenendosi alle istruzioni prescritte.

4.8 Rimessaggio durante periodi di non utilizzo prolungati

Lasciar raffreddare il motore a combustione prima di riporre l'apparecchio in un locale chiuso.

Conservare l'apparecchio con il serbatoio vuoto e le scorte di carburante in un locale ben areato e che possa essere chiuso dall'esterno.

Assicurarsi che l'apparecchio non possa essere usato da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

Non riporre mai l'apparecchio contenente benzina nel serbatoio all'interno di un edificio. I vapori di benzina che si

formerebbero potrebbero venire a contatto con una fiamma viva o scintille ed incendiarsi.

Se fosse necessario svuotare il serbatoio, p. es. per il rimessaggio durante la pausa invernale, eseguire lo svuotamento del serbatoio carburante solo all'aperto (p. es. facendo girare il motore al minimo finché non si esaurisce il carburante).

Pulire a fondo l'apparecchio prima del rimessaggio (p. es. per la pausa invernale).

Conservare l'apparecchio solo con il cappuccio candela di accensione scollegato.

Custodire l'apparecchio solo in perfetto stato.

Lasciar raffreddare completamente il motore prima di coprirlo.

4.9 Smaltimento

Prodotti di scarto quali olio esausto o carburante, lubrificanti usati, filtri, batterie o altre parti soggette ad usura di questo tipo possono causare danni a persone, animali e all'ambiente e devono essere pertanto smaltiti in modo adeguato.

Rivolgersi a un centro di riciclaggio o al proprio rivenditore per conoscere le corrette modalità di smaltimento di tali prodotti di scarto. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

Assicurarsi che l'apparecchio, al termine della sua durata operativa, venga consegnato a centri di smaltimento specializzati. Rendere l'apparecchio inutilizzabile prima di consegnarlo per lo smaltimento. Per evitare incidenti,

rimuovere in particolare il cavo dell'accensione, svuotare il serbatoio e scaricare l'olio motore.

Pericolo di lesioni causato dalla lama!
Non lasciare mai un tosaerba incustodito anche se non viene più utilizzato. Assicurarsi che l'apparecchio, e in particolare la lama, siano conservati fuori dalla portata dei bambini.

5. Descrizione dei simboli



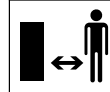
Attenzione!

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.



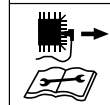
Pericolo di lesioni!

Tenere lontano persone estranee dalla zona di pericolo.



Attenzione!

Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o di pulizia, staccare il cappuccio candela di accensione.



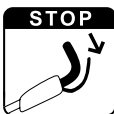


Pericolo di lesioni!

Dopo aver spento il motore, il dispositivo di taglio continua a girare ancora per pochi secondi (freno del motore a combustione/freno lama).



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Avviamento del motore a combustione



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Spegnimento del motore a combustione



MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Inserimento della trazione



MB 448 TC:
Avviamento del motore a combustione



MB 448 TC:
Spegnimento del motore a combustione



MB 448 TC:
Inserimento della trazione

6. Equipaggiamento fornito



Pos.	Descrizione	Pz.
A	Corpo apparecchio	1
B	Parte superiore cesto di raccolta erba	1
C	Parte inferiore cesto di raccolta erba	1
D	Perno	2
–	Istruzioni per l'uso	1
–	Istruzioni per l'uso Motore a combustione	1

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Pos.	Descrizione	Pz.
E	Leva di fissaggio rapido	2
F	Vite	2
G	Guida cavo	2
H	Manicotti di protezione	2

MB 448 TC:

Pos.	Descrizione	Pz.
I	Manicotto	1
J	Vite	1
K	Rondella	2
L	Dado	1

7. Preparazione per la messa in servizio dell'apparecchio

7.1 Informazioni generali



Pericolo di lesioni

Osservare in particolare le indicazioni riportate al capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).

- Per l'esecuzione di tutti i lavori descritti posizionare l'apparecchio su di un fondo orizzontale, piano e stabile.

7.2 Montaggio del manubrio monostegola (MB 448 TC)



- Inserire il manicotto (I) nell'alesaggio sul manubrio (1).
- Inserire le due rondelle (K) con la convessità rivolta verso l'interno sul manicotto del manubrio (1).
- Afferrare il manicotto (I) e le rondelle (K) ed insieme al manubrio (1) inserirli nel supporto della console manubrio (2).
- Inserire la vite (J) dall'esterno verso l'interno attraverso gli alesaggi sul manubrio (1) e sulla console manubrio (2) ed avvitare il dado (L). Serrare la vite (J) con **20-25 Nm**.

Montaggio dei cavi:

- Disporre il cavo dell'arresto automatico motore (3) e il cavo della trazione (4) come indicato in figura nelle guide dei cavi (5) del percorso cavi.

7.3 Montaggio del manubrio bistegola (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Inserire i manicotti di protezione (H) sulle due parti inferiori del manubrio (1).
- Inserire la vite (F) attraverso l'alesaggio della guida cavo (G).
- Bloccare la parte superiore del manubrio (2) sulle parti inferiori del manubrio (1).
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Agganciare la guida del cavo (G) sul cavo arresto automatico motore (3) ed inserire la vite (F) dall'interno verso l'esterno attraverso gli alesaggi.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Agganciare la guida del cavo (G) sul cavo trazione (4) ed inserire la vite (F) dall'interno verso l'esterno attraverso gli alesaggi.
- Avvitare la leva di fissaggio rapido (E) sulle viti (F) (un filetto della vite dovrebbe sporgere leggermente) e ribaltare verso l'alto.
- Controllo del corretto montaggio:
La leva di fissaggio rapido (E) deve essere ben serrata in modo che appoggi completamente sul manubrio e che la parte superiore del manubrio sia saldamente collegata alla parte inferiore del manubrio.
Se il manubrio non fosse saldamente montato oppure la leva di fissaggio rapido non fosse correttamente montata in sede, aprire la leva di fissaggio rapido e ruotarla finché non è saldamente in sede.

7.4 Assemblaggio del cesto di raccolta erba



- Collocare la parte superiore del cesto di raccolta erba (B) sulla parte inferiore dello stesso (C). Fare attenzione alla corretta posizione nelle guide.
- Inserire il perno (D) dall'interno attraverso le aperture in dotazione.
- Bloccare, esercitando una leggera pressione, la parte superiore del cesto di raccolta erba (B) nella parte inferiore del cesto stesso.
- Agganciare il cesto di raccolta erba (⇒ 8.3).

7.5 Aggancio e sgancio del cavo di avviamento



Aggancio

- Scollegare il cappuccio candela di accensione dal motore a combustione.
- Premere la staffa di arresto automatico motore (1) verso il manubrio e mantenerla ferma.
- Estrarre lentamente il cavo di avviamento (2).
- Rilasciare la staffa di arresto automatico motore (1) ed agganciare il cavo di avviamento (2) nella guida del cavo (3).
- Collegare il cappuccio candela di accensione.

Sgancio

- Scollegare il cappuccio candela di accensione dal motore a combustione.
- Sganciare il cavo di avviamento (2) dalla guida cavo (3).

7.6 Carburante e olio motore



! Fare attenzione a non danneggiare l'apparecchio!

Prima della prima messa in funzione, rifornire con olio motore. Per il rifornimento dell'olio motore o del carburante, VIKING consiglia di usare un apposito attrezzo di rifornimento (p. es. un imbuto).

Olio motore:

Per il tipo di olio motore da utilizzare e la capacità serbatoio olio vedere le istruzioni per l'uso del motore a combustione.

Controllare regolarmente il livello di riempimento (vedere le istruzioni per l'uso del motore a combustione). Fare attenzione a non far abbassare e a non superare il livello dell'olio corretto. Prima della messa in funzione del motore a combustione, serrare correttamente il tappo del serbatoio olio.

Carburante:

Suggerimento:
Carburanti di marca, di recente produzione.

Benzina senza piombo.
Le istruzioni riguardanti la qualità del carburante (numero di ottani) sono disponibili nelle istruzioni per l'uso del motore a combustione.



8. Elementi di comando

8.1 Manubrio monostegola (MB 448 TC)



Il tosaerba **MB 448 TC** è dotato di un manubrio monostegola regolabile.



Pericolo di schiacciamento!

Prima dell'azionamento della leva di arresto (1) mantenere ferma con una mano la parte superiore del manubrio (2) nel punto più alto e sollevarla leggermente (scaricare il peso).

Dopo l'azionamento della leva di arresto la parte superiore del manubrio potrebbe cadere nella posizione più bassa a causa del proprio peso.

Non mettere mai le dita tra il manubrio e la console manubrio (sotto la leva di arresto).

1 Chiusura del manubrio:

Posizione di trasporto (per la pulitura dell'apparecchio, il trasporto e il rimessaggio a ingombro minimo):

- Sganciare il cavo di avviamento dalla guida del cavo. (⇒ 7.5)
- Premere la leva di arresto (1) verso il basso e mantenerla ferma.
- Ripiegare in avanti il manubrio (2).

Posizione di lavoro (per spingere l'apparecchio):

- Aprire il manubrio (2) all'indietro e fare attenzione che il manubrio si innesti perfettamente in posizione.
- Agganciare il cavo di avviamento alla guida del cavo. (⇒ 7.5)

2 Regolazione dell'altezza:

L'altezza del manubrio monostegola può essere regolata su 2 livelli:

- Premere la leva di arresto (1) verso il basso e mantenerla ferma.
- Regolare il manubrio (2) nella posizione desiderata.
- Rilasciare la leva di arresto (1) e fare attenzione che il manubrio si innesti di nuovo perfettamente in posizione.

8.2 Manubrio bistegola (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Pericolo di schiacciamento!

Svitando i raccordi ad apertura rapida la parte superiore del manubrio potrebbe ribaltarsi. Mantenere pertanto sempre ferma la parte superiore del manubrio (2) con una mano nel punto più alto durante l'apertura dei raccordi ad apertura rapida.

Posizione di trasporto (per la pulitura dell'apparecchio, il trasporto e il rimessaggio a ingombro minimo):

- Sganciare il cavo di avviamento dalla guida del cavo. (⇒ 7.5)
- Aprire la leva di fissaggio rapido (1) – ribaltando verso il basso – e piegare la parte superiore del manubrio (2) in avanti.

Posizione di lavoro (per spingere l'apparecchio):

- Aprire la parte superiore del manubrio (2) all'indietro e mantenerla ferma con una mano.
- Chiudere la leva di fissaggio rapido (1) (ribaltare verso l'alto).
- Agganciare il cavo di avviamento alla guida del cavo. (⇒ 7.5)

8.3 Cesto raccolta erba



Aggancio:

- Aprire e mantenere aperto lo sportello deflettore (1).
- Agganciare il cesto di raccolta erba (2) con i naselli di fissaggio nell'alloggiamento (3) sul retro dell'apparecchio.
- Chiudere lo sportello deflettore (1).

Sgancio:

- Aprire e mantenere aperto lo sportello deflettore (1).
- Sollevare il cesto di raccolta erba (2) e rimuoverlo dal retro.
- Chiudere lo sportello deflettore (1).

8.4 Regolazione centralizzata altezza di taglio



È possibile impostare **sei** diverse altezze di taglio comprese tra **25 mm** e **75 mm**.

Livello 1 = altezza minima di taglio

Livello 6 = altezza massima di taglio

Impostazione dell'altezza di taglio:

- Afferrare l'impugnatura (1), tirare la leva (2) verso l'alto e mantenerla ferma.
- Regolare l'altezza di taglio desiderata spostando verso il basso e verso l'alto dell'apparecchio. L'altezza di taglio selezionata può essere rilevata sull'indicatore altezza di taglio (3) con l'ausilio del contrassegno (4).
- Rilasciare la leva di arresto (2) e farla innestare in posizione.

9. Dispositivi per la sicurezza

L'apparecchio è dotato di diversi dispositivi per la sicurezza al fine di garantire un utilizzo sicuro e di evitare un uso inappropriato.



Pericolo di lesioni!

Non mettere in funzione l'apparecchio se uno dei dispositivi per la sicurezza è difettoso. Rivolgersi a un rivenditore specializzato; VIKING consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato VIKING.

9.1 Dispositivi di protezione

Il tosaerba è dotato di dispositivi di protezione che evitano un contatto accidentale con la lama di taglio e con l'erba tagliata espulsa.

Tali dispositivi sono la scocca, lo sportello deflettore, il cesto di raccolta erba e il manubrio montato correttamente.

9.2 Staffa arresto automatico motore

Il tosaerba è dotato di un dispositivo per l'arresto automatico del motore.

Durante il funzionamento, rilasciando la staffa di arresto automatico motore il motore a combustione si spegne.

Il motore a combustione e la lama si arrestano entro 3 secondi.



Pericolo di lesioni!

Se il tempo di persistenza della lama fosse superiore, non usare più l'apparecchio e portarlo da un rivenditore specializzato.

Misurazione del tempo di persistenza

Dopo l'avviamento del motore a combustione la lama gira e si sente il rumore di un vortice. Il tempo di persistenza corrisponde alla durata del rumore del vortice dopo lo spegnimento del motore a combustione e può essere misurato con un cronometro.

10. Istruzioni di lavoro

È possibile ottenere un prato bello e folto:

- Se si taglia ad una velocità bassa.
- Se si taglia frequentemente l'erba e la si mantiene corta.
- Se in caso di clima caldo e secco non si taglia l'erba eccessivamente corta; in caso contrario, il prato viene bruciato dai raggi del sole, perdendo così la sua bellezza.
- Se si utilizzano sempre lame affilate; provvedere pertanto ad una affilatura periodica delle lame (presso un rivenditore specializzato).
- Se si modifica regolarmente la direzione di taglio.

11. Messa in servizio dell'apparecchio

11.1 Avviamento del motore a combustione



Fare attenzione a non danneggiare l'apparecchio!

Non avviare il motore a combustione nell'erba alta o all'altezza di taglio minima. In caso contrario, potrebbe verificarsi un avviamento difficoltoso. Grazie ad una funzione d'impostazione velocità fissa, dopo l'avviamento il motore a combustione funziona sempre ad un regime di lavoro ottimale.

Avviamento con motore a combustione freddo:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX:
Premere il primer (1) tre volte.
- Premere la staffa di arresto automatico motore (2) verso il manubrio e mantenerla ferma.
- Estrarre lentamente il cavo di avviamento (3) fino al punto di resistenza alla compressione. Tirarlo quindi con forza e velocemente per tutta la lunghezza del braccio. Riportare indietro lentamente il cavo di avviamento (3) al fine di consentirne il graduale riavvolgimento.
- Ripetere l'operazione fino all'avvio del motore a combustione.

Avviamento con motore a combustione caldo:



Fare attenzione a non danneggiare l'apparecchio!

Con il motore a combustione caldo non è più necessario premere il primer.

È tuttavia necessario tenere presente che, a temperature molto basse, il motore a combustione può raffreddarsi velocemente.

- Stessa procedura di avviamento con motore a combustione freddo. Non è più necessario premere il primer (1).

11.2 Spegnimento del motore a combustione



Per spegnere il motore a combustione rilasciare la staffa di arresto automatico motore (1).

Il motore a combustione e la lama si arrestano dopo un breve periodo di persistenza.

11.3 Staffa trazione (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



I tosaerba MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC e MB 448 TX sono dotati di una trazione.

Al fine di evitare danni indiretti al cambio la staffa trazione deve essere sempre completamente azionata (fino alla battuta).

Inserimento della trazione:

- Avviare il motore a combustione. (⇒ 11.1)
- Tirare la staffa trazione (1) verso il manubrio e mantenerla ferma. La trazione si inserisce e il tosaerba inizia a spostarsi in avanti.

Disinserimento della trazione:

- Rilasciare la staffa trazione (1). La trazione si disinserisce e il tosaerba rimane fermo. Il motore a combustione continua a funzionare.

11.4 Indicatore del livello di riempimento



Il cesto di raccolta erba è dotato di indicatore livello di riempimento (1) sulla parte superiore del cesto.

La corrente d'aria che si crea tramite il movimento rotatorio della lama e che provvede a riempire il cesto di raccolta erba, fa sollevare l'indicatore livello di

riempimento (2):

il cesto di raccolta erba si riempie di erba tagliata.

Non appena il cesto di raccolta erba si riempie, diminuisce la corrente d'aria e l'indicatore livello di riempimento si abbassa (3):

- Svuotare il cesto di raccolta erba pieno (⇒ 11.5).

11.5 Svuotamento del cesto di raccolta erba



Pericolo di lesioni!

Prima della rimozione del cesto di raccolta erba, per motivi di sicurezza è necessario spegnere il motore a combustione.

- Sganciare il cesto di raccolta erba. (⇒ 8.3)
- Aprire il cesto di raccolta erba dalla linguetta di chiusura (1). Aprire la parte superiore del cesto di raccolta erba (2) ribaltandola e mantenerla ferma. Ribaltare il cesto di raccolta erba all'indietro e svuotare l'erba tagliata.
- Chiudere il cesto di raccolta erba.
- Agganciare il cesto di raccolta erba. (⇒ 8.3)

12. Manutenzione

12.1 Informazioni generali



Pericolo di lesioni!

Osservare in particolare le indicazioni riportate al capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).

Manutenzione annuale da parte di un rivenditore specializzato:

il tosaerba dovrebbe essere sottoposto a controllo da parte di un rivenditore specializzato almeno una volta all'anno. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

12.2 Motore a combustione

Intervallo di manutenzione:

Vedere le istruzioni per l'uso del motore a combustione.

Indicazioni generali:

Attenersi alle indicazioni relative all'uso e alla manutenzione contenute nelle istruzioni per l'uso del motore a combustione incluse.

Per una lunga durata operativa è particolarmente importante che il livello dell'olio sia sempre adeguato e che il cambio del filtro dell'olio e dell'aria avvengano a scadenza regolare.

Gli intervalli raccomandati per il cambio dell'olio e le informazioni sull'olio motore nonché le capacità serbatoio olio sono disponibili nelle istruzioni per l'uso del motore a combustione.

Le alette di raffreddamento devono sempre essere mantenute pulite in modo da garantire un raffreddamento adeguato del motore a combustione.

12.3 Pulizia dell'apparecchio

Intervallo di manutenzione:

Dopo ogni impiego



- Pulire l'apparecchio solo con acqua, con una spazzola oppure con un panno. Eliminare con un'asticella di legno i residui d'erba attaccati. Se necessario, utilizzare un apposito detergente (p. es. il detergente speciale STIHL).
- Non dirigere mai getti d'acqua oppure un apparecchio di pulitura ad alta pressione sui componenti del motore, sulle guarnizioni, e sui punti di supporto.



Pericolo di lesioni!

Spegnere il motore a combustione, scollegare il cappuccio candela di accensione e lasciare raffreddare l'apparecchio.

Prima di disporre l'apparecchio in posizione di pulizia, svuotare il serbatoio carburante (fare girare il motore al minimo finché non si esaurisce il carburante).

L'apparecchio è sicuro nella posizione di pulizia, solo con lo sportello deflettore aperto.



Per agevolare i lavori di pulizia si consiglia, prima di raddrizzare l'apparecchio in posizione di pulizia, di selezionare il livello di taglio massimo.

Posizione di pulizia MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Mantenere ferma la parte superiore del manubrio (1) e aprire la leva di fissaggio rapido – ribaltare verso il basso.
- Disporre all'indietro la parte superiore del manubrio (1).

- Aprire e tenere aperto lo sportello deflettore (2).
- Sollevare la parte anteriore dell'apparecchio e raddrizzare in posizione di pulizia come indicato in figura.

Posizione di pulizia MB 448 TC:



Pericolo di schiacciamento!

Dopo l'azionamento della leva di arresto la parte superiore del manubrio potrebbe cadere nella posizione più bassa a causa del proprio peso.

Non mettere mai le dita tra il manubrio e la console manubrio (sotto la leva di arresto).

- Selezionare l'altezza di taglio massima. (⇒ 8.4)
- Aprire e tenere aperto lo sportello deflettore (2).
- Con il pollice, premere la leva di arresto (3) verso il basso e mantenerla ferma.
- Afferrare l'apparecchio sull'impugnatura anteriore e piegare lentamente all'indietro.
- Rilasciare lo sportello deflettore (2) e assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato in modo stabile.

12.4 Manutenzione lame

Intervallo di manutenzione: Prima di ogni impiego



- Piegare il tosaerba verso l'alto in posizione di pulizia. (⇒ 12.3)
- Pulire la lama (1) e controllare se è danneggiata (intagli o fessurazioni) o usurata ed eventualmente sostituirla.

- Controllare lo spessore della lama in almeno 5 punti mediante un calibro (non compreso nella fornitura). Lo spessore minimo della lama deve essere garantito, in particolare nella zona delle alette.
- Collocare un righello (2) sul bordo anteriore della lama e misurare l'affilatura.



Pericolo di lesioni!

Una lama di taglio usurata o danneggiata può rompersi causando gravi lesioni. Attenersi pertanto sempre alle istruzioni per la manutenzione della lama.

A seconda del luogo e della durata di utilizzo, l'usura delle lame può variare notevolmente. Se si utilizzasse l'apparecchio su un fondo sabbioso o in condizioni particolarmente secche, la lama è sottoposta ad un maggiore sforzo e quindi ad un'usura decisamente superiore.

Limiti di usura:

Distanza A:

Durante l'affilatura non devono essere asportati più di **15 mm** dai taglienti.

Distanza B:

La larghezza minima della lama non deve essere al di sotto di **39 mm**.

Distanza C:

Lo spessore della lama in ogni punto deve essere di minimo **2 mm**. Eseguire il controllo con l'ausilio di un calibro.

Se sul tosaerba non fosse montata la lama fornita generalmente in dotazione, bensì, p. es. la lama multifunzioni, disponibile

come accessorio speciale, è necessario attenersi ai limiti di usura indicati per tale tipo di lama.

12.5 Smontaggio e montaggio della lama di taglio



1 Smontaggio:

- Utilizzare un apposito pezzo di legno (1) per esercitare una pressione contraria sulla lama (2).
- Svitare la vite di fissaggio lama (3). Rimuovere la lama di taglio (2), la vite di fissaggio lama (3) e la rondella di sicurezza (4).

2 Montaggio:



Pericolo di lesioni!

La lama di taglio (2) può essere montata solo come indicato in figura. Le linguette (7) devono essere rivolte verso il basso e le alette della lama piegate in alto devono essere rivolte verso l'alto.

Attenersi scrupolosamente alla coppia di serraggio prescritta delle vite di fissaggio lama di **60 - 65 Nm**, in quanto da tale serraggio dipende il fissaggio sicuro dell'attrezzo di taglio. Fissare la vite di fissaggio lama (3) con della **Loctite 243**.

Ad ogni montaggio della lama la rondella di sicurezza (4) deve essere sostituita. Ad ogni sostituzione della lama la vite di fissaggio lama (3) deve essere sostituita.

- Pulire la superficie di appoggio della lama e della boccola della lama.
- Montare la lama (2), con le alette piegate in alto, verso l'alto (rivolta verso l'apparecchio). I naselli di fissaggio (5) sulla boccola lama devono essere posizionati negli alesaggi (6) della lama.
- Utilizzare un apposito pezzo di legno (1) per esercitare una pressione contraria sulla lama (2).
- Avvitare la vite di fissaggio lama (3) con una nuova rondella di sicurezza (4) e serrare con una coppia di serraggio di **60 - 65 Nm**.

12.6 Affilatura della lama



Pericolo di lesioni!

Prima del montaggio controllare che la lama non sia danneggiata. La lama deve essere sostituita se si rilevassero crepe o fessurazioni, nel caso in cui ai taglienti della lama fossero già stati asportati più di 15 mm attraverso affilature precedenti oppure se lo spessore della lama in un punto fosse inferiore a 2 mm (⇒ 12.4).

VIKING consiglia di far affilare la lama da personale qualificato. In caso di affilatura errata (angolo di affilatura errato, squilibri, ecc.) il funzionamento dell'apparecchio è pregiudicato.

Istruzioni per l'affilatura:

- Smontare la lama (⇒ 12.5).
- Raffreddare la lama mentre viene affilata, p. es. con acqua. Non deve assumere una colorazione bluastra, altrimenti la qualità di taglio peggiorerebbe.

- Affilare sempre la lama in modo uniforme per evitare vibrazioni dovute a squilibrio.
- Attenersi scrupolosamente ad un angolo di affilatura di 30°.
- Dopo l'affilatura rimuovere eventualmente la bava presente sul tagliente con un foglio di carta abrasiva a grana fine.

12.7 Rimessaggio e sosta prolungata (pausa invernale)

Conservare l'apparecchio in un locale asciutto, chiuso e con poca polvere. Assicurarsi che l'apparecchio sia conservato fuori dalla portata dei bambini.

Prima del rimessaggio, eliminare eventuali guasti. L'apparecchio deve sempre essere in uno stato di funzionamento perfetto.

Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore prima del rimessaggio (p. es. lasciando girare il motore al minimo finché non si esaurisce il carburante).

Se l'apparecchio dovesse rimanere fermo per molto tempo (pausa invernale), attenersi ai seguenti punti:

- Pulire accuratamente tutti i componenti esterni dell'apparecchio.
- Lubrificare o ingrassare bene tutti i componenti mobili.
- Svitare la candela di accensione (vedere le istruzioni per l'uso del motore a combustione) e versare circa 3 cm³ di olio motore attraverso l'apertura della candela di accensione nel motore a combustione. Far girare alcune volte il motore a combustione senza candela di accensione (tirare il cavo di avviamento).



Pericolo d'incendio!

Tenere lontano il cappuccio candela di accensione dal foro della candela di accensione in quanto sussiste il pericolo d'incendio.

- Avvitare nuovamente la candela di accensione (vedere le istruzioni per l'uso del motore a combustione).
- Eseguire un cambio dell'olio (vedere le istruzioni per l'uso del motore a combustione).
- Coprire il motore a combustione e conservare l'apparecchio in posizione normale.

13. Trasporto

13.1 Trasporto



Pericolo di lesioni!

Prima del trasporto leggere attentamente il capitolo "Per la vostra sicurezza". (⇒ 4.)

In caso di trasporto, indossare sempre appositi indumenti di protezione (scarpe di sicurezza, guanti da lavoro robusti). Prima di sollevare o trasportare scollegare sempre il cappuccio candela di accensione. Per motivi di sicurezza VIKING consiglia di sollevare o trasportare l'apparecchio solo con l'aiuto di una seconda persona. Prima di sollevare l'apparecchio, considerarne il peso indicato nel capitolo "Dati tecnici".

Trasporto dell'apparecchio:

- Due persone: Sollevare esclusivamente l'apparecchio sull'impugnatura anteriore (1) sul manubrio (3). Accertarsi sempre che la distanza tra la lama e il corpo, in particolare i piedi e le gambe, sia adeguata.
- Una persona: Sollevare o trasportare l'apparecchio afferrandolo con una mano sul centro dell'impugnatura di trasporto superiore (2) e con l'altra mano sull'impugnatura di trasporto inferiore (1).

Ancoraggio dell'apparecchio:

- Bloccare l'apparecchio sul piano di carico mediante appositi elementi di fissaggio.
- Fissare corde o cinghie ai punti contrassegnati (4).

14. Tutela dell'ambiente



L'erba tagliata non va eliminata nella spazzatura, ma trasformata in compost.

Gli imballaggi, l'apparecchio e gli accessori vengono prodotti con materiali riciclabili e come tali vanno smaltiti.

Lo smaltimento differenziato ed ecologico dei residui di materiali favorisce il riciclaggio di sostanze preziose. Per questo motivo l'apparecchio, al termine del suo ciclo di vita, deve essere consegnato insieme ad utensili ed apparecchi dello stesso tipo presso un centro di raccolta per

lo smaltimento. Per lo smaltimento osservare in particolare le indicazioni riportate al capitolo "Smaltimento" (⇒ 4.9).

Rivolgersi a un centro di riciclaggio o al proprio rivenditore per conoscere le corrette modalità di smaltimento di tali prodotti di scarto.

15. Minimizzare l'usura ed evitare danni

Indicazioni importanti sulla manutenzione e sulla cura del gruppo di prodotti

Tosaerba a benzina

La Società VIKING declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati dall'inosservanza delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare per quanto concerne la sicurezza, il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio, oppure dall'utilizzo di componenti e pezzi di ricambio non autorizzati dal costruttore.

Si prega di osservare attentamente le seguenti informazioni, importanti per la prevenzione di eventuali danni o di un'usura eccessiva del proprio apparecchio VIKING:

1. Parti soggette ad usura

Alcune parti dell'apparecchio VIKING sono soggette a normale usura, anche in caso di uso conforme alle istruzioni, e vanno pertanto sostituite per tempo a seconda del tipo e della durata d'impiego.

Si tratta per esempio di:

- Lama
- Cesto raccolta erba
- Cinghia trapezoidale (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Rispetto delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso

L'uso, la manutenzione e il rimessaggio degli apparecchi VIKING devono essere effettuati con cura, così come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. L'utente è direttamente responsabile di tutti i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, della sicurezza e della manutenzione.

Ciò vale in modo particolare per:

- Modifiche al prodotto non autorizzate da VIKING.
- Impiego di carburanti e lubrificanti non autorizzati da VIKING (per lubrificanti, benzina e olio motore vedere le indicazioni del costruttore del motore a combustione).
- Utilizzo di utensili ed accessori non autorizzati o inadatti all'apparecchio oppure di scarsa qualità.
- Uso improprio del prodotto.
- Impiego del prodotto per manifestazioni o gare sportive.
- Danni indiretti derivanti dall'uso del prodotto con componenti difettosi.

3. Lavori di manutenzione

Tutti i lavori elencati nel paragrafo "Manutenzione" vanno eseguiti periodicamente.

Nel caso in cui l'utente non fosse in grado di effettuare questi lavori di manutenzione, dovrà rivolgersi ad un rivenditore specializzato.

VIKING consiglia di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato VIKING.

Ai rivenditori specializzati VIKING vengono offerti corsi di formazione e ricevono informazioni tecniche aggiornate regolarmente.

Se non si effettuano tali lavori, potrebbero insorgere danni di cui l'utente è il diretto responsabile.

Questi comprendono anche:

- Danni derivanti da corrosione o da un rimessaggio inadeguato.
- Danni all'apparecchio derivanti dall'uso di ricambi di scarsa qualità.
- Danni al motore a seguito di manutenzione non eseguita per tempo o eseguita in modo incompleto oppure danni derivanti da lavori di manutenzione o riparazione non eseguiti in officine di rivenditori specializzati.

16. Ricambi standard

Lama di taglio MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Lama di taglio MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Vite di fissaggio lama

9007 319 9027

Rondella di sicurezza

0000 702 6600



Gli elementi di fissaggio della lama (p. es. la vite di fissaggio lama) devono essere sostituiti in caso di cambio o montaggio della lama. I ricambi sono disponibili presso un rivenditore specializzato VIKING.

17. Dichiarazione di conformità CE del costruttore

Il produttore,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen/Kufstein

dichiara che la macchina

Tosaerba a spinta con motore a combustione (MB)

Marchio di fabbrica: **VIKING**
N. di serie: **6338**
Modello: MB 443.1
MB 443.1 T

N. di serie: **6358**
Modello: MB 448.1 T
MB 448.1 TC
MB 448.1 TX

è conforme alle seguenti direttive CE:
97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC,
2006/42/EC

Il prodotto è stato progettato in conformità
alle seguenti norme:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Procedimento di valutazione della
conformità applicato:
Allegato VIII (2000/14/EC)

Nome e indirizzo degli uffici interessati
menzionati:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Redazione e conservazione della
documentazione tecnica:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

L'anno costruttivo e il numero di serie sono
indicati sulla targhetta modello
dell'apparecchio.

Rumorosità misurata:

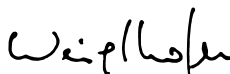
MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Rumorosità garantita:

MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (AAAA-MM-GG)

VIKING GmbH



Weiglhofer

Direttore Ricerca e Sviluppo Prodotto

18. Dati tecnici

**MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T /
MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:**

Tipo di motore a
combustione: Motore a combu-
stione a 4 tempi

Costruttore:	Briggs & Stratton
Dispositivo di avviamento:	Avviamento a strappo
Dispositivo di taglio:	Barra lame
Azionamento barra lama:	Continuo
Coppia di serraggio delle vite di fissaggio lama:	60 - 65 Nm
Dispositivo di sicurezza:	Arresto automa- tico motore
Ø ruota anteriore:	180 mm
Ø ruota posteriore:	200 mm
Quantità riempi- mento cesto di raccolta erba:	55 l
Altezza di taglio:	25 - 75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T:

N. di serie:	6338
Tipo motore a combustione:	Serie 450 / Serie 500
Cilindrata:	125 ccm / 140 ccm
Potenza nominale a numero di giri nominale:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - giri/min
Serbatoio carburante:	0,8 l
Numero di giri barra lama:	2800 giri/min
Larghezza di taglio:	41 cm
Trazione sulle ruote:	No/ 1 marcia in avanti con avvia- mento lieve
Lu./La./A.:	144/49/109 cm / 144/48/109 cm
Peso:	24 kg / 25 kg

Conforme alla direttiva 2000/14/EC:

Rumorosità garanzia L_{WAd} 94 dB(A)

Conforme alla direttiva 2006/42/EC:

Livello di pressione acustica sul posto di lavoro L_{pA} 81 dB(A)

Fattore di incertezza K_{pA} 2 dB(A)

Parametro prescritto di vibrazioni meccaniche conforme a EN 12096:

Valore misurato a_{hw} 4,10 m/sec²

Fattore di incertezza K_{hw} 2,05 m/sec²

Misurazione conforme a EN 20643

MB 448.1 T / MB 448.1 TC /

MB 448.1 TX:

N. di serie: 6358

Tipo motore a combustione: Serie 575 / Serie 575 / Serie 500

Cilindrata: 140 ccm

Potenza nominale a numero di giri nominale: 2,0 - 2800 / 2,0 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - giri/min

Serbatoio carburante: 0,8 l

Numero di giri barra lame: 2800 giri/min

Larghezza di taglio: 46 cm

Trazione sulle ruote: 1 marcia in avanti con avviamento lieve

Lu./La./A.: 147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm

Peso: 26 kg / 27 kg / 26 kg

Conforme alla direttiva 2000/14/EC:

Rumorosità garanzia L_{WAd} 96 dB(A)

Conforme alla direttiva 2006/42/EC:

Livello di pressione acustica sul posto di lavoro L_{pA} 83 dB(A)

Fattore di incertezza K_{pA} 2 dB(A)

Parametro prescritto di vibrazioni meccaniche conforme a EN 12096:

Valore misurato a_{hw} 3,90 m/sec² / 3,50 m/sec² / 4,10 m/sec²

Fattore di incertezza K_{hw} 1,95 m/sec² / 1,75 m/sec² / 2,05 m/sec²

Misurazione conforme a EN 20643

19. Risoluzione guasti

✂ Rivolgersi eventualmente ad un rivenditore specializzato VIKING.

📖 Vedere le istruzioni per l'uso del motore a combustione.

Guasto:

Il motore a combustione non funziona

Possibile causa:

- Staffa di arresto automatico motore non azionata.
- Serbatoio carburante vuoto; condotto carburante intasato.
- Carburante nel serbatoio vecchio, sporco o di cattiva qualità.

- Filtro aria sporco.
- Cappuccio candela di accensione scollegato dalla candela di accensione; cavo di accensione fissato in modo errato sul cappuccio.
- Candela di accensione imbrattata o danneggiata; distanza degli elettrodi errata.
- Primer non azionato.

Rimedio:

- Premere la staffa di arresto automatico motore verso il manubrio e mantenerla ferma. (⇒ 9.2)
- Rabboccare il carburante; pulire il condotto carburante. ✂
- Usare sempre carburante di marca, di recente produzione, benzina normale senza piombo; pulire il carburatore. ✂
- Pulire il filtro aria. ✂
- Collegare il cappuccio candela di accensione; controllare il collegamento tra il cavo accensione e il cappuccio. ✂
- Pulire la candela di accensione oppure sostituirla; registrare la distanza degli elettrodi. ✂
- Prima dell'avvio premere il primer 3 volte. (⇒ 11.1)

Guasto:

Avviamento difficoltoso o potenza ridotta del motore a combustione.

Possibile causa:

- Scocca del tosaerba intasata.
- Taglio dell'erba ad una profondità di lavoro troppo bassa o ad una velocità di spostamento dell'apparecchio in rapporto all'altezza di taglio troppo elevata.
- Acqua nel serbatoio carburante e nel carburatore; carburatore intasato.
- Serbatoio carburante sporco.

- Filtro aria sporco.
- Candela di accensione imbrattata.

Rimedio:

- Pulire la scocca del tosaerba (scollegare il cappuccio della candela di accensione). (⇒ 12.3)
- Selezionare un livello di taglio superiore o ridurre la velocità di spostamento dell'apparecchio. (⇒ 8.4)
- Svuotare il serbatoio carburante, pulire il condotto carburante e il carburatore. ✘
- Pulire il serbatoio carburante. ✘
- Pulire il filtro aria. ✘
- Pulire la candela di accensione. ✘

Guasto:

Il motore a combustione diventa molto caldo.

Possibile causa:

- Livello dell'olio nel motore a combustione troppo basso.
- Alette di raffreddamento sporche.

Rimedio:

- Cambiare l'olio motore. (⇒ 7.6)
- Pulire le alette di raffreddamento. (⇒ 12.3)

Guasto:

Forti vibrazioni durante il funzionamento.

Possibile causa:

- Unità o apparato di taglio difettosi.
- Fissaggio del motore a combustione allentato.

Rimedio:

- Controllare la lama di taglio, l'albero lama e il fissaggio lama (vite di fissaggio lama e rondella di sicurezza) e se necessario, riparare. ✘
- Serrare le viti del fissaggio del motore a combustione. ✘

Guasto:

Taglio imperfetto: il prato ingiallisce

Possibile causa:

- Lama non affilata o usurata

Rimedio:

- Affilare la lama oppure sostituirla (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✘

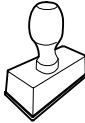
20. Programma Assistenza Tecnica

20.1 Conferma di consegna

Modello: _____

Codice di serie:

Data:



Prossima revisione


Data:

20.2 Conferma dell'esecuzione del servizio



In caso di lavori di manutenzione, consegnare le presenti istruzioni per l'uso al rivenditore autorizzato VIKING. Il rivenditore conferma, negli appositi campi prestampati, l'esecuzione dei lavori di servizio.

 Servizio eseguito il

 Data del prossimo Servizio


Estimada cliente, estimado cliente:

Muchas gracias por haber adquirido uno de los equipos de calidad de la marca VIKING.

Este producto ha sido fabricado con la tecnología más avanzada y bajo numerosas medidas de control de calidad, porque sólo si usted queda satisfecho con su equipo habremos conseguido nuestro objetivo.

Si tuviera alguna consulta acerca de su equipo, diríjase por favor a su Distribuidor especializado o directamente a nuestra empresa.

Le deseamos la mayor satisfacción con su nuevo equipo VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Gerencia

1. Índice

Acerca de este manual de instrucciones	96	Dispositivos de seguridad	106
Información general	96	Dispositivos de protección	106
Instrucciones para leer el manual	96	Palanca de parada del motor	106
Descripción del equipo	96	Indicaciones para el trabajo	107
Para su seguridad	97	Poner el equipo en servicio	107
Información general	97	Arrancar el motor de combustión	107
Repostaje: Manipulación de gasolina	98	Apagar el motor de combustión	107
Ropa y equipamiento de trabajo	98	Palanca de tracción a las ruedas (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	107
Transporte del equipo	99	Indicador de nivel de llenado	108
Antes del trabajo	99	Vaciar el recogedor de hierba	108
Durante el trabajo	100	Mantenimiento	108
Mantenimiento y reparaciones	101	Información general	108
Almacenamiento durante largos periodos de inactividad	102	Motor de combustión	108
Eliminación	103	Limpiar el equipo	108
Descripción de los símbolos	103	Mantenimiento de la cuchilla	109
Contenido del suministro	104	Desmontar y montar la cuchilla	110
Preparar el equipo para el servicio	104	Afilar la cuchilla	110
Información general	104	Almacenamiento y parada prolongada (pausa invernal)	110
Montar el manillar mono (MB 448 TC)	104	Transporte	111
Montar el manillar dual (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	104	Transporte	111
Ensamblar el recogedor de hierba	105	Protección del medio ambiente	111
Enganchar y desenganchar el cable de arranque	105	Reducir el desgaste y prevenir daños	111
Combustible y aceite de motor	105	Piezas de recambio habituales	112
Elementos de mando	105	Declaración de conformidad CE del fabricante	112
Manillar mono (MB 448 TC)	105	Datos técnicos	113
Manillar dual (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	106	Localización de anomalías	114
Recogedor de hierba	106	Plan de mantenimiento	115
Ajuste central de la altura de corte	106	Confirmación de entrega	115
		Confirmación de servicio técnico	115

2. Acerca de este manual de instrucciones

2.1 Información general

Este manual de instrucciones es un **Manual original** del fabricante en conformidad con la directiva 2006/42/EC.

VIKING desarrolla continuamente su gama de productos, por lo que nos reservamos el derecho de modificar los componentes suministrados en cuanto a forma, técnica y equipamiento.

Por consiguiente, las indicaciones e ilustraciones contenidas en este manual no constituyen compromiso contractual alguno.

2.2 Instrucciones para leer el manual

Las imágenes y los textos describen determinados pasos para el manejo del equipo.

Todos los símbolos que se encuentran en el equipo se explican en este manual de instrucciones.

Perspectiva:

Perspectiva "**izquierda**" y "**derecha**" del manual durante la utilización: con el usuario situado detrás del equipo y mirando en la dirección de desplazamiento hacia delante.

Referencias a capítulos:

Se hace referencia a los capítulos y subcapítulos correspondientes que contienen más información con una flecha. El siguiente ejemplo muestra una referencia a un capítulo: (⇒ 2.1)

Identificación de párrafos de texto:

Las instrucciones descritas pueden identificarse como en los siguientes ejemplos.

Pasos de manejo del equipo que requieren la intervención del usuario:

- Afloje el tornillo (1) con un destornillador, accione la palanca (2) ...

Enumeraciones generales:

- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos

Texto con significado adicional:

Los fragmentos de texto con un significado adicional tienen asignados uno de los símbolos descritos a continuación para destacarlos en el manual de instrucciones.



¡Peligro!

Riesgo de accidente y de sufrir lesiones personales graves. Es necesario evitar hacer algo o atenerse a un comportamiento determinado.



¡Advertencia!

Peligro de lesiones personales. Es necesario atenerse a un comportamiento determinado para evitar sufrir lesiones personales.



¡Atención!

Es posible evitar daños materiales o lesiones leves comportándose de una manera determinada.



Nota

Información relativa al uso óptimo del equipo evitando posibles manejos erróneos.

Texto con relación a las ilustraciones:

Al inicio del manual de instrucciones se encuentran las ilustraciones explicativas del uso del equipo.

El símbolo de la cámara sirve para vincular las ilustraciones de las diferentes páginas con el texto correspondiente del manual.



3. Descripción del equipo



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Palanca de tracción a las ruedas
- 2 Cable de arranque
- 3 Cierre rápido
- 4 Parte inferior del manillar
- 5 Motor de combustión
- 6 Pipa de bujía
- 7 Rueda delantera
- 8 Asidero delantero
- 9 Placa de modelo
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Cebador
- 11 MB 443: Rueda trasera MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Rueda motriz
- 12 Palanca de ajuste de la altura de corte
- 13 Asidero trasero
- 14 Recogedor de hierba
- 15 Parte superior del manillar
- 16 Palanca de parada del motor

MB 448 TC:

- 17 Palanca de tracción a las ruedas
- 18 Cable de arranque
- 19 Palanca de trinquete manillar
- 20 Consola del manillar
- 21 Motor de combustión
- 22 Pipa de bujía
- 23 Rueda delantera
- 24 Asidero delantero
- 25 Placa de modelo
- 26 Rueda motriz
- 27 Palanca de ajuste de la altura de corte
- 28 Asidero trasero
- 29 Recogedor de hierba
- 30 Parte superior del manillar
- 31 Palanca de parada del motor

4. Para su seguridad

4.1 Información general



Al trabajar con el equipo, el cumplimiento de estas prescripciones preventivas de accidentes es imprescindible.



Antes de la primera puesta en servicio lea atentamente el manual de instrucciones completo. Conserve cuidadosamente el manual de instrucciones para su uso posterior.

Tenga en cuenta las indicaciones de utilización y mantenimiento, que puede consultar en el manual de instrucciones suministrado separadamente para el motor de combustión.

Estas medidas de precaución son una garantía para su seguridad. No obstante, esta enumeración no es concluyente. Utilice el equipo siempre con sentido común y de forma responsable y tenga en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes que afecten a terceras personas o a sus propiedades.

Familiarícese con los elementos de mando y con el uso apropiado del equipo.

El equipo sólo debe ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y que estén familiarizadas con la manipulación del equipo. Antes de la primera puesta en servicio, el usuario debe preocuparse de recibir indicaciones técnicas y prácticas por personas especializadas. El vendedor u otro experto debe aclarar al usuario cómo debe utilizarse el equipo.

En esta instrucción, se debería poner en conocimiento del usuario que para trabajar con el equipo son necesarias atención y una concentración máxima.

El equipo y todos sus componentes sólo pueden entregarse o prestarse a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo. El manual de instrucciones es parte del equipo y debe entregarse siempre junto con el equipo.

Sólo utilice el equipo descansado y en perfecto estado físico y psíquico. Si padece algún trastorno de salud, debería consultar con su médico para ver si puede trabajar con el equipo. No se deberá trabajar con el equipo después de tomar alcohol, drogas o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.

Nunca permita que el equipo sea utilizado por niños ni adolescentes menores de 16 años. Es obligatorio respetar la edad mínima del usuario que pueda ser estipulada por las normativas locales.

Este equipo no es indicado para ser utilizado por personas (especialmente niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para su uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en la utilización del equipo por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantener a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el equipo.

El equipo está concebido para un uso privado.

Atención: ¡peligro de accidente!

El cortacésped está concebido únicamente para cortar el césped. No está autorizado ningún otro uso, el cual puede ser peligroso y causar daños al equipo.

Para evitar que el usuario ponga en peligro su integridad física, el cortacésped no puede ser usado para los siguientes trabajos (esta relación es orientativa):

- para recortar matorrales, setos y arbustos,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en terrazas y balcones,
- para triturar y desmenuzar restos de poda de árboles y setos,
- para la limpieza de caminos (aspiración, soplado),

- para nivelar elevaciones del terreno, como por ejemplo, toperas.
- para transportar los restos de material cortado, excepto en el recogedor de hierba previsto.

Por motivos de seguridad se prohíbe toda modificación en el equipo, excepto el montaje correcto de accesorios autorizados por VIKING, y ello conlleva además la pérdida de los derechos de garantía. En su Distribuidor Especializado VIKING encontrará más información sobre accesorios autorizados.

De manera particular, está prohibido realizar cualquier tipo de modificación en el equipo con el fin de aumentar la potencia o el régimen del motor eléctrico o de combustión.

No está permitido transportar objetos, animales o personas, especialmente niños, con el equipo.

Debe tenerse un especial cuidado al utilizar el equipo en zonas públicas, parques, instalaciones deportivas, vías públicas y en explotaciones agrícolas y forestales.



¡Atención! ¡Peligro para la salud por vibraciones!

Una carga excesiva por vibraciones puede provocar daños en el sistema nervioso o circulatorio, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si aparecieran síntomas que pudieran deberse a cargas por vibraciones.

Esos síntomas, que se producen principalmente en dedos, manos o muñecas, son por ejemplo (relación orientativa):

- insensibilidad,
- dolores,
- debilidad muscular,
- decoloraciones de la piel,
- hormigueo desagradable.

4.2 Repostaje: Manipulación de gasolina



¡Peligro de muerte!

La gasolina es tóxica y altamente inflamable.

Los combustibles sólo deben almacenarse en los recipientes (bidones) previstos y homologados para ello. Los tapones de los depósitos deben enroscarse y apretarse siempre de manera correcta. Los dispositivos de cierre defectuosos deben ser sustituidos por motivos de seguridad.

Nunca utilice botellas de bebidas ni recipientes similares para eliminar o almacenar materiales necesarios para la producción, como p. ej., combustible. Alguien podría ser inducido a beber de dichos recipientes, especialmente niños.



Mantenga alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas, llamas permanentes, fuentes de calor y otros focos de ignición.

¡No fume!

Llene el depósito siempre al aire libre y no fume nunca durante el repostaje.

Antes de repostar apague el motor de combustión y déjelo enfriar.

La gasolina debe repostarse antes de arrancar el motor de combustión. No abrir el tapón del depósito ni repostar gasolina con el motor de combustión en marcha o con la máquina caliente.

No llenar el depósito de combustible del todo, sino hasta aprox. 4 cm por debajo del borde de la boca de llenado para que el combustible tenga espacio para expandirse.

Si se ha derramado gasolina, limpie primero la superficie manchada antes de arrancar el motor de combustión. No intente arrancar el equipo hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina (seque el líquido con un paño).

El combustible derramado debe limpiarse siempre.

Debe cambiarse si su ropa resulta manchada de combustible.

No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman se pueden inflamar al entrar en contacto con fuego o chispas.

Si hay que vaciar el depósito, hágalo al aire libre.

4.3 Ropa y equipamiento de trabajo



Durante el trabajo debe llevarse siempre un calzado resistente con suela antideslizante. Nunca trabaje descalzo o, por ejemplo, con sandalias.



En los trabajos de mantenimiento y limpieza y en el transporte del equipo deben llevarse siempre guantes y debe recogerse y protegerse el pelo largo (pañuelo, gorro, etc.).



Para afilar la cuchilla deben llevarse puestas gafas de protección adecuadas.

El aparato sólo puede ponerse en funcionamiento con pantalones largos y ropa ceñida.

Nunca lleve puesta ropa holgada que pudiera quedar enganchada en los componentes móviles (palancas de mando); tampoco lleve joyas o bisutería, corbatas o bufandas.

4.4 Transporte del equipo

Trabaje sólo con guantes para evitar sufrir lesiones al tocar componentes del equipo calientes o con cantos afilados.

No transportar el equipo con el motor de combustión en marcha. Antes del transporte, desconectar el motor de combustión, esperar a que se detengan las cuchillas y retirar la pipa de bujía.

Transportar el equipo únicamente con el motor de combustión frío y sin combustible.

Utilice medios auxiliares de carga adecuados (rampas, mecanismos de elevación).

El equipo y las piezas del equipo que se transporten (por ejemplo, el recogedor de hierba) deben sujetarse a la superficie de transporte con medios de fijación de dimensiones suficientes (correas, cables, etc.).

Al elevar y transportar el equipo hay que evitar el contacto con la cuchilla.

Deben tenerse en cuenta las indicaciones del capítulo "Transporte". Allí se describe cómo hay que levantar y amarrar el equipo. (⇒ 13.)

Para el transporte del equipo observe las normativas legales regionales, en especial las que atañen al aseguramiento de la carga y al transporte de objetos en superficies de carga.

4.5 Antes del trabajo

Debe garantizarse que sólo trabajen con el equipo personas que conocen el manual de instrucciones.

Antes de poner en servicio el equipo hay que comprobar la estanqueidad del sistema de combustible, especialmente sus partes visibles, como p. ej. el depósito, el tapón del depósito y las uniones de mangueras. Si se constata alguna fuga o daño no se debe poner en marcha el motor de combustión – **¡Peligro de incendio!**

Encargar la reparación del equipo a un establecimiento especializado antes de ponerlo en servicio.

Respete las normas locales para los horarios de trabajo de equipos de jardinería con motor de combustión o motor eléctrico.

Compruebe siempre la totalidad del terreno en el que vaya a utilizar la máquina, retirando todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños que pudieran ser proyectados hacia arriba por el equipo. Los obstáculos (por ejemplo tocones, raíces) pueden ser difíciles de detectar con hierba alta.

Por tanto, antes del trabajo con el equipo marque todos los objetos extraños (obstáculos) ocultos en el césped que no pueden quitarse.

Antes de la utilización del equipo deben sustituirse los silenciadores defectuosos y todas las demás piezas gastadas o

dañadas. Las indicaciones de peligro y advertencia del equipo ilegibles o dañadas deben ser sustituidas. Su Distribuidor especializado VIKING tiene a su disposición adhesivos de repuesto y todas las demás piezas de recambio.

Antes de utilizar el equipo, controlar el asiento correcto y firme de la pipa de bujía sobre la bujía de encendido.

El equipo debe utilizarse sólo en un estado de servicio seguro. Antes de cada puesta en servicio debe controlarse:

- si el equipo está montado debidamente.
- si la herramienta de corte y toda la unidad de corte (cuchilla, elementos de fijación, carcasa del equipo de corte) se encuentran en perfecto estado. De manera particular, hay que prestar atención a la correcta fijación, a los daños (mellas o fisuras) y al desgaste. (⇒ 12.4)
- si la tapa del depósito está enroscada debidamente.
- si el depósito y las piezas conductoras de combustible, así como la tapa del depósito, se encuentran en perfecto estado.
- si los dispositivos de seguridad (por ejemplo, la palanca de parada del motor, el deflector, la carcasa, el manillar, las rejillas protectoras) se encuentran en perfecto estado y funcionan debidamente.
- si el recogedor de hierba no presenta daños y está montado por completo. No se debe utilizar un recogedor dañado.
- si el tapón de aceite está enroscado debidamente.

En caso necesario, realizar todos los trabajos necesarios o acudir a un establecimiento especializado. VIKING recomienda los distribuidores especializados VIKING.

4.6 Durante el trabajo



No trabajar nunca el césped cuando haya animales o personas (especialmente niños) en la zona de peligro.

Los dispositivos de seguridad y de mando instalados en el equipo por el fabricante no deben retirarse ni anularse. En particular, no debe fijarse nunca la palanca de parada del motor al manillar (por ejemplo, atándola).



Atención: ¡peligro de lesiones!

No poner jamás las manos ni los pies al lado o debajo de elementos en rotación. No tocar nunca la cuchilla en funcionamiento. Mantenerse siempre alejado de la abertura de expulsión.

Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar. El manillar debe estar siempre debidamente montado y no ha de modificarse. El equipo nunca debe ponerse en marcha con el manillar abatido.

Nunca hay que fijar objetos al manillar (por ejemplo, ropa de trabajo).

Trabaje sólo con luz diurna o buena luz artificial.

No trabaje con el equipo en caso de lluvia, tormenta y sobre todo cuando haya peligro de rayos.

El suelo mojado aumenta el riesgo de accidentes debido a una menor adherencia.

Se debe trabajar con especial precaución para no resbalar. Si es posible, evitar utilizar el equipo sobre suelo mojado.

Gases de escape:



¡Peligro de muerte por intoxicación!

En caso de sufrir malestar, dolor de cabeza, trastornos visuales (por ejemplo, reducción del campo visual), trastornos auditivos, mareos o pérdida de la capacidad de concentración, detenga inmediatamente el trabajo con el equipo. Estos síntomas pueden ser causados, entre otras razones, por elevadas concentraciones de gases de escape.



El equipo despidе gases tóxicos cuando el motor de combustión está en marcha. Estos gases contienen monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro, así como otras sustancias peligrosas. El motor de combustión nunca debe ponerse en marcha en recintos cerrados o mal ventilados.

Arranque:

Arranque el equipo con especial cuidado conforme a las indicaciones en el capítulo "Poner el equipo en funcionamiento".

(⇒ 11.1)

Asegúrese de que tiene los pies suficientemente alejados de la herramienta de corte.

El equipo no debe volcarse durante el arranque.

Durante el arranque no debe accionarse el estribo de tracción a las ruedas.

No arrancar el motor de combustión si el canal de expulsión no está cubierto con el deflector o con el recogedor de hierba.

Trabajo en pendientes:

Las pendientes deben cortarse siempre en sentido transversal y nunca en sentido longitudinal.

Si el usuario perdiera el control al cortar el césped en sentido longitudinal, podría ser atropellado por el equipo.

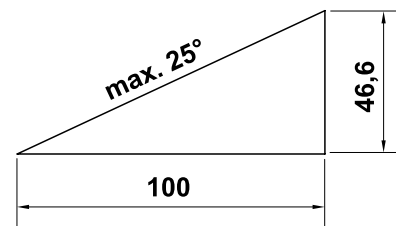
Hay que prestar especial atención al cambiar el sentido de marcha en pendientes.

Hay que asegurarse siempre de mantener una posición estable en pendientes y evitar trabajar con el equipo en pendientes excesivamente inclinadas.

Por motivos de seguridad, el equipo no se debe utilizar en pendientes con una inclinación superior a 25° (46,6 %).

¡Peligro de lesiones!

25° de pendiente equivalen a una subida vertical de 46,6 cm para 100 cm de longitud horizontal.



Para garantizar una lubricación suficiente del motor de combustión a la hora de poner en servicio el equipo en terrenos inclinados, deben tenerse en cuenta

adicionalmente las indicaciones del manual de instrucciones del motor suministrado.

Puesta en servicio:



¡Peligro de lesiones!

No ponga jamás las manos ni los pies por encima, por debajo o al lado de elementos en rotación.



No intentar inspeccionar la cuchilla cuando el cortacésped esté en servicio. No abrir nunca el deflector ni retirar el recogedor de hierba con la cuchilla en marcha. La cuchilla en funcionamiento podría causar lesiones.

Conducir el equipo a la velocidad del paso de una persona; nunca se debe correr al trabajar con él. Desplazando el equipo rápidamente se aumenta el peligro de lesiones causadas por tropezones, resbalones, etc.

Hay que prestar especial atención al dar la vuelta con el equipo o al acercarlo hacia uno mismo.

¡Existe el peligro de tropezar!

Utilice el equipo con sumo cuidado cuando trabaje en las cercanías de vertederos, zanjas y diques. Sobre todo hay que fijarse en estar a una distancia suficiente de tales puntos peligrosos.

Deben esquivarse los objetos ocultos en el césped (aspersores de riego automático, estacas, válvulas de agua, fundamentos, cables eléctricos, etc.). No pase nunca la máquina por encima de semejantes objetos de forma deliberada.



STOP

Preste atención a la inercia de la herramienta de corte, que seguirá girando algunos segundos antes de pararse.

Apagar el motor de combustión, esperar hasta que se detenga la herramienta de trabajo y retirar la pipa de bujía:

- cuando se abandone el equipo o cuando éste quede sin vigilancia,
- antes de repostar combustible. Reposte únicamente con el motor frío.

¡Peligro de incendio!

- antes de eliminar bloqueos u obstrucciones en el canal de expulsión,
- antes de levantar y sostener el equipo,
- antes transportar el equipo,
- antes de realizar trabajos en la cuchilla,
- antes de revisar o limpiar el equipo y antes de realizar cualquier trabajo en el mismo (por ejemplo, abatir el manillar),
- si se ha chocado contra un objeto extraño o si el cortacésped vibrara con excesiva intensidad. En tales casos hay que comprobar si se ha producido algún daño en el equipo, especialmente en la unidad de corte (cuchilla, eje de cuchillas, fijación de la cuchilla), y realizar las reparaciones necesarias antes de volver a arrancar el motor y trabajar con el equipo.



¡Peligro de lesiones!

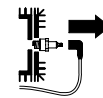
Por regla general la aparición de fuertes vibraciones es indicio de una avería.

En particular, el cortacésped no debe ponerse en servicio con un cigüeñal dañado o deformado o con una cuchilla dañada o doblada. Si uno no cuenta con los conocimientos necesarios, hay que encargar las reparaciones a una persona experta (VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING).

Apagar el motor de combustión,

- al desplazar el equipo a la superficie que deba cortarse o al alejarlo de ella,
- antes de desplazar el equipo a una superficie sin césped,
- antes de abrir el deflector o retirar el recogedor de hierba,
- cuando el equipo tenga que bascularse para su transporte,
- antes de ajustar la altura de corte.

4.7 Mantenimiento y reparaciones



Antes de realizar trabajos de limpieza, ajuste, reparación y mantenimiento, debe estacionarse el equipo en una superficie compacta y llana, debe apagarse y dejarse enfriar el motor de combustión y debe retirarse la pipa de bujía.



¡Peligro de lesiones por la cuchilla!

Tirando del cable de arranque la herramienta de trabajo comenzará a girar. Al tirar del cable de arranque hay que procurar mantenerse siempre suficientemente alejado de la cuchilla, manteniendo fuera del alcance las manos y los pies.

Dejar que el equipo se enfríe, especialmente antes de trabajar en la zona del motor de combustión, del colector de escape y del silenciador. Se pueden alcanzar temperaturas de 80° C y superiores. **¡Peligro de quemaduras!**

El contacto directo con aceite de motor puede ser peligroso, además el aceite de motor no debe derramarse.

VIKING recomienda encargar a un Distribuidor especializado VIKING el relleno de aceite de motor o un cambio de aceite de motor.

Limpieza:

Tras el trabajo, debe limpiarse concienzudamente todo el equipo.
(⇒ 12.3)

Antes de colocar el equipo en la posición de limpieza debe vaciarse el depósito de combustible (por ejemplo, dejando el motor en marcha hasta que se quede sin gasolina).

Soltar los restos de hierba con un palo de madera. Limpiar la parte inferior del cortacésped con agua y un cepillo.

Nunca utilice equipos de limpieza a alta presión ni limpie el equipo bajo agua corriente (p. ej., con una manguera de jardín).

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el plástico y el metal, lo que podría afectar al funcionamiento seguro de su equipo VIKING.

Para evitar un peligro de incendio, la zona de las aberturas y aletas de refrigeración y la zona del escape deben mantenerse libres de hierba, paja, musgo, hojas y grasa, entre otras cosas.

Trabajos de mantenimiento:

Sólo pueden realizarse los trabajos de mantenimiento descritos en este Manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un Distribuidor especializado.

En caso de que no disponga de los conocimientos y de los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un Distribuidor especializado.

VIKING recomienda la realización de los

trabajos de mantenimiento y reparación exclusivamente por el servicio técnico de un Distribuidor especializado VIKING. Los Distribuidores especializados VIKING reciben formación e información técnica regularmente.

Utilice únicamente herramientas, accesorios o acoples que estén autorizados por VIKING para este equipo o piezas técnicamente equivalentes. En caso contrario, existe riesgo de accidentes con lesiones personales o daños en el equipo. En caso de dudas debería dirigirse a un establecimiento especializado.

En lo que respecta a sus características, las herramientas, accesorios y piezas de recambio originales VIKING están adaptadas de forma óptima al equipo y a las necesidades del usuario. Los recambios originales VIKING se reconocen mediante la referencia de recambio VIKING, el logotipo VIKING y en tal caso por el identificativo de recambio VIKING. En las piezas más pequeñas es posible que solamente esté presente este identificativo.

Por razones de seguridad, los componentes del sistema de alimentación de combustible (la tubería de combustible, el paso de combustible, el depósito de combustible, el tapón del depósito, las conexiones, etc.) deben comprobarse regularmente respecto a la existencia de daños y fugas y en caso necesario deben ser sustituidos por un técnico (VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING).

Mantenga los adhesivos de advertencia e indicación siempre limpios y legibles. Debe sustituir los adhesivos dañados o ausentes por nuevos adhesivos originales que su Distribuidor especializado VIKING le pone a disposición. Si un componente

se sustituye por otro nuevo, asegúrese que el nuevo componente disponga de los mismos adhesivos.

Los trabajos en la unidad de corte sólo deben llevarse a cabo con guantes de trabajo resistentes y tomando especiales medidas de precaución.

Mantener firmemente apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos, especialmente el tornillo de cuchilla, para que el equipo se encuentre en condiciones de funcionamiento seguras.

Revisar regularmente si el equipo completo y el recogedor de hierba presentan desgaste o daños, especialmente antes de guardarlos (por ejemplo, antes de la pausa invernal). Por motivos de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas deben sustituirse de inmediato para que el equipo se encuentre siempre en un estado de funcionamiento seguro.

Nunca cambie el ajuste básico del motor de combustión y no supere el régimen de revoluciones previsto.

En caso de que para los trabajos de mantenimiento se deban retirar componentes o dispositivos de protección, es necesario volver a colocarlos inmediatamente después de forma correcta.

4.8 Almacenamiento durante largos periodos de inactividad

Deje que el motor de combustión se enfríe antes de guardar el equipo en un lugar cerrado.

Almacene el equipo con el depósito vacío y el depósito de reserva de combustible en un recinto cerrable con llave y bien ventilado.

Asegúrese de que el equipo no pueda ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

No guarde nunca una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman se pueden inflamar al entrar en contacto con fuego o chispas.

Si hay que vaciar el depósito de combustible (por ejemplo, para poner el equipo fuera de servicio antes de la pausa invernal), este trabajo deberá realizarse únicamente al aire libre (por ejemplo, haciendo funcionar el motor hasta que se quede sin gasolina).

Limpiar a fondo el equipo antes de su almacenamiento (p. ej. en invierno).

Almacenar el equipo únicamente con la pipa de bujía retirada.

El equipo debe guardarse en condiciones de servicio seguras.

Dejar que el equipo se enfríe por completo antes de cubrirlo.

4.9 Eliminación

Los productos de desecho como el aceite usado o combustible, los lubricantes, filtros, baterías usadas y piezas de desgaste similares pueden perjudicar a personas, animales y al medio ambiente y, por tanto, deben eliminarse correctamente.

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información

sobre cómo desechar los productos de forma correcta. VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING.

Asegúrese de que el equipo viejo se deseché correctamente. Inutilice el equipo antes de desecharlo. Para prevenir accidentes, retirar especialmente el cable de encendido, vaciar el depósito de combustible y purgar el aceite del motor.

¡Peligro de lesiones por la cuchilla!

Un cortacésped viejo tampoco debe dejarse nunca sin vigilancia. Asegúrese de que el equipo y, especialmente, la cuchilla queden fuera del alcance de los niños.

5. Descripción de los símbolos



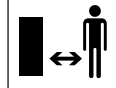
¡Atención!

Lea el manual de instrucciones antes de poner en marcha el equipo.



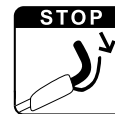
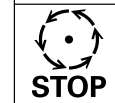
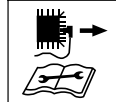
¡Peligro de lesiones!

Impida que otras personas se acerquen a la zona de peligro.



¡Atención!

Retirar la pipa de bujía antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.



¡Peligro de lesiones!

El dispositivo de corte sigue funcionando después de la desconexión durante algunos segundos (freno del motor de combustión / de la cuchilla).

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Arrancar el motor de combustión

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Apagar el motor de combustión

MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Conectar la tracción a las ruedas

MB 448 TC:
Arrancar el motor de combustión

MB 448 TC:
Apagar el motor de combustión

MB 448 TC:
Conectar la tracción a las ruedas

6. Contenido del suministro



Pos.	Denominación	Unid.
A	Equipo básico	1
B	Parte superior del recogedor de hierba	1
C	Parte inferior del recogedor de hierba	1
D	Perno	2
–	Manual de instrucciones	1
–	Manual de instrucciones Motor de combustión	1

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Pos.	Denominación	Unid.
E	Tensor rápido	2
F	Tornillo	2
G	Guía de cables	2
H	Manguitos protectores	2

MB 448 TC:

Pos.	Denominación	Unid.
I	Manguito	1
J	Tornillo	1
K	Arandela	2
L	Tuerca	1

7. Preparar el equipo para el servicio

7.1 Información general



Peligro de lesiones

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).

- Para realizar los trabajos descritos, coloque el equipo sobre una base horizontal, plana y firme.

7.2 Montar el manillar mono (MB 448 TC)



- Introducir el manguito (I) en el orificio del manillar (1).
- Colocar las dos arandelas (K) con la curvatura hacia adentro sobre el manguito del manillar (1).
- Sujetar el manguito (I) y las arandelas (K), e introducir todas estas piezas junto con el manillar (1) en el soporte de la consola del manillar (2).
- Introducir el tornillo (J) de fuera hacia dentro a través de los orificios del manillar (1) y en la consola del manillar (2), y enroscar la tuerca (L). Apretar el tornillo (J) a **20-25 Nm**.

Montar los cables de accionamiento:

- Colocar el cable de parada del motor (3) y el cable de tracción a las ruedas (4) en las guías de cable (5) del laberinto de cable, como se muestra en la ilustración.

7.3 Montar el manillar dual (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Encajar los manguitos protectores (H) en las dos partes inferior del manillar (1).
- Introducir el tornillo (F) a través del orificio de la guía de cables (G).
- Sujetar la parte superior del manillar (2) junto con las partes inferiores del mismo (1).
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Enganchar la guía de cables (G) en el cable de parada del motor (3), e introducir el tornillo (F) de dentro hacia fuera a través de los orificios.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Enganchar la guía de cables (G) en el cable de tracción a las ruedas (4), e introducir el tornillo (F) de dentro hacia fuera a través de los orificios.
- Enroscar los tensores rápidos (E) sobre los tornillos (F) (los cuales deberían sobresalir por lo menos una espira) y doblar los tensores hacia arriba.
- Comprobar el montaje correcto: Los tensores rápidos (E) deben estar tan apretados, que no haya espacio entre ellos y el manillar y la parte superior del manillar quede firmemente unida a la parte inferior. Si el manillar no está firmemente montado o los tensores rápidos no están asentados correctamente, abrir éstos y girarlos hasta que queden firmes.

7.4 Ensamblar el recogedor de hierba



- Colocar la parte superior del recogedor de hierba (B) sobre su parte inferior (C). Fijarse en que la posición en las guías sea correcta.
- Meter los pernos (D) desde dentro a través de los orificios previstos para ello.
- Dejar que la parte superior del recogedor de hierba (B) encaje en su parte inferior ejerciendo una ligera presión.
- Enganchar el recogedor de hierba (⇒ 8.3).

7.5 Enganchar y desenganchar el cable de arranque



Enganchar

- Retirar la pipa de bujía del motor de combustión.
- Empujar la palanca de parada del motor (1) hacia el manillar y mantenerla en esta posición.
- Tirar lentamente del cable de arranque (2).
- Soltar la palanca de parada del motor (1) y enganchar el cable de arranque (2) en su guía (3).
- Conectar la pipa de bujía.

Desenganchar

- Retirar la pipa de bujía del motor de combustión.
- Desenganchar el cable de arranque (2) de su guía (3).

7.6 Combustible y aceite de motor



! Evitar causar daños en el equipo!

Antes del primer arranque, llenar aceite de motor. Para llenar aceite de motor o para repostar, hay que utilizar un dispositivo de llenado adecuado (por ejemplo, un embudo).

Aceite de motor:

En el manual de instrucciones del motor de combustión se puede consultar el tipo y la cantidad de aceite de motor que se debe utilizar. Controlar el nivel de llenado con regularidad (véase el manual de instrucciones del motor de combustión). El nivel de aceite no debe ser insuficiente ni excesivo. Enroscar el tapón del depósito de aceite debidamente antes de poner en servicio el motor de combustión.



Combustible:

Recomendación: combustibles frescos de marca, gasolina sin plomo. Consultar los datos sobre la calidad del combustible (octanaje) en el manual de instrucciones del motor de combustión.



8. Elementos de mando

8.1 Manillar mono (MB 448 TC)

El cortacésped MB 448 TC está equipado con un manillar mono regulable.



¡Peligro de aplastamiento!

Antes de accionar la palanca de trinquete (1), mantener la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto y levantarla levemente (descargar). Después de accionar la palanca de trinquete, la parte superior del manillar podrá caer por su propio peso a la posición más baja. No colocar nunca los dedos entre el manillar y su consola (debajo de la palanca de trinquete).

1 Plegar el manillar:

Posición de transporte (para limpiar el equipo, para ahorrar espacio en el transporte y almacenamiento del equipo):

- Desenganchar el cable de arranque de la guía de cable. (⇒ 7.5)
- Presionar la palanca de trinquete (1) hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- Plegar el manillar (2) hacia adelante.

Posición de trabajo (para desplazar el equipo):

- Desplegar el manillar (2) hacia atrás y fijarse en que enclave completamente.
- Enganchar el cable de arranque en la guía de cable. (⇒ 7.5)

2 Ajuste de la altura:

La altura del manillar mono puede ajustarse en 2 etapas:

- Presionar la palanca de trinquete (1) hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- Colocar el manillar (2) en la posición deseada.
- Soltar la palanca de trinquete (1) y fijarse en que el manillar enclave nuevamente por completo.

8.2 Manillar dual (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



¡Peligro de aplastamiento!

Cuando se sueltan los cierres rápidos se puede plegar la parte superior del manillar. Por esta razón hay que mantener siempre la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto mientras se abren los cierres rápidos.

Posición de transporte (para limpiar el equipo, para ahorrar espacio en el transporte y almacenamiento del equipo):

- Desenganchar el cable de arranque de la guía de cable. (⇒ 7.5)
- Abrir el tensor rápido (1) (doblarlo hacia abajo) y plegar la parte superior del manillar (2) hacia adelante.

Posición de trabajo (para desplazar el equipo):

- Desplegar la parte superior del manillar (2) hacia atrás sujetándola con una mano.
- Cerrar el tensor rápido (1) (doblar hacia arriba).
- Enganchar el cable de arranque en la guía de cable. (⇒ 7.5)

8.3 Recogedor de hierba



Enganchar:

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Enganchar el recogedor de hierba (2) con las pestañas en los alojamientos (3) de la parte posterior del equipo.
- Cerrar el deflector (1).

Desenganchar:

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Levantar el recogedor de hierba (2) y retirarlo hacia atrás.
- Cerrar el deflector (1).

8.4 Ajuste central de la altura de corte



Pueden ajustarse **seis** alturas de corte diferentes entre **25 mm** y **75 mm**.

Nivel 1 = altura mínima de corte

Nivel 6 = altura máxima de corte

Ajustar la altura de corte:

- Agarrar el asidero (1), tirar de la palanca (2) hacia arriba y mantenerla en esta posición.
- Ajustar la altura de corte deseada moviendo el equipo hacia arriba y hacia abajo. La altura de corte actual se puede ver en el indicador de la altura de corte (3) con ayuda de la marca (4).
- Soltar la palanca de trinquete (2) y dejar que enclave.

9. Dispositivos de seguridad

El equipo está equipado con distintos dispositivos de seguridad para un manejo seguro y para evitar un uso no adecuado.



¡Peligro de lesiones!

Cuando se detecta un defecto en un dispositivo de seguridad, el equipo no debe ser puesto en marcha. Póngase en contacto con un establecimiento especializado, VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING.

9.1 Dispositivos de protección

El cortacésped está equipado con dispositivos de protección, que impiden un contacto involuntario con la cuchilla y con material cortado expulsado. Entre ellos se cuentan la carcasa, el deflector, el recogedor de hierba y el manillar montado debidamente.

9.2 Palanca de parada del motor

El cortacésped está equipado con un dispositivo de parada del motor.

Durante el trabajo se puede parar el motor de combustión soltando la palanca de parada del motor.

El motor de combustión y la cuchilla se paran en el transcurso de 3 segundos.



¡Peligro de lesiones!

Si la cuchilla tarda más tiempo en pararse, no utilizar más el equipo y llevarlo a un establecimiento especializado.

Medición del tiempo de postfuncionamiento

Después de arrancar el motor de combustión, la cuchilla gira y se puede oír un ruido de viento. El tiempo de postfuncionamiento se corresponde con la duración del ruido de viento después de parar el motor de combustión y puede medirse con un cronómetro.

10. Indicaciones para el trabajo

Un césped bonito y tupido se consigue,

- cuando se corta a baja velocidad de marcha.
- cortando el césped a menudo para mantenerlo corto.
- si en climas calurosos y secos no se corta el césped demasiado, puesto que el sol lo quemaría dejándolo feo.
- cortándolo con cuchillas afiladas, por lo que deben afilarse con regularidad (Distribuidor especializado).
- si la dirección de corte se cambia con regularidad.

11. Poner el equipo en servicio

11.1 Arrancar el motor de combustión



¡Evitar causar daños en el equipo!

No se debe arrancar el motor de combustión en hierba alta o con la altura de corte más baja. En tales casos el proceso de arranque se haría más difícil.

Como está ajustado a un régimen fijo, el motor de combustión funciona siempre a un régimen de trabajo óptimo después del arranque.

Proceso de arranque cuando el motor de combustión está frío:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Apretar tres veces el cebador (1).
- Empujar la palanca de parada del motor (2) hacia el manillar y mantenerla en esta posición.
- Tirar del cable de arranque (3) lentamente hasta notar resistencia de compresión. A continuación, dar un tirón con fuerza rápidamente con toda la longitud del brazo. Dejar volver el cable de arranque (3) lentamente para que pueda enrollarse de nuevo.
- Repetir el proceso hasta que funcione el motor de combustión.

Proceso de arranque cuando el motor de combustión está caliente:



¡Evitar causar daños en el equipo!

Cuando el motor de combustión está caliente no es necesario apretar otra vez el cebador. Sin embargo, hay que tener en cuenta que con temperaturas ambientales muy bajas, el motor de combustión puede enfriarse rápidamente.

- Proceso de arranque como cuando el motor de combustión está frío. No es necesario apretar el cebador (1).

11.2 Apagar el motor de combustión



Para apagar el motor de combustión, soltar la palanca de parada del motor (1).

El motor de combustión y la cuchilla se detienen tras un breve periodo de rodaje por su propia inercia.

11.3 Palanca de tracción a las ruedas (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



Los cortacéspedes MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC y MB 448 TX están equipados con una tracción a las ruedas. La palanca de tracción a las ruedas tiene que accionarse siempre por completo (hasta el tope), para evitar que se produzcan daños en la caja de cambios.

Conectar la tracción a las ruedas:

- Arrancar el motor de combustión. (⇒ 11.1)
- Tirar de la palanca de tracción a las ruedas (1) hacia el manillar y mantenerla sujeta. La tracción a las ruedas se conectará y el cortacésped se pondrá en movimiento hacia adelante.

Desconectar la tracción a las ruedas:

- Soltar la palanca de tracción a las ruedas (1). La tracción a las ruedas se desconectará y el cortacésped se detendrá. El motor de combustión seguirá funcionando.

11.4 Indicador de nivel de llenado



El recogedor de hierba va equipado con un indicador de nivel de llenado (1) en la parte superior del mismo.

El flujo de aire causado por el movimiento giratorio de la cuchilla es el responsable del llenado del recogedor de hierba y hace que se eleve el indicador de nivel de llenado (2):

El recogedor de hierba se llena de hierba cortada.

Si el recogedor de hierba se llena, se reduce dicho flujo de aire y el indicador de nivel de llenado baja (3):

- Vaciar el recogedor de hierba (⇒ 11.5).

11.5 Vaciar el recogedor de hierba



¡Peligro de lesiones!

Antes de retirar el recogedor de hierba hay que apagar el motor de combustión por motivos de seguridad.

- Desenganchar el recogedor de hierba. (⇒ 8.3)
- Abrir el recogedor de hierba por la lengüeta de cierre (1). Abrir la parte superior del recogedor de hierba (2) y mantenerla abierta. Abatir el recogedor de hierba hacia atrás y vaciar el material cortado.
- Cerrar el recogedor de hierba.
- Enganchar el recogedor de hierba. (⇒ 8.3)

12. Mantenimiento

12.1 Información general



¡Peligro de lesiones!

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).

Mantenimiento anual por parte de un establecimiento especializado:

El cortacésped debe ser revisado una vez al año por un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

12.2 Motor de combustión

Intervalos de mantenimiento:

Véase el Manual de instrucciones del motor de combustión.

Indicaciones generales:

Tenga en cuenta las indicaciones de manejo y mantenimiento contenidas en el Manual de Instrucciones del motor de combustión adjunto.

Para garantizar una larga vida útil del motor es especialmente importante que el nivel de aceite sea correcto y que se cambien periódicamente los filtros de aceite y de aire.

Consultar en el manual de instrucciones del motor de combustión los intervalos de cambio de aceite recomendados y más información sobre el aceite de motor y la cantidad de aceite necesaria.

Las aletas de refrigeración deben estar siempre limpias, para asegurar una refrigeración suficiente del motor de combustión.

12.3 Limpiar el equipo

Intervalos de mantenimiento:



Después de cada uso

- Limpiar el equipo únicamente con agua, con un cepillo o con un paño. Soltar los restos de hierba con un palo de madera. En caso necesario, utilizar un limpiador especial (por ejemplo, el limpiador especial STIHL).
- No proyectar nunca chorros de agua o una hidrolimpiadora sobre piezas del motor, juntas, componentes eléctricos y cojinetes.



¡Peligro de lesiones!

Parar el motor de combustión, extraer la pipa de bujía y dejar que el equipo se enfríe.

Antes de colocar el equipo en la posición de limpieza debe vaciarse el depósito de combustible (dejando el motor en marcha hasta que se quede sin gasolina). El equipo sólo estará seguro en la posición de limpieza con el deflector abierto.



Para facilitar los trabajos de limpieza se recomienda seleccionar el nivel de corte más alto antes de posicionar el equipo.

Posición de limpieza MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Sujetar la parte superior del manillar (1) y abrir el tensor rápido (doblarlo hacia abajo).
- Depositar la parte superior del manillar (1) hacia atrás.
- Abrir el deflector (2) y sujetarlo.
- Levantar el equipo por la parte delantera y colocarlo en la posición de limpieza como lo muestra la ilustración.

Posición de limpieza MB 448 TC:



¡Peligro de aplastamiento!

Después de accionar la palanca de trinquete, la parte superior del manillar podrá caer por su propio peso a la posición más baja. No colocar nunca los dedos entre el manillar y su consola (debajo de la palanca de trinquete).

- Seleccionar el nivel de corte más alto. (⇒ 8.4)
- Abrir el deflector (2) y sujetarlo.

- Presionar la palanca de trinquete (3) con el pulgar hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- Agarrar el equipo por el asidero delantero y volcarlo lentamente hacia atrás.
- Soltar el deflector (2) y cerciorarse de que el equipo está apoyado de forma estable.

12.4 Mantenimiento de la cuchilla



Intervalos de mantenimiento: antes de cada uso

- Volcar el cortacésped hacia atrás para colocarlo en la posición de limpieza. (⇒ 12.3)
- Limpiar la cuchilla (1) y comprobar si presenta daños (mellas o fisuras) o desgaste, y sustituirla en caso necesario.
- Controlar el grosor de la cuchilla en al menos 5 puntos con un calibre pie de rey (no incluido en el suministro). La cuchilla debe tener el grosor mínimo sobre todo también en la zona de las alas.
- Colocar una regla (2) en el canto frontal de la cuchilla y medir el desgaste.



¡Peligro de lesiones!

Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse y causar lesiones graves. Por ello deben cumplirse siempre las indicaciones sobre el mantenimiento de las cuchillas.

Las cuchillas se desgastan con diferente intensidad dependiendo del lugar de utilización y del tiempo de servicio. Cuando se utiliza el equipo en un terreno arenoso o a menudo en condiciones de sequedad, la cuchilla se somete a mayor esfuerzo y se desgasta con una rapidez superior al promedio.

Límites de desgaste:

Distancia A:

Los filos deben reducirse con el afilado como máximo en **15 mm**.

Distancia B:

El ancho mínimo de la cuchilla no debe ser inferior a **39 mm**.

Distancia C:

La cuchilla debe tener en todos los puntos un grosor de al menos **2 mm**. La comprobación debería realizarse con ayuda de un pie de rey.

Si en el cortacésped no está montada la cuchilla suministrada originalmente, sino, por ejemplo, la cuchilla multifuncional disponible como accesorio especial, deben considerarse otros límites de desgaste en consecuencia de ello.

12.5 Desmontar y montar la cuchilla



1 Desmontaje:

- Utilizar un taco de madera adecuado (1) para retener la cuchilla (2).
- Desenroscar el tornillo de cuchilla (3). Retirar la cuchilla (2), el tornillo de cuchilla (3) y la arandela de seguridad (4).

2 Montaje:



¡Peligro de lesiones!

La cuchilla (2) sólo debe montarse como se muestra en la ilustración. Las lengüetas (7) deben mostrar hacia abajo y las alas de cuchilla dobladas hacia arriba deben mostrar hacia arriba.

El par de apriete de **60 - 65 Nm** indicado para los tornillos de la cuchilla debe respetarse meticulosamente, ya que de ello depende la fijación segura de la herramienta de corte. Asegurar el tornillo de cuchilla (3) adicionalmente con **Loctite 243**.

La arandela de seguridad (4) ha de sustituirse cada vez que se monte la cuchilla. El tornillo de cuchilla (3) ha de sustituirse cada vez que se cambie la cuchilla.

- Limpiar la superficie de contacto de la cuchilla y el casquillo de cuchilla.
- Montar la cuchilla (2) con las alas dobladas apuntando hacia arriba (hacia el equipo). Las pestañas (5) del casquillo de cuchilla deben posicionarse en los orificios (6) de la cuchilla.
- Utilizar un taco de madera adecuado (1) para retener la cuchilla (2).
- Enroscar el tornillo de cuchilla (3) con una arandela de seguridad nueva (4) y apretarlo a un par de **60 - 65 Nm**.

12.6 Afilar la cuchilla



¡Peligro de lesiones!

Comprobar que la cuchilla no presenta daños antes de montarla. La cuchilla debe sustituirse cuando se detecten mellas o fisuras, cuando los filos se hayan desgastado más de 15 mm al afilarlos o cuando algún punto de la cuchilla tenga menos de 2 mm de grosor (⇒ 12.4).

VIKING recomienda encargarse del afilado de la cuchilla a un especialista. Si la cuchilla no está correctamente afilada (ángulo de afilado incorrecto, desequilibrio, etc.), el funcionamiento del equipo se verá afectado negativamente.

Instrucciones de afilado:

- Desmontar la cuchilla (⇒ 12.5).
- Enfriar la cuchilla durante el afilado, por ejemplo, con agua. A fin de conservar la resistencia de la cuchilla debe evitarse que su color cambie a azul.

- Afilar la cuchilla uniformemente para evitar que se produzcan vibraciones por desequilibrio.
- Respetar un ángulo de afilado de 30°.
- Tras el afilado, eliminar eventualmente las rebabas de los filos con un papel de lija fino.

12.7 Almacenamiento y parada prolongada (pausa invernal)

El equipo debe guardarse en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Hay que asegurarse de que el equipo no quede al alcance de los niños.

Solucionar las posibles anomalías presentes en el equipo antes de guardarlo. El equipo debe encontrarse siempre en un estado de funcionamiento seguro.

Antes de guardar el equipo, vaciar el depósito de combustible y el carburador (por ejemplo, haciendo funcionar el motor hasta que se quede sin gasolina).

Si el equipo va a estar parado mucho tiempo (pausa invernal), hay que tener en cuenta además los puntos siguientes:

- Limpiar a fondo todos los componentes externos del equipo.
- Lubricar bien (aceite o grasa) todas las piezas móviles.
- Desenroscar la bujía (véase el manual de instrucciones del motor de combustión) y llenar el motor con unos 3 cm³ de aceite de motor a través del orificio de la bujía. Girar el motor de combustión algunas vueltas sin bujía de encendido (tirando del cable de arranque).



¡Peligro de incendio!

Mantener la pipa de bujía alejada del orificio de la misma a causa del peligro de inflamación.

- Enroscar nuevamente la bujía de encendido (véase el manual de instrucciones del motor de combustión).
- Realizar un cambio de aceite (véase el manual de instrucciones del motor de combustión).
- Cubrir el motor de combustión y guardar el equipo en posición normal.

13. Transporte

13.1 Transporte



¡Peligro de lesiones!

Tener en cuenta el capítulo "Para su seguridad" antes del transporte. (⇒ 4.)

Durante el transporte hay que llevar siempre un equipamiento personal de seguridad adecuado (calzado de seguridad, guantes resistentes).

Antes de levantar o transportar el equipo hay que extraer siempre la pipa de bujía. Por motivos de seguridad, VIKING recomienda levantar o transportar el equipo solamente con la ayuda de una segunda persona.

Antes de levantar el equipo, tener en cuenta el peso indicado en el capítulo "Datos técnicos".

Transporte del equipo:

- Dos personas:
Levantar el equipo únicamente agarrándolo por el asidero delantero (1) y por el manillar (3). Prestar atención a que haya siempre suficiente distancia entre la cuchilla y el cuerpo, especialmente los pies y las piernas.
- Una persona:
Levantar o transportar el equipo poniendo una mano en el centro del asa de transporte superior (2) y la otra en el asa de transporte inferior (1).

Amarrar el equipo:

- Asegurar el equipo sobre la superficie de carga con medios de sujeción adecuados.
- Fijar cuerdas o correas en los puntos marcados (4).

14. Protección del medio ambiente



La hierba cortada no forma parte de la basura normal, sino que debe utilizarse para la preparación de compost.

Los embalajes, la máquina y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse correspondientemente.

Una eliminación de restos de materiales por separado, respetando el medio ambiente, ofrece la posibilidad de reciclar las materias primas empleadas. Por esta razón, debe llevar el equipo a un centro de reciclaje cuando desee deshacerse de él. Tenga en cuenta para ello las indicaciones del capítulo "Eliminación" (⇒ 4.9).

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo desechar los productos de forma correcta.

15. Reducir el desgaste y prevenir daños

Información importante referente al mantenimiento y cuidado del grupo de productos

Cortacésped de gasolina

VIKING no se hace responsable de los daños personales y materiales ocasionados por la no observación de las indicaciones contenidas en las instrucciones de funcionamiento, especialmente en lo referente a la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento, o de los daños que aparezcan debidos a una utilización de accesorios o de piezas de repuesto no autorizadas.

Siga siempre las instrucciones siguientes, que son importantes para evitar daños o un desgaste excesivo de su equipo VIKING:

1. Piezas de desgaste

Algunas piezas del equipo VIKING están sometidas a un desgaste normal, incluso utilizando el equipo de manera adecuada, por lo que deberán ser sustituidas a tiempo (dependiendo del tipo y de la duración de uso).

Estas son, entre otras:

- Cuchilla
- Recogedor de hierba
- Correa trapezoidal (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Observación de las indicaciones del presente manual de instrucciones

El uso, mantenimiento y almacenamiento del equipo VIKING deberá efectuarse con sumo cuidado, tal y como se describe en este manual de instrucciones. El propio usuario es el responsable de todos los daños ocasionados por incumplimiento de las indicaciones de seguridad, utilización y mantenimiento.

Esto es especialmente válido en caso de:

- Modificaciones en el producto no autorizadas por VIKING.
- El uso de combustibles no autorizados por VIKING (para lubricantes, gasolina y aceite de motor, véanse las especificaciones del fabricante).
- El uso de herramientas o piezas no permitidas para el equipo, no adecuadas o de calidad inferior.
- Un uso inadecuado del producto.
- La utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos.
- Daños ocasionados como consecuencia de un uso continuado del producto con componentes defectuosos.

3. Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos descritos en el apartado titulado "Mantenimiento" tienen que ser ejecutados regularmente.

Si el usuario no puede realizar alguno de estos trabajos de mantenimiento, deberá encomendar esta tarea a un establecimiento especializado.

VIKING recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación sean llevados a cabo exclusivamente por un Distribuidor Autorizado VIKING.

Los Distribuidores Oficiales VIKING reciben formación e información técnica regularmente.

Si se descuidan estos trabajos pueden producirse daños de los que será responsable el usuario.

Los posibles daños son, entre otros:

- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento indebido.
- Daños en el equipo debido a la utilización de piezas de recambio de una calidad inferior.
- Daños por no realizar un mantenimiento periódico o por realizar un mantenimiento insuficiente, o bien por no realizar los trabajos de mantenimiento o reparación en un taller especializado.

16. Piezas de recambio habituales

Cuchilla MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Cuchilla MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Tornillo de cuchilla

9007 319 9027

Arandela de seguridad

0000 702 6600



Los elementos de fijación de la cuchilla (p. ej. el tornillo de cuchilla) deben cambiarse al sustituir la cuchilla o al montarla. Los repuestos pueden obtenerse en los Distribuidores especializados VIKING.

17. Declaración de conformidad CE del fabricante

Nosotros,

VIKING GmbH

Hans Peter Stihl-Straße 5

A 6336 Langkampfen/Kufstein

declaramos que la máquina

Cortacésped, de dirección manual y con motor de combustión (MB)

Marca:	VIKING
Identificación de serie:	6338
Tipo:	MB 443.1 MB 443.1 T
Identificación de serie:	6358
Tipo:	MB 448.1 T MB 448.1 TC MB 448.1 TX

cumple con las siguientes directivas de la CE:

97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

El producto ha sido desarrollado de acuerdo con las siguientes normas: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Método aplicado para la evaluación de la conformidad:

Anexo VIII (2000/14/EC)

Nombre y dirección de la entidad que participó en la evaluación:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Recopilación y conservación de la documentación técnica:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

El año de fabricación y el número de serie se indican en la placa de modelo del equipo.

Potencia sonora medida:

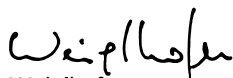
MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Potencia sonora garantizada:

MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (AAAA-MM-DD)

VIKING GmbH



Weiglhofer

Director del Departamento de
Investigación y Desarrollo de Productos

18. Datos técnicos

MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Motor de combustión, tipo:	Motor de combustión de 4 tiempos
Fabricante:	Briggs & Stratton
Dispositivo de arranque:	Arranque por cable Barra portacuchillas
Dispositivo de corte:	permanente
Accionamiento de barra portacuchillas:	permanente
Par de apriete tornillos de cuchilla:	60 - 65 Nm
Dispositivo de seguridad:	Parada de motor
Ø rueda delantera:	180 mm
Ø rueda trasera:	200 mm
Capacidad del recogedor:	55 l
Altura de corte:	25 - 75 mm
MB 443.1 / MB 443.1 T:	
Identificación de serie:	6338
Motor de combustión, tipo:	Serie 450 / Serie 500
Cilindrada:	125 cm ³ / 140 cm ³
Potencia nominal a régimen nominal:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - rpm
Depósito de combustible:	0,8 l

Velocidad de barra portacuchillas:	2800 rpm
Ancho de corte:	41 cm
Tracción de las ruedas:	no / 1 marcha adelante con comienzo lento
Long./An./Alt.:	144/49/109 cm / 144/48/109 cm
Peso:	24 kg / 25 kg
Según la Directiva 2000/14/EC:	
Potencia sonora garantizada L _{WAd}	94 dB(A)
Según la Directiva 2006/42/EC:	
Nivel sonoro en el lugar de trabajo L _{pA}	81 dB(A)
Factor K _{pA}	2 dB(A)
Valor característico de vibración declarado según EN 12096:	
Valor medido a _{hw}	4,10 m/seg ²
Factor K _{hw}	2,05 m/seg ²
Medición según EN 20643	
MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:	
Identificación de serie:	6358
Motor de combustión, tipo:	Serie 575 / Serie 575 / Serie 500
Cilindrada:	140 cm ³
Potencia nominal a régimen nominal:	2,0 - 2800 / 2,0 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - rpm
Depósito de combustible:	0,8 l

Velocidad de barra portacuchillas:	2800 rpm
Ancho de corte:	46 cm
Tracción de las ruedas:	1 marcha adelante con comienzo lento
Ø rueda trasera:	200 mm
Long./An./Alt.:	147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm
Peso:	26 kg / 27 kg / 26 kg

Según la Directiva 2000/14/EC:

Potencia sonora garantizada L_{WA} 96 dB(A)

Según la Directiva 2006/42/EC:

Nivel sonoro en el lugar de trabajo L_{pA} 83 dB(A)

Factor K_{pA} 2 dB(A)

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:

Valor medido a_{hw} 3,90 m/seg² /
3,50 m/seg² /
4,10 m/seg²

Factor K_{hw} 1,95 m/seg² /
1,75 m/seg² /
2,05 m/seg²

Medición según EN 20643

19. Localización de anomalías

✂ En caso necesario ponerse en contacto con un establecimiento especializado: VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

📖 véase el Manual de instrucciones del motor de combustión.

Anomalía:

El motor de combustión no arranca

Posible causa:

- Palanca de parada del motor no accionada.
- No hay combustible en el depósito; tubería de combustible obstruida.
- Combustible de mala calidad, sucio o caducado en el depósito.
- Filtro de aire sucio.
- Pipa de bujía desconectada; cable de encendido mal fijado a la pipa.
- Bujía carbonizada o dañada; distancia incorrecta entre electrodos.
- Cebador no accionado.

Solución:

- Empujar la palanca de parada del motor hacia el manillar y mantenerla en esta posición. (⇒ 9.2)
- Repostar combustible, limpiar la tubería de combustible. ✂
- Utilizar siempre gasolina normal sin plomo nueva de marca; limpiar el carburador. ✂
- Limpiar el filtro de aire. ✂
- Conectar la pipa de bujía; comprobar la conexión entre el cable de encendido y la pipa. ✂
- Limpiar o sustituir la bujía; ajustar la distancia entre los electrodos. ✂
- Apretar el cebador 3 veces antes del arranque. (⇒ 11.1)

Anomalía:

Arranque difícil o pérdida de potencia del motor de combustión.

Posible causa:

- Carcasa del cortacésped obstruida.
- Se corta con un nivel de corte demasiado bajo y/o la velocidad de avance es demasiado alta en relación con la altura de corte.

- Agua en el depósito de combustible y en el carburador; carburador obstruido.
- Depósito de combustible sucio.
- Filtro de aire sucio.
- Bujía de encendido carbonizada.

Solución:

- Limpiar la carcasa del cortacésped (¡Desconectar la pipa de bujía!). (⇒ 12.3)
- Ajustar un nivel de corte más alto y/o reducir la velocidad de desplazamiento. (⇒ 8.4)
- Vaciar el depósito de combustible, limpiar la tubería de combustible y el carburador. ✂
- Limpiar el depósito de combustible. ✂
- Limpiar el filtro de aire. ✂
- Limpiar la bujía de encendido. ✂

Anomalía:

El motor de combustión se calienta mucho.

Posible causa:

- Nivel de aceite del motor de combustión demasiado bajo.
- Aletas de refrigeración sucias.

Solución:

- Cambiar el aceite de motor. (⇒ 7.6)
- Limpiar las aletas de refrigeración. (⇒ 12.3)

Anomalía:

Fuertes vibraciones durante el funcionamiento.

Posible causa:

- Unidad de corte defectuosa.
- Fijación defectuosa del motor de combustión.

Solución:

- Controlar y, en caso necesario, reparar la cuchilla, el eje de cuchillas y la fijación de la cuchilla (tornillo de cuchilla y arandela de seguridad). ✂
- Apretar los tornillos de fijación del motor de combustión. ✂

Anomalía:

Corte imperfecto; el césped se pone de color amarillo

Posible causa:

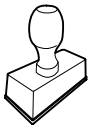
- Cuchilla desafilada o desgastada

Solución:

- Afilar o sustituir la cuchilla (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✂

20. Plan de mantenimiento

20.1 Confirmación de entrega


Modelo: _____
Número de serie: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
Fecha: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Próxima revisión
Fecha: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

20.2 Confirmación de servicio técnico



Entregue este Manual de instrucciones a su Distribuidor especializado VIKING al realizarse trabajos de mantenimiento. Él le confirmará la ejecución de los trabajos de servicio técnico en los campos preimpresos.

 Servicio técnico realizado el

 Fecha del próximo servicio técnico

Estimado(a) cliente,

Muito obrigado por ter optado por um produto de alta qualidade da empresa VIKING.

Este produto foi fabricado segundo os mais modernos processos de produção e de qualidade, pois apenas consideramos o nosso objectivo alcançado quando o cliente fica satisfeito com o seu aparelho.

Em caso de dúvidas acerca do seu aparelho, queira contactar o seu distribuidor ou consulte directamente a nossa sociedade de vendas.

Esperamos que o seu aparelho VIKING lhe seja útil



Dr. Peter Pretzsch

Direcção

1. Índice

Sobre este manual de utilização	118	Ajuste central da altura de corte	128
Generalidades	118	Dispositivos de segurança	128
Instruções sobre a leitura do manual de utilização	118	Dispositivos de protecção	128
Descrição do aparelho	118	Arco de paragem do motor	128
Para sua segurança	119	Instruções para trabalhar	129
Generalidades	119	Colocar o aparelho em funcionamento	129
Abastecer – Manuseamento da gasolina	120	Ligar o motor de combustão	129
Vestuário e equipamento	120	Desligar o motor de combustão	129
Transporte do aparelho	121	Arco do mecanismo de translação (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	129
Antes dos trabalhos	121	Indicador do nível	130
Durante o trabalho	122	Esvaziar a cesta de recolha de relva	130
Manutenção e reparações	123	Manutenção	130
Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos	124	Generalidades	130
Eliminação	125	Motor de combustão	130
Descrição de símbolos	125	Limpar o aparelho	130
Fornecimento	126	Manutenção da lâmina de corte	131
Preparar o aparelho para o funcionamento	126	Desmontar e montar a lâmina de corte	132
Generalidades	126	Afiar a lâmina de corte	132
Montar o monoguiador (MB 448 TC)	126	Arrumação e imobilização (período de Inverno)	132
Montar o guiador duplo (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	126	Transporte	133
Armar a cesta de recolha de relva	127	Transporte	133
Engatar e desengatar o cabo do motor de arranque	127	Protecção do meio ambiente	133
Combustível e óleo do motor	127	Minimização do desgaste e prevenção de danos	133
Elementos de comando	127	Peças de reposição comuns	134
Monoguiador (MB 448 TC)	127	Declaração de conformidade CE do fabricante	134
Guiador duplo (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	128	Dados técnicos	135
Cesta de recolha de relva	128	Localização de falhas	136
		Plano de manutenção	137
		Confirmação de entrega	137
		Confirmação de assistência	137

2. Sobre este manual de utilização

2.1 Generalidades

Este manual de utilização é um **manual de instruções original** do fabricante de acordo com a Directiva Comunitária 2006/42/EC.

A VIKING trabalha continuamente no desenvolvimento da sua gama de produtos; por conseguinte, temos de nos reservar o direito de efectuar alterações no fornecimento relativamente à forma, técnica e equipamento. Por conseguinte, não é possível reclamar determinados direitos resultantes das indicações e figuras nesta brochura.

2.2 Instruções sobre a leitura do manual de utilização

As imagens e os textos descrevem determinados passos de operação.

Todos os símbolos gráficos aplicados no aparelho são explicados neste manual de utilização.

Perspectiva:

Perspectiva ao utilizar as designações "**esquerda**" e "**direita**" no manual de utilização:

O utilizador encontra-se atrás do aparelho e olha para a frente no sentido de marcha.

Referência de capítulo:

Uma seta remete para os respectivos capítulos e subcapítulos para mais explicações. O seguinte exemplo indica uma referência para um capítulo: (⇒ 2.1)

Identificação de secções de texto:

As instruções descritas podem ser identificadas conforme os exemplos que se seguem.

Passos de operação que necessitam da intervenção do utilizador:

- Solte o parafuso (1) com uma chave de fendas, accione a alavanca (2)...

Enumerações gerais:

- Utilização do produto em eventos desportivos ou concursos

Textos com especial relevância:

As secções de texto com especial relevância são identificadas com um dos símbolos descritos a seguir, de modo a dar-lhes destaque adicional no manual de utilização.



Perigo!

Perigo de acidentes e ferimentos graves para pessoas. Um determinado comportamento é necessário ou deve ser omitido.



Aviso!

Perigo de ferimentos para pessoas. Um determinado comportamento evita ferimentos possíveis ou prováveis.



Cuidado!

Ferimentos ou danos materiais ligeiros que podem ser evitados através de um determinado comportamento.



Nota

Informação para uma melhor utilização do aparelho e para evitar possíveis falhas na utilização.

Textos com referência a imagens:

As figuras que esclarecem a utilização do aparelho encontram-se no início do manual de utilização.

O símbolo da câmara serve para associar as imagens nas páginas de imagens à respectiva parte do texto no manual de utilização.



3. Descrição do aparelho



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Arco do mecanismo de translação
- 2 Cabo do motor de arranque
- 3 Fecho rápido
- 4 Parte inferior do guiador
- 5 Motor de combustão
- 6 Conector da vela de ignição
- 7 Roda dianteira
- 8 Pega dianteira
- 9 Placa de identificação
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Arranque a frio
- 11 MB 443: Roda traseira
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Roda de accionamento
- 12 Alavanca do ajuste da altura de corte
- 13 Pega traseira
- 14 Cesta de recolha de relva
- 15 Parte superior do guiador
- 16 Arco de paragem do motor

MB 448 TC:

- 17 Arco do mecanismo de translação
- 18 Cabo do motor de arranque
- 19 Alavanca de entalhe do guiador
- 20 Consola do guiador
- 21 Motor de combustão
- 22 Conector da vela de ignição
- 23 Roda dianteira
- 24 Pega dianteira
- 25 Placa de identificação
- 26 Roda de accionamento
- 27 Alavanca do ajuste da altura de corte
- 28 Pega traseira
- 29 Cesta de recolha de relva
- 30 Parte superior do guiador
- 31 Arco de paragem do motor

4. Para sua segurança

4.1 Generalidades



Ao trabalhar com o aparelho, deverá obrigatoriamente seguir as seguintes instruções de prevenção de acidentes!



Antes da primeira colocação em funcionamento, é necessário ler atentamente todo o manual de utilização. Guarde o manual de utilização com cuidado para futura utilização.

Siga as instruções de funcionamento e de manutenção, as quais poderão ser consultadas no manual de utilização do motor de combustão, fornecido em separado.

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança; no entanto, a listagem não é definitiva. Utilize o aparelho sempre com cuidado e com consciência da responsabilidade, tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

Familiarize-se com os elementos de comando e aprenda a utilizar o aparelho.

O aparelho apenas pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de utilização e estejam familiarizadas com o manuseamento do aparelho. Antes da primeira colocação em funcionamento, o utilizador tem de se esforçar por obter instruções adequadas e práticas. O utilizador tem de ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do aparelho.

Com essas instruções, o utilizador deverá aprender em particular que é necessário ter o máximo cuidado e concentração para trabalhar com o aparelho.

Por princípio, o aparelho, incluindo todos os aparelhos acopláveis, apenas pode ser entregue ou emprestado a pessoas que tenham sido instruídas ou que estejam familiarizadas com este modelo e respectivo manuseamento. O manual de instruções é parte integrante do aparelho e tem de ser sempre fornecido.

Utilize o aparelho apenas se estiver descansado e se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre se pode trabalhar com o aparelho. Após a ingestão de bebidas alcoólicas, drogas ou medicamentos que possam afectar o poder de reacção, não é permitido trabalhar com o aparelho.

Nunca permita que crianças ou adolescentes menores de 16 anos utilizem o aparelho. Poderá haver legislação local que determine a idade mínima do utilizador.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (especialmente crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou por pessoas com falta de experiência e/ou conhecimento do aparelho, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como utilizar o aparelho. As crianças têm de ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

O aparelho foi concebido para uma utilização privada.

Atenção – Perigo de acidentes!

O cortador de relva destina-se apenas a cortar relva. Não é permitida qualquer outra utilização, a qual poderá ser perigosa ou originar danos no aparelho.

Devido ao risco de ferimentos do utilizador, o cortador de relva não pode ser utilizado para os seguintes trabalhos (lista incompleta):

- para aparar arbustos, sebes e ramagens,
- para cortar trepadeiras,
- para cuidar de relvados em telhados ou em canteiros de varanda,
- para triturar ou lascar ramagens de árvores ou aparas de sebes,
- para limpar passeios (aspiração, expulsão por sopra),

- para aplanar o solo, como, por exemplo, para aplanar montes de toupeiras,
- nem para transportar material a cortar, excepto na cesta de recolha de relva concebida para o efeito.

Por motivos de segurança, qualquer alteração ao aparelho, com excepção da montagem de acessórios autorizados pela VIKING, é proibida, originando para além disso a anulação do direito à garantia. Poderá obter informações sobre acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VIKING.

Em particular, é proibida qualquer alteração ao aparelho que altere a potência ou a rotação do motor de combustão ou do motor eléctrico.

Não podem ser transportados objectos, animais ou pessoas, especialmente crianças, com o aparelho.

Durante a utilização em parques públicos, em instalações desportivas, em ruas e em empresas agrícolas e florestais, dever-se-á tomar cuidados especiais.



Atenção! Risco para a saúde devido às vibrações! Uma grande carga de vibrações pode causar danos aos

sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo (enumeração incompleta):

- perda de sensibilidade,
- dores,
- fraqueza muscular,

- descoloração da pele,
- sensação de formigueiro desagradável.

4.2 Abastecer – Manuseamento da gasolina



Perigo de morte!

A gasolina é tóxica e altamente inflamável.

Guarde a gasolina apenas nos recipientes previstos e verificados para esse efeito (bidões). Enrosque e aperte sempre devidamente as tampas dos recipientes de abastecimento. Por motivos de segurança, as tampas defeituosas devem ser substituídas.

Nunca utilize garrafas ou semelhantes para remover ou armazenar produtos de serviço como, por exemplo, combustível. Alguém, em particular crianças, poderá ser levado a bebê-las.



Mantenha a gasolina afastada de faíscas, chamas vivas, chamas piloto, fontes de calor e outras fontes de ignição. Não

fume!

Reabasteça apenas ao ar livre e não fume durante o processo de abastecimento.

Antes de abastecer, desligue o motor de combustão e deixe-o arrefecer.

O abastecimento de gasolina deverá ser realizado antes de o motor de combustão ser ligado. Enquanto o motor de combustão estiver a funcionar ou a máquina estiver quente, não é permitido abrir o bujão de fecho do depósito nem reabastecer com gasolina.

Não encha o depósito de combustível por completo, mas sim até aproximadamente 4 cm abaixo da margem do bocal de enchimento, de modo que o combustível tenha espaço para se expandir.

Caso transborde gasolina, o motor de combustão apenas deve ser ligado depois de a superfície suja com gasolina ser limpa. Dever-se-á evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores da gasolina se tenham volatilizado (secar com pano).

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Se a gasolina tiver entrado em contacto com o vestuário, este tem de ser mudado.

Nunca guarde o aparelho com gasolina no depósito dentro de um edifício. Os vapores de gasolina que se formam podem entrar em contacto com chamas ou faíscas e inflamarem-se.

Caso pretenda esvaziar o depósito, deverá fazê-lo ao ar livre.

4.3 Vestuário e equipamento



Durante o trabalho, utilize sempre calçado justo com sola antiderrapante. Nunca trabalhe descalço ou com sandálias, por exemplo.



Em trabalhos de manutenção e limpeza, bem como no transporte do aparelho, utilize também sempre luvas justas e prenda o cabelo comprido (elástico, gorro, etc.).



Ao afiar a lâmina de corte, é necessário utilizar óculos de protecção adequados.

O aparelho apenas pode ser colocado em funcionamento com calças compridas e vestuário justo.

Nunca utilize vestuário solto que possa ficar pendurado em peças móveis (alavanca de comando) - não utilize também jóias, gravatas ou cachecóis.

4.4 Transporte do aparelho

Trabalhe apenas com luvas de modo a evitar ferimentos em peças do aparelho de arestas vivas e quentes.

Não transporte o aparelho com o motor de combustão a funcionar. Antes do transporte, desligue o motor de combustão, deixe a lâmina parar e retire o conector da vela de ignição.

Transporte o aparelho apenas com o motor de combustão frio e sem combustível.

Utilize auxílios de carga adequados (rampas de carga, dispositivos de elevação).

Proteja o aparelho e as respectivas peças transportadas (por exemplo, cesta de recolha de relva) na superfície de carga com meios de fixação (cintas, cabos, etc.) suficientemente dimensionados.

Ao levantar e carregar o aparelho, evite o contacto com a lâmina de corte.

Siga as indicações no capítulo "Transporte". Aí, é descrito como levantar ou prender o aparelho. (⇒ 13.)

No transporte do aparelho, deve ser respeitada a legislação regional em vigor, em particular a que diz respeito à protecção das cargas e ao transporte de objectos em superfícies de carga.

4.5 Antes dos trabalhos

Certifique-se de que o aparelho apenas é utilizado por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique a estanqueidade do sistema de combustível, particularmente as peças visíveis como, por exemplo, o depósito, o bujão de fecho do depósito e as uniões dos tubos flexíveis. Em caso de fugas ou danos, não ligue o motor de combustão – **perigo de incêndio!**

Solicite a reparação do aparelho a um distribuidor oficial antes da colocação em funcionamento.

Tenha em conta as normas municipais sobre as horas em que é permitido usar aparelhos de jardinagem com motor de combustão ou motor eléctrico.

Verifique todo o terreno em que irá aplicar o aparelho e retire todas as pedras, paus, arames, ossos e objectos estranhos que porventura poderiam vir a ser projectados pelo aparelho. Os obstáculos (como, por exemplo, troncos de árvores, raízes) podem não ser vistos no meio da relva alta.

Como tal, antes de trabalhar com o aparelho, marque todos os objectos estranhos (obstáculos) escondidos no relvado que não seja possível remover.

Antes da utilização do aparelho, substitua o silenciador avariado, bem como todas as restantes peças usadas e danificadas. Substitua os avisos de perigo e alerta no aparelho que se tenham tornado ilegíveis ou estejam danificados. O seu distribuidor oficial VIKING tem disponíveis avisos autocolantes de reposição e todas as restantes peças de reposição.

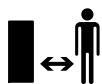
Antes da utilização do aparelho, verifique o assentamento correcto e seguro do conector da vela de ignição na vela de ignição.

O aparelho apenas pode ser utilizado num estado operacionalmente seguro. Antes de cada colocação em funcionamento, é necessário verificar:

- se o aparelho está montado correctamente.
- se a ferramenta de corte e toda a unidade de corte (lâmina de corte, elementos de fixação, cárter do mecanismo de corte) se encontram em perfeitas condições. Em particular, é necessário estar atento ao correcto assentamento, à presença de danos (entalhes ou fendas) e desgaste. (⇒ 12.4)
- se a tampa do depósito está correctamente aparafusada.
- se o depósito, os componentes de condução de combustível e a tampa do depósito se encontram em perfeitas condições.
- se os dispositivos de segurança (por exemplo, arco de paragem do motor, tampa de expulsão, cárter, guiador, grelha de protecção) estão em perfeitas condições e se funcionam correctamente.
- se a cesta de recolha de relva não está danificada e se está totalmente montada; não é permitido utilizar uma cesta de recolha de relva danificada.
- se o bujão de fecho do óleo está correctamente aparafusado.

Se necessário, realize todos os trabalhos necessários ou dirija-se a um distribuidor oficial. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

4.6 Durante o trabalho



Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados no aparelho não podem ser retirados ou ligados em ponte. Em particular, nunca fixe o arco de paragem do motor no guiador da direcção (por exemplo, amarrando-o).



Atenção – Perigo de ferimentos!

Nunca aproxime as mãos ou pés das peças em rotação.

Nunca toque na lâmina em rotação. Mantenha-se sempre afastado da abertura de expulsão.

Deve manter-se sempre à distância de segurança dada pelos guiadores. O guiador tem de estar sempre correctamente montado e não pode ser alterado. Nunca coloque o aparelho em funcionamento com o guiador rebatido.

Nunca fixe objectos ao guiador (por exemplo, vestuário de trabalho).

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

Não trabalhe com o aparelho à chuva, trovoada e, em particular, sob o perigo de relâmpagos.

Com o piso húmido, existe um maior perigo de acidentes, devido à posição de trabalho menos segura. Dever-se-á trabalhar de forma

particularmente cuidadosa no sentido de evitar deslizamentos. Se possível, evite utilizar o aparelho com o piso húmido.

Gases de escape:



Perigo de morte por envenenamento!

Em caso de enjoos, dores de cabeça, problemas de visão (por exemplo, redução do campo de visão), problemas de audição, tonturas, redução da capacidade de concentração, pare imediatamente o trabalho. Estes sintomas podem ser provocados, entre outras coisas, devido a concentrações de gases de escape demasiado elevadas.



O aparelho produz gases de escape venenosos assim que o motor de combustão arranca.

Esses gases contêm monóxido de carbono tóxico, um gás incolor e inodoro, bem como outras matérias nocivas. O motor de combustão nunca pode ser colocado em funcionamento em espaços fechados ou mal arejados.

Ligar:

Ligue o aparelho com cuidado, de acordo com as indicações do capítulo "Colocar o aparelho em funcionamento". (⇒ 11.1) Mantenha uma distância suficiente dos pés em relação à ferramenta de corte.

O aparelho não pode ser inclinado ao ser ligado.

Ao ligar o aparelho, o arco do mecanismo de translação não pode ser accionado.

Não ligue o motor de combustão se o canal de expulsão não estiver coberto pela tampa de expulsão ou pela cesta de recolha de relva.

Trabalhar em encostas:

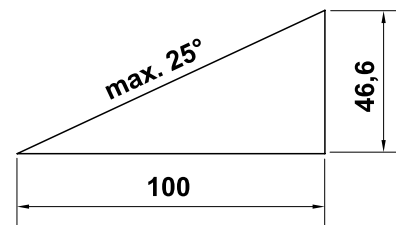
Em encostas, trabalhe sempre na transversal, nunca na longitudinal. Se o utilizador perder o controlo ao cortar a relva na longitudinal, poderá também vir a ser atropelado pelo cortador de relva em funcionamento.

Tenha o máximo de cautela ao mudar de direcção no declive.

Garanta sempre uma posição estável em encostas e evite trabalhar com o aparelho em encostas demasiado íngremes.

Por motivos de segurança, o aparelho não poderá ser aplicado em declives com uma inclinação superior a 25° (46,6 %). **Perigo de ferimentos!**

Uma inclinação de terreno de 25° corresponde a uma subida vertical de 46,6 cm num comprimento horizontal de 100 cm.



Caso o aparelho seja utilizado em declives, deverão ser adicionalmente respeitadas as informações constantes no manual de utilização do motor de combustão fornecido, no sentido de garantir uma lubrificação suficiente do motor de combustão.

Utilização no trabalho:



Perigo de ferimentos!

Nunca ponha as mãos ou os pés por cima, por baixo ou em peças em rotação.



Não tente inspeccionar a lâmina enquanto o cortador de relva estiver em funcionamento.

Nunca abra a tampa de expulsão e/ou retire a cesta de recolha de relva enquanto a lâmina de corte estiver em funcionamento. A lâmina em rotação pode causar ferimentos.

Conduza o aparelho apenas a passo – nunca corra ao trabalhar com o aparelho. Se conduzir o aparelho rapidamente, o perigo de ferimentos é maior, podendo tropeçar, escorregar, etc.

Seja particularmente cauteloso ao inverter o sentido de marcha do aparelho ou ao puxá-lo para si.

Perigo de tropeçar!

Utilize o aparelho com especial cuidado quando estiver a trabalhar nas proximidades de aterros, valas e represas. Em particular, tenha a atenção de se manter a uma distância suficiente desses locais de perigo.

Os objectos escondidos na relva (instalações de irrigação de relva, estacas, torneiras de água, fundações, cabos eléctricos, etc.) têm de ser contornados. Nunca passe propositadamente por cima desses objectos estranhos.



STOP

Atenção à desaceleração da ferramenta de corte, que leva alguns segundos até parar completamente.

Desligue o motor de combustão, permita que a ferramenta de trabalho pare por completo e retire o conector da vela de ignição,

- se sair do aparelho ou se este não estiver a ser vigiado,
- antes de reatestar o depósito. Abasteça somente com o motor de combustão frio.

Perigo de incêndio!

- antes de eliminar bloqueios ou entupimentos no canal de expulsão,
- antes de elevar e carregar o aparelho,
- antes de transportar o aparelho,
- antes de realizar trabalhos na lâmina de corte,
- antes de o aparelho ser verificado ou limpo ou antes da realização de outros trabalhos no mesmo (por exemplo, rebater o guiador),
- se tiver sido encontrado um objecto estranho ou caso o cortador de relva vibre fortemente, de modo anormal. Nestes casos, verifique o aparelho, nomeadamente a unidade de corte (lâmina, eixo da lâmina, fixação da lâmina) quanto a danos e realize as reparações necessárias antes de voltar a ligar o aparelho e trabalhar com o mesmo.



Perigo de ferimentos!

Vibrações fortes indicam, por regra, uma avaria.

O cortador de relva não pode em funcionamento com a cambota danificada ou empenada ou com uma lâmina de corte danificada ou empenada.

Se lhe faltarem os conhecimentos necessários, solicite a realização das reparações necessárias a um especialista - a VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

Desligue o motor de combustão

- se deslocar o aparelho de e para o relvado a trabalhar,
- antes de empurrar o aparelho para uma área fora da relva,
- antes de abrir a tampa de expulsão ou remover a cesta de recolha de relva,
- se for necessário inclinar o aparelho para o transporte,
- antes de ajustar a altura de corte.

4.7 Manutenção e reparações



Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação e manutenção do aparelho, coloque o aparelho em solo firme e plano, desligue o motor de combustão, deixe-o arrefecer e retire o conector da vela de ignição.



Perigo de ferimentos na lâmina de corte!

A ferramenta de trabalho é colocada num movimento rotativo puxando pelo cabo do motor de arranque. Ao puxar pelo cabo do motor de arranque, garanta sempre uma distância suficiente em relação à lâmina de corte, particularmente ao nível das mãos e dos pés.

Deixe o aparelho arrefecer em particular antes de efectuar trabalhos na área do motor de combustão, do colector de escape e do silenciador. Podem ser atingidas temperaturas de 80° C e superiores. **Perigo de queimaduras!**

O contacto directo com o óleo do motor pode ser perigoso; para além disso, o óleo do motor não pode ser derramado.

A VIKING recomenda que deixe o enchimento ou a mudança do óleo do motor a cargo do distribuidor oficial VIKING.

Limpeza:

O aparelho tem de ser cuidadosamente limpo na sua totalidade após ser utilizado. (⇒ 12.3)

Antes de colocar o aparelho na posição de limpeza, esvazie o depósito de combustível (por exemplo, deixando trabalhar até esvaziar).

Solte os restos de relva encrostados com uma tala de madeira. Limpe a parte inferior do cortador de relva com escova e água.

Nunca utilize um aparelho de limpeza de alta pressão e não limpe o aparelho com água a correr (por exemplo, com uma mangueira).

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do seu aparelho VIKING.

De modo a evitar riscos de incêndio, a área das aberturas de ar de refrigeração, das alhetas de refrigeração e do escape deverá permanecer isenta de, por exemplo, relva, palha, musgo, folhas ou massa lubrificante vertida.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções; todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial VIKING.

Se lhe faltarem os conhecimentos e os meios necessários, dirija-se **sempre** a um distribuidor oficial.

A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas por um distribuidor oficial VIKING. Os distribuidores oficiais VIKING beneficiam de acções de formação regulares e dispõem de informações técnicas.

Utilize apenas ferramentas, acessórios ou aparelhos acopláveis autorizados pela VIKING para este aparelho ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos no aparelho. Em caso de dúvidas, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

As características das ferramentas, dos acessórios e das peças de substituição originais da VIKING estão adaptadas de forma ideal ao aparelho e às exigências do utilizador. As peças de reposição VIKING originais podem ser reconhecidas pelo número de peça de reposição VIKING, pela inscrição VIKING e, eventualmente, pela identificação de peça de reposição VIKING. Em peças pequenas, pode estar apenas o símbolo.

Por motivos de segurança, os componentes de condução de combustível (condução do combustível, torneira do combustível, depósito de combustível, fecho do combustível, ligações, etc.) devem ser verificados regularmente quanto a danos e locais com fugas e, se necessário, substituídos por um técnico (a VIKING recomenda o distribuidor oficial da VIKING).

Mantenha os autocolantes de advertência e de indicação sempre limpos e legíveis. Os autocolantes danificados ou perdidos devem ser substituídos por novas placas originais do seu distribuidor oficial VIKING. Se um componente for substituído por

uma peça nova, certifique-se de que a peça nova obtém os mesmos autocolantes.

Realize os trabalhos na unidade de corte apenas com luvas de protecção grossas e com extremo cuidado.

Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos, especialmente o parafuso da lâmina, bem apertados, para que o aparelho se encontre em condições de funcionamento seguras.

Verifique frequentemente todo o aparelho e a cesta de recolha de relva, especialmente antes do armazenamento (por exemplo, antes do período de Inverno), quanto a desgaste e danos. Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas, por motivos de segurança, de modo a que o aparelho esteja sempre em condições de funcionamento seguro.

Nunca altere a regulação básica do motor de combustão nem o force.

Se tiverem sido retirados componentes ou dispositivos de segurança para efectuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correcta.

4.8 Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos

Deixe o motor de combustão arrefecer antes de colocar o aparelho num compartimento fechado.

Guarde o aparelho com o depósito vazio e a reserva de combustível num compartimento que possa ser bem fechado e bem ventilado.

Certifique-se de que o aparelho está protegido contra uma utilização indevida (por exemplo, por crianças).

Nunca guarde o aparelho com gasolina no depósito dentro de um edifício. Os vapores de gasolina que se formam podem entrar em contacto com chamas ou faíscas e inflamar-se.

Caso pretenda esvaziar o depósito, por exemplo, para a paragem antes do período de Inverno, o esvaziamento do depósito de combustível apenas se deve realizar ao ar livre (por exemplo, deixando trabalhar até esvaziar).

Limpe minuciosamente o aparelho antes do armazenamento (por exemplo, período de Inverno).

Armazene o aparelho apenas com o conector da vela de ignição removido.

Armazene o aparelho num estado operacionalmente seguro.

Deixe o aparelho arrefecer por completo antes de o cobrir.

4.9 Eliminação

Os lixos como o óleo antigo ou o combustível, lubrificante, filtros e baterias usados e peças de desgaste semelhantes podem prejudicar os seres humanos, os animais e o meio-ambiente e, como tal, têm de ser devidamente eliminados.

Dirija-se ao seu centro de reciclagem ou ao seu distribuidor oficial para ficar a saber como os lixos devem ser removidos adequadamente. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

Certifique-se de que um aparelho já desactivado é encaminhado para ser eliminado de maneira tecnicamente correcta. Antes de proceder à eliminação, inutilize o aparelho. No sentido de evitar

acidentes, retire nomeadamente o cabo de ignição, esvazie o depósito e escoe o óleo do motor.

Perigo de ferimentos na lâmina de corte!

Nunca deixe um cortador de relva desactivado sem alguém a vigiar. Certifique-se de que o aparelho e, em particular, a lâmina de corte são guardados fora do alcance das crianças.

5. Descrição de símbolos



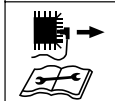
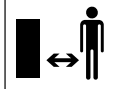
Atenção!

Antes da colocação em funcionamento, leia o manual de utilização.



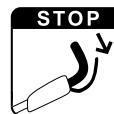
Perigo de ferimentos!

Mantenha terceiros afastados da zona de risco.



Atenção!

Antes de efectuar trabalhos de manutenção ou de limpeza, retire o conector da vela de ignição.



Perigo de ferimentos!

O dispositivo de corte continua a funcionar alguns segundos após ser desligado (travão do motor de combustão/lâmina).

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Ligar o motor de combustão

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Desligar o motor de combustão

MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Ligar o mecanismo de translação

MB 448 TC:

Ligar o motor de combustão

MB 448 TC:

Desligar o motor de combustão

MB 448 TC:

Ligar o mecanismo de translação

6. Fornecimento



Item	Designação	Unids.
A	Aparelho base	1
B	Parte superior da cesta de recolha	1
C	Parte inferior da cesta de recolha	1
D	Cavilha	2
–	Manual de utilização	1
–	Manual de utilização Motor de combustão	1

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Item	Designação	Unids.
E	Tensor rápido	2
F	Parafuso	2
G	Guia do cabo	2
H	Casquilhos protectores	2

MB 448 TC:

Item	Designação	Unids.
I	Casquilho	1
J	Parafuso	1
K	Anilha	2
L	Porca	1

7. Preparar o aparelho para o funcionamento

7.1 Generalidades



Perigo de ferimentos

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).

- Coloque o aparelho sobre uma base horizontal, plana e estável.

7.2 Montar o monoguiador (MB 448 TC)



- Introduza o casquilho (I) no furo do guiador (1).
- Encaixe as duas anilhas (K) com a curvatura para dentro no casquilho do guiador (1).
- Segure no casquilho (I) e nas anilhas (K) e introduza-as em conjunto com o guiador (1) no suporte da consola do guiador (2).
- Encaixe o parafuso (J) de fora para dentro através dos furos no guiador (1) e na consola do guiador (2) e enrosque a porca (L). Aperte o parafuso (J) a **20-25 Nm**.

Montar cabos tirantes:

- Introduza o cabo tirante de paragem do motor (3) e o cabo tirante do mecanismo de translação (4) nas guias dos cabos (5) do labirinto do cabo, conforme ilustrado.

7.3 Montar o guiador duplo (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Encaixe casquilhos protectores (H) nas duas partes inferiores do guiador (1).
- Insira o parafuso (F) através do furo da guia do cabo (G).
- Mantenha a parte superior do guiador (2) nas partes inferiores do guiador (1).
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Engate a guia do cabo (G) no cabo tirante de paragem do motor (3) e insira o parafuso (F) de dentro para fora através dos furos.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Engate a guia do cabo (G) no cabo tirante do mecanismo de translação (4) e insira o parafuso (F) de dentro para fora através dos furos.
- Enrosque o tensor rápido (E) nos parafusos (F) (deverá ficar saliente aproximadamente uma volta do parafuso) e rebata-o para cima.
- Verificar a montagem correcta:
Os tensores rápidos (E) têm de ser puxados com força suficiente de modo a que fiquem bem encostados ao guiador e a parte superior do guiador fique bem ligada à parte inferior do guiador.
Se o guiador não for bem montado ou se os tensores rápidos não assentarem correctamente, os tensores rápidos abrir-se-ão e poderão rodar até ficarem presos.

7.4 Armar a cesta de recolha de relva



- Coloque a parte superior da cesta de recolha (B) na parte inferior da cesta de recolha (C). Tenha em atenção a posição correcta nas guias.
- Insira a cavilha (D) nas aberturas previstas, de dentro para fora.
- Permita que a parte superior da cesta de recolha (B) engate na parte inferior da cesta de recolha, com uma ligeira pressão.
- Engate a cesta de recolha de relva (⇒ 8.3).

7.5 Engatar e desengatar o cabo do motor de arranque



Engatar

- Retire o conector da vela de ignição do motor de combustão.
- Pressione o arco de paragem do motor (1) em direcção ao guiador e mantenha-o nessa posição.
- Puxe o cabo do motor de arranque (2) lentamente para fora.
- Solte o arco de paragem do motor (1) e engate o cabo do motor de arranque (2) no suporte do cabo tirante (3).
- Encaixe o conector da vela de ignição.

Desengatar

- Retire o conector da vela de ignição do motor de combustão.
- Desengate o cabo do motor de arranque (2) do suporte do cabo tirante (3).

7.6 Combustível e óleo do motor



Evite danos no aparelho!

Antes do primeiro processo de arranque, abasteça com óleo do motor. Para abastecer com óleo do motor, utilize um auxiliar de enchimento adequado (por exemplo, um funil).

Óleo do motor:

Consulte o manual de utilização do motor de combustão para saber qual o óleo do motor e o volume de óleo a utilizar.

Efectue regularmente o controlo do nível de enchimento (ver o manual de utilização do motor de combustão).

Deverá evitar que o nível do óleo fique acima ou abaixo do nível correcto.

Aperte correctamente o fecho do depósito do óleo antes de colocar o motor de combustão em funcionamento.

Combustível:

Recomendação: combustíveis de marca novos, gasolina sem chumbo.

Pode consultar as indicações sobre a qualidade do combustível (índice de octanas) no manual de utilização do motor de combustão.



8. Elementos de comando

8.1 Monoguiador (MB 448 TC)

O cortador de relva **MB 448 TC** está equipado com um monoguiador ajustável.



Perigo de entalamento!

Antes de accionar a alavanca de entalhe (1), mantenha a parte superior do guiador (2) na posição mais elevada com uma mão e eleve-a ligeiramente (aliviando a pressão).

Após o accionamento da alavanca de entalhe, a parte superior do guiador pode cair para a posição mais reduzida através do seu próprio peso.

Nunca coloque os dedos entre o guiador e a consola do guiador (por baixo da alavanca de entalhe).

1 Rebater o guiador:

Posição de transporte (para limpar o aparelho e para transportar e guardar o aparelho poupando espaço):

- Desengate o cabo do motor de arranque da guia do cabo. (⇒ 7.5)
- Prima a alavanca de entalhe (1) para baixo e mantenha-a premida.
- Rebata o guiador (2) para a frente.

Posição de trabalho (para empurrar o aparelho):

- Rebata o guiador (2) para trás e certifique-se de que o guiador engata por completo.
- Engate o cabo do motor de arranque na guia do cabo. (⇒ 7.5)

2 Ajuste da altura:

A altura do monoguiador pode ser regulada em 2 níveis:

- Prima a alavanca de entalhe (1) para baixo e mantenha-a premida.
- Coloque o guiador (2) na posição pretendida.
- Solte a alavanca de entalhe (1) e certifique-se de que o guiador engata novamente por completo.

8.2 Guiador duplo (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Perigo de entalamento!

Ao soltar os fechos rápidos, é possível rebater a parte superior do guiador. Por isso, segure sempre na parte superior do guiador (2) pelo ponto mais alto com uma mão enquanto abre os fechos rápidos.

Posição de transporte (para limpar o aparelho e para transportar e guardar o aparelho poupando espaço):

- Desengate o cabo do motor de arranque da guia do cabo. (⇒ 7.5)
- Abra o tensor rápido (1) - rebatendo-o para baixo - e rebata a parte superior do guiador (2) para a frente.

Posição de trabalho (para empurrar o aparelho):

- Rebat a parte superior do guiador (2) para trás e segure-a com uma mão.
- Feche o tensor rápido (1) (rebatendo-o para cima).
- Engate o cabo do motor de arranque na guia do cabo. (⇒ 7.5)

8.3 Cesta de recolha de relva



Engatar:

- Abra e segure na tampa de expulsão (1).
- Engate a cesta de recolha de relva (2) nos alojamentos (3) com as saliências de retenção na parte traseira do aparelho.
- Feche a tampa de expulsão (1).

Desengatar:

- Abra e segure na tampa de expulsão (1).
- Levante a cesta de recolha de relva (2) e remova-a para trás.
- Feche a tampa de expulsão (1).

8.4 Ajuste central da altura de corte



Podem ser reguladas **seis** alturas de corte diferentes entre **25 mm** e **75 mm**.

Nível 1 = altura de corte mais reduzida

Nível 6 = altura de corte mais elevada

Ajustar a altura de corte:

- Agarre na pega (1), puxe a alavanca (2) para cima e mantenha-a nessa posição.
- Ajuste a altura de corte pretendida movimentando o aparelho para cima e para baixo. É possível consultar a altura de corte actual no indicador da altura de corte (3) com o auxílio da marca (4).
- Solte a alavanca de entalhe (2) e deixe-a engatar.

9. Dispositivos de segurança

Para proporcionar um funcionamento seguro e uma protecção contra utilização inadequada, o aparelho está equipado com vários dispositivos de segurança.



Perigo de ferimentos!

Se for detectada uma avaria num dos dispositivos de segurança, não é possível colocar o aparelho em funcionamento. Dirija-se a um distribuidor oficial, a VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

9.1 Dispositivos de protecção

O cortador de relva está equipado com dispositivos de protecção que evitam um contacto inadvertido com a lâmina de corte e com material a cortar expulso. Entre estes, incluem-se o cárter, a tampa de expulsão, a cesta de recolha de relva e o guiador correctamente montado.

9.2 Arco de paragem do motor

O cortador de relva está equipado com um dispositivo de paragem do motor.

No modo de funcionamento, o motor é desligado ao soltar o arco de paragem do motor de combustão.

O motor de combustão e a lâmina param no espaço de 3 segundos.



Perigo de ferimentos!

Se o período de funcionamento por inércia da lâmina for superior, não volte a utilizar o aparelho e leve-o ao distribuidor oficial.

Medição do período de funcionamento por inércia

Depois de o motor de combustão ser ligado, a lâmina de corte roda e é possível ouvir um ruído de deslocação do ar. O período de funcionamento por inércia corresponde à duração do ruído de deslocação do ar após desligar o motor de combustão, podendo ser medido por um cronómetro.

10. Instruções para trabalhar

Obtém-se um relvado bonito e denso

- se a relva for cortada com baixa velocidade de marcha.
- se a relva for cortada com frequência e for mantida curta.
- se, com o tempo quente e seco, não se cortar a relva demasiado curta, pois ficará queimada pelo sol, ganhando, assim, um aspecto feio.
- se for cortada com uma lâmina de corte afiada; como tal, afie regularmente a lâmina de corte (distribuidor oficial).
- se o sentido de corte for alternado com regularidade.

11. Colocar o aparelho em funcionamento

11.1 Ligar o motor de combustão



Evite danos no aparelho!

Não ligue o motor de combustão sobre relva alta nem na altura de corte mais baixa. A consequência seria um processo de arranque mais difícil. Após o processo de arranque, o motor de combustão trabalha sempre à rotação de serviço ideal, devido a uma regulação fixa do acelerador.

Processo de arranque com o motor de combustão frio:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Prima três vezes o arranque a frio (1).
- Pressione o arco de paragem do motor (2) em direcção ao guiador e mantenha-o nessa posição.
- Puxe lentamente o cabo do motor de arranque (3) até à resistência de compressão. Em seguida, puxe com força e rapidez até ao comprimento do braço. Conduza novamente o cabo do motor de arranque (3) lentamente para dentro, para que possa ser novamente enrolado.
- Repita o processo até o motor de combustão funcionar.

Processo de arranque com o motor de combustão quente:



Evite danos no aparelho!

Com o motor de combustão quente, o arranque a frio não pode continuar a ser premido. No entanto, deverá ter em atenção que, em caso de tempo muito frio, o motor de combustão pode arrefecer rapidamente.

- Processo de arranque tal como com o motor de combustão frio. Deixa de ser necessário premir o arranque a frio (1).

11.2 Desligar o motor de combustão



Para desligar o motor de combustão, solte o arco de paragem do motor (1). O motor de combustão e a lâmina de corte param após um curto período de marcha por inércia.

11.3 Arco do mecanismo de translação (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



Os cortadores de relva MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC e MB 448 TX estão equipados com um mecanismo de translação. É sempre necessário accionar o arco do mecanismo de translação por completo (até ao encosto), de modo a evitar danos resultantes na transmissão.

Ligar o mecanismo de translação:

- Ligue o motor de combustão. (⇒ 11.1)
- Puxe o arco do mecanismo de translação (1) em direcção ao volante e mantenha-o nessa posição. O mecanismo de translação é ligado e o cortador de relva desloca-se em marcha-à-frente.

Desligar o mecanismo de translação:

- Solte o arco do mecanismo de translação (1). O mecanismo de translação é desligado e o cortador de relva permanece imóvel. O motor de combustão continua a trabalhar.

11.4 Indicador do nível



A cesta de recolha de relva está equipada com um indicador do nível (1) na parte superior da cesta de recolha de relva.

O fluxo de ar que resulta da rotação da lâmina de corte e que é responsável pelo enchimento da cesta de recolha de relva faz elevar o indicador do nível (2):

A cesta de recolha de relva enche-se com material a cortar.

À medida que se vai enchendo de aparas, o fluxo de ar dentro da cesta de recolha de relva diminui, fazendo baixar o indicador do nível (3):

- Esvaziar a cesta de recolha de relva cheia (⇒ 11.5).

11.5 Esvaziar a cesta de recolha de relva



Perigo de ferimentos!

Antes de remover a cesta de recolha de relva, desligue o motor de combustão, por motivos de segurança.

- Desengate a cesta de recolha de relva. (⇒ 8.3)
- Abra a cesta de recolha de relva pela tala de fecho (1). Abra a parte superior da cesta de recolha (2) e mantenha-a nessa posição. Rebata a cesta de recolha de relva para trás e esvazie o material a cortar.
- Feche a cesta de recolha de relva.
- Engate a cesta de recolha de relva. (⇒ 8.3)

12. Manutenção

12.1 Generalidades



Perigo de ferimentos!

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).

Manutenção anual efectuada pelo distribuidor oficial:

O cortador de relva deverá ser verificado por um distribuidor oficial uma vez por ano. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

12.2 Motor de combustão

Intervalo de manutenção:

Ver Manual de utilização do motor de combustão.

Indicações gerais:

Siga as instruções de funcionamento e de manutenção, as quais poderão ser consultadas no manual de utilização do motor de combustão.

Para uma longa durabilidade, é particularmente importante manter sempre um nível de óleo suficiente e substituir regularmente o filtro do óleo e do ar.

Nas instruções de utilização do motor, poderá encontrar ainda informações sobre os intervalos de mudança do óleo recomendados, bem como informações sobre o óleo do motor de combustão e o volume de óleo.

As alhetas de refrigeração têm de ser mantidas sempre limpas, de modo a assegurar uma refrigeração suficiente do motor de combustão.

12.3 Limpar o aparelho

Intervalo de manutenção:

Após cada utilização



- Limpe o aparelho apenas com água, com uma escova ou com um pano. Solte os restos de relva encrostados com uma tala de madeira. Se necessário, utilize o produto especial de limpeza (por exemplo, produto especial de limpeza STIHL).
- Nunca dirija jactos de água ou um aparelho de limpeza por alta pressão para peças do motor, juntas de vedação e pontos de apoio.



Perigo de ferimentos!

Desligue o motor de combustão, retire o conector da vela de ignição e deixe o aparelho arrefecer. Antes de colocar o aparelho na posição de limpeza, esvazie o depósito do combustível (deixar trabalhar até esvaziar). O aparelho apenas fica seguro na posição de limpeza com a tampa de expulsão aberta.



No sentido de facilitar os trabalhos de limpeza, é aconselhável seleccionar o nível de corte mais elevado antes de montar o aparelho.

Posição de limpeza MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Segure na parte superior do guiador (1) e abra o tensor rápido - rebatendo-o para baixo.
- Pouse a parte superior do guiador (1) para trás.
- Abra e segure na tampa de expulsão (2).
- Levante o aparelho para a frente e coloque-o na posição de limpeza, conforme ilustrado.

Posição de limpeza MB 448 TC:



Perigo de entalamento!

Após o accionamento da alavanca de entalhe, a parte superior do guiador pode cair para a posição mais reduzida através do seu próprio peso. Nunca coloque os dedos entre o guiador e a consola do guiador (por baixo da alavanca de entalhe).

- Selecciono o nível de corte mais elevado. (⇒ 8.4)
- Abra e segure na tampa de expulsão (2).
- Com o polegar, prima a alavanca de entalhe (3) para baixo e mantenha-a nessa posição.
- Agarre no aparelho pela pega dianteira e incline-o lentamente para trás.
- Solte a tampa de expulsão (2) e verifique a posição segura do aparelho.

12.4 Manutenção da lâmina de corte



Intervalo de manutenção: Antes de cada utilização

- Incline o cortador de relva para a posição de limpeza. (⇒ 12.3)
- Limpe a lâmina de corte (1) e verifique se apresenta danos (entalhes ou fendas) ou desgaste e, se necessário, substitua-a.

- Verifique a espessura da lâmina com uma corredeira de medição (não incluída no fornecimento) em, pelo menos, 5 pontos. A espessura mínima também tem de estar presente na área das alhetas da lâmina, em especial.
- Coloque uma régua (2) na aresta dianteira da lâmina e meça a afiação traseira.



Perigo de ferimentos!

Uma lâmina de corte gasta ou danificada pode partir e causar ferimentos graves. É, por isso, imprescindível respeitar as indicações para a manutenção da lâmina em qualquer circunstância.

As lâminas sofrem um desgaste mais ou menos acentuado, consoante o local e a duração da aplicação. Se usar o aparelho sobre um chão arenoso ou frequentemente em condições secas, a lâmina estará sujeita a um maior esforço, desgastando-se acima da média.

Limites de desgaste:

Distância A:

Os gumes apenas podem ser afiados, no máximo, **15 mm**.

Distância B:

A largura mínima da lâmina de corte não pode ser inferior a **39 mm**.

Distância C:

A lâmina tem de ter uma espessura de, pelo menos, **2 mm** em cada ponto. A verificação deverá ter lugar com o auxílio de uma corredeira de medição.

Caso a lâmina fornecida não esteja montada no cortador de relva, mas sim, por exemplo, a multi-lâmina disponível

como acessório especial, aplicam-se correspondentemente outros limites de desgaste.

12.5 Desmontar e montar a lâmina de corte



1 Desmontagem:

- Utilize uma peça de madeira (1) adequada para contra-apoiar a lâmina de corte (2).
- Desenrosque o parafuso da lâmina (3). Remova a lâmina de corte (2), o parafuso da lâmina (3) e a arruela de aperto (4).

2 Montagem:



Perigo de ferimentos!

A lâmina de corte (2) apenas pode ser montada conforme ilustrado. As talas (7) têm de apontar para baixo e as alhetas arqueadas da lâmina têm de apontar para cima.

O binário de aperto indicado de **60 - 65 Nm** para os parafusos das lâminas tem de ser escrupulosamente respeitado, dado que disso depende a fixação segura da ferramenta de corte. Fixe adicionalmente o parafuso da lâmina (3) com **Loctite 243**.

A arruela de aperto (4) tem de ser substituída em todas as montagens de lâminas. O parafuso da lâmina (3) tem de ser substituído em todas as substituições de lâminas de corte.

- Limpe a superfície de apoio da lâmina e a bucha da lâmina.
- Monte a lâmina de corte (2) com as pás arqueadas viradas para cima (voltadas para o aparelho). As saliências de retenção (5) da bucha da lâmina têm de ser posicionadas nos furos (6) da lâmina de corte.
- Utilize uma peça de madeira (1) adequada para contra-apoiar a lâmina de corte (2).
- Enrosque o parafuso da lâmina (3) com a nova arruela de aperto (4) e aperte-o com um binário de **60 - 65 Nm**.

12.6 Afiar a lâmina de corte



Perigo de ferimentos!

Antes da montagem, verifique se a lâmina apresenta danos. A lâmina tem de ser substituída se forem visíveis entalhes ou fendas ou se os gumes já tiverem sido afiados mais de 15 mm, ou ainda se a lâmina tiver uma espessura inferior a 2 mm num determinado ponto (⇒ 12.4).

A VIKING aconselha que solicite a afiação da lâmina de corte a um especialista. Se a lâmina for afiada incorrectamente (ângulo de afiação incorrecto, desequilíbrio, etc.), o funcionamento do aparelho será afectado.

Instruções para afiar:

- Desmonte a lâmina de corte (⇒ 12.5).
- Ao afiar, arrefeça a lâmina de corte, por exemplo, com água. Não deverá ocorrer uma coloração a azul; caso contrário, o poder de corte diminuirá.

- Afie a lâmina uniformemente, de modo a evitar vibrações causadas por um desequilíbrio.
- Respeite um ângulo de afiação de 30°.
- Se necessário, remova a rebarba da afiação no gume cortante com uma lixa fina, após o processo de afiação.

12.7 Arrumação e imobilização (período de Inverno)

Guarde o aparelho num compartimento seco, fechado e com pouco pó. Certifique-se de que o aparelho está guardado fora do alcance de crianças.

Repare eventuais avarias antes do armazenamento. O aparelho tem de estar sempre num estado operacionalmente seguro.

Esvazie o depósito de combustível e o carburador antes da arrumação (por exemplo, deixando trabalhar até esvaziar).

No caso de uma imobilização prolongada do aparelho (período de Inverno), tenha também em conta os seguintes pontos:

- Limpe cuidadosamente todas as peças exteriores do aparelho.
- Lubrifique generosamente todas as peças móveis com óleo ou massa lubrificante.
- Desenrosque a vela de ignição (ver o manual de utilização do motor de combustão) e verta para o motor de combustão cerca de 3 cm³ de óleo do motor pela abertura da vela de ignição. Rode várias vezes o motor de combustão sem a vela de ignição (puxando pelo cabo do motor de arranque).



Perigo de incêndio!

Mantenha o conector da vela de ignição afastado do orifício da vela de ignição devido ao perigo de inflamação.

- Enrosque novamente a vela de ignição (ver o manual de utilização do motor de combustão).
- Efectue a mudança do óleo (ver o manual de utilização do motor de combustão).
- Cubra o motor de combustão e arrume o aparelho na posição normal.

13. Transporte

13.1 Transporte



Perigo de ferimentos!

Antes do transporte, observe o capítulo "Para sua segurança". (⇒ 4.)

Durante o transporte, use sempre vestuário de segurança adequado (sapatos de segurança, luvas justas).

Antes de levantar ou transportar, retire sempre o conector da vela de ignição. Por motivos de segurança, a VIKING aconselha o levantamento ou transporte do aparelho apenas com o auxílio de outra pessoa.

Antes de levantar o aparelho, observe o peso indicado no capítulo "Dados técnicos".

Transporte do aparelho:

- Duas pessoas:
Levante o aparelho exclusivamente pela pega dianteira (1) e pelo guiador (3). Garanta sempre uma distância suficiente entre a lâmina de corte e o corpo, particularmente ao nível dos pés e das pernas.
- Uma pessoa:
Levante ou transporte o aparelho com uma mão no centro da pega de transporte superior (2) e com a outra mão na pega de transporte inferior (1).

Prender o aparelho:

- Fixe o aparelho na superfície de carga com meios de fixação adequados.
- Fixe cabos ou cintas nos pontos marcados (4).

14. Protecção do meio ambiente



As aparas de relva não devem ser postos no lixo, mas utilizadas como compostagem.

As embalagens, o aparelho e seus acessórios são fabricados a partir de materiais recicláveis e deverão ser eliminados como tal.

A eliminação de resíduos de materiais de forma separada e adequada à conservação do meio ambiente promove as possibilidades de reutilização das matérias recicláveis. Por essa razão, depois de terminar o tempo normal de vida útil do aparelho, este deve ser entregue para reciclagem. Siga as indicações de eliminação no capítulo "Eliminação" (⇒ 4.9).

Dirija-se ao seu centro de reciclagem ou ao seu distribuidor oficial para ficar a saber como os lixos devem ser removidos adequadamente.

15. Minimização do desgaste e prevenção de danos

Indicações importantes sobre a manutenção e cuidados do grupo de produtos

Cortador de relva a gasolina

A empresa VIKING exclui-se de toda e qualquer responsabilidade por danos materiais e pessoais causados pela inobservância das indicações deste manual de instruções, em especial no tocante à segurança, operação e manutenção, ou danos que ocorram em consequência da utilização de peças de acoplamento e peças de substituição não permitidas.

Por favor, siga escrupulosamente as seguintes indicações importantes, a fim de evitar danos ou demasiado desgaste do seu aparelho VIKING:

1. Peças de desgaste

Algumas peças do aparelho VIKING estão sujeitas a um desgaste normal, mesmo quando utilizadas devidamente e, dependendo do tipo e da duração da utilização, necessitam de ser substituídas atempadamente.

Entre outras, incluem-se as seguintes peças:

- Lâmina
- Cesta de recolha de relva
- Correia trapezoidal (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Cumprimento das instruções deste manual de utilização

A utilização, manutenção e arrumação do aparelho VIKING devem ser realizadas tão cuidadosamente como descrito neste manual de utilização. Todos os danos causados pela inobservância das instruções de segurança, de funcionamento e de manutenção são da responsabilidade exclusiva do utilizador.

Isto aplica-se especialmente no caso de:

- Alterações no produto não autorizadas pela VIKING.
- Utilização de produtos de serviço não autorizados pela VIKING (para informações sobre lubrificantes, gasolina e óleo do motor, consulte as indicações do fabricante).
- Utilização de ferramentas ou de acessórios não autorizados nem adequados para o aparelho.
- Utilização do produto não de acordo com as disposições.
- Utilização do aparelho em eventos desportivos ou concursos.
- Danos resultantes da utilização contínua do produto com peças defeituosas.

3. Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos mencionados no capítulo "Manutenção" devem ser efectuados regularmente.

Na medida em que estes trabalhos de manutenção não podem ser realizados pelo próprio utilizador, dever-se-á solicitar a realização dos mesmos a um distribuidor oficial.

A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas pelo distribuidor oficial VIKING.

Os distribuidores oficiais VIKING beneficiam de acções de formação regulares e dispõem de informações técnicas.

Se estes trabalhos não forem executados, poderão ocorrer danos, cuja responsabilidade caberá ao utilizador.

Entre estes, incluem-se:

- danos por corrosão e outros danos em consequência de um armazenamento indevido.
- danos no aparelho causados pela utilização de peças de reposição de má qualidade.
- danos causados por uma manutenção não atempada ou insuficiente ou danos causados por trabalhos de manutenção ou de reparação que não tenham sido realizados nas oficinas de distribuidores oficiais.

16. Peças de reposição comuns

Lâmina de corte MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Lâmina de corte MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Parafuso da lâmina

9007 319 9027

Arruela de aperto

0000 702 6600



Os elementos de fixação da lâmina de corte (por exemplo, parafuso da lâmina) têm de ser substituídos em caso de substituição ou montagem da lâmina. As peças de reposição podem ser obtidas junto do distribuidor oficial VIKING.

17. Declaração de conformidade CE do fabricante

A empresa

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen/Kufstein

declara que a máquina

Cortador de relva, de condução manual
com motor de combustão (MB)

Marca:	VIKING
Identificação de série:	6338
Tipo:	MB 443.1 MB 443.1 T

Identificação de série:	6358
Tipo:	MB 448.1 T MB 448.1 TC MB 448.1 TX

está em conformidade com as seguintes directivas CE:
97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC,
2006/42/EC

O produto foi desenvolvido em concordância com as seguintes normas:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Método de avaliação de conformidade aplicado:

Anexo VIII (2000/14/EC)

Nome e endereço da entidade nomeada envolvida:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Compilação e depósito da documentação técnica:

Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

O ano de fabrico e o número de série são indicados na placa de identificação do aparelho.

Nível de potência acústica medido:

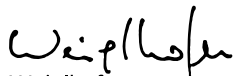
MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Nível de potência acústica garantido:

MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen, Áustria,
2014-01-02 (AAAA-MM-DD)

VIKING GmbH



Weiglhofer

Responsável pela área de Pesquisa e Desenvolvimento

18. Dados técnicos

MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Motor de combustão, modelo:	Motor de combustão a 4 tempos
Fabricante:	Briggs & Stratton
Dispositivo de arranque:	Arranque por cabo Barra porta-lâminas
Dispositivo de corte:	permanente
Accionamento da barra porta-lâminas:	
Binário de aperto dos parafusos da lâmina:	60 - 65 Nm
Dispositivo de segurança:	Paragem do motor
Ø da roda dianteira:	180 mm
Ø da roda traseira:	200 mm
Quantidade de enchimento da cesta de recolha de relva:	55 l
Altura de corte:	25 - 75 mm
MB 443.1 / MB 443.1 T:	
Identificação de série:	6338
Motor de combustão, tipo:	Série 450 / Série 500
Cilindrada:	125 cm ³ / 140 cm ³
Potência nominal à rotação nominal:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - rpm
Depósito de combustível:	0,8 l

Rotação da barra porta-lâminas:	2800 rpm
Largura de corte:	41 cm
Accionamento das rodas:	nenhum / 1 velocidade de marcha-à-frente com arranque suave
Compr./Larg./Alt.:	144/49/109 cm / 144/48/109 cm
Peso:	24 kg / 25 kg

Segundo a directiva 2000/14/EC:

Nível de potência acústica garantido
 L_{WA} 94 dB(A)

Segundo a directiva 2006/42/EC:

Nível de pressão acústica no local de trabalho L_{pA} 81 dB(A)
Incerteza K_{pA} 2 dB(A)

Valor característico de vibração especificado de acordo com a EN 12096:

Valor medido a_{hw} 4,10 m/seg²
Incerteza K_{hw} 2,05 m/seg²

Medição de acordo com a EN 20643

MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Identificação de série:	6358
Motor de combustão, tipo:	Série 575 / Série 575 / Série 500
Cilindrada:	140 cm ³
Potência nominal à rotação nominal:	2,0 - 2800 / 2,0 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - rpm

Depósito de combustível:	0,8 l
Rotação da barra porta-lâminas:	2800 rpm
Largura de corte:	46 cm
Accionamento das rodas:	1 velocidade de marcha-à-frente com arranque suave
Compr./Larg./Alt.:	147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm
Peso:	26 kg / 27 kg / 26 kg

Segundo a directiva 2000/14/EC:

Nível de potência acústica garantido
L_{WA}d 96 dB(A)

Segundo a directiva 2006/42/EC:

Nível de pressão acústica no local de trabalho L_{pA} 83 dB(A)
Incerteza K_{pA} 2 dB(A)

Valor característico de vibração especificado de acordo com a EN 12096:

Valor medido a_{hw} 3,90 m/seg² /
3,50 m/seg² /
4,10 m/seg²

Incerteza K_{hw} 1,95 m/seg² /
1,75 m/seg² /
2,05 m/seg²

Medição de acordo com a EN 20643

19. Localização de falhas

✘ Se necessário, procurar um distribuidor oficial. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

📖 Ver Manual de utilização do motor de combustão.

Avaria:

O motor de combustão não arranca

Possível causa:

- Arco de paragem do motor não accionado.
- O depósito não tem combustível; conduta do combustível obstruída.
- O combustível no depósito é de má qualidade, está sujo ou já é velho.
- Filtro de ar sujo.
- O conector da vela de ignição foi retirado da vela de ignição; o cabo de ignição não está bem ligado ao conector.
- A vela de ignição tem fuligem ou está danificada; distância incorrecta dos eléctrodos.
- Arranque a frio não accionado.

Solução:

- Pressionar o arco de paragem do motor em direcção ao guiador e mantê-lo nessa posição. (⇒ 9.2)
- Reabastecer com combustível, limpar a conduta do combustível. ✘
- Utilizar sempre combustível de marca novo, gasolina normal sem chumbo, limpar o carburador. ✘
- Limpar o filtro de ar. ✘
- Introduzir o conector da vela de ignição; verificar a ligação entre o cabo de ignição e o conector. ✘
- Limpar ou substituir a vela de ignição; ajustar a distância dos eléctrodos. ✘
- Premir o arranque a frio 3 vezes antes do processo de arranque. (⇒ 11.1)

Avaria:

Dificuldades ao arrancar ou diminuição da potência do motor de combustão.

Possível causa:

- O cárter do cortador de relva está entupido.
- Corte da relva com um nível de corte demasiado baixo ou com a velocidade de avanço demasiado elevada em relação à altura de corte.
- Água no depósito de combustível e no carburador; o carburador está entupido.
- Depósito de combustível sujo.
- Filtro de ar sujo.
- Vela de ignição com fuligem.

Solução:

- Limpar o cárter do cortador de relva (retirar o conector da vela de ignição!). (⇒ 12.3)
- Ajustar um nível de corte mais elevado ou diminuir a velocidade de avanço. (⇒ 8.4)
- Esvaziar o depósito de combustível, limpar a conduta de combustível e o carburador. ✘
- Limpar o depósito de combustível. ✘
- Limpar o filtro de ar. ✘
- Limpar a vela de ignição. ✘

Avaria:

O motor de combustão fica muito quente.

Possível causa:

- Nível de óleo no motor de combustão demasiado reduzido.
- Alhetas de refrigeração sujas.

Solução:

- Mudar o óleo do motor. (⇒ 7.6)
- Limpar as alhetas de refrigeração. (⇒ 12.3)

Avaria:

Fortes vibrações durante o funcionamento.

Possível causa:

- Unidade de corte avariada.
- Fixação do motor de combustão solta.

Solução:

- Verificar e, se necessário, reparar a lâmina de corte, o eixo da lâmina e a fixação da lâmina (parafuso da lâmina e arruela de aperto). ✘
- Apertar a fixação do motor de combustão. ✘

Avaria:

Corte de má qualidade, a relva fica amarela

Possível causa:

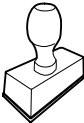
- A lâmina de corte está embotada ou gasta

Solução:

- Afiar ou substituir a lâmina (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✘

20. Plano de manutenção

20.1 Confirmação de entrega

Modelo: _____
Número de série: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Próximo serviço de assistência
Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

20.2 Confirmação de assistência



No caso de trabalhos de manutenção, forneça este manual de utilização ao seu distribuidor oficial VIKING.

A realização dos trabalhos de assistência é confirmada nos campos pré-impresos.

 Assistência realizada em

 Data da próxima assistência

Kjære kunde.

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra VIKING.

Dette produktet er et resultat av moderne produksjonsmetoder og omfattende kvalitetssikring. Det er imidlertid først når du som kunde er fornøyd med maskinen at også vi kan si oss fornøyde.

Hvis du har spørsmål om maskinen, kan du henvende deg til forhandleren eller direkte til vårt salgskontor.

Vi ønsker deg lykke til med maskinen fra VIKING!



Dr. Peter Pretzsch

Ledelsen

1. Innholdsfortegnelse

Om denne bruksanvisningen	140	Motorstoppbøyle	149
Generell informasjon	140	Informasjon om arbeid	150
Slik leser du denne bruksanvisningen	140	Ta maskinen i bruk	150
Maskinbeskrivelse	140	Starte forbrenningsmotoren	150
For din egen sikkerhet	141	Slå av forbrenningsmotoren	150
Generell informasjon	141	Fremdriftsbøyle (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	150
Fylle på drivstoff – håndtering av bensin	142	Nivåindikator	150
Bekledning og utstyr	142	Tømme oppsamleren	151
Transport av maskinen	142	Vedlikehold	151
Før arbeidet	143	Generell informasjon	151
Under arbeidet	143	Forbrenningsmotor	151
Vedlikehold og reparasjoner	145	Rengjøring	151
Lagring ved lengre driftsopphold	146	Vedlikeholde klippekniven	151
Kassering	146	Demontere og montere klippekniven	152
Symbolforklaring	146	Slipe klippekniven	152
Produktkomponenter	147	Oppbevaring og vinterlagring	152
Gjøre maskinen klar for bruk	147	Transport	153
Generell informasjon	147	Transport	153
Montere mono-styret (MB 448 TC)	147	Miljøvern	153
Montere dual-styret (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	147	Minimere slitasjen og unngå skader	153
Sette sammen oppsamleren	148	Vanlige reservedeler	154
Løsne og feste startsnoren	148	Produsentens CE-samsvarserklæring	154
Drivstoff og motorolje	148	Tekniske data	155
Betjeningselementer	148	Feilsøking	156
Mono-styre (MB 448 TC)	148	Serviceplan	157
Dual-styre (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	149	Bekreftelse av overleveringen	157
Oppsamler	149	Servicebekreftelse	157
Sentral klippehøydejustering	149		
Sikkerhetsutstyr	149		
Sikkerhetsanordninger	149		

2. Om denne bruksanvisningen

2.1 Generell informasjon

Denne bruksanvisningen er en **original bruksanvisning** fra produsenten i henhold til EU-direktiv 2006/42/EC.

VIKING arbeider kontinuerlig med å videreutvikle produktspekteret, og vi må av den grunn forbeholde oss retten til forandringer ved produktenes form, teknikk og utstyr.

Det kan derfor ikke fremmes krav på grunnlag av informasjon og bilder i denne brosjyren.

2.2 Slik leser du denne bruksanvisningen

Bilder og tekst beskriver bestemte fremgangsmåter.

Alle symbolene som finnes på maskinen, er forklart i denne bruksanvisningen.

Synsretning:

Synsretning ved bruk av "**venstre**" og "**høyre**" i bruksanvisningen: Brukeren står bak maskinen og ser fremover i kjøretretningen.

Kapittelhenvisning:

En pil henviser til aktuelle kapitler og underkapitler som inneholder nærmere forklaring. Eksempelet under viser en henvisning til et kapittel: (⇒ 2.1)

Merking av tekstavsnittene:

De beskrevne instruksene kan være utformet som i eksemplene nedenfor.

Fremgangsmåter som krever handling fra brukerens side:

- Løsne skruen (1) med en skrutrekker, og aktiver hendelen (2) ...

Generelle opplysninger:

- Bruk av produktet i forbindelse med sportsarrangementer eller andre konkurranser

Tekst med ekstra betydning:

Tekstavsnitt med ekstra betydning er merket med et av symbolene som beskrives nedenfor, slik at disse fremheves spesielt i bruksanvisningen:



Fare!

Fare for uhell og alvorlig personskade. En bestemt handlemåte er nødvendig eller må unngås.



Advarsel!

Fare for personskade. En bestemt handlemåte hindrer mulige eller sannsynlige personskader.



Forsiktig!

Mindre skader eller materielle skader kan hindres ved å følge en bestemt handlemåte.



Merknad

Informasjon som hjelper brukeren med å bruke maskinen på en bedre måte og unngå feil bruk.

Tekst med bildereferanse:

Illustrasjonene som forklarer bruken av maskinen, finnes helt foran i bruksanvisningen.

Kamerasymbolet knytter bilder på illustrasjonssidene sammen med tilhørende tekst i bruksanvisningen.



3. Maskinbeskrivelse



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Fremdriftsbøyle
- 2 Startsnor
- 3 Hurtiglås
- 4 Styreunderdel
- 5 Forbrenningsmotor
- 6 Tennpluggstøpsel
- 7 Forhjul
- 8 Håndtak foran
- 9 Fabrikasjonsskilt
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Choke
- 11 MB 443: Bakhjul
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Drivhjul
- 12 Hendel for klippehøydejustering
- 13 Håndtak bak
- 14 Oppsamler
- 15 Styreoverdel
- 16 Motorstoppbøyle

MB 448 TC:

- 17 Fremdriftsbøyle
- 18 Startsnor
- 19 Låsearm for styre
- 20 Styrekonsole
- 21 Forbrenningsmotor
- 22 Tennpluggstøpsel
- 23 Forhjul
- 24 Håndtak foran
- 25 Fabrikasjonsskilt
- 26 Drivhjul
- 27 Hendel for klippehøydejustering
- 28 Håndtak bak
- 29 Oppsamler
- 30 Styreoverdel
- 31 Motorstoppbøyle

4. For din egen sikkerhet

4.1 Generell informasjon



Sørg for å følge alle sikkerhetsanvisningene når du arbeider med maskinen.



Før maskinen tas i bruk, må bruksanvisningen leses nøye og i sin helhet. Oppbevar bruksanvisningen på et trygt

sted for senere bruk.

Les betjenings- og vedlikeholdsinformasjonen i den separate bruksanvisningen for forbrenningsmotoren.

Disse forholdsreglene er svært viktige for din sikkerhet. Oversikten er imidlertid ikke utfyllende. Bruk alltid sunn fornuft og opptre ansvarlig når du bruker maskinen.

Husk at det er brukeren som er ansvarlig hvis det oppstår ulykker som involverer andre personer eller andres eiendom.

Som bruker er det viktig at du gjør deg kjent med betjeningselementene på og bruken av maskinen.

Maskinen skal kun brukes av personer som har lest bruksanvisningen og er fortrolige med betjeningen av maskinen. Sørg for å få en kyndig og praktisk opplæring før første gangs bruk. La forhandleren eller en annen fagkyndig gi deg en innføring i hvordan maskinen håndteres på en trygg måte.

Opplæringen skal særlig ha fokus på sikkerhet og viktigheten av å være forsiktig og konsentrert under arbeid med maskinen.

Maskinen, inkludert alt tilleggsutstyr, må bare lånes eller gis bort til personer som har grunnleggende kunnskap om denne modellen og bruken av den. Bruksanvisningen er en del av maskinen og skal alltid følge med.

Maskinen skal bare brukes av personer som er opplagte og i god fysisk og psykisk form. Hvis du har helsemessige plager, må du spørre legen om arbeid med maskinen er tilrådelig. Maskinen skal ikke brukes etter inntak av alkohol, narkotiske stoffer eller medikamenter som fører til nedsatt reaksjonsevne.

La aldri barn eller ungdom under 16 år bruke maskinen. Lokale bestemmelser regulerer nedre aldersgrense for bruk av maskinen.

Denne maskinen skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med fysiske, følelsesmessige eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og/eller kunnskaper, så fremt ikke personer som er ansvarlige

for vedkommendes sikkerhet, har tilsyn med bruken eller har instruert vedkommende i hvordan maskinen skal brukes. Sørg for at barn ikke leker med maskinen.

Maskinen er utviklet for privat bruk.

Obs – fare for ulykker!

Gressklipperen skal bare brukes til gressklipping. Annen bruk er ikke tillatt og kan være farlig eller føre til skader på maskinen.

På grunn av faren for skade på brukeren skal gressklipperen blant annet ikke brukes til følgende oppgaver (ufullstendig opplisting):

- klipping av busker og hekker
- klipping av klatreplanter
- klipping av gress på takbeplantninger og i balkongkasser
- kverning og finkutting av tre- og hekkavfall
- rengjøring av gangveier (opsamling, blåsing)
- utjevning av bakken
- transport av gressavfall, unntatt i oppsamleren som er beregnet for det

Av sikkerhetsmessige årsaker er enhver endring på maskinen, med unntak av montering av tilbehør som er godkjent av VIKING, forbudt, og vil føre til at garantien opphører. Kontakt din VIKING forhandler for informasjon om tillatt tilbehør.

Det er strengt forbudt å manipulere maskinen for å øke effekten eller endre turtallet til forbrenningsmotoren eller den elektriske motoren.

Maskinen skal ikke brukes til å transportere gjenstander, dyr eller personer (særlig barn).

Ekstra forsiktighet kreves ved bruk på offentlige anlegg, i parker, på sportsanlegg, gater og i land- og skogbruk.



Obs! Fare for helseskade på grunn av vibrasjoner!

For stor belastning i form av vibrasjoner kan føre til skader på nerver og på blodsirkulasjonen, spesielt for personer med problemer med blodsirkulasjonen. Oppsøk lege hvis det oppstår symptomer som kan ha blitt utløst av vibrasjonsbelastning.

Slike symptomer oppstår hovedsakelig i fingrene, hendene eller håndleddene, og kjennetegnes ved (ufullstendig liste):

- følelsesløshet
- smerter
- tap av muskelkraft
- endringer i hudfargen
- ubehagelig prikking

4.2 Fylle på drivstoff – håndtering av bensin



Livsfare!

Bensin er giftig og svært lettantennelig.

Bensin skal bare oppbevares i godkjente beholdere (bensinkanner). Lokket på tanken og bensinkannen skal alltid skrues på og strammes forskriftsmessig. Defekte lokk skal skiftes ut av sikkerhetsmessige årsaker.

Bensin og andre typer drivstoff skal aldri oppbevares eller avhendes i drikkeflasker eller lignende beholdere som det er fare for at noen kan komme til å drikke av ved en feiltagelse.



Bensin må holdes unna gnister, åpen ild, varmekilder og andre antennelseskilder. Røyking forbudt!

Drivstoffylling må skje utendørs, og det er ikke tillatt å røyke under fylling av drivstoff.

Slå av forbrenningsmotoren og la den avkjøles før du fyller drivstoff.

Fyll på bensin før du starter forbrenningsmotoren. Tanklokket må ikke åpnes, og bensin må ikke etterfylles når forbrenningsmotoren er i gang eller når den er varm.

Fyll ikke drivstofftanken helt, bare opp til ca. 4 cm under kanten til påfyllingsstussen, slik at drivstoffet får nok plass til å utvide seg.

Hvis bensin renner over, må du ikke starte forbrenningsmotoren før du har rengjort overflaten der det er sølt bensin. Vent til bensinen er fordampet (tørk bort eventuelle bensinrester) før du forsøker å starte motoren.

Tørk alltid opp drivstoffsøl.

Skift klær hvis du har fått bensin på klærne.

Maskinen må ikke oppbevares inne i en bygning når det er bensin på tanken. Bensindamp som oppstår, kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister og antennes.

I tilfelle du må tømme tanken, må dette gjøres utendørs.

4.3 Bekledning og utstyr



Bruk alltid solide sko med såler med god gripeevne under arbeidet. Gå aldri barbert eller med sandaler når du arbeider.



Når maskinen vedlikeholdes, rengjøres eller transporteres, skal du også bruke solide hansker, og langt hår må knyttes og holdes vekke (hodetørkle, lue osv.).



Bruk egnede beskyttelsesbriller ved sliping av klippekniiven! Maskinen skal bare brukes av personer med langbukser og klær som sitter nært mot kroppen.

Bruk aldri løse klær som kan sette seg fast i bevegelige deler (betjeningshendler), heller aldri smykker, slips og sjal.

4.4 Transport av maskinen

Bruk alltid hansker under arbeidet, slik at du unngår å skade deg på skarpe kanter og varme deler.

Ikke transporter maskinen mens forbrenningsmotoren er i gang. Før transport må du slå av forbrenningsmotoren, vente til knivene er stanset og trekke ut tennpluggstøpset.

Maskinen skal kun transporteres med avkjølt forbrenningsmotor og uten drivstoff.

Bruk egnet lasteutstyr (lasterampe, løfteanordninger).

Sikre maskinen og tilhørende deler (f.eks. oppsamler) på lasteflaten med festemidler som er sterke nok og egner seg til oppgaven (stropper, tau osv.).

Unngå kontakt med klippekniven ved løfting og bæring.

Les spesielt informasjonen i kapitlet "Transport." Der oppgis det hvordan maskinen skal løftes og bindes fast. (⇒ 13.)

Følg regionale forskrifter ved transport av maskinen, spesielt med hensyn til lastsikring og transport av gjenstander på lasteflater.

4.5 Før arbeidet

Sørg for at maskinen bare betjenes av personer som har lest bruksanvisningen.

Før idriftsettelse av maskinen må du teste om drivstoffsystemet er tett, særlig de synlige delene som f.eks. tanken, tankklokket og slangeforbindelsene. Ikke start motoren hvis systemet er utett –

brannfare!

Maskinen må i så tilfelle repareres av fagfolk før idriftsettelse.

Overhold de lokale forskriftene for når på døgnet hageredskaper med forbrenningsmotor eller elektrisk motor kan brukes.

Se over hele området som skal klippes, og fjern steiner, pinner, metalltråder og andre gjenstander som kan slynges opp foran maskinen. Det er lett å overse hindringer (f.eks. trestubber og røtter) i høyt gress.

Før du begynner arbeidet med maskinen, bør du derfor merke alle gjenstander (hindringer) som er skjult i gresset, og som ikke lar seg fjerne.

Før maskinen brukes, skal defekte lyddempere og alle andre slitte og skadde deler skiftes ut. Informasjon om farer og advarsler som er blitt uleselig på

maskinen, må skiftes ut. Du får nye klistremerker og alle andre reservedeler hos din VIKING forhandler.

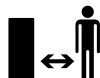
Kontroller at tennpluggen sitter godt i tennpluggstøpslet før du begynner å bruke maskinen.

Sørg for at maskinen er i driftssikker stand før den tas i bruk. Kontroller alltid før bruk:

- at maskinen er i forskriftsmessig montert tilstand
- at klippeverktøyet og den komplette klippeenheten (klippekniv, festeelementer, klippeaggregat) er i feilfri stand. Det er spesielt viktig å kontrollere festet og slitasen og sjekke om det finnes skader (hakk eller riper). (⇒ 12.4)
- at tankklokket er forskriftsmessig skrudd på.
- at tanken, de drivstofførende delene og tankklokket er i feilfri stand.
- at sikkerhetsanordningene (f.eks. motorstopp, utkastdeksel, hus, styre, beskyttelsesgitter) er i feilfri stand og fungerer forskriftsmessig.
- at oppsamleren er fullstendig montert og ikke er skadd. En skadd oppsamler skal ikke brukes.
- at låseskruen på oljepåfyllingsklokket er forskriftsmessig skrudd til.

Utfør eventuelle nødvendige arbeider, eller kontakter en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

4.6 Under arbeidet



Ikke bruk maskinen når dyr eller personer (spesielt barn) oppholder seg i fareområdet.

Koblings- og sikkerhetsinnretningene som er montert på maskinen, skal ikke fjernes eller omgås. Det er spesielt viktig at motorstoppbøylen ikke festes til styret (f.eks. bindes fast).



Obs – fare for personskader!

Pass på at ikke hender og føtter kan komme i kontakt med roterende deler. Ta aldri i kniven mens den roterer. Ikke stå foran utkaståpningen.

Sikkerhetsavstanden mellom styret og maskinen må alltid overholdes. Styret skal alltid være forskriftsmessig montert, og får ikke endres på. Maskinen må aldri tas i bruk med nedfelt styre.

Ingen gjenstander må festes på styret (f.eks. arbeidsklær).

Arbeid bare i dagslys eller med god kunstig belysning.

Arbeid ikke med maskinen ved regn eller tordenvær, spesielt ikke hvis det er fare for lynnedslag.

Fuktig og glatt underlag gjør at faren for ulykker øker.

Vær forsiktig under arbeidet slik at du ikke glir. Unngå om mulig å bruke maskinen på fuktig underlag.

Eksos:



Livsfare på grunn av forgiftning!

Stans arbeidet umiddelbart hvis du føler deg uvel, har hodesmerter, synsforstyrrelser (f.eks. hvis synsfeltet blir mindre), hørselsproblemer, blir svimmel eller merker at konsentrasjonsevnen er svekket. Disse symptomene kan blant annet skyldes høy eksoskonsentrasjon.



Det dannes giftige eksosgasser straks forbrenningsmotoren er i gang. Disse gassene inneholder giftig

karbonmonoksid, en gass uten farge og lukt, og andre skadestoffer. Du må aldri la forbrenningsmotoren gå i lukkede eller dårlig ventilerte rom.

Starte:

Vær svært forsiktig når du starter maskinen, og følg anvisningene i kapitlet "Ta i bruk maskinen". (⇒ 11.1)

Pass på at du står med føttene i god avstand fra klippeverktøyet.

Pass på at maskinen ikke velter når du starter den.

Når motoren startes, skal ikke bøylen for fremdrift betjenes.

Ikke start forbrenningsmotoren hvis utkastkanalen ikke er dekt av utkastdekselet eller oppsamleren. Gjenstander kan bli slynget ut og gi alvorlige personskader.

Klipping i skråninger:

Skråninger skal alltid klippes i tverrgående retning, aldri på langs.

Hvis brukeren mister kontroll over maskinen ved klipping på langs, kan vedkommende få den aktive gressklipperen over seg.

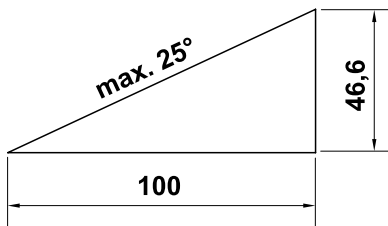
Vær spesielt forsiktig når du endrer retning i skråninger.

Sørg for god stabilitet når du arbeider i skråninger, og unngå å arbeide i svært bratte skråninger.

Av sikkerhetsmessige årsaker skal ikke maskinen brukes i skråninger med stigning på mer enn 25° (46,6 %). **Fare for**

personskader!

25° skråning tilsvarer en vertikal stigning på 46,6 cm ved 100 cm horisontal lengde.



For å sikre tilstrekkelig smøring av forbrenningsmotoren må også anvisningene i forbrenningsmotorens bruksanvisning følges ved arbeid i skråninger.

Bruk:



Fare for personskader!

Hold aldri hender eller føtter under, over eller ved roterende deler.



Du må ikke forsøke å inspisere knivene mens gressklipperen arbeider. Du må aldri åpne utkastdekselet og/eller ta av oppsamleren mens klippekniven går. Den roterende kniven kan forårsake personskader.

Gå langsomt når du bruker gressklipperen – ikke løp mens du arbeider med klipperen. Ved høy hastighet under arbeidet øker faren for skade ved at du snubler, sklir osv.

Vær spesielt forsiktig når du snur gressklipperen eller drar den mot deg.

Det er lett å snuble!

Vær spesielt forsiktig når du bruker maskinen i nærheten av fyllinger, grøfter og demninger. Pass spesielt på at du holder tilstrekkelig avstand til slike fareområder.

Vær oppmerksom på objekter som eventuelt er skjult i gressrotsonen (vanningsanlegg, påler, vannventiler, fundamenter, strømledninger osv.). Kjør aldri over slike objekter med hensikt.



STOP

Vær oppmerksom på at klippeverktøyet roterer i noen sekunder etter at motoren er slått av.

Slå av forbrenningsmotoren, vent til arbeidsverktøyet har stanset og trekk ut tennpluggstøpset:

- Når du setter fra deg maskinen, eller når den skal stå uten tilsyn.
- Før du fyller drivstoff. La forbrenningsmotoren avkjøles før du fyller drivstoff.

Brannfare!

- Før du fjerner blokkeringer eller tilstoppinger i utkastkanalen.
- Før du løfter eller bærer maskinen.
- Før du transporterer maskinen.
- Før det utføres arbeider på klippekniven.
- Før du ser over eller rengjør maskinen og før det skal utføres andre arbeider på den (f.eks. nedfelling av styret).
- Hvis du har kommet borti en gjenstand, eller hvis gressklipperen vibrerer mer enn vanlig. I slike tilfeller må du undersøke maskinen og spesielt klippeenheten (kniv, knivaksel og knivfeste) for skader, og få utført eventuelle nødvendige reparasjoner før du tar i bruk maskinen igjen.



Fare for personskade!

Sterke vibrasjoner er vanligvis et tegn på at noe er galt.

Ikke bruk gressklipperen hvis veivakselen eller klippekniven er skadet eller bøyd.

Kontakt en fagperson (VIKING anbefaler en VIKING forhandler) for å få utført eventuelle nødvendige reparasjoner du ikke føler deg kvalifisert til å utføre selv.

Slå av forbrenningsmotoren:

- Når du skyver maskinen fra eller til området den skal brukes på.
- Før du skyver maskinen på en flate der det ikke er gress.
- Før du åpner utkastdekselet eller tar av oppsamleren.
- Når maskinen skal vippes for transport.
- Før du stiller inn klippehøyden.

4.7 Vedlikehold og reparasjoner



Sett maskinen på et stabilt, plant underlag før utføring av rengjørings-, justerings-, reparasjons- og

vedlikeholdsarbeid. Slå av

forbrenningsmotoren og la den kjøle seg ned. Trekk ut tennpluggstøpselet.



Klippekniven kan forårsake personskader!

Når du drar i startsnoren, begynner arbeidsverktøyet å dreie. Pass på at du alltid har god avstand til klippekniven, særlig med føtter og ben, når du drar i startsnoren.

La maskinen kjøle seg ned før du utfører arbeidet på forbrenningsmotor, eksosrør og lyddemper. Temperaturen kan komme opp i mer enn 80 °C. **Fare for brannskade!**

Unngå å søle med motoroljen eller få den på huden. Direkte hudkontakt kan være skadelig.

VIKING anbefaler at du lar en VIKING forhandler ta seg av å fylle på / skifte motorolje for deg.

Rengjøring:

Hele maskinen må rengjøres grundig etter hver bruk. (⇒ 12.3)

Før du plasserer maskinen i rengjøringsstilling, skal du tømme drivstofftanken (f.eks. ved å kjøre den tom).

Bruk en trepinne til å løsne gress som har satt seg fast. Rengjør undersiden av gressklipperen med børste og vann.

Maskinen skal aldri rengjøres med høytrykksvasker eller under rennende vann (f.eks. med en hageslange). Bruk aldri sterke rengjøringsmidler. Disse kan skade plast- og metaldeler og dermed redusere sikkerheten til din VIKING maskin.

For å unngå brannfare er det viktig at området rundt kjøleluftåpningene holdes fritt for f.eks. gress, strå, mose, løv og fett.

Vedlikeholdsarbeider:

Bare vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan utføres av brukeren. Alle andre arbeider skal utføres av en forhandler. Kontakt **alltid** din forhandler hvis du mangler nødvendig informasjon eller hjelpemidler. VIKING anbefaler at alt vedlikeholdsarbeid

og alle reparasjoner utføres hos en VIKING forhandler.

VIKING forhandlerne får jevnlig tilbud om opplæring, og de får regelmessig tilsendt teknisk informasjon.

Bruk bare verktøy, tilbehør eller tilleggsutstyr som er godkjent for denne maskinen av VIKING eller som korresponderer i teknisk utførelse, ellers kan det oppstå fare for uhell med personskader eller skader på maskinen. Kontakt forhandleren hvis du har spørsmål.

Originalt verktøy, tilbehør og originale reservedeler fra VIKING har egenskaper som gjør dem optimalt tilpasset maskinen og kravene som brukeren stiller. Originale VIKING reservedeler kjenner man igjen på VIKING reservedelsnummeret, VIKING logoen og eventuelt VIKING reservedelssymbolet. På små deler kan også symbolet stå alene.

Av sikkerhetsmessige årsaker skal komponenter i drivstofftilførselen (drivstoffrør, drivstoffventil, drivstofftank, tanklokk, koblinger osv.) jevnlig undersøkes for skader og lekkasje og ved behov skiftes ut hos en forhandler. (Vi anbefaler at du kontakter VIKING forhandleren.)

Sørg for at advarsels- og merknadsklistremerker alltid er rene og lesbare. Bestill nye originale klistremerker hos VIKING forhandleren hvis klistremerker skades eller blir borte. Hvis en komponent skiftes ut med en ny del, må du passe på at de samme klistremerkene settes på den nye delen.

Bruk tykke arbeidshansker og vær svært forsiktig når du arbeider med klippeenheten.

Sørg for at alle muttere, bolter og skruer, spesielt knivskruen, sitter godt, slik at gressklipperen er i driftsmessig sikker stand.

Kontroller hele maskinen og oppsamleren regelmessig med tanke på slitasje og skader. Dette er spesielt viktig når maskinen ikke skal brukes på en stund (f.eks. når den skal settes bort for vinteren). Skift ut slitte eller skadde deler, slik at maskinen alltid er i driftssikker stand.

Det er ikke tillatt å endre forbrenningsmotorens grunninnstilling. Unngå å la motoren gå med for høyt turtall.

Hvis det ble fjernet deler eller beskyttelsesinnretninger i forbindelse med vedlikeholdsarbeidet, må disse straks settes tilbake på forskriftsmessig vis når arbeidet er utført.

4.8 Lagring ved lengre driftsopphold

La forbrenningsmotoren avkjøles før du parkerer maskinen i et lukket rom.

Oppbevar maskinen og drivstoffkannen i et låsbart rom med god ventilasjon. Obs! Pass på at drivstofftanken i maskinen er tom.

Sørg for at maskinen er utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

Maskinen skal aldri oppbevares inne i en bygning når det er bensin på tanken. Bensindampen som oppstår, kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister og antennes.

Hvis tanken skal tømmes, f.eks. før den settes bort for vinteren, skal dette gjøres utendørs (f.eks. ved å la motoren gå).

Rengjør maskinen grundig når den ikke skal brukes på lengre tid (f.eks. når den skal settes bort for vinteren).

Husk å fjerne tennpluggstøpselet når maskinen ikke skal brukes på en stund.

Sørg for at maskinen er i driftssikker stand når du setter den til lagring.

La maskinen avkjøles helt før du dekker den til.

4.9 Kassering

Avfallsprodukter som spillolje eller drivstoff, brukte smøremidler, filter, batterier og lignende slitedeler kan skade mennesker, dyr og miljø og må derfor kasseres på forskriftsmessig måte.

Kontakt nærmeste resirkuleringsstasjon eller forhandleren for informasjon om hvordan avfallsproduktene skal håndteres. VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

Sørg for at maskinen kasseres forskriftsmessig når den ikke lenger skal brukes. Sørg for å gjøre maskinen ubrukelig før kassering. For å unngå ulykker er det særlig viktig at du fjerner tenningskabelen, tømmer tanken og taper ut motoroljen.

Klippekniuen kan forårsake personskader!

Selv om gressklipperen ikke lenger er i bruk og skal kasseres, må den ikke stå uten tilsyn, tilgjengelig for uvedkommende. Sørg for å oppbevare maskinen og spesielt klippekniuen utilgjengelig for barn.

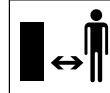
5. Symbolforklaring



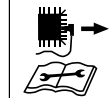
Obs!
Les bruksanvisningen før bruk.



Fare for personskader!
Se til at ingen oppholder seg i fareområdet.



Obs!
Trekk ut tennpluggstøpselet før vedlikeholds- og rengjøringsarbeid.



Fare for personskade!
Klippeenheten fortsetter å gå i noen sekunder etter at motoren er slått av (forbrenningsmotor-/knivbrems).



**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Starte forbrenningsmotoren



**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Slå av forbrenningsmotoren



**MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**
Koble inn fremdriften



MB 448 TC:
Starte forbrenningsmotoren



MB 448 TC:
Slå av forbrenningsmotoren



MB 448 TC:
Koble inn fremdriften

6. Produktkomponenter



Nr.	Betegnelse	Ant.
A	Basisenhet	1
B	Oppsamleroverdel	1
C	Oppsamlerunderdel	1
D	Bolt	2
-	Bruksanvisning	1
-	Bruksanvisning Forbrenningsmotor	1

**MB 443, MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

Nr.	Betegnelse	Ant.
E	Hurtigstrammer	2
F	Skrue	2
G	Kabelføring	2
T	Beskyttelseshylse	2

MB 448 TC:

Nr.	Betegnelse	Ant.
I	Hylse	1
F	Skrue	1
K	Underlagsskive	2
L	Mutter	1

7. Gjøre maskinen klar for bruk

7.1 Generell informasjon



Fare for personskade

Les og følg sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet". (⇒ 4.)

- Maskinen skal stå på et horisontalt, jevnt og fast underlag ved utføring av alle de beskrevne arbeidsoppgavene.

7.2 Montere mono-styret (MB 448 TC)



- Før hylsen (I) inn i hullet (1) på styret.
- Sett de to underlagsskivene (K) på styrehylsen (1), og pass på at buen vender innover.

- Hold hylsen (I) og underlagsskivene (K), og før dem inn i braketten på styrekonsollen (2) sammen med styret (1).
- Stikk skruen (J) utenfra og inn gjennom hullene på styret (1) og styrekonsollen (2). Skru deretter inn mutteren (L). Stram skruen (J) med **20-25 Nm**.

Montere vaierne:

- Sett motorstoppvaieren (3) og fremdriftsvaieren (4) inn i holderne (5) i kabelstyringen slik bildet viser.

7.3 Montere dual-styret (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Fest beskyttelseshylsen (H) på de to styreunderdelene (1).
- Stikk skruen (F) gjennom hullet på kabelføringen (G).
- Hold styreoverdelen (2) mot styreunderdelen (1).
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Hekt kabelføringen (G) på motorstoppvaieren (3), og stikk skruen (F) innenfra og ut gjennom hullene.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Hekt kabelføringen (G) på fremdriftsvaieren (4), og stikk skruen (F) innenfra og ut gjennom hullene.

- Skru hurtigstrammerne (E) på skruene (F) (ca. én gjenge på skruen skal synes), og fell dem oppover.
- Kontroller at montasjen er riktig: Hurtigstrammerne (E) skal strammes så kraftig at de ligger tett på styret, slik at styreoverdelen er godt festet i styreunderdelen.
Hvis styret ikke er ordentlig montert eller hurtigstrammerne ikke sitter korrekt, åpner du hurtigstrammerne og vrir dem inntil de er godt festet.

7.4 Sette sammen oppsamleren



- Sett oppsamleroverdelen (B) på oppsamlerunderdelen (C). Pass på at den plasseres riktig i føringene.
- Trykk boltene (D) gjennom åpningene for disse innenfra.
- Fest oppsamleroverdelen (B) med et lett trykk på oppsamlerunderdelen.
- Sett på oppsamleren (⇒ 8.3).

7.5 Løsne og feste startsnoren



Feste

- Trekk ut tennpluggstøpselet fra forbrenningsmotoren.
- Trykk motorstoppbøylen (1) mot styret, og hold den der.
- Trekk startsnoren (2) langsomt ut.
- Slipp motorstoppbøylen (1), og fest startsnoren (2) i snorføringen (3).
- Sett inn tennpluggstøpselet.

Løsne

- Trekk ut tennpluggstøpselet fra forbrenningsmotoren.
- Løsne startsnoren (2) fra snorføringen (3).

7.6 Drivstoff og motorolje



Unngå skader på maskinen!

Fyll på olje før du starter motoren for første gang. Bruk en egnet påfyllingstrakt når du fyller på motorolje eller drivstoff.

Motorolje:

Se bruksanvisningen for forbrenningsmotoren for mer informasjon om anbefalt motorolje og oljepåfyllingsmengde.

Sjekk oljenivået regelmessig (se bruksanvisningen for forbrenningsmotoren).

Unngå for høyt eller for lavt oljenivå. Fare for motorskade!

Skru på lokket for motoroljen og kontroller at det er tett før du tar i bruk forbrenningsmotoren.

Drivstoff:

Anbefaling:
kvalitetsdrivstoff,
blyfri bensin.

Se bruksanvisningen for forbrenningsmotoren for mer informasjon om anbefalt drivstoffkvalitet (oktan).



8. Betjeningslementer

8.1 Mono-styre (MB 448 TC)



Gressklipperen MB 448 TC er utstyrt med et justerbart mono-styre.



Klemfare!

Før du aktiverer låsearmen (1), tar du tak med én hånd øverst på styreoverdelen (2) og løfter forsiktig opp (for avlasting).

Etter at du har aktivert låsearmen, kan styreoverdelen falle ned i nederste stilling på grunn av egenvekten.

Ikke ha fingrene mellom styret og styrekonsollen (under låsearmen).

1 Felle ned styret:

Transportstilling (i forbindelse med rengjøring og for å ta mindre plass under transport og oppbevaring):

- Løsne startsnoren fra holderen. (⇒ 7.5)
- Trykk ned låsearmen (1), og hold den der.
- Fell styret (2) forover.

Arbeidsposisjon (skyving av maskinen):

- Fell (2) styret bakover og pass på at det går i inngrep.
- Fest startsnoren i holderen. (⇒ 7.5)

2 Høyderegulering:

Du kan velge mellom 2 trinnhøyder for mono-styret:

- Trykk ned låsearmen (1), og hold den der.
- Sett styret (2) i ønsket stilling.
- Slipp opp låsearmen (1) og pass på at styret går i inngrep.

8.2 Dual-styre (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Klemfare!

Styreoverdelen kan klappe sammen når hurtiglåsene løsnes. Hold derfor med én hånd øverst på styreoverdelen (2) mens du åpner hurtiglåsene.

Transportstilling (i forbindelse med rengjøring og for å ta mindre plass under transport og oppbevaring):

- Løsne startsnoren fra holderen. (⇒ 7.5)
- Åpne hurtigstrammeren (1) – fell den ned – og fell styreoverdelen (2) forover.

Arbeidsposisjon (skyving av maskinen):

- Hold styreoverdelen (2) med én hånd, og fell den bakover.
- Lukk hurtigstrammeren (1) (slå den opp).
- Fest startsnoren i holderen. (⇒ 7.5)

8.3 Oppsamler

Sette på:



- Åpne utkastdekslet (1) og hold det oppe.
- Hekt på oppsamleren (2) ved å sette festeknastene inn i festene (3) på baksiden av maskinen.
- Lukk utkastdekslet (1).

Ta av:

- Åpne utkastdekslet (1) og hold det oppe.
- Løft opp oppsamleren (2) og ta den av bakover.
- Lukk utkastdekslet (1).

8.4 Sentral klippehøydejustering

Du kan velge mellom **saks** forskjellige klippehøyder, fra **25 mm** til **75 mm**.



Trinn 1 = laveste klippehøyde

Trinn 6 = høyeste klippehøyde

Justere klippehøyden:

- Hold rundt håndtaket (1), trekk opp hendelen (2) og hold den der.
- Still inn ønsket klippehøyde ved å bevege maskinen opp eller ned. Du kan finne ut den aktuelle klippehøyden ved å se på merket (4) på klippehøydeindikatoren (3).
- Slipp opp låsearmen (2) og la den gå i inngrep.

9. Sikkerhetsutstyr

Maskinen har flere anordninger som gjør den sikker å bruke og beskytter mot feil bruk.



Fare for personskader!

Maskinen må ikke brukes hvis det konstateres feil på en av sikkerhetsanordningene. Kontakt en forhandler. VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

9.1 Sikkerhetsanordninger

Gressklipperen er utstyrt med sikkerhetsanordninger som skal hindre utilsiktet kontakt med klippekniven og klippematerialet/gressavfallet som kastes ut.

Dette innbefatter huset, utkastdekslet, oppsamleren og det forskriftsmessig monterte styret.

9.2 Motorstoppbøyle

Gressklipperen er utstyrt med en motorstoppinnretning.

Når forbrenningsmotoren er i drift, kan den stoppes ved å slippe motorstoppbøylen. Forbrenningsmotoren og kniven stanser i løpet av 3 sekunder.



Fare for personskade!

Hvis det tar lengre tid før kniven stopper, skal maskinen tas ut av drift og leveres inn hos en forhandler.

Måling av utkoblingsforsinkelsen

Når forbrenningsmotoren er startet, roterer kniven, og en hvinende lyd kan høres. Utkoblingsforsinkelsen tilsvarer varigheten på den hvinende lyden etter at forbrenningsmotoren er slått av. Den kan måles med en stoppeklokke.

10. Informasjon om arbeid

Du får en pen og tett gressplen

- ved å klippe med lav kjørehastighet.
- ved å klippe ofte og holde gresset kort.
- ved ikke å klippe gresset for kort ved tørt og varmt vær, siden plenen kan bli svidd av solen og bli stygg.
- ved å klippe med skarp klippekni – husk derfor å slippe klippekni jevnlig (hos forhandler).
- ved regelmessig å endre klipperetning.

11. Ta maskinen i bruk

11.1 Starte forbrenningsmotoren



Unngå skader på maskinen!

Ikke start forbrenningsmotoren når maskinen står i høyt gress eller når den er stilt inn på laveste klippehøyde. Maskinen kan da være vanskelig å starte. Den faste gassinnstillingen gjør at forbrenningsmotoren alltid arbeider med optimalt arbeidsturtall etter start.

Startprosedyre når forbrenningsmotoren er kald:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Trykk tre ganger på choken (1).
- Trykk motorstoppbøylen (2) mot styret, og hold den der.
- Dra startsnoren (3) langsomt ut til du kjenner kompresjonsmotstand. Dra deretter hardt og raskt ut til en armlengde. Før startsnoren (3) langsomt tilbake igjen, slik at den rulles opp.
- Gjenta prosedyren inntil forbrenningsmotoren starter.

Startprosedyre når forbrenningsmotoren er varm:



Unngå skader på maskinen!

Ikke trykk mer på choken når forbrenningsmotoren er varm. Husk imidlertid at forbrenningsmotoren avkjøles raskt hvis været er svært kaldt.

- Følg samme startprosedyre som når forbrenningsmotoren er kald. Ikke trykk på choken (1).

11.2 Slå av forbrenningsmotoren



Slipp opp motorstoppbøylen (1) for å slå av forbrenningsmotoren. Forbrenningsmotoren og klippekni stanser etter en kort utkoblingstid.

11.3 Fremdriftsbøyle (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



Gressklipperne MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC og MB 448 TX er utstyrt med fremdrift. Fremdriftsbøylen må alltid holdes helt inne for å unngå skader på giret.

Koble inn fremdriften:

- Start forbrenningsmotoren. (⇒ 11.1)
- Trykk fremdriftsbøylen (1) mot styret, og hold den der. Fremdriften kobles inn, og gressklipperen settes i bevegelse forover.

Koble ut fremdriften:

- Slipp fremdriftsbøylen (1). Fremdriften kobles ut, og gressklipperen står stille. Forbrenningsmotoren fortsetter å kjøre.

11.4 Nivåindikator



Oppsamleren har en nivåindikator (1) på oppsamleroverdelen.

Luftstrømmen som oppstår når klippekni roterer, og som sørger for fyllingen av oppsamleren, hever nivåindikatoren (2): Oppsamleren fylles med klippemateriale/gressavfall.

Når oppsamleren fylles med gress, reduseres denne luftstrømmen, og nivåindikatoren senkes (3):

- Tøm oppsamleren når den er full (⇒ 11.5).

11.5 Tømme oppsamleren



Fare for personskade!

Av sikkerhetsmessige hensyn må du slå av forbrenningsmotoren før du tar av oppsamleren.



- Ta av oppsamleren. (⇒ 8.3)
- Åpne oppsamleren med låseklaffen (1). Vipp opp oppsamleroverdelen (2), og hold den. Snu oppsamleren opp-ned, og tøm ut klippematerialet/gressavfallet.
- Lukk oppsamleren.
- Hekt på oppsamleren. (⇒ 8.3)

12. Vedlikehold

12.1 Generell informasjon



Fare for personskader!

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).

Foreta årlig vedlikehold hos forhandleren:

Gressklipperen bør kontrolleres årlig hos en forhandler. VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

12.2 Forbrenningsmotor

Vedlikeholdsintervall:

Se bruksanvisningen for forbrenningsmotoren.

Generell informasjon:

Les betjenings- og vedlikeholdsinformasjonen i forbrenningsmotorens bruksanvisning.

For å oppnå lang levetid er det spesielt viktig å passe på at oljenivået aldri er for lavt, og at olje- og luftfilteret skiftes jevnlig.

Anbefalte oljeskiftintervaller og informasjon om motorolje og oljepåfyllingsmengde finner du også i forbrenningsmotorens bruksanvisning.

Kjøleribbene må rengjøres jevnlig for å sikre tilstrekkelig kjøling av forbrenningsmotoren.

12.3 Rengjøring

Vedlikeholdsintervall:

Etter hver bruk

- Maskinen skal kun rengjøres med vann og en børste eller klut. Bruk en trepinne for å løsne gress som har satt seg fast. Bruk spesialrens (f.eks. STIHL spesialrens) hvis nødvendig.
- Ikke rett vannstråler eller høytrykksvaskere mot motordeler, tetninger og lagerpunkter.



Fare for personskade!

Slå av forbrenningsmotoren, ta ut tennpluggstøpselet og la maskinen avkjøles.

Tøm drivstofftanken (kjør den tom) før du plasserer maskinen i rengjøringsstilling.

Utkastdekselet må være åpent for at maskinen skal stå trygt i rengjøringsstillingen.



For å gjøre rengjøringsarbeidet enklere anbefaler vi at du stiller inn høyeste klippettrinn før du setter maskinen i rengjøringsstilling.

Rengjøringsstilling MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Hold styreoverdelen (1) og åpne hurtigstrammeren ved å vippe den ned.
- Legg styreoverdelen (1) bakover.
- Åpne utkastdekselet (2) og hold det oppe.
- Løft maskinen foran, og sett den i rengjøringsstillingen som vises på bildet.

Rengjøringsstilling MB 448 TC:



Klemfare!

Etter at du har aktivert låsearmen, kan styreoverdelen falle ned i nederste stilling på grunn av egenvekten.

Ikke ha fingrene mellom styret og styrekonsollen (under låsearmen).

- Velg høyeste klippettrinn. (⇒ 8.4)
- Åpne utkastdekselet (2) og hold det oppe.
- Trykk låsearmen (3) forsiktig nedover med tommelen, og hold den i denne stillingen.
- Ta tak i håndtaket foran, og vipp maskinen langsomt bakover.
- Slipp opp utkastdekselet (2) og kontrollerer at maskinen står stødig.

12.4 Vedlikeholde klippekniven

Vedlikeholdsintervall: Før hver bruk



- Vipp opp gressklipperen i rengjøringsstilling. (⇒ 12.3)
- Rengjør klippekniven (1), kontroller den for skader (hakk eller riper) og slitasje og skift ut om nødvendig.

- Bruk en skyvelære (medfølger ikke ved levering) og mål knivtykkelsen på minst 5 steder. Minimumsverdien for knivtykkelse gjelder også ved vingene.
- Legg en linjal (2) mot den fremre knivkanten, og mål slitasjen.



Fare for personskade!

En slitt eller skadd klippeknav kan brette og forårsake alvorlige personskader. Følg derfor nøye anvisningene for vedlikehold av kniven.

Knivslitasjen varierer avhengig av bruksområdet og -tiden. Hvis maskinen ofte brukes på underlag med mye sand eller på steder der det er tørt, utsettes kniven for større belastning og slites unormalt raskt.

Slitegrenser:

Avstand A:

Ikke slip ned knivene mer enn **15 mm**.

Avstand B:

Bredden på klippeknaven må være minst **39 mm**.

Avstand C:

Knivtykkelsen skal være minst **2 mm** overalt.

Kontroller verdiene ved hjelp av en skyvelære.

Hvis kniven som fulgte med gressklipperen, byttes ut med en multikniv (ekstrauststyr), gjelder andre slitegrenser.

12.5 Demontere og montere klippeknaven



1 Demontering:

- Bruk en støttebukk (1) som mothold for klippeknaven (2).
- Skru ut knivskruen (3). Fjern klippeknaven (2), knivskruen (3) og låseskiven (4).

2 Montering:



Fare for personskade!

Klippeknaven (2) skal bare monteres slik som vist på bildet. Knastene (7) skal peke ned, og de oppoverbøyde knivbladene skal peke opp.

Trekk til knivskruene med **60-65 Nm** for å sikre at klippeverktøyet blir godt festet. Sikre i tillegg knivskruen (3) med **Loctite 243**.

Låseskiven (4) må skiftes ut for hver ny knivmontering. Skift ut knivskruen (3) hver gang du skifter kniv.

- Rengjør anleggsflaten til knivhylsen.
- Monter klippeknaven (2) med de oppoverbøyde knivbladene pekende opp (mot maskinen). Festeknastene (5) på knivhylsen skal plasseres i hullene (6) på klippeknaven.
- Bruk en støttebukk (1) som mothold for klippeknaven (2).
- Skru inn knivskruen (3) og sett på en ny låseskive (4). Trekk til med **60-65 Nm**.

12.6 Slipe klippeknaven



Fare for personskade!

Kontroller at kniven ikke er skadet før den monteres igjen. Skift ut kniven hvis den har synlige hakk, riper, eller om eggene er slipt ned mer enn 15 mm eller om knivtykkelsen er under 2 mm på ett eller flere steder (⇒ 12.4).

VIKING anbefaler at du kontakter fagfolk for å få slipt klippeknaven. Hvis kniven slipes feil (feil vinkel, ubalanse osv.), påvirkes funksjonen til maskinen. Fare for skade på maskinen og motoren!

Slipeveiledning:

- Demonter klippeknaven (⇒ 12.5).
- Avkjøl klippeknaven under sliping, f.eks. med vann. Unngå at kniven blir blå, da dette reduserer holdbarheten.
- Slip kniven jevnt for å unngå vibrasjoner som skyldes ubalanse.
- Ha en slipevinkel på 30°.
- Fjern eventuelle grader på skjærekanten etter avsluttet sliping ved hjelp av et fint slipepapir.

12.7 Oppbevaring og vinterlagring

Oppbevar maskinen i et tørt, lukket rom med lite støv. Sørg for å oppbevare maskinen utilgjengelig for barn.

Sørg for å få utbedret eventuelle feil før maskinen settes bort for lengre tid. Maskinen skal alltid være i driftssikker stand.

Tøm drivstofftanken og forgasseren (f.eks. ved å kjøre den tom) ved lengre driftsopphold.

Husk i tillegg følgende hvis maskinen skal settes bort i lengre tid (vinterlagring):

- Rengjør alle delene grundig.
- Smør alle bevegelige deler godt inn med olje eller fett.
- Skru ut tennpluggen (se bruksanvisningen for forbrenningsmotorens), og fyll ca. 3 cm³ motorolje gjennom tennpluggåpningen i forbrenningsmotoren. Drei forbrenningsmotoren noen ganger uten tennplugg (dra i startsnoren).



Brannfare!

På grunn av brannfaren er det viktig at du holder tennpluggstøpslet unna hullet for tennpluggen.

- Skru inn igjen tennpluggen (se bruksanvisningen for forbrenningsmotoren).
- Skift olje (se bruksanvisningen for forbrenningsmotoren).
- Dekk til forbrenningsmotoren, og oppbevar maskinen i normalstilling.

13. Transport

13.1 Transport



Fare for personskade!

Les grundig gjennom kapitlet "For din sikkerhet" før du transporterer maskinen. (⇒ 4.)

Bruk alltid egnet verneutstyr (vernesko, solide hansker) under transporten.

Trekk ut tennpluggstøpselet før du løfter eller transporterer maskinen. Av sikkerhetsmessige grunner anbefaler VIKING at maskinen løftes/bæres av to personer. Ta hensyn til vekten som er angitt i kapitlet "Tekniske data" når du skal løfte maskinen.

Bære maskinen:

- To personer:
Løft maskinen etter håndtaket foran (1) og styret (3). Hold god avstand til klippekniven, pass særlig på føtter og bein.
- Én person:
Når du skal løfte eller bære maskinen, holder du én hånd rundt midten av transporthåndtaket oppe (2), og den andre hånden rundt transporthåndtaket nede (1).

Binde fast maskinen:

- Sikre maskinen med egnede festemidler på lasteflaten.
- Fest stropper eller seler på de merkede stedene (4).

14. Miljøvern



Gressavklippet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal komposteres.

Emballasjen, maskinen og tilbehøret er produsert av gjenvinnbare materialer og må kasseres i samsvar med dette.

Atskilt, miljøvennlig kassering av materialrester bidrar til økt gjenbruk av verdistoffer. Maskinen bør derfor leveres til gjenvinning etter at maskinens normale levetid er nådd. Når maskinen skal kasseres, finner du informasjonen om dette i kapitlet "Kassering". (⇒ 4.9)

Kontakt nærmeste resirkuleringsstasjon eller forhandleren for informasjon om hvordan avfallsproduktene skal håndteres.

15. Minimere slitasjen og unngå skader

Viktige henvisninger vedrørende vedlikehold for produktgruppen

Bensindreven gressklipper

VIKING frasier seg ethvert ansvar for materielle skader og personskader som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt (spesielt med hensyn til sikkerhet, betjening og vedlikehold) eller at det er brukt ikke-godkjente påbyggings- eller reservedeler.

Følg disse henvisningene for å unngå skader eller unormal slitasje på VIKING maskinen:

1. Slidedeler

Enkelte av komponentene på VIKING maskinen utsettes for normal slitasje også når maskinen brukes i henhold til bestemmelsene. Disse komponentene må skiftes ut i tide, avhengig av hvordan og hvor mye maskinen brukes.

Det innbefatter blant annet:

- Kniver
- Oppsamler
- Kilerem (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Følg informasjonen i denne bruksanvisningen.

Bruk, vedlikehold og lagring av VIKING maskinen må skje i henhold til informasjonen i denne bruksanvisningen. Brukeren selv er ansvarlig for alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, bruks- og vedlikeholdsforskriftene ikke er fulgt.

Dette gjelder spesielt for:

- Endringer på produktet som ikke er godkjent av VIKING.
- Bruk av drivstoff som VIKING ikke har godkjent (smøremidler, bensin og motorolje, se informasjon fra produsenten av forbrenningsmotoren).
- Bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er tillatt eller egnet for maskinen, eller som har dårlig kvalitet.
- Ikke forskriftsmessig bruk av produktet.
- Bruk ved sportsarrangementer eller andre konkurranser.
- Skader som følge av at produktet er brukt med defekte komponenter.

3. Vedlikeholdsarbeider

Alle arbeider som er nevnt under "Vedlikehold", må utføres regelmessig.

Hvis brukeren ikke kan utføre disse vedlikeholdsarbeidene selv, skal han eller hun ta kontakt med en forhandler.

VIKING anbefaler at alt vedlikeholdsarbeid og alle reparasjoner bare utføres hos VIKING forhandlere.

VIKING forhandlerne får jevnlig tilbud om opplæring, og de får regelmessig tilsendt teknisk informasjon.

Hvis disse arbeidene forsømmes, kan det oppstå skader som brukeren er ansvarlig for.

Slike skader er blant annet:

- Korrosjonsskader og andre skader som oppstår som følge av uegnet lagringssted.
- Skader på maskinen grunnet bruk av reservedeler med dårlig kvalitet.
- Skader som skyldes at vedlikehold ikke er utført i rett tid eller utilstrekkelig vedlikehold, hhv. skader som skyldes vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider som ikke er utført hos forhandlere.

16. Vanlige reservedeler

Klippekniv MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Klippekniv MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Knivskrue

9007 319 9027

Låseskive

0000 702 6600



Festelementene til kniven (f.eks. knivskrue) må skiftes ut hver gang kniven skiftes ut eller monteres på nytt. Reservedeler føres av VIKING forhandlerne.

17. Produsentens CE-samsvarserklæring

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen / Kufstein

bekrefter at maskinen

Håndstyrt gressklipper med
forbrenningsmotor (MB)

Merke:	VIKING
Serieidentifikasjon:	6338
Type:	MB 443.1 MB 443.1 T

Serieidentifikasjon:	6358
Type:	MB 448.1 T MB 448.1 TC MB 448.1 TX

Innfør følgende EU-direktiver:
97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC,
2006/42/EC

Maskinen er utviklet og produsert i
overensstemmelse med følgende
standarder:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Metode som er benyttet for å bedømme
overensstemmelsen:
Vedlegg VIII (2000/14/EC)

Navn og adresse til medvirkende oppnevnt instans:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Utforming og oppbevaring av teknisk dokumentasjon:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Produksjonsåret og serienummeret er oppgitt på maskinens fabrikkasjonsplate.

Målt lydeffektnivå

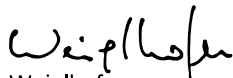
MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Garantert lydeffektnivå:

MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (ÅÅÅÅ-MM-DD)

VIKING GmbH



Weiglhofer

Leder for forskning og produktutvikling

18. Tekniske data

MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Forbrenningsmotor,
modell: 4-takts
forbrenningsmo-
tor

Produsent: Briggs & Stratton

Start: Snorstart

Klippeenhet: knivbjelke

Drift, knivbjelke: Permanent

Tiltrekkingsmoment
for knivskruer: 60-65 Nm

Sikkerhetsanordning: Motorstopp

Hjul-Ø foran: 180 mm

Hjul-Ø bak: 200 mm

Fyllmengde,
oppsamler: 55 l

Klippehøyde: 25 - 75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T:

Serieidentifikasjon: 6338

Forbrenningsmotor,
type: 450-serien /
500-serien

Slagvolum: 125 ccm /
140 ccm

Nominell effekt ved
nominelt turtall: 1,6 - 2800 /
1,9 - 2800
kW-o/min

Drivstofftank: 0,8 l

Turtall, knivbjelke: 2800 o/min

Klippebredde: 41 cm

Hjuldrift: ingen /
1-trinns forover
med myk start

L/B/H: 144/49/109 cm /
144/48/109 cm

Vekt: 24 kg / 25 kg

I henhold til direktiv 2000/14/EC:

Garantert lydeffekt-
nivå L_{WAd} 94 dB (A)

I henhold til direktiv 2006/42/EC:

Lydtrykknivå på
arbeidsplassen L_{pA} 81 dB (A)

Usikkerhet K_{pA} 2 dB(A)

Angitt vibrasjonskarakteristikk iht.
EN 12096:

Målt verdi a_{hw} 4,10 m/sek²

Usikkerhet K_{hw} 2,05 m/sek²

Måling i henhold til EN 20643

MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Serieidentifikasjon: 6358

Forbrenningsmotor,
type: 575-serien /
575-serien /
500-serien

Slagvolum: 140 ccm

Nominell effekt ved
nominelt turtall: 2,0 - 2800 /
2,0 - 2800 /
1,9 - 2800
kW-o/min

Drivstofftank: 0,8 l

Turtall, knivbjelke: 2800 o/min

Klippebredde: 46 cm

Hjuldrift: 1-trinns forover
med myk start

L/B/H: 147/50/111 cm /
147/50/113 cm /
147/50/111 cm

Vekt: 26 kg / 27 kg /
26 kg

I henhold til direktiv 2000/14/EC:

Garantert lydeffekt-
nivå L_{WAd} 96 dB (A)

I henhold til direktiv 2006/42/EC:

Lydtrykknivå på arbeidsplassen L_{pA}	83 dB (A)
Usikkerhet K_{pA}	3 dB(A)

Angitt vibrasjonskarakteristikk iht. EN 12096:

Målt verdi a_{hw}	3,90 m/sek ² / 3,50 m/sek ² / 4,10 m/sek ²
Usikkerhet K_{hw}	1,95 m/sek ² / 1,75 m/sek ² / 2,05 m/sek ²

Måling i henhold til EN 20643

19. Feilsøking

✂ Kontakt eventuelt en forhandler. VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

📖 Se bruksanvisningen for forbrenningsmotoren.

Feil/problem:

Forbrenningsmotoren starter ikke

Mulig årsak:

- Motorstoppbøyle er ikke aktivert.
- Drivstofftanken er tom; drivstoffrøret er tilstoppet.
- Dårlig, forurenset eller gammelt drivstoff i tanken.
- Luftfilteret er skittent.
- Tennpluggstøpselet er koblet fra tennpluggen; pluggledningen er dårlig festet på kontakten.

- Tennpluggen er tilsotet eller skadet; feil elektrodeavstand.
- Choken ikke aktivert.

Tiltak:

- Trykk motorstoppbøyle mot styret, og hold den der. (⇒ 9.2)
- Fyll på drivstoff / rengjør drivstoffrøret. ✂
- Bruk alltid blyfri normalbensin av god kvalitet; rengjør forgasseren. ✂
- Rengjør luftfilteret. ✂
- Koble til tennpluggstøpselet; kontroller forbindelsen mellom pluggledningen og støpselet. ✂
- Rengjør eller skift ut tennpluggen; juster elektrodeavstanden. ✂
- Trykk inn choken tre ganger før start. (⇒ 11.1)

Feil/problem:

Vanskelig å starte, eller effekten til forbrenningsmotoren avtar.

Mulig årsak:

- Gressklipperhuset er tilstoppet.
- Klipping med for lavt klippettrinn eller med for stor skyvehastighet i forhold til klippehøyde.
- Vann i drivstofftanken og forgasseren; forgasseren er tilstoppet.
- Drivstofftanken er skitten.
- Luftfilteret er skittent.
- Tennpluggen er rustet.

Tiltak:

- Rengjør gressklipperhuset (trekk ut tennpluggstøpselet). (⇒ 12.3)
- Still inn høyere klippettrinn eller reduser skyvehastigheten. (⇒ 8.4)
- Tøm drivstofftanken og rengjør drivstoffrøret og forgasseren. ✂
- Rengjør drivstofftanken. ✂
- Rengjør luftfilteret. ✂
- Rengjør tennpluggen. ✂

Feil/problem:

Forbrenningsmotoren blir svært varm.

Mulig årsak:

- For lavt oljenivå i forbrenningsmotoren.
- Kjøleribbene er skitne.

Tiltak:

- Skift motorolje. (⇒ 7.6)
- Rengjør kjøleribbene. (⇒ 12.3)

Feil/problem:

Sterke vibrasjoner under drift.

Mulig årsak:

- Klippeenheten er defekt.
- Forbrenningsmotoren sitter løst.

Tiltak:

- Kontroller og eventuelt reparer knivskiven, knivakselen og knivfestet (knivskruer og låseskive). ✂
- Stram skruene for å feste forbrenningsmotoren. ✂

Feil/problem:

Ujevn klipping, gressplenen blir gul

Mulig årsak:

- Klippekniven er sløv eller slitt

Tiltak:

- Slip eller skift ut klippekniven (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✂

20. Serviceplan

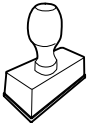
20.1 Bekreftelse av overleveringen

Modell: _____

Serienummer:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Dato: |_|_| |_|_| |_|_|




Neste service


Dato: |_|_| |_|_| |_|_|

20.2 Servicebekreftelse



Gi denne bruksanvisningen til VIKING fagforhandleren når du får utført vedlikeholdsarbeider. Forhandleren bekrefter det utførte arbeidet ved å fylle ut de angitte feltene.

 Service utført den

 Dato for neste service

Bästa kund!

Tack för att du har bestämt dig för en kvalitetsprodukt från VIKING.

Denna produkt har tillverkats med moderna tillverkningsmetoder och omfattande åtgärder för att säkerställa kvaliteten. Vårt mål är inte uppnått förrän du är helt nöjd med din maskin.

Kontakta din återförsäljare eller vår försäljningsavdelning om du har frågor beträffande maskinen.

Vi önskar dig mycket nytta och nöje med din VIKING maskin!



Dr. Peter Pretzsch

Företagsledningen

1. Innehållsförteckning

Information om denna bruksanvisning	160
Allmänt	160
Beskrivning av bruksanvisningen	160
Maskinbeskrivning	160
För din säkerhet	161
Allmänt	161
Tankning – hantering av bensin	162
Klädsel och utrustning	162
Transportera maskinen	162
Före arbetet	163
Under arbetet	163
Underhåll och reparationer	165
Förvaring under längre driftsuppehåll	165
Sluthantering	166
Symbolbeskrivning	166
Leveransens omfattning	166
Göra maskinen klar för användning	167
Allmänt	167
Montera ensidigt styrhandtag (MB 448 TC)	167
Montera dubbelsidigt styrhandtag (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	167
Sätta ihop gräsupsamlare	167
Fästa och lossa startlina	167
Bränsle och motorolja	168
Reglage	168
Ensidigt styrhandtag (MB 448 TC)	168
Dubbelsidigt styrhandtag (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	168
Gräsupsamlare	168
Central klipphöjdinställning	169
Säkerhetsanordningar	169
Skyddsanordningar	169
Död mans grepp	169
Arbetsanvisningar	169
Ta maskinen i bruk	169
Starta förbränningsmotorn	169
Stänga av förbränningsmotorn	170
Bygel drivning (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	170
Mängdindikator	170
Tömma gräsupsamlare	170
Underhåll	170
Allmänt	170
Förbränningsmotor	170
Göra rent maskinen	171
Underhåll av kniv	171
Demontera och montera kniv	171
Slipa kniv	172
Förvaring och uppställning (vinteruppehåll)	172
Transport	173
Transport	173
Miljöskydd	173
Minimera slitage och förhindra skador	173
Vanliga reservdelar	174
Tillverkarens CE-konformitetsdeklaration	174
Tekniska data	175
Felsökning	175
Serviceschema	176
Överlämningsbekräftelse	176
Servicebekräftelse	176

2. Information om denna bruksanvisning

2.1 Allmänt

Denna bruksanvisning är en **original bruksanvisning** från tillverkaren enligt EG-riktlinjen 2006/42/EC.

VIKING arbetar ständigt med vidareutveckling av sitt produktutbud. Vi förbehåller oss därför rätten till ändringar av design, teknik och utrustning. Inga anspråk grundade på uppgifter och bilder i denna bruksanvisning kan därför ställas.

2.2 Beskrivning av bruksanvisningen

Bilder och text beskriver vissa arbetsmoment.

Samtliga bildsymboler, som finns på maskinen, förklaras i denna bruksanvisning.

Blickriktning:

Blickriktning vid användning ”vänster” och ”höger” i bruksanvisningen: Användaren står bakom maskinen och ser framåt i färdriktningen.

Kapitelhänvisning:

En pil hänvisar till motsvarande kapitel och underkapitel med ytterligare förklaringar. Följande exempel visar en hänvisning till ett kapitel: (⇒ 2.1)

Märkning av textavsnitt:

De beskrivna anvisningarna kan vara markerade som i följande exempel.

Arbetsmoment som kräver att användaren ingriper:

- Lossa skruven (1) med en skruvmejsel, aktivera spaken (2) ...

Allmänna uppräknings:

- Användning av produkten för sport- eller tävlingsändamål

Text med extra betydelse:

Textavsnitt med extra betydelse markeras med en av följande symboler, för att ytterligare framhäva dem i bruksanvisningen.



Fara!

Risk för olycksfall och allvarliga personskador. Ett visst förhållningssätt är nödvändigt eller bör undvikas.



Varning!

Risk för personskador. Ett visst förhållningssätt förhindrar möjliga eller sannolika personskador.



Var försiktig!

Lätta personskador resp. saksador kan förhindras med ett visst förhållningssätt.



Anvisning

Information om hur du bättre använder maskinen och undviker möjlig felhantering.

Text med bildreferens:

Bilder som förklarar hur maskinen används finns alldeles i början av bruksanvisningen.

Kamerasymbolen kopplar samman bilderna på bildsidorna med motsvarande textavsnitt i bruksanvisningen.



3. Maskinbeskrivning



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Bygel drivning
- 2 Startlina
- 3 Snabbkoppling
- 4 Styrhandtagets underdel
- 5 Förbränningsmotor
- 6 Tändstiftkontakt
- 7 Framhjul
- 8 Handtag fram
- 9 Typskylt
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Primer
- 11 MB 443: Bakhjul
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Drivhjul
- 12 Spak klipphöjdinställning
- 13 Handtag bak
- 14 Gräsuppsamlare
- 15 Styrhandtagets överdel
- 16 Död mans grepp

MB 448 TC:

- 17 Bygel drivning
- 18 Startlina
- 19 Spärrspak styrhandtag
- 20 Styrkonsol
- 21 Förbränningsmotor
- 22 Tändstiftskontakt
- 23 Framhjul
- 24 Handtag fram
- 25 Typskylt
- 26 Drivhjul
- 27 Spak klipphöjdställning
- 28 Handtag bak
- 29 Gräsuppsamlare
- 30 Styrhandtagets överdel
- 31 Död mans grepp

4. För din säkerhet

4.1 Allmänt



Föreskrifterna för undvikande av olycksfall måste ovillkorligen följas under arbetet med maskinen.



Hela bruksanvisningen måste läsas noggrant före den första idrifttagningen. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för senare referens.

Beakta skötsel- och underhållsanvisningarna i den separata bruksanvisningen för förbränningsmotorn.

Dessa säkerhetsåtgärder är viktiga för din säkerhet. Anvisningarna kan dock inte täcka alla situationer. Använd maskinen med sunt förnuft och ansvarsfullt. Tänk på

att användaren är ansvarig för skador som drabbar andra personer och deras egendom.

Bekanta dig med reglagen och hur maskinen används.

Maskinen får endast användas av personer som har läst bruksanvisningen och som känner till hur maskinen ska hanteras. Användaren måste själv se till att få praktiska instruktioner av en fackkunnig person före den första idrifttagningen. Användaren måste av försäljaren eller en annan fackkunnig person få instruktioner om hur maskinen används på ett säkert sätt.

Instruktionerna som användaren får bör innehålla information om att man måste vara ytterst försiktig och koncentrerad när man använder maskinen.

Lämna resp. låna endast ut maskinen inklusive alla tillsatsredskap till personer som redan känner till denna modell och hur den ska hanteras. Bruksanvisningen är en del av maskinen och måste alltid skickas med.

Använd endast maskinen om du är utvilad och i god fysisk och psykisk kondition. Om du har problem med hälsan bör du fråga din läkare om du får använda maskinen. Använd inte maskinen om du har druckit alkohol, tagit droger eller medicin som påverkar reaktionsförmågan.

Tillåt inte barn eller ungdomar under 16 år att använda maskinen. Det kan finnas lokala bestämmelser som bestämmer användarens lägsta ålder.

Denna maskin ska inte användas av personer (särskilt barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga. Inte heller av personer med bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar

för deras säkerhet eller informeras av denne om hur maskinen används. Barn ska hållas under uppsikt och förhindras att leka med maskinen.

Maskinen är konstruerad för privat bruk.

Varning – risk för olycksfall!

Gräsklipparen är endast avsedd för gräsklippning. Annan användning är inte tillåten och kan vara farlig eller orsaka skador på maskinen.

På grund av risken för att användaren ska skadas får gräsklipparen inte användas till följande arbeten (ofullständig uppräknig):

- För trimning av buskar, häckar och snår
- För klippning av klättrväxter
- För skötsel av gräs på takaltaner och i balkonglådor
- För hackning och finfördelning av träd- och häckmaterial
- För rengöring av gångstigar (suga upp, blåsa bort)
- För utjämning av jordhögar, t.ex. mullvadshögar
- För transport av klippmaterial, utom i den därför avsedda gräsuppsamlaren

Av säkerhetsskäl är varje förändring på maskinen, utom montering av tillbehör som har godkänts av VIKING, otillåten och medför att garantianspråket går förlorat. Information om godkänt tillbehör får du hos din VIKING servande fackhandel.

Manipulering av maskinen, som förändrar effekten eller förbränningsmotorns resp. elmotorns varvtal, är absolut förbjuden.

Föremål, djur eller personer, särskilt barn, får inte transporteras med maskinen.

Var extra försiktig vid användning i offentliga anläggningar, parker, idrottsanläggningar, längs vägar och inom jord- och skogsbruk.



Varning! Hälsorisk pga

vibration! För hög belastning pga vibration kan medföra cirkulationsrubbingar eller

nervskador, särskilt hos människor med hjärtbesvär. Ta kontakt med en läkare om det uppträder symtom som kan ha orsakats av vibrationsbelastning.

Sådana symtom, som vanligtvis uppträder i fingrarna, händerna eller handlederna, är t.ex. (ofullständig uppräknig):

- Känselbortfall
- Smärtor
- Muskelsvaghet
- Missfärgning av huden
- Obehagliga krypningar

4.2 Tankning – hantering av bensin



Livsfara!

Bensinen är giftig och mycket elfarlig.

Förvara bensinen endast i därför avsedda och testade behållare (dunkar). Skruva alltid fast och dra åt bränsledunkens lock ordentligt. Defekta lock måste bytas ut av säkerhetsskäl.

Använd aldrig dricksflaskor eller liknande för att sluthantera eller förvara drivmedel, t.ex. bränsle. Någon, särskilt barn, kan lockas att dricka av innehållet.



Håll bensinen borta från gnistor, öppen eld, tändlågor, värmekällor och andra antändningskällor. Rökning

förbjuden!

Tanka endast utomhus och rök inte vid tankning.

Stäng av förbränningsmotorn och låt den svalna före tankning.

Bensin ska fyllas på innan förbränningsmotorn startas. När förbränningsmotorn går eller när maskinen är varm får tanklocket inte öppnas och ingen bensin fyllas på.

Fyll inte bränsletanken helt full, utan bara till ca 4 cm under kanten på påfyllningsröret så att bränslet har plats för utvidgning.

Om bensin har flödat över får förbränningsmotorn inte startas innan det bensindränkta området rengjorts. Försök inte starta motorn innan bensinångorna har dunstat bort (torka bort).

Torka alltid upp utspillt bränsle omedelbart.

Om bensin har hamnat på kläderna måste de bytas.

Förvara aldrig maskinen inomhus med bensin i tanken. Bensinångorna kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor och antändas.

Om tanken ska tömmas bör detta ske utomhus.

4.3 Klädsel och utrustning



Använd alltid stadiga skor med räfflad sula under arbetet.

Arbeta aldrig barfota eller t.ex. med sandaler.



Bär alltid kraftiga skyddshandskar och sätt upp långt hår (med schalet, mössa

osv.) vid underhåll och rengöringsarbeten samt vid transport av maskinen.



Använd lämpliga skyddsglasögon när kniven slipas.

Maskinen får endast tas i bruk med långbyxor och åtsittande kläder.

Bör aldrig löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar (manöverspak) – inte heller smycken, slips eller schal.

4.4 Transportera maskinen

Använd alltid skyddshandskar, för att förhindra personsador pga skarpa kanter eller mycket varma maskindelar.

Transportera inte maskinen med förbränningsmotorn igång. Stäng av förbränningsmotorn, vänta tills knivarna har stannat och dra bort tändstiftskontakten före transport.

Transportera maskinen endast när förbränningsmotorn är kall och utan bränsle.

Använd lämpliga lasthjälpmedel (lastramper, lyftanordningar).

Säkra maskinen och medtransporterade maskindelar (t.ex. gräsuppsamlare) på lastytan med lämpliga fästanordningar av rätt dimension (band, rep osv.).

Undvik kontakt med kniven när du lyfter eller bär maskinen.

Beakta uppgifterna i kapitlet "Transport". Där beskrivs hur maskinen ska lyftas resp. bindas fast. (⇒ 13.)

Beakta regionala lagliga föreskrifter vid transport av maskinen, särskilt när det gäller lastens säkerhet och transport av föremål på lastflak.

4.5 Före arbetet

Se till att endast personer som känner till bruksanvisningen använder maskinen.

Innan maskinen tas i drift ska bränslesystemets täthet kontrolleras, i synnerhet de synliga delarna, exempelvis tanken, tanklocket och slanganslutningarna. Vid otäthet eller skador får förbränningsmotorn inte startas – **brandrisk!**

Låt servande fackhandel reparera maskinen innan den tas i drift igen.

Beakta kommunala föreskrifter för driftstider för trädgårdsredskap med förbränningsmotor resp. elmotor.

Kontrollera området där maskinen ska användas noggrant och ta bort alla stenar, stockar, ståltrådar, ben och andra främmande föremål som kan kastas upp av maskinen. Hinder (t.ex. stubbar, rötter) kan vara svåra att upptäcka i högt gräs.

Markera därför alla i gräsmattan dolda objekt (hinder), som inte kan tas bort, innan maskinen används.

Defekta ljuddämpare samt alla andra utslitna och skadade delar ska bytas innan maskinen används. Riskhänvisningar och varningsanvisningar på maskinen som blivit oläsliga eller skadade måste bytas ut. Din VIKING servande fackhandel har nya etiketter och alla nödvändiga reservdelar i lager.

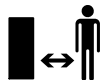
Kontrollera att tändstiftskontakten sitter fast ordentligt på tändstiftet innan maskinen används.

Maskinen får endast användas i säkert bruksskick. Kontrollera före varje idrifttagning:

- Att maskinen har monterats enligt föreskrift.
- Att klippverktyget och hela knivenheten (kniv, fästen, klippaggregat) är i felfritt skick. Kontrollera särskilt beträffande fastsättning, skador (hack eller sprickor) samt slitage. (⇒ 12.4)
- Att tanklocket är ordentligt fastskruvat.
- Att tanken och bränsledande delar samt tanklocket är i felfritt skick.
- Att säkerhetsanordningarna (t.ex. död mans grepp, utkastlucka, kåpa, styrhandtag, skyddsgaller) är i felfritt skick och fungerar ordentligt.
- Att gräsuppsamlaren är oskadd och komplett monterad. En skadad gräsuppsamlare får inte användas.
- Att oljeskruven är ordentligt fastskruvad.

Genomför alla nödvändiga arbeten vid behov resp. kontakta en servande fackhandel. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

4.6 Under arbetet



Arbeta aldrig när det finns djur eller personer, särskilt barn, i det farliga området.

De inkopplings- och säkerhetsanordningar som installerats på maskinen får inte tas bort eller kringgås. Särskilt död mans greppet får inte fixeras på styrhandtaget (t.ex. genom att binda fast det).



Varning – risk för personskador!

Håll händer och fötter borta från roterande delar. Ta aldrig på den roterande kniven. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.

Säkerhetsavståndet som skapas av styrhandtaget måste alltid följas. Styrhandtaget måste alltid monteras enligt föreskrift och får inte förändras. Maskinen får aldrig tas i bruk med nedfällt styrhandtag.

Fäst aldrig föremål på styrhandtaget (t.ex. arbetskläder).

Arbeta endast i dagsljus eller bra artificiell belysning.

Använd inte maskinen vid regn, åskväder och absolut inte vid risk för blixtnedslag.

På våt mark ökar risken för olycksfall (användaren halkar lättare).

Var särskilt försiktig pga halkrisken. Undvik om möjligt att använda maskinen på våt mark.

Avgaser:



Livsfara pga förgiftning!

Sluta arbeta omedelbart vid illamående, huvudvärk, synstörningar (t.ex. mindre synfält), hörsselfel, svindel och koncentrationssvårigheter. Dessa symtom kan bl.a. orsakas av för hög avgaskoncentration.



Maskinen alstrar giftiga gaser, så snart förbränningsmotorn går. Dessa gaser innehåller giftig kolmonoxid, en färg- och luktlös gas, samt andra skadliga ämnen. Förbränningsmotorn får aldrig tas i bruk i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen.

Starta:

Starta maskinen försiktigt, i enlighet med anvisningarna i kapitlet "Ta maskinen i bruk". (⇒ 11.1)

Se till att fötterna befinner sig på ett säkert avstånd från klippverktyget.

Maskinen får inte tippas när den startas.

Drivningens bygel får inte aktiveras vid startning.

Starta inte förbränningsmotorn, om utkastkanalen inte är täckt med utkastluckan resp. gräsupsamlaren.

Arbete i slutningar:

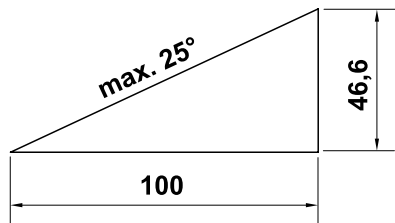
Arbeta alltid på tvären och inte på längden i en sluttning.

Om användaren förlorar kontrollen vid klippning på längden kan han få den gående maskinen över sig.

Var särskilt försiktig när du ändrar riktning i en sluttning.

Se alltid till att du står stadigt i slutningar och undvik att använda maskinen i alltför branta sluttningar.

Av säkerhetsskäl får maskinen inte användas i sluttningar med en lutning över 25° (46,6 %). **Risk för personskador!** 25° stigning motsvarar en vertikal lutning på 46,6 cm vid 100 cm horisontal längd.



För att förbränningsmotorn ska smörjas tillräckligt vid användning av maskinen i sluttningar ska även uppgifterna i den bifogade bruksanvisningen för förbränningsmotorn beaktas.

Arbetet:



Risk för personskador!

Håll händer och fötter borta från roterande delar.



Försök inte att kontrollera kniven när gräsklipparen är i bruk. Öppna inte utkastluckan och/eller ta inte bort gräsupsamlaren förrän kniven står stilla. En roterande kniv kan orsaka personskador.

Arbeta bara med gånghastighet – spring inte när du arbetar med maskinen. Om maskinen körs med för hög fart ökar risken för personskador pga snubbling, halkning osv.

Var särskilt försiktig när du vänder maskinen eller drar den mot dig.

Risk för att snubbla!

Var särskilt uppmärksam när maskinen används i närheten av deponier, diken och vallar. Se till att hålla ett tillräckligt avstånd till sådana farliga ställen.

Kör alltid runt gömda objekt (vattenspridare, stolpar, vattenventiler, fundament, elektriska ledningar osv.) som finns i gräsmattan. Kör aldrig över sådana objekt med avsikt.



STOP

Tänk på att klippverktyget fortsätter att gå i några sekunder tills det stannar.

Stäng av förbränningsmotorn, låt arbetsverktyget stanna och dra bort tändstiftskontakten:

- Innan du lämnar maskinen resp. när den lämnas utan tillsyn.
- Innan du fyller på bränsle. Tanka endast när förbränningsmotorn är kall.

Brandrisk!

- Innan du tar bort blockeringar eller åtgärdar igentäppningar i utkastkanalen.
- Innan du lyfter och bär maskinen.
- Innan du transporterar maskinen.
- Innan arbeten genomförs på kniven.
- Innan maskinen kontrolleras eller rengörs, eller andra arbeten genomförs på den (t.ex. att styrhandtaget faller ned).
- Om du har kört på ett främmande föremål eller om gräsklipparen börjar vibrera kraftigt. Kontrollera i så fall maskinen, särskilt knivenheten (kniv, knivaxel, knivfäste), beträffande skador och genomför nödvändiga reparationer, innan du startar och arbetar med maskinen på nytt.



Risk för personskador!

Kraftig vibration är oftast en indikation på en störning. Gräsklipparen får absolut inte tas i bruk med en skadad eller böjd vevaxel, eller med en skadad eller böjd kniv. Låt en fackman genomföra nödvändiga reparationer – VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel – om du saknar de rätta kunskaperna.

Stäng av förbränningsmotorn

- när du skjuter maskinen till och från en yta som ska bearbetas
- innan du flyttar maskinen till en yta utan gräs
- innan du öppnar utkastluckan eller tar bort gräsupsamlaren
- om maskinen måste tippas för transport
- innan du ställer in kliphöjden.

4.7 Underhåll och reparationer



Ställ maskinen på jämn och fast mark, stäng av förbränningsmotorn och låt den svalna samt dra bort

tändstiftskontakten före rengöringsarbeten, inställningsarbeten, reparationsarbeten och underhåll.



Risk för personskador pga kniven!

Arbetsverktyget börjar rotera när du drar i startlinan. Se till att du alltid befinner dig, särskilt med händer och fötter, på ett säkert avstånd från kniven när du drar i startlinan.

Låt alltid maskinen svalna före arbeten vid förbränningsmotorn, avgasgrenröret och ljuddämparen. Temperaturen kan bli 80 °C eller högre. **Risk för brännskador!**

Det kan vara farligt att komma i kontakt med motorolja, dessutom får motorolja inte spillas ut. VIKING rekommenderar att en VIKING servande fackhandel fyller på resp. byter motorolja.

Rengöring:

Hela maskinen måste rengöras noggrant efter arbetet. (⇒ 12.3)

Töm bränsletanken (t.ex. genom att köra den tom) innan du tippas maskinen i rengöringsposition.

Lossa gräsrester som sitter fast med en träpinne. Rengör gräsklipparens undersida med en borste och vatten.

Använd inte högtryckstvätt och rengör inte maskinen under rinnande vatten (t.ex. med en trädgårdsslang).

Använd inte aggressiva rengöringsmedel.

De kan skada plast och metall, och kan påverka användningen av din VIKING maskin negativt.

Håll området kring kylöppningarna, kylflänsarna och avgasröret fritt från t.ex. gräs, halm, mossor, löv eller fett, för att förhindra brandrisk.

Underhåll:

Genomför endast underhåll som beskrivs i denna bruksanvisning. Alla andra arbeten ska utföras av en servande fackhandel. Kontakta **alltid** en servande fackhandel om du saknar de rätta kunskaperna eller hjälpmedlen. VIKING rekommenderar att underhåll och reparationer endast utförs av en VIKING servande fackhandel.

En VIKING servande fackhandel får regelbundna erbjudanden om vidareutbildning och innehar teknisk information.

Använd endast verktyg, tillbehör eller tillsatsredskap, som har godkänts av VIKING för denna maskin eller tekniskt likvärdiga delar. I annat fall föreligger risk för olyckor med personskador eller skador på maskinen som följd. Kontakta en servande fackhandel vid frågor.

Egenskaperna på original VIKING verktyg, tillbehör och reservdelar är optimalt anpassade till maskinen och användarens behov. Original VIKING reservdelar identifieras på VIKING reservdelnumret, texten VIKING och i vissa fall VIKING reservdelsmarkeringen. På små delar kan beteckningen även stå ensam.

Av säkerhetsskäl ska bränsleledande komponenter (bränsleledning, bränslekran, bränsletank, tanklock, anslutningar osv.) regelbundet kontrolleras beträffande skador och

läckage och bytas ut av en fackman vid behov (VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel).

Se till att varnings- och instruktionsetiketterna alltid är rena och läsbara. Skadade eller förlorade etiketter ska bytas mot nya originalsyltar från din VIKING servande fackhandel. Se till att den nya delen har samma etiketter när en komponent byts ut mot en ny del.

Arbeten på knivenheten får endast genomföras med tjocka arbetshandskar och kräver yttersta försiktighet.

Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar, särskilt knivskruven, är hårt åtdragna så att maskinen är i säkert bruksskick.

Kontrollera hela maskinen och gräsuppsamlaren regelbundet beträffande slitage och skador, särskilt innan förvaring (t.ex. före vinteruppehåll). Utslitna eller skadade delar måste bytas ut omedelbart av säkerhetsskäl, så att maskinen alltid är i säkert bruksskick.

Ändra inte förbränningsmotorns grundinställning och övervarva den inte.

Om komponenter eller skyddsanordningar har tagits bort för underhåll måste de sättas tillbaka så snart som möjligt och i enlighet med föreskrifterna.

4.8 Förvaring under längre driftsuppehåll

Låt förbränningsmotorn svalna innan maskinen ställs in i ett slutet utrymme.

Förvara maskinen med tom tank och bränslet i ett låsbart och bra ventilerat utrymme.

Se till att maskinen skyddas mot obehörig användning (t.ex. av barn).

Förvara aldrig maskinen inomhus med bensen i tanken. Bensinångorna kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor och antändas.

Om tanken ska tömmas, t.ex. vid uppställning för vinteruppehåll, bör bränsletanken endast tömmas utomhus (t.ex. genom att köra den tom).

Rengör maskinen noggrant innan förvaring (t.ex. vinteruppehåll).

Förvara maskinen bara med bortdragen tändstiftskontakt.

Förvara maskinen i säkert bruksskick.

Låt maskinen svalna helt, innan den täcks över.

4.9 Sluthantering

Avfall som gammal olja eller bränsle, använt smörjmedel, filter, batterier och liknande förslitningsdelar kan skada människor, djur och miljö och måste därför sluthanteras på ett fackmannamässigt sätt.

Kontakta en återvinningsstation eller en servande fackhandel för mer information om hur avfallsprodukter ska sluthanteras på ett fackmannamässigt sätt. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

Se till att den uttjänta maskinen sluthanteras på ett fackmannamässigt sätt. Gör maskinen obrukbar innan sluthantering. Ta bort tändkabeln, töm tanken och tappa av motoroljan, för att förebygga olyckor.

Risk för personskador pga kniven!

Lämna även en uttjänt gräsklippare aldrig utan tillsyn. Se till att maskinen och särskilt kniven förvaras utom räckhåll för barn.

5. Symbolbeskrivning



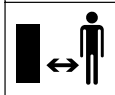
Varning!

Läs bruksanvisningen före idrifttagning.



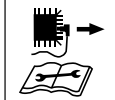
Risk för personskador!

Håll tredje person borta från det farliga området.



Varning!

Dra bort tändstiftskontakten före underhåll eller rengöring.



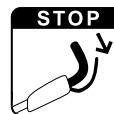
Risk för personskador!

Knivenheten fortsätter att rotera några sekunder efter fränkopplingen (broms förbränningsmotor/kniv-broms).



**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**

Starta förbränningsmotorn



**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**

Stänga av
förbränningsmotorn



**MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

Koppla in drivning



MB 448 TC:

Starta förbränningsmotorn



MB 448 TC:

Stänga av
förbränningsmotorn



MB 448 TC:

Koppla in drivning

6. Leveransens omfattning



Pos.	Beteckning	Antal
A	Grundmaskin	1
B	Gräsuppsamlarens överdel	1
C	Gräsuppsamlarens underdel	1
D	Bult	2
-	Bruksanvisning	1
-	Bruksanvisning Förbränningsmotor	1

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Pos.	Beteckning	Antal
E	Snabblåsspakar	2
F	Skruv	2
G	Kabelstyrning	2
H	Skyddshylsor	2

MB 448 TC:

Pos.	Beteckning	Antal
I	Hylsa	1
J	Skruv	1
K	Bricka	2
L	Mutter	1

7. Göra maskinen klar för användning

7.1 Allmänt



Risk för personskador

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).

- Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt och fast underlag vid alla beskrivna arbeten.

7.2 Montera ensidigt styrhandtag (MB 448 TC)



- För in hylsan (I) i hålet på styrhandtaget (1).
- Fäst båda brickorna (K) med buktigheten inåt på hylsan på styrhandtaget (1).

- Håll fast hylsan (I) och brickorna (K), och för in dem i hållaren på styrkonsolen (2) tillsammans med styrhandtaget (1).
- Sätt in skruven (J) utifrån och inåt genom hålen på styrhandtaget (1) och på styrkonsolen (2), och skruva fast muttern (L). Dra åt skruven (J) med **20-25 Nm**.

Montera wirar:

- Lägg in motorstoppets wire (3) och drivningswiren (4) i kabellabyrintens linstyrningar (5) som bilden visar.

7.3 Montera dubbelsidigt styrhandtag (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Fäst skyddshylsorna (H) på styrhandtagets båda underdelar (1).
- Sätt in skruven (F) genom hålet på kabelstyrningen (G).
- Håll styrhandtagets överdel (2) mot styrhandtagets underdelar (1).
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Fäst kabelstyrningen (G) på motorstoppets wire (3) och sätt in skruven (F) inifrån och utåt genom hålen.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Fäst kabelstyrningen (G) på drivningswiren (4) och sätt in skruven (F) inifrån och utåt genom hålen.

- Skruva fast snabblåsspakarna (E) på skruvarna (F) (ca ett gängvarv av skruven bör stå ut) och fäll upp dem.
- Kontrollera monteringen:
Snabblåsspakarna (E) måste vara åtdragna så mycket att de ligger an tätt mot styrhandtaget och att styrhandtagets överdel är fast fixerad i styrhandtagets underdel.
Öppna snabblåsspakarna och fortsätt skruva dem tills de sitter fast, om styrhandtaget inte är rätt monterat eller om snabblåsspakarna inte sitter rätt.

7.4 Sätta ihop gräsuppsamlare



- Placera gräsuppsamlarens överdel (B) på gräsuppsamlarens underdel (C). Kontrollera läget i styrningarna.
- Tryck in bultarna (D) inifrån genom de avsedda öppningarna.
- Snäpp in gräsuppsamlarens överdel (B) i gräsuppsamlarens underdel med ett lätt tryck.
- Fäst gräsuppsamlaren (⇒ 8.3).

7.5 Fästa och lossa startlina



Fästa

- Dra bort tändstiftskontakten från förbränningsmotorn.
- Tryck död mans greppet (1) mot styrhandtaget och håll det så.
- Dra ut startlinan (2) långsamt.
- Släpp död mans greppet (1) och fäst startlinan (2) i linstyrningen (3).
- Fäst tändstiftskontakten.

Lossa

- Dra bort tändstiftskontakten från förbränningsmotorn.
- Lossa startlinan (2) från linstyrningen (3).

7.6 Bränsle och motorolja



Undvik skador på maskinen!

Fyll på motorolja före första start. Använd en lämplig påfyllningstratt vid påfyllning av motorolja resp. vid tankning.

Motorolja:

Typen av motorolja som ska användas och oljepåfyllningsmängden finns i förbränningsmotorns bruksanvisning. Kontrollera oljenivån regelbundet (se förbränningsmotorns bruksanvisning). Under- och överskrid inte rätt oljenivå. Skruva fast oljetankslocket ordentligt före idrifttagning av förbränningsmotorn.



Bränsle:

Rekommendation:
Färskt bränsle av känt märke.
Blyfri bensin.
Uppgifter om bränslekvalitet (oktantal) finns i förbränningsmotorns bruksanvisning.



8. Reglage

8.1 Ensidigt styrhandtag (MB 448 TC)



Gräsklipparen **MB 448 TC** är utrustad med ett inställbart, ensidigt styrhandtag.



Risk för klämskador!

Håll högst upp på styrhandtagets överdel (2) med en hand och lyft lite (avlasta), innan du aktiverar spärrespaken (1). När spärrespaken aktiveras kan styrhandtagets överdel falla ned i det nedre läget pga egenvikten. Placera inte fingrarna mellan styrhandtaget och styrkonsolen (under spärrespaken).

1 Fälla ned styrhandtag:

Transportläge (för rengöring av maskinen, för platssparande transport och förvaring):

- Lossa startlinan på linstyrningen. (⇒ 7.5)
- Tryck ned spärrespaken (1) och håll den så.
- Fäll ned styrhandtaget (2) framåt.

Arbetsposition (för att skjuta maskinen):

- Fäll upp styrhandtaget (2) bakåt och se till att styrhandtaget snäpper in ordentligt.
- Fäst startlinan på linstyrningen. (⇒ 7.5)

2 Höjdinställning:

Höjden på det ensidiga styrhandtaget kan ställas in i 2 steg:

- Tryck ned spärrespaken (1) och håll den så.
- Ställ styrhandtaget (2) i önskat läge.
- Släpp spärrespaken (1) och se till att styrhandtaget snäpper in ordentligt.

8.2 Dubbelsidigt styrhandtag (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Risk för klämskador!

Genom att lossa snabbkopplingarna kan styrhandtagets överdel fällas ned. Håll därför alltid högst upp på styrhandtagets överdel (2) med en hand, medan du öppnar snabbkopplingarna.

Transportläge (för rengöring av maskinen, för platssparande transport och förvaring):

- Lossa startlinan på linstyrningen. (⇒ 7.5)
- Öppna snabbblåsspakarna (1) – fäll ned dem – och fäll ned styrhandtagets överdel (2) framåt.

Arbetsposition (för att skjuta maskinen):

- Fäll upp styrhandtagets överdel (2) bakåt och håll den med en hand.
- Stäng snabbblåsspakarna (1) (fäll upp dem).
- Fäst startlinan på linstyrningen. (⇒ 7.5)

8.3 Gräsupsamlare



Fästa:

- Öppna utkastluckan (1) och håll den så.
- Fäst gräsupsamlaren (2) med hållarklackarna i urtagen (3) på maskinens baksida.
- Stäng utkastluckan (1).

Lossa:

- Öppna utkastluckan (1) och håll den så.
- Lyft gräsuppsamlaren (2) och ta bort den bakåt.
- Stäng utkastluckan (1).

8.4 Central klipphöjdställning



Sex olika klipphöjder mellan 25 mm och 75 mm kan ställas in.

Steg 1 = minsta klipphöjden

Steg 6 = största klipphöjden

Ställa in klipphöjd:

- Ta tag i handtaget (1), dra spaken (2) uppåt och håll den så.
- Ställ in önskad klipphöjd genom att flytta upp eller ned maskinen. Den aktuella klipphöjden kan avläsas på klipphöjdsindikeringen (3) med hjälp av markeringen (4).
- Släpp spärrspaken (2) och låt den snäppa in.

9. Säkerhetsanordningar

Maskinen är utrustad med flera säkerhetsanordningar för en säker hantering och till skydd för obehörig användning.



Risk för personskador!

Maskinen får inte tas i bruk om någon av säkerhetsanordningarna är defekt. Kontakta en servande fackhandel, VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

9.1 Skyddsanordningar

Gräsklipparen är utrustad med skyddsanordningar som förhindrar direkt kontakt med kniven och utkastat klippmaterial.

Hit räknas kåpan, utkastluckan, gräsuppsamlaren och det felfritt monterade styrhandtaget.

9.2 Död mans grepp

Gräsklipparen är utrustad med en motorstoppanordning.

Under körning stängs förbränningsmotorn av när död mans greppet släpps. Förbränningsmotorn och kniven stannar inom 3 sekunder.



Risk för personskador!

Om knivens efterlöptid är längre än så får maskinen inte längre användas och måste lämnas till en servande fackhandel.

Mäta efterlöptid

När förbränningsmotorn har startat roterar kniven och ett vinande ljud hörs. Efterlöptiden motsvarar tiden som det vinande ljudet hörs efter att förbränningsmotorn har stängts av och kan mätas med ett stoppur.

10. Arbetsanvisningar

En vacker och tät gräsmatta får du

- om du klipper med låg körhastighet
- om du klipper gräsmattan ofta och håller gräset kort

- om du inte klipper gräsmattan för kort i varmt och torrt klimat, eftersom den annars bränns sönder av solen och ser mindre tilltalande ut
- om du använder en vass kniv – slipa därför kniven regelbundet (servande fackhandel)
- om du byter klippriktning regelbundet.

11. Ta maskinen i bruk

11.1 Starta förbränningsmotorn



Undvik skador på maskinen!

Starta inte förbränningsmotorn i högt gräs resp. på den lägsta klipphöjden. Den blir då mer svårstartad.

Efter starten arbetar förbränningsmotorn alltid med optimalt arbetsvarvtal tack vare den fasta gasinställningen.

Start vid kall förbränningsmotor:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Tryck tre gånger på primern (1).
- Tryck död mans greppet (2) mot styrhandtaget och håll det så.
- Dra ut startlinan (3) långsamt till dragpunkten. Dra sedan kraftigt. Släpp tillbaka startlinan (3) långsamt, så att den kan rullas upp igen.
- Upprepa momentet tills förbränningsmotorn går igång.

Start vid varm förbränningsmotor:



Undvik skador på maskinen!

När förbränningsmotorn är varm behöver du inte längre trycka på primern.
Observera dock att förbränningsmotorn kan svalna snabbt vid mycket låg temperatur.

- Start som vid kall förbränningsmotor. Du behöver inte längre trycka på primern (1).

11.2 Stänga av förbränningsmotorn



Släpp död mans greppet (1) för att stänga av förbränningsmotorn. Förbränningsmotorn och kniven stannar efter en kort avstanningsstid.

11.3 Bygel drivning (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



Gräsklipparna MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC och MB 448 TX är utrustade med en drivning. Drivningens bygel måste alltid aktiveras helt (till anslag), för att undvika följdskador på växellådan.

Koppla in drivning:

- Starta förbränningsmotorn. (⇒ 11.1)
- Dra drivningens bygel (1) mot styrhandtaget och håll den så. Drivningen kopplas in och gräsklipparen sätts i rörelse framåt.

Koppla från drivning:

- Släpp drivningens bygel (1). Drivningen kopplas från och gräsklipparen stannar. Förbränningsmotorn fortsätter att gå.

11.4 Mängdindikator



Gräsupsamlaren är utrustad med en mängdindikator (1) på överdelen.

Luftströmmen, som skapas av knivens rotation och ser till att gräsupsamlaren fylls, lyfter mängdindikatorn (2): Gräsupsamlaren fylls med klippmaterial.

När gräsupsamlaren fylls minskar luftströmmen och mängdindikatorn sjunker (3):

- Töm den fulla gräsupsamlaren (⇒ 11.5).

11.5 Tömma gräsupsamlare



Risk för personskador!

Stäng av förbränningsmotorn av säkerhetsskäl innan gräsupsamlaren tas bort.

- Lossa gräsupsamlaren. (⇒ 8.3)
- Öppna gräsupsamlaren vid låsspärren (1). Fäll upp gräsupsamlarens överdel (2) och håll den så. Tippa gräsupsamlaren bakåt och töm klippmaterialet.
- Stäng gräsupsamlaren.
- Fäst gräsupsamlaren. (⇒ 8.3)

12. Underhåll

12.1 Allmänt



Risk för personskador!

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).

Årligt underhåll genom servande fackhandel:

Gräsklipparen bör kontrolleras av en servande fackhandel en gång om året. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

12.2 Förbränningsmotor

Underhållsintervall:

Se förbränningsmotorns bruksanvisning.

Allmänna anvisningar:

Beakta skötsel- och underhållsanvisningarna i den bifogade bruksanvisningen för förbränningsmotorn.

Speciellt viktigt för en lång livslängd är att oljenivån alltid är tillräcklig och att motorolja- samt luftfilter bytes ut regelbundet.

De rekommenderade oljebytesintervallerna samt information om motorolja och oljepåfyllningsmängd finns också i förbränningsmotorns bruksanvisning.

För att en tillräcklig kylning av förbränningsmotorn ska garanteras måste kylflänsarna alltid hållas rena.

12.3 Göra rent maskinen

Underhållsintervall:



Efter varje användning

- Rengör maskinen endast med vatten och en borste eller en trasa. Lossa gräsrester, som sitter fast, med en träpinne. Använd specialrengöring (t.ex. STIHL specialrengöring) vid behov.
- Rikta aldrig en vattenstråle eller högtryckstvätt mot motordelar, tätningar och lagerställen.



Risk för personskador!

Stäng av förbränningsmotorn, dra bort tändstiftskontakten och låt maskinen svalna. Töm bränsletanken (kör tom) innan du tippa maskinen i rengöringsposition. Maskinen står endast stabilt i rengöringsposition när utkastluckan är öppen.



Vi rekommenderar att den högsta klipphöjden väljs innan maskinen tippas, för att underlätta rengöringsarbetet.

Rengöringsposition MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Håll styrhandtagets överdel (1) och öppna snabbblåsspakarna – fäll ned dem.
- Lägg undan styrhandtagets överdel (1) bakåt.
- Öppna utkastluckan (2) och håll den så.
- Lyft maskinen fram till och placera den i rengöringsposition som bilden visar.

Rengöringsposition MB 448 TC:



Risk för klämskador!

När spärrspaken aktiveras kan styrhandtagets överdel falla ned i det nedre läget pga egenvikten. Placera inte fingrarna mellan styrhandtaget och styrkonsolen (under spärrspaken).

- Välj den högsta klipphöjden. (⇒ 8.4)
- Öppna utkastluckan (2) och håll den så.
- Tryck ned spärrspaken (3) med tummen och håll den så.
- Ta tag i maskinen i det främre handtaget och tippa den långsamt bakåt.
- Släpp utkastluckan (2) och kontrollera att maskinen står stadigt.

12.4 Underhåll av kniv

Underhållsintervall:

Före varje användning



- Tippa gräsklipparen i rengöringsposition. (⇒ 12.3)
- Rengör kniven (1) och kontrollera om den är skadad (hack eller sprickor) eller sliten, och byt vid behov.
- Kontrollera knivjockleken på minst 5 ställen med ett skjutmått (ingår inte i leveransen). Den minsta knivjockleken gäller även vid knivens vingar.
- Lägg linjalen (2) mot knivens främre kant och mät slipningen.



Risk för personskador!

En utsliten eller skadad kniv kan gå av och orsaka allvarliga personskador. Följ därför alltid anvisningarna om underhåll av kniven.

Kniven slits ut olika mycket beroende på var den används och under hur lång tid. Om maskinen används på sandig mark resp. ofta under torra förhållanden utsätts kniven för kraftigare påfrestningar och slits ut mycket snabbare.

Slitagegräns:

Avstånd A:

Edgen får slipas ned max. **15 mm**.

Avstånd B:

Knivens minsta bredd får inte underskrida **39 mm**.

Avstånd C:

Knivjockleken måste vara minst **2 mm** på varje ställe. Kontrollen bör genomföras med hjälp av ett skjutmått.

Om inte den bifogade kniven har monterats på gräsklipparen, utan t.ex. multikniven som finns att få som tillbehör, gäller en annan slitagegräns.

12.5 Demontera och montera kniv



Demontering:

- Använd en lämplig träbit (1) för att hålla emot kniven (2).
- Skruva loss knivskruven (3). Ta bort kniven (2), knivskruven (3) och låsbrickan (4).

2 Montering:



Risk för personskador!

Kniven (2) får endast monteras som bilden visar. Klackarna (7) måste peka nedåt och knivens uppböjda vingar uppåt.

Det föreskrivas
åtdragningsmomentet för
knivskruvarna på **60 - 65 Nm** måste
följas exakt, eftersom
klippverktygets säkra fastsättning
är beroende av detta. Säkra
dessutom knivskruven (3) med
Loctite 243.

Låsbrickan (4) måste bytas ut vid
varje knivmontering. Knivskruven
(3) måste bytas ut vid varje
knivbyte.

- Rengör knivens anliggningsyta och knivbussningen.
- Montera kniven (2) med de uppböjda vingarna uppåt (mot maskinen). Hållarklackarna (5) på knivbussningen måste placeras i knivens hål (6).
- Använd en lämplig träbit (1) för att hålla emot kniven (2).
- Skruva fast knivskruven (3) med den nya låsbrickan (4) och dra åt den med ett åtdragningsmoment på **60 - 65 Nm**.

12.6 Slipa kniv



Risk för personskador!

Kontrollera kniven beträffande skador före monteringen. Kniven måste bytas ut om hack eller sprickor är synliga, om eggarna har slipats ned mer än 15 mm eller om kniven är tunnare än 2 mm på ett ställe (⇒ 12.4).

VIKING rekommenderar att en fackman slipar kniven. Vid en felaktigt slipad kniv (fel vinkel, obalans osv.) påverkas maskinens funktion negativt.

Anvisningar för slipning:

- Demontera kniven (⇒ 12.5).
- Kyl kniven under slipningen, t.ex. med vatten. Blåfärgning får inte uppstå, eftersom detta försämrar knivens hållfasthet.
- Slipa kniven jämnt, för att förhindra vibration pga obalans.
- Slipvinkeln måste vara 30°.
- Ta bort graden på eggen efter slipningen med ett fint slippapper vid behov.

12.7 Förvaring och uppställning (vinteruppehåll)

Förvara maskinen i ett torrt, slutet och dammfritt utrymme. Se till att den förvaras utom räckhåll för barn.

Åtgärda ev. störningar innan förvaring. Maskinen måste alltid vara i säkert bruksskick.

Töm bränsletanken och förgasaren innan förvaring (t.ex. genom att köra den tom).

Beakta dessutom följande punkter vid en längre tids uppställning av maskinen (vinteruppehåll):

- Rengör noggrant alla yttre delar på maskinen.
- Olja resp. fetta in alla rörliga delar.
- Skruva loss tändstiftet (se förbränningsmotorns bruksanvisning) och fyll på ca 3 cm³ motorolja i förbränningsmotorn genom tändstiftshålet. Dra runt förbränningsmotorn några varv utan tändstift (dra i startlinan).



Brandrisk!

Håll tändstiftskontakten borta från tändstiftshålet pga antändningsrisken.

- Skruva i tändstiftet igen (se förbränningsmotorns bruksanvisning).
- Byt olja (se förbränningsmotorns bruksanvisning).
- Täck över förbränningsmotorn noggrant och förvara maskinen i normalläge.

13. Transport

13.1 Transport



Risk för personskador!

Beakta kapitlet "För din säkerhet" före transport. (⇒ 4.)

Bär alltid lämplig skyddsklädsel (stadiga skor, kraftiga skyddshandskar) vid transporten. Dra alltid bort tändstiftskontakten före lyft resp. transport. Av säkerhetsskäl rekommenderar VIKING att maskinen endast lyftes resp. bärs med hjälp av två man. Beakta vikten i kapitlet "Tekniska data" före lyft.

Bära maskinen:

- Två personer:
Lyft maskinen alltid i det främre handtaget (1) och i styrhandtaget (3). Se till att kroppen, särskilt fötter och ben, alltid befinner sig på ett säkert avstånd från kniven.
- En person:
Lyft resp. bär maskinen med en hand i mitten på det övre transporthandtaget (2) och med den andra handen i det nedre transporthandtaget (1).

Binda fast maskinen:

- Säkra maskinen på lastytan med lämpliga fästansordningar.
- Fäst rep resp. band på de markerade punkterna (4).



14. Miljöskydd



Gräsklipp hör inte hemma bland soporna, utan bör komposteras.

Förpackningar, maskin och tillbehör är tillverkade av återvinningsbart material och ska sluthanteras därefter.

Sorterad och miljövänlig sluthantering av materialrester gagnar återanvändningen av återvinningsbart avfall. Därför ska maskinen lämnas till materialinsamlingen efter att dess normala livslängd har uppnåtts. Beakta uppgifterna i kapitlet "Sluthantering" (⇒ 4.9) vid sluthanteringen.

Kontakta en återvinningsstation eller en servande fackhandel för mer information om hur avfallsprodukter ska sluthanteras på ett fackmannamässigt sätt.

15. Minimera slitage och förhindra skador

Viktiga anvisningar för underhåll och skötsel av produktgruppen

Bensindriven gräsklippare

VIKING avsäger sig allt ansvar för sak- och personskador som har uppkommit till följd av att anvisningarna i bruksanvisningen ej har beaktats, särskilt vad gäller säkerhet, handhavande och underhåll, eller som har orsakats av att ej godkända påbyggnadsdetaljer eller reservdelar har använts.

Beakta följande viktiga anvisningar för att förhindra skador eller överdrivet slitage på din VIKING maskin:

1. Förslitningsdelar

Många av VIKING maskinens delar är utsatta för normalt slitage även om den används i enlighet med anvisningarna och måste bytas ut i tid beroende på användningens typ och längd.

Hit hör bl.a.:

- Kniv
- Gräsupsamlare
- Kilrem (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Följ alltid anvisningarna i denna bruksanvisning

Användning, underhåll och förvaring av VIKING maskinen måste ske omsorgsfullt, på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Användaren är själv ansvarig för alla skador som orsakas av att säkerhets-, användnings- och underhållsanvisningarna ej beaktas.

Detta gäller särskilt vid

- förändringar på produkten som inte har godkänts av VIKING
- användning av drivmedel som inte har godkänts av VIKING (smörjmedel, bensin och motorolja, se tillverkarens uppgifter)
- användning av verktyg eller tillbehör på maskinen, som inte är godkända, inte är lämpliga eller är av sämre kvalitet
- ej avsedd användning av produkten
- användning av produkten för sport- eller tävlingsändamål
- följskadorna som orsakas av att produkten har använts med defekta komponenter.

3. Underhåll

Alla arbeten som beskrivs i avsnittet "Underhåll" måste genomföras regelbundet.

Om användaren inte kan genomföra detta underhåll själv ska det utföras av en servande fackhandel.

VIKING rekommenderar att underhåll och reparation endast utförs av en VIKING servande fackhandel.

En VIKING servande fackhandel får regelbundna erbjudanden om vidareutbildning och innehar teknisk information.

Om dessa arbeten inte utförs föreligger risk för skador som användaren är ansvarig för.

Hit räknas bl.a.:

- Korrosions- och andra följdskador orsakade av felaktig förvaring
- Skador på maskinen pga att reservdelar av sämre kvalitet har använts
- Skador pga att underhåll inte genomförts inom rätt tid eller har genomförts på ett felaktigt sätt resp. pga att underhåll och reparation ej har utförts av en servande fackhandel

16. Vanliga reservdelar

Kniv MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Kniv MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Knivskruv

9007 319 9027

Låsbricka

0000 702 6600



Fästena för kniven (t.ex. knivskruv) måste bytas ut vid knivbyte resp. knivmontering. Reservdelar finns att få hos en VIKING servande fackhandel.

17. Tillverkarens CE-konformitetsdeklaration

Vi,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen/Kufstein

förklarar att maskinen

Gräsklippare, handstyrd med
förbränningsmotor (MB)

Fabrikat:	VIKING
Modellnummer:	6338
Typ:	MB 443.1 MB 443.1 T
Modellnummer:	6358
Typ:	MB 448.1 T MB 448.1 TC MB 448.1 TX

stämmer överens med följande EG-riktlinjer:
97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC,
2006/42/EC

Produkten är utvecklad enligt följande
normer:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Förfarande för konformitetsbedömning:
Bilaga VIII (2000/14/EC)

Deltagandes namn och adress:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Sammanställning och förvaring av
tekniska dokument:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Tillverkningsår och serienummer finns på
maskinens typskylt.

Uppmätt ljudnivå:

MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Garanterad ljudnivå:

MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (ÅÅÅÅ-MM-DD)

VIKING GmbH

Weiglhofer

Områdeschef inom forskning och
produktutveckling

18. Tekniska data

MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Förbränningsmotor, typ:	4-takts förbränningsmotor
Tillverkare:	Briggs & Stratton
Startanordning:	Linstart
Klippaggregat:	Knivbalk
Drivning knivbalk:	permanent
Åtdragningsmoment knivskruvar:	60 - 65 Nm
Säkerhetsanordning:	Motorstopp
Hjul-Ø fram:	180 mm
Hjul-Ø bak:	200 mm
Volym gräsuppsamlare:	55 l
Klipphöjd:	25 - 75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T:

Modellnummer:	6338
Förbränningsmotor, typ:	450-serien / 500-serien
Cylindervolym:	125 ccm / 140 ccm
Märkeffekt vid nominellt varvtal:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - varv/min
Bränsletank:	0,8 l
Varvtal knivbalk:	2800 varv/min
Klippbredd:	41 cm
Hjuldrivning:	nej / 1 växel framåt med mjuk start
L/B/H:	144/49/109 cm / 144/48/109 cm
Vikt:	24 kg / 25 kg

Enligt riktlinje 2000/14/EC:
Garanterad ljudnivå
 L_{WAd} 94 dB(A)

Enligt riktlinje 2006/42/EC:
Ljudtrycksnivå på arbetsplats L_{pA} 81 dB(A)
Tolerans K_{pA} 2 dB(A)

Angivet vibrationsvärde enligt EN 12096:
Uppmätt värde a_{hw} 4,10 m/s²
Tolerans K_{hw} 2,05 m/s²
Mätning enligt EN 20643

MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Modellnummer:	6358
Förbränningsmotor, typ:	575-serien / 575-serien / 500-serien
Cylindervolym:	140 ccm
Märkeffekt vid nominellt varvtal:	2,0 - 2800 / 2,0 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - varv/min
Bränsletank:	0,8 l
Varvtal knivbalk:	2800 varv/min
Klippbredd:	46 cm
Hjuldrivning:	1 växel framåt med mjuk start
L/B/H:	147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm
Vikt:	26 kg / 27 kg / 26 kg

Enligt riktlinje 2000/14/EC:
Garanterad ljudnivå
 L_{WAd} 96 dB(A)
Enligt riktlinje 2006/42/EC:

Ljudtrycksnivå på arbetsplats L_{pA} 83 dB(A)
Tolerans K_{pA} 2 dB(A)

Angivet vibrationsvärde enligt EN 12096:
Uppmätt värde a_{hw} 3,90 m/s² / 3,50 m/s² / 4,10 m/s²
Tolerans K_{hw} 1,95 m/s² / 1,75 m/s² / 2,05 m/s²

Mätning enligt EN 20643

19. Felsökning

✖ kontakta ev. en servande fackhandel, VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

📖 se förbränningsmotorns bruksanvisning.

Störning:

Förbränningsmotorn startar inte.

Möjlig orsak:

- Död mans greppet inte aktiverat.
- Inget bränsle i tanken, bränsleledningen igensatt.
- Dåligt, smutsigt eller gammalt bränsle i tanken.
- Luftfiltret smutsigt.
- Tändstiftskontakten har dragits bort från tändstiftet, tändkabeln sitter dåligt på kontakten.

- Tändstiftet sotigt eller skadat, fel elektrodavstånd.
- Primern inte tryckt.

Åtgärd:

- Tryck död mans greppet mot styrhandtaget och håll det så. (⇒ 9.2)
- Fyll på bränsle, rengör bränsleledningen. ✘
- Använd alltid färskt bränsle av känt märke, blyfri normalbensin, rengör förgasaren. ✘
- Rengör luftfiltret. ✘
- Fäst tändstiftskontakten, kontrollera anslutningen mellan tändkabeln och kontakten. ✘
- Rengör eller byt ut tändstiftet, ställ in elektrodavståndet. ✘
- Tryck 3 gånger på primern före starten. (⇒ 11.1)

Störning:

Svårstartad eller förbränningsmotorns effekt för svag.

Möjlig orsak:

- Gräsklipparkåpan igensatt.
- Klippning med för låg klipp höjd resp. klipp hastigheten är för hög i förhållande till klipp höjden.
- Vatten i bränsletank och förgasare, förgasaren igensatt.
- Bränsletanken smutsig.
- Luftfiltret smutsigt.
- Tändstiftet sotigt.

Åtgärd:

- Rengör gräsklipparkåpan (dra bort tändstiftskontakten!). (⇒ 12.3)
- Ställ in en högre klipp höjd resp. sänk hastigheten. (⇒ 8.4)
- Töm bränsletanken, rengör bränsleledningen och förgasaren. ✘
- Rengör bränsletanken. ✘
- Rengör luftfiltret. ✘
- Rengör tändstiftet. ✘

Störning:

Förbränningsmotorn blir mycket varm.

Möjlig orsak:

- För låg oljenivå i förbränningsmotorn.
- Kylflänsarna smutsiga.

Åtgärd:

- Byt motorolja. (⇒ 7.6)
- Rengör kylflänsarna. (⇒ 12.3)

Störning:

Kraftig vibration under drift.

Möjlig orsak:

- Knivenheten defekt.
- Förbränningsmotorfästet löst.

Åtgärd:

- Kontrollera kniven, knivaxeln och knivfästet (knivskruv och låsbricka), och reparera vid behov. ✘
- Dra åt förbränningsmotorfästets skruvar. ✘

Störning:

Oren klippning, gräsmattan blir gul.

Möjlig orsak:

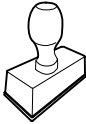
- Kniven är slö eller utsliten.

Åtgärd:

- Slipa eller byt ut kniven. (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✘

20. Serviceschema

20.1 Överlämningsbekräftelse

Modell:	_____
Serienummer:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Datum:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Nästa service	
Datum:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

20.2 Servicebekräftelse



Överlämna denna bruksanvisning till din VIKING servande fackhandel vid underhåll.

Denna bekräftar i de förtryckta fälten att servicearbetena har genomförts.

Service utförd den

Datum för nästa service

Arvoisa asiakas

Kiitos, että valitsit Vikingin laatutuotteen.

Tämä tuote on valmistettu nykyaikaisimmilla valmistusmenetelmillä ja laajaa laadunvarmistusta käyttäen. Tavoitteemme olemme saavuttaneet kuitenkin vasta, kun asiakkaamme on tyytyväinen käyttämäänsä tuotteeseen.

Jos haluat lisätietoja tuotteesta, käänny palvelevan VIKINGin ammattiliikkeen tai suoraan myyntiosastomme puoleen.

Mukavia hetkiä VIKINGin parissa toivottaa



Dr. Peter Pretzsch

Liikkeenjohto

1. Sisällysluettelo

Tätä käyttöopasta koskevia tietoja	178
Yleistä	178
Käyttöoppaan lukuohjeet	178
Laitokuvaus	178
Turvallisuutesi vuoksi	179
Yleistä	179
Tankkaaminen – bensiinin käsittely	180
Vaatetus ja varusteet	180
Laitteen kuljetus	180
Ennen työskentelyä	181
Työskentelyn aikana	181
Huolto ja korjaukset	183
Pitkäaikaissäilytys	184
Hävittäminen	184
Kuvasymbolien selitykset	184
Toimitussisältö	185
Laitteen valmistelu käyttöä varten	185
Yleistä	185
Yksittäisliitos-työntöaisan asennus (MB 448 TC)	185
Kaksoisliitos-työntöaisan kiinnitys (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	185
Ruohonkeruusäiliön kokoaminen	185
Käynnistysnarun kiinnitys ja irrotus	186
Polttoaine ja moottoriöljy	186
Hallintalaitteet	186
Yksittäisliitos-työntöaisa (MB 448 TC)	186
Kaksoisliitos-työntöaisa (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	186
Ruohonkeruusäiliö	187
Leikkuukorkeuden keskussäätö	187
Turvalliset	187
Suojalaitteet	187
Moottorin pysäytysvipu	187
Työskentelyohjeita	187
Laitteen käyttöönotto	188
Polttomoottorin käynnistäminen	188
Polttomoottorin sammuttaminen	188
Vedon sanko (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	188
Täyttömäärän osoitin	188
Ruohonkeruusäiliön tyhjennys	188
Huolto	188
Yleistä	188
Polttomoottori	189
Laitteen puhdistus	189
Leikkuuterän huolto	189
Leikkuuterän irrotus ja asennus	190
Leikkuuterän teroitus	190
Varastointi ja pitkäaikaissäilytys (talvisäilytys)	190
Kuljetus	191
Kuljetus	191
Ympäristönsuojelu	191
Kulumisen minimointi ja vaurioiden ehkäisy	191
Varaosat	192
Valmistajan CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus	192
Tekniset tiedot	192
Vianetsintä	193
Huolto-ohjelma	194
Luovutustodistus	194
Huoltotodistus	194

2. Tätä käyttöopasta koskevia tietoja

2.1 Yleistä

Tämä käyttöopas on EY-direktiivin 2006/42/EC mukainen valmistajan alkuperäiskäyttöopas.

VIKING pyrkii jatkuvasti kehittämään tuotevalikoimaansa ja siksi pidätämme oikeuden toimitussisällön muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Tämän vuoksi tässä käyttöoppaassa julkaistujen tietojen ja kuvien pohjalta ei voi esittää mitään vaateita.

2.2 Käyttöoppaan lukuohjeet

Laitteen käsittelyvaiheet on selostettu kuvien ja tekstien avulla.

Kaikki laitteeseen kiinnitettyt kuvasymbolit on selitetty tässä käyttöoppaassa.

Katselusuunta:

Katselusuunta, kun käyttöoppaassa lukee "**vasen**" ja "**oikea**":
Käyttäjä seisoo koneen takana ja katsoo ajosuuntaan.

Kappaleviite:

Viittaukset lisätietoja sisältäviin kappaleisiin on merkitty nuolella. Alla on esimerkki viittauksesta kappaleeseen: (⇒ 2.1)

Tekstikohtien merkintä:

Erilaiset tekstikohdat on erotettu toisistaan merkitsemällä ne erilaisin luettelomerkein seuraavissa esimerkeissä kuvatulla tavalla.

Käsittelyvaiheet, jotka vaativat käyttäjän toimia:

- Avaa ruuvitalalla ruuvi (1) ja kytke vipu (2) ...

Yleiset luettelot:

- tuotteen käyttö urheilutapahtumissa tai kilpailuissa

Varoituksia tai lisäohjeita sisältävät tekstit:

Varoituksia tai lisäohjeita sisältävät tekstit on merkitty seuraavassa kuvatuilla symboleilla, jotta ne erottuvat selkeästi muista ohjeista:



Vaara!

Onnettomuusvaara, josta voi aiheutua vakavia henkilövahinkoja. Laitteen käytössä on ehdottomasti noudatettava tai vältettävä tiettyjä toimenpiteitä.



Varoitus!

Henkilövahinkojen vaara. Laitteen käytössä on noudatettava kyseessä olevan kohdan ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.



Varo!

Pienten vammojen ja esinevahinkojen vaara, joka voidaan välttää ohjeita noudattamalla.



Ohje

Tietoja laitteen oikeasta käytöstä ja virheellisen käytön välttämisestä.

Tekstit, joissa on kuvaviittauksia:

Laitteen käyttöä havainnollistavat kuvat ovat käyttöoppaan alussa.

Kamerasymboli toimii linkkinä kuvasivuilla olevien kuvien ja niitä vastaavien tekstikohtien välillä.

3. Laitekuvaus



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Vedon sanka
- 2 Käynnistysnaru
- 3 Pikalukko
- 4 Työntöaisan alaosa
- 5 Polttomoottori
- 6 Sytytystulpan pistoke
- 7 Etupyörä
- 8 Etukahva
- 9 Tyypikilpi
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Rikastin
- 11 MB 443: Takapyörä
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Vetävä pyörä
- 12 Leikkuukorkeuden säätökahva
- 13 Takakahva
- 14 Ruohonkeruusäiliö
- 15 Työntöaisan yläosa
- 16 Moottorin pysäytysvipu

MB 448 TC:

- 17 Vedon sankka
- 18 Käynnistysnaru
- 19 Työntöaisan lukkoviipu
- 20 Työntöaisan konsoli
- 21 Polttomoottori
- 22 Sytytystulpan pistoke
- 23 Etupyörä
- 24 Etukahva
- 25 Tyyppikilpi
- 26 Vetävä pyörä
- 27 Leikkuukorkeuden säätökahva
- 28 Takakahva
- 29 Ruohonkeruusäiliö
- 30 Työntöaisan yläosa
- 31 Moottorin pysäytysvipu

4. Turvallisuuksesi vuoksi

4.1 Yleistä



Laitteella työskenneltäessä on ehdottomasti noudatettava näitä turvamääräyksiä.



Lue käyttöohjeet kokonaisuudessaan läpi huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Säilytä ohjeet

hyvässä tallessa myöhempää käyttöä varten.

Noudata käyttö- ja huolto-ohjeita, jotka on annettu erillisissä polttomoottorin käyttöohjeissa.

Nämä varotoimenpiteet ovat välttämättömiä oman turvallisuutesi takia, luettelo ei kuitenkaan ole täydellinen. Käytä laitetta järkevästi ja vastuullisesti ja

muista, että laitteen käyttäjä on vastuussa sivullisille tai heidän omaisuudelleen aiheutetuista vahingoista.

Perehdy laitteen hallintalaitteisiin ja oikeaan käyttöön.

Laitteen käyttö on sallittu vain henkilöille, jotka ovat perehtyneet käyttöohjeisiin ja laitteen käsittelyyn. Ennen ensimmäistä käyttöönottoa käyttäjän tulee perehtyä laitteen käyttöön asianmukaisesti ja käytännössä. Anna myyjän tai asiantuntijan opastaa käyttämään laitetta turvallisesti.

Opastuksessa käyttäjälle tulee kertoa ennen kaikkea, että laitteella työskenneltäessä vaaditaan äärimmäistä huolellisuutta ja keskittymistä.

Anna vain sellaisten henkilöiden käyttää tai lainata laitetta ja sen oheislaitteita, jotka osaavat varmasti käyttää kyseistä mallia ja ovat tottuneet sen käsittelyyn. Käyttöohjeet ovat osa laitetta ja ne täytyy aina antaa mukana.

Älä käytä laitetta väsyneenä tai sairaana. Mikäli et ole terve, kysy lääkäriltäsi, voitko käyttää laitetta. Laitteen käyttö on kiellettyä, jos olet nauttinut alkoholia, reaktiokykyä rajoittavia lääkkeitä tai huumaavia aineita.

Älä koskaan anna lasten tai alle 16-vuotiaiden nuorten käyttää laitetta. Käyttäjän alaikäraja voi olla säädetty paikallisissa määräyksissä.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti, aistimellisesti tai henkisesti rajoitteisten tai puutteellisen kokemuksen ja/tai tiedon omaavien henkilöiden (ei varsinkaan lasten) käyttöön, elleivät he työskentele heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai saatuaan tältä

ohjeet laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.

Laitte on tarkoitettu yksityiskäyttöön.

Huomio – onnettomuusvaara!

Ruohonleikkuri on tarkoitettu ainoastaan ruohon leikkaamiseen. Muunlainen käyttö on kielletty ja voi olla vaarallista tai johtaa laitteen vaurioitumiseen.

Käyttäjän loukkaantumista vaaran takia ruohonleikkuria ei saa käyttää seuraaviin töihin (luettelo ei ole täydellinen):

- pensaiden ja pensasaitojen viimeistelyyn
- köynnöskasvien leikkuuseen
- ruohokattojen leikkuuseen
- puiden ja pensaiden leikkuujätteiden silppuamiseen tai hakettamiseen
- kävelyteiden puhdistamiseen (roskien imeminen tai puhaltaminen)
- maanpinnan epätasaisuuksien (esimerkiksi myyränkäytävien) tasoittamiseen
- leikkuujätteen kuljettamiseen (paitsi asiaankuuluvassa ruohonkeruusäiliössä).

Turvallisuussyistä kaikenlaiset muutokset laitteeseen, VIKINGin hyväksymien lisävarusteiden asianmukaista asennusta lukuun ottamatta, ovat kiellettyjä ja johtavat takuun raukeamiseen. Lisätietoja hyväksytyistä lisävarusteista saat VIKINGin jälleenmyyjiltä.

Etenkin kaikki laitteen poltto- tai sähkömoottorin tehoon tai kierrosluukuun tehtävät muutokset ovat kiellettyjä.

Laitteella ei saa kuljettaa esineitä, eläimiä tai henkilöitä, ei varsinkaan lapsia.

Käyttö julkisissa paikoissa, puistoissa, urheilukentillä, kadunvarsilla ja maa- ja metsätalousyrityksissä edellyttää erityistä varovaisuutta.



Huomio! Tärinä voi aiheuttaa terveyshaittoja! Liiallinen tärinärasitus voi aiheuttaa verenkierto- tai hermovaurioita,

etenkin verenkiertohäiriöistä kärsiville henkilöille. Ota yhteys lääkäriin, mikäli saat oireita, joiden syynä saattaa olla tärinä.

Tällaisia oireita, jotka esiintyvät useimmiten sormissa, käsissä tai käden nivelissä, ovat seuraavat (luettelo ei ole täydellinen):

- tunnottomuus
- kivut
- lihasheikkous
- ihon värimuutokset
- epämiellyttävä kutina.

4.2 Tankkaaminen – bensiinin käsittely



Hengenvaara!

Bensiini on myrkyllistä ja erittäin herkästi syttyvää.

Säilytä bensiiniä vain tarkoitukseen sopivissa säiliöissä (kanistereissa). Sulje ja kiristä polttoainesäiliön korkit kunnolla. Vaurioitunut polttoainesäiliön korkki on turvallisuussyistä vaihdettava uuteen.

Älä käytä juomapulloja tai vastaavia poltto- ja voiteluaineiden hävittämiseen tai säilyttämiseen. Sivulliset, erityisesti lapset, voivat vahingossa juoda niistä.



Säilytä ja käytä bensiiniä kaukana kipinöistä, avotulesta, lämpölähteistä ja muista sytytyslähteistä. Älä tupakoi!

Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkauksen aikana.

Pysäytä polttomoottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.

Täytä bensiini ennen polttomoottorin käynnistämistä. Polttomoottorin käydessä tai koneen ollessa kuuma polttoainesäiliön kantta ei saa avata eikä bensiiniä lisätä.

Älä täytä polttoainesäiliötä aivan täyteen, vaan n. 4 cm täyttöputken reunan alapuolelle, jotta polttoaineelle jää tilaa laajentua.

Jos bensiiniä on läikkynyt yli, käynnistä polttomoottori vasta, kun olet pyyhkinyt bensiinin tahrimat kohdat puhtaaksi. Älä kytke sytytystä, ennen kuin bensiinihöyryt ovat haihtuneet (pyyhi kuivaksi).

Pyyhi läikkynyt polttoaine heti pois.

Jos bensiiniä on joutunut vaatteille, ne tulee vaihtaa.

Älä säilytä laitetta sisätiloissa, jos säiliössä on vielä bensiiniä. Höyrystyvä bensiini voi päästä kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa ja syttyä palamaan.

Jos polttoainesäiliö on tyhjennettävä, se on tehtävä ulkona.

4.3 Vaatetus ja varusteet



Käytä aina työn aikana tukevia ja pitävähajaisia jalkineita. Älä työskentele paljain jaloin tai sandaalit jalassa.



Käytä tukevia käsineitä ja pidä pitkät hiukset kiinni esimerkiksi hiusverkolla ta päähineellä huolto- ja puhdistustöissä ja laitetta kuljetettaessa.



Käytä asianmukaisia suojalaseja leikkuuterää teroitettaessa.

Käytä laitetta ajaessasi vain pitkiä housuja ja ihonmyötäisiä vaatteita.

Älä käytä löysiä asusteita (esimerkiksi koruja, solmioita tai huiveja), jotka voivat tarttua koneen liikkuviin osiin (käyttövipuihin).

4.4 Laitteen kuljetus

Työskentele aina käsineitä käyttäen, jotta laitteen teräväreunaiset ja kuumat osat eivät aiheuta vammoja.

Älä siirrä laitetta polttomoottorin ollessa käynnissä. Pysäytä polttomoottori, anna terien pysähtyä ja vedä sytytystulpan pistoke irti ennen kuljetusta.

Kuljeta laitetta vasta polttomoottorin jäähdytyä ja ilman polttoainetta.

Käytä sopivia apuvälineitä lastaamiseen (lastausramppeja, nostolaitteita).

Varmista laite ja mukana kuljetettavat laitteen osat (esimerkiksi ruohonkeruusäiliö) kuljetusalustalle riittävän vahvoilla kiinnitysvälineillä (esimerkiksi hihnoilla ja vajereilla).

Kun nostat ja kannat ruohonleikkuria, vältä koskettamasta leikkuuterää.

Noudata kappaleessa "Kuljetus" olevia ohjeita. Siellä on kuvattu laitteen nostaminen ja sitominen. (⇒ 13.)

Noudata alueellisia määräyksiä laitetta kuljetettaessa, ennen kaikkea niitä, jotka koskevat kuorman turvallisuutta ja esineiden kuljettamista lavoilla.

4.5 Ennen työskentelyä

Varmista, että laitetta käyttävät vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet käyttöohjeisiin.

Ennen laitteen käyttöönottoa tarkista polttoainejärjestelmän, etenkin säiliön, säiliön korkin, letkuliitosten ja muiden näkyvien osien tiiviys. Jos havaitset puutteita tiiviudessa tai muita vaurioita, älä käynnistä polttomootoria – **palovaara!** Anna ammattiliikkeen korjata laite ennen käyttöönottoa.

Noudata polttomootorilla tai sähkömootorilla varustettujen puutarhalaitteiden käyttöaikoja koskevia yleisiä järjestyssääntöjä.

Tarkasta koko alue, jolla laitetta käytetään, ja poista kaikki kivet, kepit, rautalangat, luut ja muut esineet, jotka laite voi mahdollisesti singota ympäriinsä. Esteet (esimerkiksi kannot tai juuret) voivat helposti jäädä huomaamatta korkeassa ruohossa.

Merkitse ennen ruohonleikkausta kaikki nurmialalla olevat ruohon kätkemät esineet (esteeet), joita ei voi poistaa.

Ennen laitteen käyttöä on vaihdettava vialliset äänenvaimentimet ja kaikki muut vahingoittuneet osat. Jos laitteessa ovat varoitustarrat ja turvaohjeet ovat kuluneet epäselviksi tai muuten vahingoittuneet, vaihda niiden tilalle uudet. Uusia tarroja ja muita varaosia on saatavana VIKING ammattiliikkeestä.

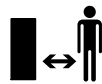
Tarkista sytytystulpan pistokkeen pitävä ja varma kiinnitys ennen laitteen käyttöä.

Laitteen saa ottaa käyttöön vain käyttövarmassa kunnossa. Tarkasta seuraavat seikat ennen jokaista käyttökertaa:

- Laite on ohjeenmukaisesti asennettu.
- Leikkuukoneisto ja koko leikkuuyksikkö (leikkuuterät, kiinnitysosat ja leikkuupöydän runko) ovat moitteettomassa kunnossa. Erityisesti varma kiinnitys, vauriot (urat tai säröt) ja kuluneisuus on tarkastettava.(⇒ 12.4)
- Polttoainesäiliön korkki on kierretty ohjeenmukaisesti kiinni.
- Polttoainesäiliö, sen korkki ja polttoainejärjestelmän osat ovat moitteettomassa kunnossa.
- Turvalaitteet (esimerkiksi moottorin pysäytysvipu, poistoluukku, runko, työntöaisa ja suojasäleikkö) ovat moitteettomassa kunnossa ja toimivat ohjeenmukaisesti.
- Ruohonkeruusäiliö on vahingoittumaton ja kunnolla asennettu; vahingoittunutta ruohonkeruusäiliötä ei saa käyttää.
- Öljytulppa on kierretty ohjeenmukaisesti kiinni.

Suorita kaikki tarvittavat työt tai käänny ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee VIKINGin ammattiliikettä.

4.6 Työskentelyn aikana



Älä työskentele milloinkaan, kun lähistöllä on muita, etenkin lapsia tai eläimiä.

Laitteeseen asennettuja kytkentä- ja turvalaitteita ei saa poistaa tai ohittaa. Älä etenkään kiinnitä moottorin pysäytysvipua työntöaisaan (esimerkiksi sitomalla).



Huomio – loukkaantumiswaara!

Älä vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle! Älä missään tapauksessa kosketa pyörivää terää. Pysy etäällä poistoaukosta.

Pidä koneeseen aina työntöaisan etäisyyden mukainen turvaväli. Työntöaisan täytyy olla aina ohjeenmukaisesti asennettuna eikä sitä saa muuttaa. Älä koskaan ota laitetta käyttöön, jos työntöaisa on taitettu.

Älä koskaan kiinnitä mitään työntöaisaan (esimerkiksi työvaatteita).

Työskentele vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.

Älä työskentele laitteella sateessa tai ukkosella, kun vaarana on salamanisku.

Kosteaa alusta lisää onnettomuusriskiä (käyttäjä ei saa tukevaa asentoa). Työskentele erityisen varovasti, jotta vältät liukastumisen. Mikäli mahdollista, laitetta ei pidä käyttää kostealla alustalla.

Pakokaasut:



Myrkylliset kaasut aiheuttavat hengenvaaran!

Keskeytä työskentely välittömästi, jos sinulla on pahoinvointia, päänsärkyä, näköhäiriöitä (esim. kaventunut näkökenttä), kuulohäiriöitä tai huimausta tai jos keskittymiskykyysi heikkenee. Nämä voivat olla merkkejä siitä, että elimistöön on joutunut pakokaasuja hengityksen mukana.



Laite tuottaa myrkyllisiä pakokaasuja heti polttomootorin käynnistämisen jälkeen. Nämä kaasut sisältävät haitallisia aineita, erityisesti häkää, joka on

väritön ja hajuton myrkyllinen kaasu. Älä käytä polttomoottoria suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.

Käynnistys:

Käynnistä laite varovasti, kohdan "Laitteen käyttöönotto" ohjeiden mukaisesti. (⇒ 11.1)

Pidä jalkaterät riittävän etäällä leikkuuteristä.

Laitetta ei saa kallistaa moottoria käynnistettäessä.

Vedon sanka ei saa käyttää käynnistettäessä.

Älä käynnistä polttomoottoria, jos poistoluukku tai ruohonkeruusäiliö ei ole poistokanavan edessä.

Työskentely rinteissä:

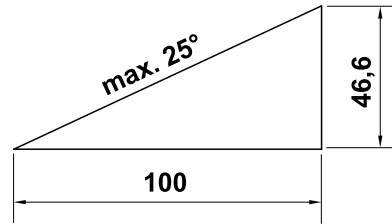
Työskentele rinteissä aina poikittain, älä pitkittäin.

Jos käyttäjä menettää laitteen hallinnan leikatessaan pitkittäissuunnassa, leikkaava laite saattaa vieriä hänen päälleen.

Ole erityisen varovainen, kun vaihdat ajosuuntaa rinteessä.

Ota tukeva asento rinteissä ja vältä työskentelyä laitteen kanssa liian jyrkissä rinteissä.

Turvallisuussyistä laitetta ei saa käyttää rinteissä, joiden kaltevuus on yli 25° (46,6 %). **Loukkaantumisvaara!** Rinteen 25°:n kaltevuus vastaa 46,6 cm:n nousua vaakapinnasta 100 cm:n matkalla.



Kun laitetta käytetään rinteissä, polttomoottorin riittävän tehokkaan voitelun varmistamiseksi on noudatettava lisäksi mukana toimitetun polttomoottorin käyttöohjeen neuvoja.

Työskentely:



Loukkaantumisvaara!

Älä työnnä käsiä tai jalkoja pyörivien osien päälle tai alle tai muuten niiden läheisyyteen.



Älä yritä tarkastaa terää ruohonleikkurin ollessa toiminnassa. Älä koskaan avaa poistoluukkua ja/tai poista ruohonkeruusäiliötä silloin, kun leikkuuterä vielä pyörii. Pyörivä terä voi aiheuttaa vammoja.

Kuljeta laitetta vain kävelyvauhtia, ei missään tapauksessa juosten. Laitteen nopea kuljettaminen lisää loukkaantumisvaaraa esimerkiksi kompastumisen tai liukastumisen takia.

Ole erityisen varovainen, kun käännät laitteen tai vedät sitä itseäsi kohti.

Kompastumisvaara!

Käytä laitetta erityisen varovasti, kun olet kaatopaikan, ojen tai patojen läheisyydessä. Pysy riittävän etäällä tällaisista vaaratekijöistä.

Ruohon kätkemät esineet (esimerkiksi kastelulaitteet, pilarit, vesiventtiilit, perustukset ja sähköjohdot) pitää kiertää. Älä koskaan aja tietoisesti tällaisten esineiden päältä.



STOP

Huomaa, että terät pyörivät vielä muutaman sekunnin moottorin sammuttamisen jälkeen.

Pysäytä polttomoottori, odota, kunnes teräosat ovat pysähtyneet ja vedä sytytystulpan pistoke irti

- ennen kuin poistut laitteen luota tai kun se jätetään ilman valvontaa.
- ennen tankkaamista. Lisää polttoainetta vain jäähtyneeseen polttomoottoriin.
- Palovaara!**
- ennen kuin irrotat jumitukset tai poistat tukokset poistokanavasta.
- ennen kuin nostat tai kannat laitetta.
- ennen kuin kuljetat laitetta.
- ennen kuin työskentelet leikkuuterän parissa.
- ennen kuin laite tarkastetaan tai puhdistetaan tai sille tehdään muita töitä (esimerkiksi käännetään työntöaisa).
- jos ruohonleikkuri osuu vieraaseen esineeseen tai se tärisee tavallista voimakkaammin. Tarkasta tällaisessa tilanteessa laitteen vauriot, varsinkin leikkuuyksiköstä (terä, teräkseli ja terän kiinnitys), ja tee tarvittavat korjaukset, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen ja aloitat työt.



Loukkaantumisvaara!

Voimakas tärinä on yleensä merkki häiriöstä.

Ruohonleikkuria ei saa ottaa käyttöön varsinkaan silloin, jos kampiakseli tai leikkuuterä on vaurioitunut tai vääntynyt. Teetä tarvittavat korjaukset ammattilaisella, jos sinulla ei ole tarvittavia tietoja (VIKING suosittelee VIKINGin ammattiliikettä).

Sammuta polttomoottori

- ennen kuin työnnät laitteen muokattavalle alueelle tai muokattavalta alueelta
- ennen kuin työnnät laitteen ruohottomalle alueelle
- ennen kuin avaat poistoluukun tai poistat ruohonkeruusäiliön
- jos laitetta on kallistettava kuljetusta varten
- ennen kuin säädät leikkuukorkeuden.

4.7 Huolto ja korjaukset



Aseta ennen puhdistus-, säätö-, korjaus- ja huoltotöiden aloittamista laite tukevalle ja tasaiselle alustalle, sammuta polttomoottori ja anna sen jäähtyä ja vedä sytytystulpan pistoke irti.



Leikkuuterä voi aiheuttaa vammoja!

Kun käynnistysnarusta vedetään, teräosat alkavat pyöriä. Pidä vartalosi, varsinkin kädet ja jalat, aina riittävän etäällä leikkuuterästä, kun vedät käynnistysnarusta.

Anna laitteen jäähtyä ennen polttomoottorin, pakosarjan ja äänenvaimentimen töiden aloittamista. Osien lämpötila voi ylittää 80 °C.

Palovamman vaara!

Suora kosketus moottoriöljyyn voi olla vaarallinen. Lisäksi moottoriöljyä ei saa läikyttää. VIKING suosittelee, että moottoriöljyä lisätään tai se vaihdetaan VIKINGin ammattiliikkeessä.

Puhdistus:

Puhdista koko laite huolellisesti töiden jälkeen. (⇒ 12.3)

Ennen kuin asetat laitteen puhdistusasentoon, tyhjennä polttoainesäiliö (esimerkiksi ajamalla).

Irrota runkoon tarttuneet ruohojäänteet puutikulla. Puhdista ruohonleikkurin alapuoli harjalla ja vedellä.

Älä koskaan käytä painepesuria äläkä pese laitetta juoksevilla vedellä (esim. kasteluletkulla).

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Tällaiset puhdistusaineet voivat vioittaa muoveja ja metalleja ja heikentää siten VIKING laitteesi turvallista toimintaa.

Pidä palovaaran välttämiseksi jäähdytysaukkojen, jäähdytysripojen ja pakoputken alue puhtaana esim. ruohosta, heinästä, sammaleesta, lehdistä tai vuotavasta rasvasta.

Huoltotyöt:

Suorita vain sellaisia huoltotyitä, jotka on kuvattu näissä käyttöohjeissa – kaikki muut työt saa suorittaa vain ammattiliike. Jos tarvitset lisätietoja tai apuvälineitä, käänny **aina** ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset VIKING liikkeessä.

VIKING liikkeissä saat aina ammattitaitoisen ja asiantuntevan palvelun.

Käytä vain laadukkaita työkaluja, tarvikkeita ja oheislaitteita, jotka VIKING on hyväksynyt tälle laitteelle, tai teknisesti vastaavia osia. Muuten seurauksena voi olla laitteen vauriot ja tapaturmat henkilövahinkoineen. Epävarmoissa tapauksissa käänny ammattiliikkeen puoleen.

Alkuperäiset VIKINGin työkalut, -tarvikkeet ja -varaosat soveltuvat ominaisuuksiltaan parhaiten laitteeseen ja käyttäjän vaatimuksiin. Alkuperäiset VIKINGin varaosat tunnistaa VIKINGin varaosanumerosta, VIKINGin logosta ja mahdollisesta VIKINGin varaosamerkinästä. Pienikokoisiin osiin voi olla merkitty ainoastaan VIKINGin varaosamerkintä.

Polttoainejärjestelmän osat (polttoaineputki, -hana, polttoainesäiliö, säiliön korkki, liitännät jne.) on turvallisuussyistä tarkastettava säännöllisesti vaurioiden ja vuotojen varalta ja ammattilaisen on vaihdettava ne tarvittaessa (VIKING suosittelee VIKINGin huoltoliikettä).

Pidä varoitus- ja ohjetarrat puhtaina ja luettavina. VIKINGin jälleenmyyjä voi vaihtaa vioittuneiden tai kadonneiden tarrojen tilalle uudet alkuperäistarrat. Jos laitteeseen vaihdetaan uusia osia, varmista, että uudessa osassa on samanlainen tarra.

Käytä leikkuuyksikköä käsitellessäsi aina paksuja työkaluaineita ja noudata erityistä varovaisuutta.

Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit, erityisesti teräruuvi, on kiristetty tiukalle, jotta laite on aina turvallinen käyttää.

Tarkasta koko laitteen ja ruohonkeruusäiliön kuluneisuus ja vauriot säännöllisesti, etenkin ennen laitteen pitempiaikaista varastointia (talvisäilytystä). Vaihda kuluneet tai vialliset osat turvallisuussyistä välittömästi, jotta laite on aina käyttöturvallinen.

Älä muuta polttomoottorin perussäätöä äläkä käytä sitä ylikierröksillä.

Jos rakenneosia tai turvalaitteita on pitänyt irrottaa huoltotöitä varten, ne on kiinnitettävä välittömästi ja määräysten mukaisesti takaisin paikoilleen.

4.8 Pitkäaikaissäilytys

Anna polttomoottorin jäähtyä, ennen kuin jätät laitteen suljettuun tilaan.

Säilytä laite polttoainesäiliö tyhjennettynä ja polttoaine lukitussa tilassa, jossa on riittävä ilmanvaihto.

Suojaa laite asiattomalta käytöltä (esimerkiksi lapset).

Älä säilytä laitetta sisätiloissa, jos säiliössä on vielä bensiiniä. Höyrystyvä bensiini voi päästä kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa ja syttyä palamaan.

Jos säiliö on tyhjennettävä, esimerkiksi talvisäilytyksen ajaksi, tyhjentäminen tulisi suorittaa ulkona (esimerkiksi käyttämällä moottoria).

Puhdista laite ennen säilytystä huolellisesti (esimerkiksi talvisäilytys).

Varastoi laite aina sytytystulpan pistoke irrotettuna.

Varastoi laite käyttökuntoisena.

Anna laitteen jäähtyä kokonaan, ennen kuin peität sen.

4.9 Hävittäminen

Jäteöljy, polttoaine, käytetyt voiteluaineet, suodattimet, akut ja vastaavat kulutusosat sekä muut ongelmajätteet voivat vahingoittaa ihmisiä, eläimiä ja ympäristöä, ja siksi ne tulee hävittää asianmukaisesti.

Saat tietoa jätteiden asianmukaisesta hävittämisestä jälleenmyyjältäsi tai kierrätyskeskuksista. VIKING suosittelee VIKINGin jälleenmyyjää.

Huolehdi siitä, että loppuun palvellut laite hävitetään asianmukaisesti. Varmista ennen laitteen hävittämistä, että se on toimintakelvoton. Poista onnettomuuksien välttämiseksi sytytyskaapeli, tyhjennä polttoainesäiliö ja poista moottoriöljy.

Leikkuuterä voi aiheuttaa vammoja!

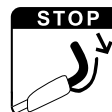
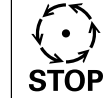
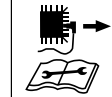
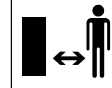
Älä koskaan jätä loppuun palvelluttakaan ruohonleikkuria lojumaan. Varmista, että laite ja erityisesti leikkuuterä säilytetään poissa lasten ulottuvilta.

5. Kuvasympölien selitykset



Huomio!

Lue käyttöopas ennen käyttöönottoa.



Loukkaantumisvaara!

Pidä sivulliset poissa vaara-alueelta.

Huomio!

Sytytystulpan pistoke on vedettävä irti ennen huolto- tai puhdistustöiden aloittamista.

Loukkaantumisvaara!

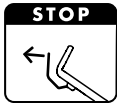
Leikkuukoneisto pyörii jonkin aikaa edelleen sammuttamisen jälkeen (polttomoottori-/teräjarru).

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Polttomoottorin käynnistäminen

MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Polttomoottorin pysäyttäminen

MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Vedon kytkeminen päälle

MB 448 TC:
Polttomoottorin käynnistäminen



MB 448 TC:
Polttomoottorin
pysäyttäminen



MB 448 TC:
Vedon kytkeminen päälle

6. Toimitussisältö



Kohta	Nimike	Kpl
A	Peruslaite	1
B	Ruuhonkeruusäiliön yläosa	1
C	Ruuhonkeruusäiliön alaosa	1
D	Pultti	2
-	Käyttöopas	1
-	Polttomoottorin käyttöopas	1

**MB 443, MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

Kohta	Nimike	Kpl
E	Pikakiristin	2
F	Ruuvi	2
G	Kaapeliohjain	2
H	Suojaholkki	2

MB 448 TC:

Kohta	Nimike	Kpl
I	Holkki	1
J	Ruuvi	1
K	Aluslevy	2
L	Mutteri	1

7. Laitteen valmistelu käyttöä varten

7.1 Yleistä



Loukkaantumisvaara

Noudata kappaleen "Turvallisuutesi vuoksi" turvaohjeita (⇒ 4.).

- Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle ja tukevalle alustalle kaikkia kuvattuja töitä varten.

7.2 Yksittäisliitos-työntöaisan asennus (MB 448 TC)



- Työnnä holkki (I) työntöaisan (1) reikään.
- Aseta molemmat aluslevyt (K) kaareva puoli sisäänpäin työntöaisan (1) holkin päälle.
- Pitele holkkia (I) ja aluslevyjä (K) ja vie ne työntöaisan (1) kanssa työntöaisan konsolissa (2) olevaan pitimeen.
- Työnnä ruuvi (J) ulkoa sisäänpäin työntöaisan (1) ja työntöaisan konsolin (2) reikien läpi ja kierrä mutteri (L) kiinni. Kierrä ruuvi (J) **20–25 Nm:n** tiukkuuteen.

Vaijereiden asennus:

- Aseta moottorin pysäytysvaijeri (3) ja vedon kytkentävaijeri (4) kuvan mukaisesti kaapeliohjaimen narunohjaimiin (5).

7.3 Kaksoisliitos-työntöaisan kiinnitys (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Aseta suojaholkki (H) molempiin työntöaisan alaosiin (1).
- Työnnä ruuvi (F) kaapeliohjaimen (G) reiän läpi.
- Pitele työntöaisan yläosaa (2) työntöaisan alaosia (1) vasten.
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Kiinnitä kaapeliohjain (G) moottorin pysäytysvaijeriin (3) ja työnnä ruuvi (F) sisältä reikien läpi ulos.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Kiinnitä kaapeliohjain (G) vedon kytkentävaijeriin (4) ja työnnä ruuvi (F) sisältä reikien läpi ulos.
- Kiinnitä pikakiristimet (E) ruuveilla (F) (niiden pitäisi olla noin yhden ruuvin kierteen nousun verran ulospäin) ja käännä ne ylös.
- Asennuksen tarkastus:
Pikakiristimet (E) täytyy kiristää niin tiukalle, että ne ovat kiinni työntöaisassa ja työntöaisan yläosa on pitävästi kiinni työntöaisan alaosassa. Jos työntöaisaa ei ole kiinnitetty kunnolla tai pikakiristimet eivät ole oikeassa asennossa, avaa pikakiristimet ja kierrä niitä, kunnes ne ovat kunnolla kiinni.

7.4 Ruuhonkeruusäiliön kokoaminen



- Aseta ruuhonkeruusäiliön yläosa (B) ruuhonkeruusäiliön alaosan (C) päälle. Varmista oikea asento ohjaimissa.

- Paina pultit (D) sisäkautta aukkojen läpi.
- Lukitse ruohonkeruusäiliön yläosa (B) kevyesti painamalla ruohonkeruusäiliön alaosaan.
- Kiinnitä ruohonkeruusäiliö (⇒ 8.3).

7.5 Käynnistysnarun kiinnitys ja irrotus



Kiinnitys

- Vedä sytytystulpan pistoke irti polttomoottorista.
- Paina moottorin pysäytysvipua (1) työntöaisaa vasten ja pidä siinä.
- Vedä käynnistysnaru (2) hitaasti ulos.
- Vapauta moottorin pysäytysvipu (1) ja kiinnitä käynnistysnaru (2) narunohjaimen (3).
- Paina sytytystulpan pistoke kiinni.

Irrotus

- Vedä sytytystulpan pistoke irti polttomoottorista.
- Irrota käynnistysnaru (2) narunohjaimesta (3).

7.6 Polttoaine ja moottoriöljy



Laitevaurion vaara!

Täytä moottoriin öljy ennen ensimmäistä käynnistyskertaa. Käytä moottoriöljyn ja polttoaineen lisäämisessä sopivaa apuvälinettä (esimerkiksi suppiloa).

Moottoriöljy:

Tiedot käytettävästä moottoriöljystä ja täyttömäärästä



saat polttomoottorin käyttöohjeista. Tarkasta öljymäärä säännöllisesti (katso polttomoottorin käyttöohjeet). Öljymäärän ei pidä ylittää eikä alittaa ohjeenmukaista tasoa. Kiristä polttoainesäiliön korkki ohjeenmukaisesti ennen polttomoottorin käyttöönottoa.

Polttoaine:

Suositus:

Hyvälaatuinen polttoaine, lyijytön bensiini.

Tiedot polttoaineen laadusta (oktaaniluku) sisältyvät polttomoottorin käyttöohjeisiin.



8. Hallintalaitteet

8.1 Yksittäisliitos-työntöaisa (MB 448 TC)



Ruohonleikkurissa **MB 448 TC** on säädettävä yksittäisliitos-työntöaisa.



Puristumisvaara!

Pitele työntöaisan yläosaa (2) toisella kädellä yläasennossa ja kevennä hieman, ennen kuin käytät lukkovipua (1).

Lukkuvivun käytön jälkeen työntöaisan yläosa saattaa pudota omalla painollaan alimpaan asentoon.

Älä koskaan aseta sormia työntöaisan ja työntöaisan konsolin väliin lukkovivun alle.

1 Työntöaisan taittaminen kasaan:

Kuljetusasento (laitteen puhdistus sekä tilaa säästävä kuljetus ja säilytys):

- Irrota käynnistysnaru narunohjaimesta. (⇒ 7.5)
- Paina lukkovipu (1) alas ja pidä alhaalla.
- Taita työntöaisa (2) eteen.

Työasento (laitteen työntäminen):

- Taita työntöaisa (2) auki taakse ja varmista, että työntöaisa lukkiutuu kunnolla.
- Kiinnitä käynnistysnaru narunohjaimen. (⇒ 7.5)

2 Korkeussäätö:

Yksittäisliitos-työntöaisan voi säätää kahteen korkeuteen:

- Paina lukkovipu (1) alas ja pidä alhaalla.
- Siirrä työntöaisa (2) haluamaasi asentoon.
- Päästä lukkovipu (1) vapaaksi ja varmista, että työntöaisa lukkiutuu kunnolla.

8.2 Kaksoisliitos-työntöaisa (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Puristumisvaara!

Pikalukkoja avattaessa työntöaisan yläosa voi taittua. Pitele aina työntöaisan yläosaa (2) toisella kädellä yläasennossa, kun avaat pikalukkoja.

Kuljetusasento (laitteen puhdistus sekä tilaa säästävä kuljetus ja säilytys):

- Irrota käynnistysnaru narunohjaimesta. (⇒ 7.5)
- Avaa pikakiristimet (1) – käännä alas – ja taita työntöaisan yläosa (2) eteen.

Työasento (laitteen työntäminen):

- Käännä työntöaisan yläosa (2) taakse ja pidä siitä kiinni yhdellä kädellä.
- Sulje pikakiristimet (1) kääntämällä ne ylös.
- Kiinnitä käynnistysnaru narunohjaimen. (⇒ 7.5)

8.3 Ruohonkeruusäiliö



Kiinnitys:

- Avaa poistoluukku (1) ja pidä sitä auki.
- Kiinnitä ruohonkeruusäiliö (2) kiinnikkeillä laitteen taustapuolella oleviin kannattimiin (3).
- Sulje poistoluukku (1).

Irrotus:

- Avaa poistoluukku (1) ja pidä sitä auki.
- Nosta ruohonkeruusäiliötä (2) ja poista se takakautta.
- Sulje poistoluukku (1).

8.4 Leikkuukorkeuden keskussäätö



Säädettävissä on **kuusi** eri leikkuukorkeutta välillä **25 mm** ja **75 mm**.

Taso 1 = matalin leikkuukorkeus

Taso 6 = korkein leikkuukorkeus

Leikkuukorkeuden säätö:

- Tartu kahvaan (1), vedä vipu (2) ylös ja pidä se ylhäällä.
- Säädä haluamasi leikkuukorkeus laitetta nostamalla ja laskemalla. Käytössä olevan leikkuukorkeuden voi tarkistaa leikkuukorkeuden osoittimesta (3) merkin (4) avulla.
- Päästä lukkovipu (2) irti ja anna sen lukkiutua.

9. Turvalaitteet

Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi ja epäasianmukaisen käytön estämiseksi laite on varustettu useilla turvalaitteilla.



Loukkaantumisvaara!

Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos jokin turvalaite on viallinen. Käännä tarvittaessa ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee VIKING ammattiliikettä.

9.1 Suojalaitteet

Ruohonleikkuri on varustettu suojalaitteilla, jotka estävät tahattoman kosketuksen leikkuuterään ja ulos tulevaan leikkuusilppuun. Näitä ovat runko, poistoluukku, ruohonkeruusäiliö ja ohjeenmukaisesti asennettu työntöaisa.

9.2 Moottorin pysäytysvipu

Ruohonleikkuri on varustettu moottorin pysäyttimellä.

Kun moottorin pysäytysvipu päästetään irti moottorin käydessä, polttomoottori pysähtyy.

Polttomoottori ja terä pysähtyvät kolmen sekunnin kuluessa.



Loukkaantumisvaara!

Jos terän jälkikäyntiaika on pidempi, älä käytä laitetta vaan vie se ammattiliikkeeseen.

Jälkikäyntiajan mittaaminen

Polttomoottorin käynnistämisen jälkeen terä pyörii ja kuuluu suhinaa. Jälkikäyntiaika vastaa suhinan kestoa polttomoottorin pysäyttämisen jälkeen, ja se voidaan mitata ajanottokellolla.

10. Työskentelyohjeita

Kauniin ja tuuhean nurmikon saat noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Käytä hidasta ajonopeutta.
- Leikkaa ruoho usein ja pidä nurmikko lyhyenä.
- Älä leikkaa ruohoa liian lyhyeksi kuumalla ja kuivalla ilmalla, koska nurmikko kuivuu ja kulottuu auringon vaikutuksesta.
- Teroituta leikkuuterät säännöllisesti ammattiliikkeessä.
- Vaihtele säännöllisesti leikkuusuuntaa.

11. Laitteen käyttöönotto

11.1 Polttomoottorin käynnistäminen



Laitevaurion vaara!

Älä käynnistä polttomoottoria korkeassa ruohikossa äläkä matalimmalla leikkuukorkeudella. Se vaikeuttaisi käynnistämistä. Polttomoottori käy käynnistyksen jälkeen kiinteän kaasun ansiosta aina optimaalisella käyttökiertoaluvulla.

Käynnistys polttomoottorin ollessa kylmä:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Paina rikastinta (1) kolmesti.
- Paina moottorin pysäytysvipua (2) työntöaisaa vasten ja pidä siinä.
- Vedä käynnistysnaru (3) hitaasti ulos tuntuvaan vastukseen asti. Nykäise sen jälkeen käsivarren pituudelle asti. Ohjaa käynnistysnaru (3) hitaasti takaisin, jotta se ehtii kelautumaan paikalleen.
- Toista toimenpide, kunnes polttomoottori käynnistyy.

Käynnistys polttomoottorin ollessa lämmin:

Laitevaurion vaara!

Rikastinta ei paineta polttomoottorin ollessa lämmin. Muista, että polttomoottori jäähtyy nopeasti hyvin kylmällä säällä.

- Käynnistys kuten polttomoottorin ollessa kylmä. Rikastinta (1) ei paineta.


11.2 Polttomoottorin sammuttaminen



Sammuta polttomoottori päästämällä irti moottorin pysäytysvivusta (1). Polttomoottori ja leikkuuterä pysähtyvät muutamassa sekunnissa.

11.3 Vedon sanka (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



 Ruohonleikkureissa MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC ja MB 448 TX on veto. Vedon sanka on aina painettava vasteeseen asti vaihteiston seurannaisvaurioiden välttämiseksi.

Vedon kytkeminen päälle:

- Käynnistä polttomoottori. (⇒ 11.1)
- Vedä vedon sanka (1) työntöaisaa vasten ja pidä siinä. Veto kytkeytyy päälle ja ruohonleikkuri lähtee liikkeelle eteenpäin.

Vedon kytkeminen pois päältä:

- Päästä vedon sanka (1) vapaaksi. Veto kytkeytyy pois päältä ja ruohonleikkuri pysähtyy. Polttomoottori käy edelleen.

11.4 Täyttömäärän osoitin



Ruohonkeruusäiliö on varustettu ruohonkeruusäiliön yläosaan sijoitetulla täyttömäärän osoittimella (1).

Ilmavirta, joka syntyy leikkuuterän pyörimisestä ja saa aikaan ruohonkeruusäiliön täyttymisen, nostaa täyttömäärän osoitinta (2): Ruohonkeruusäiliö täyttyy leikkuusilpulla.

Ruohonkeruusäiliön täytyessä leikkuusilpulla ilmavirta vähenee ja täyttömäärän osoitin laskeutuu alas (3):

- Tyhjennä ruohonkeruusäiliö (⇒ 11.5).

11.5 Ruohonkeruusäiliön tyhjennys



Loukkaantumiswaara!

Pysäytä polttomoottori turvallisuusyistyä ennen ruohonkeruusäiliön poistamista.

- Irrota ruohonkeruusäiliö. (⇒ 8.3)
- Avaa ruohonkeruusäiliö sulkukorvakkeesta (1). Käännä ruohonkeruusäiliön yläosa (2) auki ja pidä sitä paikallaan. Käännä ruohonkeruusäiliötä taakse ja tyhjennä leikkuujäte.
- Sulje ruohonkeruusäiliö.
- Kiinnitä ruohonkeruusäiliö. (⇒ 8.3)

12. Huolto

12.1 Yleistä



Loukkaantumiswaara!

Noudata kappaleen "Turvallisuutesi vuoksi" turvaohjeita (⇒ 4.).

Ammattiliikkeen suorittama vuosittainen huolto:

Ammattiliikkeen tulisi tarkastaa ruohonleikkuri vuosittain. VIKING suosittelee VIKINGin ammattiliikettä.

12.2 Polttomoottori

Huoltoväli:

Katso polttomoottorin käyttöohjeet.

Yleisiä ohjeita:

Noudata polttomoottorin käyttöohjeissa olevia käyttö- ja huolto-ohjeita.

Pitkän käyttöiän varmistamiseksi on erityisen tärkeää, että moottorissa on aina riittävästi öljyä ja että öljy ja ilmansuodatin vaihdetaan säännöllisesti.

Suosittelut öljynvaihtovälit sekä moottoriöljyä ja öljyn täyttömäärää koskevat tiedot voit katsoa niin ikään polttomoottorin käyttöohjeista.

Jäähdytysrivat täytyy pitää aina puhtaina polttomoottorin riittävän jäähdytyksen takaamiseksi.

12.3 Laitteen puhdistus

Huoltoväli:



Jokaisen käyttökerran jälkeen

- Puhdista laite vain vedellä, harjalla tai pyyhkeellä. Irrota runkoon tarttuneet ruohojäänteet puutikulla. Käytä tarvittaessa erikoispuhdistusainetta (esimerkiksi STIHL-erikoispuhdistusainetta).
- Älä suuntaa (painepesurin) vesisuihkua moottorin osiin, tiivistisiin ja laakerikohtiin.



Loukkaantumisaara!

Pysäytä polttomoottori, vedä sytytystulpan pistoke irti ja anna laitteen jäähtyä.

Ennen kuin asetat laitteen puhdistusasentoon, tyhjennä polttoainesäiliö (ajamalla).

Laite on luotettavassa puhdistusasennossa vain, kun poistoluukku on auki.



Puhdistamisen helpottamiseksi valitse korkein leikkuukorkeus, ennen kuin asetat laitteen puhdistusasentoon.

Puhdistusasento – MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Pidä työntöaisan yläosasta (1) kiinni, avaa pikakiristimet ja taita alas.
- Laske työntöaisan yläosa (1) taakse.
- Avaa poistoluukku (2) ja pidä sitä auki.
- Nosta laitetta eteenpäin ja aseta se kuvan mukaisesti puhdistusasentoon.

Puhdistusasento – MB 448 TC:



Puristumisvaara!

Lukkovicun käytön jälkeen työntöaisan yläosa saattaa pudota omalla painollaan alimpaan asentoon.

Älä koskaan aseta sormia työntöaisan ja työntöaisan konsolin väliin lukkovicun alle.

- Valitse korkein leikkuukorkeus. (⇒ 8.4)
- Avaa poistoluukku (2) ja pidä sitä auki.
- Paina lukkovicua (3) peukalolla alaspäin ja pidä siinä.

- Tartu laitteen etukahvasta ja käännä laite hitaasti taakse.
- Päästä irti poistoluukusta (2) ja tarkista laitteen asennon tukevuus.

12.4 Leikkuuterän huolto



Huoltoväli:

Ennen jokaista käyttökertaa

- Kallista ruohonleikkuri puhdistusasentoon. (⇒ 12.3)
- Puhdista leikkuuterä (1), tarkista mahdolliset vauriot (urat tai säröt) ja kuluneisuus ja vaihda se tarvittaessa.
- Tarkasta terän paksuus vähintään viidestä kohdasta työntömitalla (ei sisälly toimitukseen). Varsinkin terän siipien kohdalla on noudatettava vähimmäispaksuutta.
- Aseta viivain (2) terän etureunalle ja mittaa kuluneisuus.



Loukkaantumisaara!

Kulunut tai vahingoittunut leikkuuterä voi katketa ja aiheuttaa vakavia vammoja. Terän huoltoa koskevia ohjeita on siksi aina noudatettava.

Terä kuuluu eri lailla sen käyttöpaikan ja leikkuuajan mukaan. Jos laitetta käytetään hiekkapohjalla tai usein kuivissa olosuhteissa, terä rasittuu enemmän ja kuuluu keskimääräistä nopeammin.

Kulumisrajat:

Etäisyys A:

Leikkuusärmiä saa hioa enintään **15 mm**.

Etäisyys B:

Leikkuuterän leveys ei saa olla alle **39 mm**.

Etäisyys C:

Terän paksuuden tulee olla joka kohdasta vähintään **2 mm**.

Mittaa etäisyys työntötilalla.

Jos ruohonleikkuriin ei ole asennettu mukana toimitettua terää, vaan esimerkiksi lisävarusteena saatava kaksikkoterä, noudatetaan tätä koskevia toisia kulumisrajoja.

12.5 Leikkuuterän irrotus ja asennus



1 Irrotus:

- Käytä sopivaa puupalikkaa (1), jolla pidät vastaan leikkuuterästä (2).
- Kierrä teräruuvi (3) irti. Poista leikkuuterä (2), teräruuvi (3) ja lukkolevy (4).

2 Asennus:



Loukkaantumiswaara!

Leikkuuterän (2) saa asentaa vain kuvan osoittamalla tavalla. Korvakkeiden (7) on osoitettava alaspäin ja ylöstaivutettujen teräsiipien on osoitettava ylöspäin.

Noudata teräruuvien ohjeenmukaista **60–65 Nm:n** kiristystiukkuutta, jotta leikkuuterä tulee varmasti kunnolla kiinni. Lukitse teräruuvi (3) lisäksi **Loctite 243:lla**.

Lukkolevy (4) pitää uusia aina terän kiinnityksen yhteydessä. Teräruuvi (3) pitää uusia aina terän vaihdon yhteydessä.

- Puhdista terän vastinpinta ja teräholkki.
- Leikkuuterä (2) asennetaan ylöstaivutetut siivet ylöspäin (laitteeseen päin). Sijoita teräholkin kiinnikkeet (5) leikkuuterän reikiin (6).
- Käytä sopivaa puupalikkaa (1), jolla pidät vastaan leikkuuterästä (2).
- Kierrä teräruuvi (3) kiinni yhdessä uuden lukkolevyn (4) kanssa ja kiristä se **60–65 Nm:n** tiukkuuteen.

12.6 Leikkuuterän teroitus



Loukkaantumiswaara!

Tarkasta terän vauriot ennen asennusta. Terä pitää vaihtaa uuteen, jos havaitset uria tai säröjä, jos leikkuusärmä on teroitettu yli 15 mm tai jos terä on jostain kohdasta ohuempi kuin 2 mm (⇒ 12.4).

VIKING suosittelee jättämään leikkuuterän teroituksen ammattilaisen tehtäväksi. Jos terä teroitetaan väärin (esimerkiksi väärä teroituskulma tai epätasapaino), laitteen toiminta häiriintyy.

Teroitushjeet:

- Irrota leikkuuterä (⇒ 12.5).
- Jäähdytä leikkuuterää teroituksen aikana esimerkiksi vedellä. Terä ei saa sinistyä, koska silloin sen leikkuukestävyys heikkenee.
- Teroita terä tasaisesti epätasapainon aiheuttaman värinän välttämiseksi.
- Noudata 30°:n teroituskulmaa.
- Poista mahdollinen hiontajäyste leikkuusärmästä teroituksen jälkeen hienolla hiomapaperilla.

12.7 Varastointi ja pitkäaikaissäilytys (talvisäilytys)

Säilytä laitetta kuivassa, suljetussa ja pölyttömässä tilassa. Varmista, että lapset eivät pääse siihen käsiksi.

Korjaa mahdolliset toimintahäiriöt ennen varastointia. Laitteen on aina oltava käyttökuntoinen.

Tyhjennä polttoainesäiliö ja kaasutin ennen varastointia (esimerkiksi ajamalla).

Huolehdi lisäksi seuraavista toimista ennen laitteen pidempää varastointia (talvisäilytystä):

- Puhdista huolellisesti kaikki laitteen ulkopuoliset osat.
- Öljyä tai rasvaa hyvin kaikki liikkuvat osat.
- Ruuvaa sytytystulppa irti (katso polttomoottorin käyttöohjeet) ja täytä noin 3 cm³ moottoriöljyä sytytystulpan aukon kautta polttomoottoriin. Pyöräytä polttomoottoria muutamia kertoja ilman sytytystulppaa (vedä käynnistysnarusta).



Palovaara!

Pidä sytytystulpan pistoke syttymisvaaran takia etäällä sytytystulpan reiästä.

- Kierrä sytytystulppa kiinni (katso polttomoottorin käyttöohjeet).
- Suorita öljynvaihto (katso polttomoottorin käyttöohjeet).
- Peitä polttomoottori ja aseta laite normaaliin asentoonsa säilytyspaikkaan.

13. Kuljetus

13.1 Kuljetus



Loukkaantumisvaara!

Noudata kappaleen "Turvallisuutesi vuoksi" turvaohjeita ennen kuljetusta. (⇒ 4.)

Käytä aina kuljetuksen aikana sopivaa suojavaatetusta (turvajalkineita ja tukevia käsineitä).

Vedä sytytystulpan pistoke irti aina ennen nostamista ja kuljetusta. VIKING suosittelee turvallisuussyistä, että laitetta nostaa ja kantaa aina kaksi henkilöä.

Huomioi kappaleessa "Tekniset tiedot" ilmoitettu paino ennen nostamista.

Laitteen kantaminen:

- Kaksi henkilöä:
Nosta laitetta vain etukahvasta (1) ja työntöaisasta (3). Pidä vartalosi, varsinkin jalat, aina riittävän etäällä leikkuuterästä.
- Yksi henkilö:
Nosta ja kanna laitetta pitäen yhdellä kädellä kiinni ylemmän kuljetuskahvan (2) keskeltä ja toisella kädellä alemmasta kuljetuskahvasta (1).

Laitteen sitominen kiinni:

- Varmista sopivilla kiinnitysvälineillä, että laite pysyy kuljetusalustalla.
- Kiinnitä vaijerit tai hihnat merkittyihin kohtiin (4).



14. Ympäristönsuojelu



Ruohosilppu ei kuulu jätteiden joukkoon, vaan se tulee kompostoida.

Pakkaukset, laite ja lisävarusteet on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista ja ne tulee hävittää asiaankuuluvasti.

Materiaalijätteiden lajittelu säästää ympäristöä ja edistää kierrätettävien hyötyaineiden uudelleenkäyttöä. Tästä syystä loppuun käytetty laite tulee toimittaa kierrätyskeskukseen. Noudata hävittämisessä erityisesti kappaleen "Hävittäminen" (⇒ 4.9) ohjeita.

Saat tietoa jätteiden asianmukaisesta hävittämisestä ammattiliikkeestä tai kierrätyskeskuksista.

15. Kulumisen minimointi ja vaurioiden ehkäisy

Tärkeitä huolto- ja hoito-ohjeita

bensiinikäyttöistä ruohonleikkuria varten

VIKING ei vastaa sellaisista esine- ja henkilövahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjekirjassa annettujen ohjeiden (erityisesti turvallisuutta, käyttöä ja huoltoa koskevat ohjeet) laiminlyönnistä tai hyväksymättömien lisä- tai vaihto-osien käytöstä.

Vältä VIKINGin laitteen vauriot ja liiallinen kuluminen noudattamalla ehdottomasti seuraavia ohjeita:

1. Kulutusosat

VIKINGin laitteen jotkut osat altistuvat luonnolliselle kulumiselle myös ohjeenmukaisessa käytössä, ja ne on vaihdettava ajoissa käyttötavan ja -ajan mukaan.

Näitä osia ovat esimerkiksi

- terä
- ruohonkeruusäiliö
- kiilahihna (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX).

2. Tämän käyttöoppaan noudattaminen

VIKING laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää tarkoin tätä käyttöopasta noudattaen. Käyttäjä on itse vastuussa kaikista vaurioista, jotka aiheutuvat turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden laiminlyönnistä.

Tämä koskee erityisesti seuraavia kohtia:

- tuotteeseen ilman VIKINGin hyväksyntää tehdyt muutokset
- sellaisten aineiden käyttö, joita VIKING ei ole hyväksynyt (voiteluaine, bensiini ja moottoriöljy – katso polttomoottorin valmistajan ohjeet)
- sellaisten työkalujen ja tarvikkeiden käyttö, jotka eivät ole laitteelle hyväksytyjä, sopivia tai jotka ovat laadultaan heikkoja
- tuotteen määräystenvastainen käyttö
- tuotteen käyttö urheilutilaisuuksissa tai kilpailuissa
- tuotteen viallisten rakennosien jatkuvan käytön aiheuttamat seurausvauriot.

3. Huoltotyöt

Kaikki luvussa "Huolto" selostetut työt tulee suorittaa säännöllisesti.

Huoltotyöt, joita käyttäjä ei voi itse suorittaa, tulee jättää ammattiliikkeen tehtäväksi.

VIKING suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset VIKING ammattiliikkeellä.

VIKING ammattiliikkeissä saat aina ammattitaitoisen ja asiantuntevan palvelun.

Näiden töiden laiminlyönti voi aiheuttaa vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa.

Näitä ovat esimerkiksi

- epäasianmukaisesta säilytyksestä johtuvat korrosio- tai muut seurannaisvauriot
- heikkolaatuisten varaosien käytöstä aiheutuneet laitevauriot
- liian myöhään tai puutteellisesti suoritetusta huollosta johtuvat vauriot tai vauriot, jotka johtuvat huolto- tai korjaustöistä, joita ei ole suoritettu ammattiliikkeiden korjaamoissa.

16. Varaosat

Leikkuuterä MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

**Leikkuuterä MB 448 T, MB 448 TC,
MB 448 TX:**

6358 702 0100

Teräruuvi

9007 319 9027

Lukkolevy

0000 702 6600



Leikkuuterän kiinnitysosat (esimerkiksi teräruuvi) pitää uusia terää vaihdettaessa tai asennettaessa. Varaosia on saatavissa VIKINGin ammattiliikkeestä.

17. Valmistajan CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen/Kufstein

vakuuttaa, että tässä mainittu kone polttomoottorilla varustettu, käsin ohjattava ruohonleikkuri (MB)

Tuotemerkki:	VIKING
Sarjatunnus:	6338
Tyyppi:	MB 443.1 MB 443.1 T
Sarjatunnus:	6358
Tyyppi:	MB 448.1 T MB 448.1 TC MB 448.1 TX

täyttää seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:
97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC,
2006/42/EC

Tuote on kehitetty seuraavien normien mukaisesti:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä:
Liite VIII (2000/14/EC)

Tarkastuspaikan nimi ja osoite:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Teknisten asiakirjojen laatimis- ja säilytyspaikka:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Valmistusvuosi ja sarjanumero on merkitty laitteen tyyppikilpeen.

Mitattu äänentehotas:

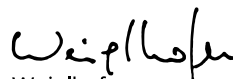
MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Taattu äänentehotas:

MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (VVVV-KK-PP)

VIKING GmbH


Weiglhofer

Tutkimus- ja tuotekehitysjohtaja

18. Tekniset tiedot

**MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T /
MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:**

Polttomoottorin rakenne:	4-tahtinen polttomoottori
Valmistaja:	Briggs & Stratton
Käynnistyslaite:	narukäynnistys
Leikkuukoneisto:	teräpalkki
Teräpalkin käyttö:	jatkuva
Teräruuvien kiristystiukkuus:	60–65 Nm
Turvalaite:	moottorin pysäytin
Etupyörien Ø:	180 mm
Takapyörien Ø:	200 mm
Ruohonkeruusäiliön täyttömäärä:	55 l
Leikkuukorkeus:	25–75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T:

Sarjatunnus:	6338
Polttomoottorin tyyppi:	Series 450 / Series 500
Iskutilavuus:	125 ccm / 140 ccm
Nimellisteho nimelliskierrosluvulla:	1,6 - 2 800 / 1,9 - 2 800 kW - 1/min
Polttoainesäiliö:	0,8 l
Teräpalkin kierrosluku:	2 800 1/min
Leikkuuleveys:	41 cm
Pyöräveto:	ei ole / 1 eteenpäinajovaihte, pehmeä kierrosnopeuden nousu
P/L/K:	144/49/109 cm / 144/48/109 cm
Paino:	24/25 kg

Direktiivin 2000/14/EC mukaan:

Taattu äänentehotaso L_{WAd}	94 dB(A)
Direktiivin 2006/42/EC mukaan:	
Äänenpainetaso työpisteessä L_{pA}	81 dB(A)
Epävarmuus K_{pA}	2 dB(A)
Ilmoitettu värinäarvo standardin EN 12096 mukaan:	
Mitattu arvo a_{hw}	4,10 m/s ²
Epävarmuus K_{hw}	2,05 m/s ²
Mittaus standardin EN 20643 mukaan:	

MB 448.1 T / MB 448.1 TC /

MB 448.1 TX:

Sarjatunnus:	6358
Polttomoottorin tyyppi:	Series 575 / Series 575 / Series 500
Iskutilavuus:	140 ccm
Nimellisteho nimelliskierrosluvulla:	2,0 - 2 800 / 2,0 - 2 800 / 1,9 - 2 800 kW - 1/min
Polttoainesäiliö:	0,8 l
Teräpalkin kierrosluku:	2 800 1/min
Leikkuuleveys:	46 cm
Pyöräveto:	1 eteenpäinajovaihte, pehmeä kierrosnopeuden nousu
P/L/K:	147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm
Paino:	26 kg / 27 kg / 26 kg

Direktiivin 2000/14/EC mukaan:

Taattu äänentehotaso L_{WAd}	96 dB(A)
Direktiivin 2006/42/EC mukaan:	
Äänenpainetaso työpisteessä L_{pA}	83 dB(A)
Epävarmuus K_{pA}	2 dB(A)
Ilmoitettu värinäarvo standardin EN 12096 mukaan:	
Mitattu arvo a_{hw}	3,90 m/s ² / 3,50 m/s ² / 4,10 m/s ²
Epävarmuus K_{hw}	1,95 m/s ² / 1,75 m/s ² / 2,05 m/s ²
Mittaus standardin EN 20643 mukaan:	

19. Vianetsintä

✂ Käännä tarvittaessa ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee VIKING liikettä.

📖 Katso polttomoottorin käyttöohjeet.

Häiriö:

Polttomoottori ei käynnisty

Mahdollinen syy:

- Moottorin pysäytysvipua ei ole painettu.
- Ei polttoainetta säiliössä; polttoaineputki tukossa.
- Säiliössä on huonolaatuista, likaista tai vanhaa polttoainetta.
- Ilmansuodatin on likainen.
- Sytytystulpan pistoke vedetty irti sytytystulpasta; sytytysjohdin huonosti kiinni pistokkeessa.

- Sytytystulppa nokeentunut tai vaurioitunut; tulpan kärkiväli on virheellinen.
- Rikastinta ei ole käytetty.

Korjaus:

- Paina moottorin pysäytysvipua työntöaisaa vasten ja pidä siinä. (⇒ 9.2)
- Tankkaa polttoainetta; puhdista polttoaineputki. ✘
- Käytä aina lyijytöntä matalaoktaanista bensiiniä; puhdista kaasutin. ✘
- Puhdista ilmansuodatin. ✘
- Kiinnitä sytytystulpan pistoke; tarkasta sytytysjohtimen ja pistokkeen välinen liitos. ✘
- Puhdista tai vaihda sytytystulppa; säädä tulpan kärkiväli. ✘
- Paina rikastinta kolme kertaa ennen käynnistämistä. (⇒ 11.1)

Häiriö:

Käynnistys on vaikeaa tai polttomoottorin teho heikkenee.

Mahdollinen syy:

- Ruohonleikkurin runko on tukkeutunut.
- Leikataan liian matalalla leikkuukorkeudella, tai etenemisnopeus leikkuukorkeuteen nähden on liian suuri.
- Polttoainesäiliössä ja kaasuttimessa on vettä; kaasutin on tukossa.
- Polttoainesäiliö on likainen.
- Ilmansuodatin on likainen.
- Sytytystulppa on nokinen.

Korjaus:

- Puhdista ruohonleikkurin runko (irrota sytytystulpan pistoke). (⇒ 12.3)
- Säädä leikkuukorkeus korkeammalle tai alenna työntönopeutta. (⇒ 8.4)
- Tyhjennä polttoainesäiliö; puhdista polttoaineputki ja kaasutin. ✘
- Puhdista polttoainesäiliö. ✘

- Puhdista ilmansuodatin. ✘
- Puhdista sytytystulppa. ✘

Häiriö:

Polttomoottori kuumenee huomattavasti.

Mahdollinen syy:

- Polttomoottorissa on liian vähän öljyä.
- Jäähdytysrivat ovat likaiset.

Korjaus:

- Vaihda moottoriöljy. (⇒ 7.6)
- Puhdista jäähdytysrivat. (⇒ 12.3)

Häiriö:

Käytön aikana on voimakasta tärinää.

Mahdollinen syy:

- Leikkuuyksikkö viallinen.
- Polttomoottori ei ole kunnolla kiinni.

Korjaus:

- Tarkasta leikkuuterät, teräakseli ja terän kiinnitys (teräruuvi ja lukkolevy) ja korjaa ne tarvittaessa. ✘
- Kiristä polttomoottorin kiinnitysruuvit. ✘

Häiriö:

Leikkuujälki on epätasainen, ruoho kellastuu.

Mahdollinen syy:

- Leikkuuterä on tylsä tai kulunut.

Korjaus:

- Teroita tai vaihda leikkuuterä. (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✘

20. Huolto-ohjelma

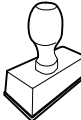
20.1 Luovutustodistus

Malli: _____

Sarjanumero:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Päiväys:



Seuraava huolto

Päiväys:

20.2 Huoltotodistus



Anna nämä käyttöohjeet huoltotöiden yhteydessä VIKING ammattiliikkeelle. Ammattiliikkeessä huoltotöiden suorittaminen merkitään kenttiin.

Huolto suoritettu

Seuraavan huollon päivämäärä

Kære kunde!

Mange tak, fordi du har valgt et kvalitetsprodukt fra VIKING.

Dette produkt er fremstillet efter de mest moderne produktionsmetoder og med omfattende kvalitetskontrol, for vi er først tilfredse, når du er tilfreds med dit produkt.

Hvis du har spørgsmål vedrørende maskinen, beder vi dig henvende dig til forhandleren eller direkte til importøren.

Du ønskes held og lykke med din VIKING maskine.



Dr. Peter Pretzsch

Adm. direktør

1. Indholdsfortegnelse

Om denne betjeningsvejledning	196
Generelt	196
Vejledning i læsning af betjeningsvejledningen	196
Beskrivelse af maskinen	196
Sikkerhed	197
Generelt	197
Optankning – omgang med benzin	198
Beklædning og udstyr	198
Transport af maskinen	198
Før arbejdet påbegyndes	199
Under arbejdet	199
Vedligeholdelse og reparation	201
Opbevaring hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid	202
Bortskaffelse	202
Symbolforklaring	202
Medfølgende dele	203
Klargøring af maskinen	203
Generelt	203
Montering af mono-styrehåndtag (MB 448 TC)	203
Monter Dual-styrehåndtaget (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	203
Saml græsopsamlingskurven	204
Hægt startkablet på og af	204
Benzin og motorolie	204
Betjeningsdele	204
Mono-styrehåndtag (MB 448 TC)	204
Dual-styrehåndtag (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	205
Græsopsamlingskurv	205
Central klippehøjdeindstilling	205
Sikkerhedsanordninger	205
Beskyttelsesudstyr	205
Bøjle motorstop	205
Arbejdsanvisninger	206
Tag maskinen i brug	206
Start forbrændingsmotoren	206
Stands forbrændingsmotoren	206
Bøjle til fremdrift (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	206
Niveaumåler	207
Tøm græsopsamlingskurv	207
Vedligeholdelse	207
Generelt	207
Forbrændingsmotor	207
Rengør maskinen	207
Vedligeholdelse af kniven	208
Afmonter og monter kniven	208
Slib kniven	208
Opbevaring og længere pauser (vinterpause)	209
Transport	209
Transport	209
Miljøbeskyttelse	210
Sådan minimerer du slid og undgår skader	210
Standardreserverdele	210
Producentens EF-overensstemmelseserklæring	211
Tekniske data	211
Fejlsøgning	212
Serviceplan	213
Leveringsbekræftelse	213
Servicebekræftelse	213

2. Om denne betjeningsvejledning

2.1 Generelt

Denne betjeningsvejledning er producentens **originale betjeningsvejledning** i henhold til EF-direktivet 2006/42/EC.

VIKING arbejder hele tiden på at videreudvikle sit produktudbud. Vi forbeholder os derfor ret til at ændre form, teknik og udstyr.

Der kan af samme årsag ikke gøres krav gældende på basis af anvisningerne eller illustrationerne i dette hæfte.

2.2 Vejledning i læsning af betjeningsvejledningen

Billeder og tekst beskriver særlige betjeningstrin.

Alle billedsymboler, som er anbragt på maskinen, forklares i denne betjeningsvejledning.

Synsretning:

Synsretning under anvendelsen "**venstre**" og "**højre**" i betjeningsvejledningen: Brugeren står bag maskinen og ser fremad i køreretningen.

Kapitelhenvisning:

Der henvises med en pil til særlige kapitler og underkapitler med yderligere forklaringer. I det følgende eksempel ses en henvisning til et kapitel: (⇒ 2.1)

Markering af tekstafsnit:

De beskrevne anvisninger kan være markeret som vist i de følgende eksempler.

Betjeningstrin, som kræver, at brugeren griber ind:

- Løsn skruen (1) med en skruetrækker, tryk på grebet (2) ...

Generelle optællinger:

- Anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer

Tekster med ekstra betydning:

Tekstafsnit med ekstra betydning er markeret med ét af de symboler, der er beskrevet i det følgende, for at fremhæve dem i betjeningsvejledningen.



Fare!

Risiko for ulykker og alvorlig personskade. Der kræves særlig opmærksomhed.



Advarsel!

Risiko for personskade. Særlig opmærksomhed forhindrer mulige eller sandsynlige kvæstelser.



Forsigtig!

Lette personskader og tingskader kan forhindres med en bestemt adfærd.



Bemærk

Information, som sikrer bedre udnyttelse af maskinen og forhindrer mulige fejlbetjening.

Tekst med henvisning til billeder:

Billeder, som forklarer, hvordan du bruger maskinen, finder du forrest i betjeningsvejledningen.

Kamerasymbolet anvendes til at forbinde billederne på billedsiderne med det pågældende tekstafsnit i betjeningsvejledningen.



3. Beskrivelse af maskinen



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Bøjle fremdrift
- 2 Startkabel
- 3 Snaplås
- 4 Styrehåndtagets nederste del
- 5 Forbrændingsmotor
- 6 Tændrørshætte
- 7 Forhjul
- 8 Holdegreb foran
- 9 Typeskilt
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Primer
- 11 MB 443: Baghjul
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX: Drivhjul
- 12 Greb til skærehøjdejustering
- 13 Holdegreb bagved
- 14 Græsopsamlingskurv
- 15 Styrehåndtagets øverste del
- 16 Bøjle motorstop

MB 448 TC:

- 17 Bøjle fremdrift
- 18 Startkabel
- 19 Låsegreb styrehåndtag
- 20 Styrekonsole
- 21 Forbrændingsmotor
- 22 Tændrørshætte
- 23 Forhjul
- 24 Holdegreb foran
- 25 Typeskilt
- 26 Drivhjul
- 27 Greb til skærehøjdejustering
- 28 Holdegreb bagved
- 29 Græsopsamlingskurv
- 30 Styrehåndtagets øverste del
- 31 Bøjle motorstop

4. Sikkerhed

4.1 Generelt



Forholdsregler til forebyggelse af ulykker skal følges under arbejdet med maskinen.



Hele betjeningsvejledningen skal læses grundigt igennem før den første ibrugtagning.

Opbevar

betjeningsvejledningen til senere brug.

Følg betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne, som du kan finde i den separate betjeningsvejledning til forbrændingsmotoren.

Sikkerhedsforanstaltningerne tjener til din egen sikkerhed, opstillingen er dog ikke udtømmende. Brug kun maskinen på

fornuftig og ansvarlig vis, og husk på, at brugeren er ansvarlig for skader på personer eller disses ejendom.

Bliv fortrolig med betjeningselementerne og brugen af maskinen.

Maskinen må kun anvendes af personer, som har læst betjeningsvejledningen, og som derfor ved, hvorledes maskinen skal betjenes. Hver bruger bør sikre sig faglig korrekt og praktisk instruktion om maskinens brug før ibrugtagningen. Brugeren skal instrueres af sælgeren eller en anden fagmand om, hvordan maskinen anvendes sikkert.

Brugeren skal under instruktionen gøres særligt opmærksom på, at omhu og koncentration er vigtigt under maskinens brug.

Giv eller udlån kun maskinen samt påbygningsmaskinerne til personer, der er instruerede heri, eller som er fortrolige med betjeningen af den. Betjeningsvejledningen er en del af maskinen og skal altid følge med.

Maskinen må kun anvendes af personer, der er udhvilede, i god fysisk og psykisk stand. Er du ikke helt rask, bør du spørge din læge, om du må arbejde med maskinen. Undlad at arbejde med maskinen efter indtagelse af alkohol, narkotika eller medicin, der nedsætter reaktionsevnen.

Giv aldrig børn eller unge under 16 år lov til at benytte maskinen. Aldersgrænsen for brugere kan variere fra land til land.

Denne maskine er ikke konstrueret til personer (især børn) med fysiske eller motoriske handicap eller nedsat åndsevne eller personer, som mangler erfaring og/eller viden, medmindre de ledsages af en anden person, som sørger for sikkerhed, eller som giver anvisninger til,

hvorledes maskinen skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Maskinen er beregnet til privat brug.

OBS – risiko for ulykker!

Plæneklipperen er kun dimensioneret til græsslåning. Den må ikke anvendes til andre formål, da det kan være farligt eller medføre skader på maskinen.

Plæneklipperen må pga. risiko for personskader ikke anvendes til følgende arbejder (ikke komplet opstilling):

- Trimning af buske, hække eller lignende
- Skæring af slyngplanter,
- Plænepleje på tage og altankasser
- Granulering og findeling af grene og hækkeklip,
- Rensning af fortove (sugning, blæsning),
- Udjævning af jordbunker som f. eks. muldvarpeskud.
- Transport af afskåret græs, undtagen i den dertil indrettede græsopsamlingskurv.

Af hensyn til sikkerheden bortfalder denne garanti ved enhver ændring på maskinen, undtagen ved en faglig korrekt montering af tilbehør, som er godkendt af VIKING. Informationer om godkendt tilbehør findes hos VIKING forhandleren.

Det er forbudt at ændre på maskinen, hvilket ændrer forbrændingsmotorens eller el-motorens effekt eller omdrejningstal.

Der må ikke transporteres ting, dyr eller personer med maskinen.

Vær specielt forsigtigt ved anvendelse i offentlige anlæg, parkanlæg, på sportspladser, ved veje samt i land- og skovbrug.



OBS! Vibrationer udgør en sundhedsfare!

For stor belastning pga. vibrationer kan medføre kredsløbs- eller nerveskader, især hos mennesker med kredsløbsproblemer. Opsøg straks læge, hvis der opstår symptomer, som kan være udløst af vibrationsbelastninger. Sådanne symptomer, der primært opstår i fingrene, hænderne eller i håndleddene, er f.eks. (ikke komplet opstilling):

- Følelsesløshed
- Smerter
- Muskelsvaghed
- Misfarvninger af huden
- Ubehagelig kriblen

4.2 Optankning – omgang med benzin



Livsfare!

Benzin er giftig og meget letantændelig.

Opbevar kun benzin i de dertil beregnede og testede beholdere (dunke). Lukkedækslerne på tankbeholdere skal altid skrues ordentligt på og spændes godt til. Defekte dæksler skal udskiftes af hensyn til sikkerheden.

Anvend ikke vandflasker eller lignende til bortskaffelse eller opbevaring af forbrugsstoffer såsom f.eks. benzin. Det kan ske, at personer, især børn, drikker heraf.



Hold benzin væk fra gnister, åben ild, gløder, varme kilder og andre antændelseskilder. Rygning forbudt!

Tank kun op udendørs, og ryg ikke under påfyldningen.

Stop forbrændingsmotoren, og lad den køle af før tankningen.

Benzin skal påfyldes, før forbrændingsmotoren startes. Åbn ikke tankdækslet, og fyld ikke benzin på, mens forbrændingsmotoren kører, eller maskinen er varm.

Fyld ikke benzintanken helt, men kun op til ca. 4 cm under kanten på påfyldningsstudsene, så benzinen kan udvide sig.

Hvis benzinen er løbet over, må forbrændingsmotoren ikke startes, før den benzinvædede flade er rengjort. Forsøg ikke at starte motoren, før benzindampene er forsvundet (tør spildt benzin af).

Tør spildt benzin op med det samme.

Hvis der er kommet benzin på tøjet, skal dette skiftes.

Opbevar aldrig maskinen indendørs med benzin i tanken. Afgivne benzindampe kan antændes ved kontakt med åben ild eller gnister.

Hvis tanken skal tømmes, skal det ske i det fri.

4.3 Beklædning og udstyr



Bær altid solide sko med skridsikre såler under arbejdet. Gå aldrig barfodet eller iført sandaler.



Bær altid solide handsker, og bind langt hår op (klud, hue etc.) under vedligeholdelses- og rengøringsarbejder samt under maskinens transport.



Bær handsker og egnede beskyttelsesbriller under knivens slibning!

Maskinen må betjenes, når brugeren bærer lange bukser og tætsiddende tøj.

Bær aldrig løstsiddende tøj, som kan hænge fast i de bevægelige dele (betjeningsgreb) – heller ikke smykker, slips eller halstørklæder.

4.4 Transport af maskinen

Anvend altid handsker under arbejdet for at undgå at komme til skade på varme maskindele eller de skarpe kanter.

Transporter aldrig maskinen med igangsat forbrændingsmotor. Stands forbrændingsmotoren, lad knivene løbe ud, og træk tændrørshætten af før transporten.

Transporter kun maskinen, når forbrændingsmotoren er kold og uden benzin.

Anvend egnede hjælpemidler til læsning (læsseramper eller løfteanordninger).

Fastgør maskinen og medtransporterede dele (f. eks. græsopsamlingskurv) ved transport på et lad vha. tilstrækkeligt dimensionerede hjælpemidler (seler, reb osv.).

Undgå at berøre kniven, når plæneklipperen løftes og bæres.

Følg især henvisningerne i kapitlet "transport". Her beskrives, hvordan maskinen skal løftes eller fastsures. (⇒ 13.)

Under en transport af maskinen skal gældende forskrifter overholdes, især hvad angår ladningens sikkerhed samt transport af ting på lastarealet.

4.5 Før arbejdet påbegyndes

Kontroller, at kun personer, som har læst betjeningsvejledningen, anvender maskinen.

Før maskinen tages i brug, skal det kontrolleres, om benzinsystemet er tæt; kontrollér navnlig de synlige dele som f. eks. tank, tankdæksel, slangeforbindelser. Ved utætheder eller beskadigelse, må forbrændingsmotoren ikke startes – **Brandfare!**

Få maskinen repareret af forhandleren, før den tages i brug.

Vær opmærksom på kommunale forskrifter for anvendelsestider for havemaskiner med forbrændingsmotor eller elektrisk motor.

Undersøg hele det areal, hvor maskinen skal anvendes, og fjern sten, kæppe, ståltråd, kødben og andre fremmedlegemer, som kan blive slynget væk af maskinen. Forhindringer (f.eks. træstykker, rødder) overses nemt i højt græs.

Marker derfor før arbejdet med maskinen alle objekter, der er skjult i græsplænen (forhindringer), som ikke kan fjernes.

Før maskinen tages i brug, skal defekte lyddæmpere eller andet brugt og slidt materiale udskiftes. Ulæselige eller beskadigede fare- og

advarselsanvisninger på maskinen skal udskiftes. VIKING forhandleren har ekstra skilte og originale reservedele på lager.

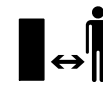
Før maskinen tages i brug, skal du kontrollere, at tændrørshætten sidder fast og sikkert på tændrøret.

Maskinen må kun anvendes i en driftssikker tilstand. Kontroller før hver brug, om

- maskinen er i forskriftsmæssig monteret tilstand.
- klippeværktøjet og klippeenheten (kniv, fastgøreselsedelene, klippeanordningskabiner) er helt i orden. Kontroller især, om komponenterne sidder korrekt, om de er beskadigede (hakker eller ridser) eller slidte.(⇒ 12.4)
- tankdækslet er skruet korrekt til.
- tanken og brændstofførende komponenter samt tankdækslet er i orden.
- sikkerhedsudstyret (f. eks. motorstopbøjle, udkastningsspjæld, kabinet, styrehåndtag, beskyttelsesgitter) er i orden og fungerer korrekt.
- græsopsamlingskurven er ubeskadiget og helt monteret; en beskadiget græsopsamlingskurv må ikke anvendes.
- olietankskruen er skruet korrekt til.

Udfør alt nødvendigt arbejde, eller kontakt en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

4.6 Under arbejdet



Brug aldrig maskinen, når der er dyr eller personer, især børn, i fareområdet.

De kontakter og sikkerhedsanordninger, som er installeret på maskinen, må ikke fjernes eller kortsluttes. Fastgør altid motorstopbøjlen på styret (f. eks. ved at binde den fast.



OBS – fare for kvæstelser!
Hænder og fødder skal holdes væk fra roterende dele. Rør aldrig den roterende kniv. Stå

aldrig i nærheden af udkastningsåbningen.

Den sikkerhedsafstand, som styrehåndtaget giver, skal altid overholdes. Styrehåndtaget skal altid være monteret korrekt og må ikke ændres. Anvend aldrig maskinen, hvis styrehåndtaget er klappet om.

Fastgør aldrig ting til styrehåndtaget (f. eks. arbejdstøj).

Arbejd kun i dagslys eller med god kunstig belysning.

Der må ikke arbejdes med maskinen i regnvejr, tordenvejr, og især ikke når der er risiko for lynnedslag.

Er undergrunden våd, er der større risiko for uheld pga. dårligere fodfæste. Arbejd ekstra forsigtig her, så du ikke skrider ud. Undgå om muligt at anvende maskinen, hvis undergrunden er fugtig.

Udstødningsgasser:



Livsfare – forgiftningsfare!

Stop arbejdet med det samme ved kvalme, hovedpine, synsforstyrrelser (f.eks. mindre synsfelt), høreproblemer, svimmelanfald, svigtende koncentrationsevne. Disse symptomer kan bl.a. være forårsaget af for høje koncentrationer af udstødningsgas.



Maskinen afgiver giftige udstødningsgasser, når forbrændingsmotoren kører. Disse gasser indeholder giftig

kulilte, en farve- og lugtfri gas, samt andre skadelige stoffer. Forbrændingsmotoren må aldrig tages i brug i lukkede eller dårligt udluftede rum.

Start:

Start maskinen forsigtigt iht. henvisningerne i kapitlet "Ibrugtagning af maskinen". (⇒ 11.1)

Sørg for, at der er rigelig afstand mellem fødder og klippeværktøj.

Maskinen må ikke vippes, når den startes.

Fremdriftsbøjlen må ikke trykkes ind, når motoren startes.

Start ikke forbrændingsmotoren, hvis udkastningskanalen ikke er dækket af udkastningsspjældet eller græsopsamlingskurven.

Arbejde på skråninger:

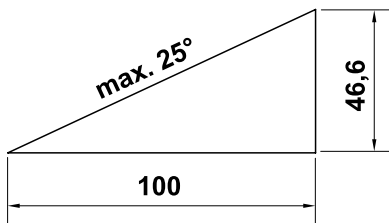
Bearbejd altid skråningerne på tværs og aldrig på langs.

Mister brugeren kontrollen over maskinen ved en græsslåning på langs, kan brugeren blive kørt over af maskinen.

Vær ekstra forsigtig, når køreretningen på skrånningen ændres.

Sørg altid for et godt fæste på skråninger, og undgå at arbejde på meget stejle skråninger.

Af sikkerhedsmæssige årsager må maskinen ikke anvendes på skråninger på over 25° (46,6 %). **Risiko for kvæstelser!** En hældning på 25° svarer til en lodret stigning på 46,6 cm over en vandret længde på 100 cm.



For at sikre tilstrækkelig smøring af forbrændingsmotoren skal anvisningerne i den medfølgende betjeningsvejledning til forbrændingsmotoren også følges, når maskinen anvendes på skråninger.

Anvendelse:



Risiko for kvæstelser!

Hold eller før aldrig hænder og fødder mod, over eller under de roterende dele.



Forsøg ikke at inspicere kniven, mens plæneklipperen kører. Lad være med at åbne udkastningsspjældet og/eller tage

græsopsamlingskurven af, så længe klippekniven drejer rundt. Den roterende kniv kan medføre kvæstelser.

Kør kun med maskinen i gangtempo, og løb aldrig med maskinen under arbejdet. Ved at køre hurtigt øges risikoen for at komme til skade ved at snuble, skride ud osv.

Vær ekstra forsigtig, når du vender maskinen om eller trækker den hen mod dig selv.

Risiko for at snuble!

Anvend maskinen særligt forsigtigt, når du arbejder i nærheden af lossepladser, grøfter, diger og dæmninger. Sørg især for at holde rigelig afstand til sådanne farlige steder.

Kør rundt om ting, der er skjult i græssets vækstlag (vandingssystemer, pæle, vandventiler, fundamenter, elektriske ledninger etc.). Kør aldrig tilsigtet over sådanne objekter.



STOP

Vær opmærksom på klippeværktøjets efterløb, som varer i nogle sekunder.

Sluk for forbrændingsmotoren, lad arbejdsværktøjet standse, og træk tændrørshætten ud,

- før maskinen forlades, eller hvis den står uden opsyn,
 - før der fyldes benzin på. Maskinen må kun tankes op, når forbrændingsmotoren er kold.
- #### Brandfare!
- Før du afhjælper blokeringer eller fjerner tilstoppelser i udkastningskanalen,
 - før du løfter og bærer maskinen,
 - før du transporterer maskinen,

- før der udføres arbejde på kniven,
- før maskinen kontrolleres, rengøres, eller der udføres andet arbejde på den (f. eks. styrehåndtaget klappes om),
- hvis plæneklipperen ramte et fremmedlegeme, eller hvis plæneklipperen ryster usædvanlig voldsomt. Kontroller så maskinen, især skæremodulet (kniv, knivaksel, knivfastgørelse) for beskadigelser, og få maskinen repareret, før den genstartes, og der arbejdes med den.



Risiko for kvæstelser!

Kraftige vibrationer indikerer som regel en fejl.

Plæneklipperen må absolut ikke bruges med en beskadiget eller bøjet krumtapaksel eller med en beskadiget eller bøjet kniv.

Har du ikke nok viden herom, skal maskinen repareres af en forhandler – VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

Stands forbrændingsmotoren,

- når maskinen skubbes til eller fra den græsplæne, der skal bearbejdes,
- før maskinen skubbes til et areal uden græs,
- før udkastningsspjældet åbnes, eller græsopsamlingskurven tages af,
- hvis maskinen skal vippes til en transport,
- før klippehøjden indstilles.

4.7 Vedligeholdelse og reparation



Før rengørings-, indstillings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejder på

maskinen påbegyndes, skal den stilles på et fast, plant underlag, forbrændingsmotoren skal standses og afkøles, og tændrørshætten skal trækkes ud.



Risiko for kvæstelser på kniven!

Arbejdsværktøjet udsættes for en drejning, når der trækkes i startkablet. Sørg altid for tilstrækkelig afstand til kniven, især for hænder og fødder, når der trækkes i startkablet.

Maskinen skal især køle af, før der arbejdes omkring forbrændingsmotoren, udstødningsmanifolden og lyddæmperen. Temperaturerne kan komme op på 80° C og mere. **Risiko for forbrændinger!**

En direkte kontakt med motorolie kan være farligt; motorolie må heller ikke spildes.

VIKING anbefaler, at påfyldning af motorolien eller en udskiftning af motorolien udføres af en VIKING forhandler.

Rengøring:

Efter arbejdet skal hele maskinen gøres grundigt ren. (⇒ 12.3)

Før maskinen stilles i rengøringspositionen, skal benzintanken tømmes (f. eks. køres tom).

Eventuelle græsrester løsnes først med en pind. Maskinens underside renses med børste og vand.

Anvend aldrig en højtryksrenser, og rengør ikke maskinen under rindende vand (f.eks. med en haveslange). Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige kunststof- og metaldele, hvilket forringer VIKING maskinens drift.

For at undgå brandfare skal området omkring køleluftåbningerne, køleribberne og udstødningsrøret holdes fri for f.eks. græs, strå, mos, blade og udtrængende fedt.

Vedligeholdelsesarbejde:

Der må kun udføres det vedligeholdelsesarbejde, der er anført i denne betjeningsvejledning; alt andet arbejde skal udføres af en forhandler. Hvis du ikke har nok informationer om dette eller mangler de nødvendige hjælpemidler, bedes du **altid** henvende dig til en forhandler.

VIKING anbefaler, at alle vedligeholdelsesarbejder og reparationer kun udføres af en VIKING forhandler. VIKING forhandlerne tilbydes regelmæssigt seminarer og tekniske informationer.

Anvend kun værktøj, tilbehør eller påbygningsmaskiner, som er godkendt af VIKING til maskinen eller teknisk lignende produkter. I modsat fald er der risiko for ulykker med personskader eller skader på maskinen til følge. Kontakt en forhandler, hvis du har spørgsmål.

VIKING original værktøj, tilbehør og reservedele er tilpasset optimalt til brugeren og maskinen. Originale VIKING reservedele ses på VIKING reservedelsnummeret, på graveringen VIKING samt på VIKING reservedelssymbolet. Symbolet kan muligvis også stå alene på mindre dele.

Af sikkerhedsgrunde skal brændstofførende dele (benzinslange, brændstoffhane, benzintank, tankdæksel, tilslutninger osv.) jævnligt kontrolleres for skader og utætheder, og udskiftes efter behov af en fagmand (VIKING anbefaler VIKING forhandlere).

Sørg for, at advarsels- og henvisningsskilte er rene og læselige. Beskadigede eller bortkomne skilte skal udskiftes med nye originale skilte fra VIKING forhandleren. Udskiftes en komponent med en ny, skal det sikres at den nye del har samme skilt som den gamle.

Arbejder på skæremodulet må kun udføres med tykke arbejdshandsker og med stor omhu.

Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer, især knivbolten, er fast tilspændte, så det er sikkert at bruge maskinen.

Kontroller hele maskinen og græsopsamlingskurven for slid og beskadigelser regelmæssigt, især før den skal opbevares (f.eks. før vinterpausen). Slidte og beskadigede dele skal udskiftes med det samme af hensyn til sikkerheden, så maskinen altid er i driftssikker tilstand.

Forbrændingsmotorens grundindstilling må aldrig ændres, og køр den ikke med et for højt omdrejningstal.

Hvis der i forbindelse med vedligeholdelsesarbejdet har været fjernet komponenter eller beskyttelsesanordninger, skal disse omgående anbringes korrekt.

4.8 Opbevaring hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid

Lad forbrændingsmotoren køle af, før maskinen stilles i et lukket rum.

Opbevar maskinen med tom tank og brændstoffunken i et lukket og godt udluftet rum.

Kontroller, om maskinen er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

Opbevar aldrig maskinen indendørs med benzin i tanken. Afgivne benzindampe kan antændes ved kontakt med åben ild eller gnister.

Skal tanken tømmes, f.eks. klargøring til vinteren, bør dette ske udendørs (kør tanken tom).

Maskinen skal gøres grundigt ren før pauser (f.eks. vinterpause).

Maskinen må kun opbevares med aftrukket tændrørshætte.

Opbevar maskinen i en driftssikker tilstand.

Lad maskinen køle helt af, før den dækkes til.

4.9 Bortskaffelse

Affaldsprodukter, såsom gammelt olie eller benzin, brugt smøremiddel, filter, batterier og lignende sliddele kan være til skade for mennesker, dyr og miljøet og skal derfor bortskaffes korrekt.

Kontakt genbrugsstationen eller forhandleren, for at vide hvordan affaldsprodukterne kan bortskaffes korrekt. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

Sørg for korrekt bortskaffelse af den brugte maskine. Sørg for, at maskinen ikke kan anvendes længere før bortskaffelsen. For at forebygge ulykker skal tændkablet tages af, benzintanken tømmes, og motorolien aftappes.

Risiko for kvæstelser på kniven.

Lad aldrig en brugt plæneklipper være uden opsyn. Sørg for, at maskinen og især kniven opbevares utilgængeligt for børn.

5. Symbolforklaring



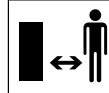
OBS!

Læs betjeningsvejledningen grundigt inden ibrugtagning.



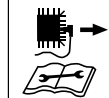
Risiko for kvæstelser!

Der må ikke være uvedkommende i fareområdet.



OBS!

Træk tændrørshætten af før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejder.



Risiko for kvæstelser!

Klippeanordningen arbejder videre i nogle sekunder efter frakoblingen (forbrændingsmotor-/knivbremse).



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

Start forbrændingsmotoren



**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Stands
forbrændingsmotoren



**MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**
Start fremdrift



MB 448 TC:
Start forbrændingsmotoren



MB 448 TC:
Stands
forbrændingsmotoren



MB 448 TC:
Start fremdrift

6. Medfølgende dele



Pos.	Betegnelse	Stk.
A	Basismaskine	1
B	Græsopsamlingskurvens øverste del	1
C	Græsopsamlingskurvens nederste del	1
D	Bolt	2
-	Betjeningsvejledning	1
-	Betjeningsvejledning Forbrændingsmotor	1

**MB 443, MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

Pos.	Betegnelse	Stk.
E	Hurtigstrammer	2
F	Skrue	2
G	Kabelføring	2
H	Beskyttelsesmuffer	2

MB 448 TC:

Pos.	Betegnelse	Stk.
I	Bøsning	1
J	Skrue	1
K	Skive	2
L	Møtrik	1

7. Klargøring af maskinen

7.1 Generelt



Risiko for kvæstelser

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).

- Stil maskinen på et vandret, plant og fast underlag i forbindelse med alt det beskrevne arbejde.

7.2 Montering af mono-styrehåndtag (MB 448 TC)



- Før bøsningen (I) ind i boringen på styrehåndtaget (1).
- Sær de to skiver (K) på styrehåndtagets bøsning (1) med hvælvingen indad.

- Hold bøsningen (I) og skiverne (K) sammen, og før dem sammen med styrehåndtaget (1) ind i holderen på styrekonsollen (2).
- Sæt skruen (J) i gennem borerne på styrehåndtaget (1) og på styrekonsollen (2), og skru møtrikken (L) fast. Spænd skruen (J) med **20-25 Nm**.

Monter kabeltrækkene:

- Læg kabeltrækket til motorstop (3) og kabeltrækket til fremdrift (4) i kabelføringerne (5) til kabellabyrinten som vist.

7.3 Monter Dual-styrehåndtaget (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Sæt beskyttelsesmuffer (H) på styrehåndtagets to nederste dele (1).
- Stik skruen (F) gennem boringen på kabelføringen (G).
- Hold styrehåndtagets øverste del (2) mod de nederste styrehåndtagsdele (1).
- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Hægt kabelføringen (G) på kabeltrækket til motorstop (3), og stik skruen (F) gennem borerne indefra og ud.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Hægt kabelføringen (G) på kabeltrækket til fremdrift (4), og stik skruen (F) gennem borerne indefra og ud.

- Skru hurtigstrammeren (E) på skruerne (F) (skruen bør rage ca. en gevindskruning op), og klap den op.
- Kontroller, om monteringen er korrekt udført:
Hurtigstrammerne (E) skal være spændt så kraftigt, at de ligger tæt an mod styrehåndtaget, så styrehåndtagets øverste del er forbundet med styrehåndtagets nederste del.
Er styrehåndtaget ikke monteret fast, eller sidder hurtigstrammerne ikke korrekt, skal du åbne hurtigstrammerne og dreje dem, til de sidder fast.

7.4 Saml græsopsamlingskurven



- Sæt græsopsamlingskurvens øverste del (B) på græsopsamlingskurvens nederste del (C). Sørg for korrekt position i føringerne.
- Tryk bolten (D) gennem de tilhørende åbninger indefra.
- Lad græsopsamlingskurvens øverste del (B) gå i hak i kurvens nederste del med et let tryk.
- Sæt græsopsamlingskurven på (⇒ 8.3).

7.5 Hægt startkablet på og af

Påhægtning



- Træk tændrørshætten af forbrændingsmotoren.
- Tryk motorstopbøjlen (1) mod styret, og hold fast.
- Træk langsomt startkablet (2) ud.

- Slip bøjlen til motorstoppet (1), og hægt startkablet (2) i kabeltrækholderen (3).
- Sæt tændrørshætten på.

Afhægtning

- Træk tændrørshætten af forbrændingsmotoren.
- Hægt startkablet (2) af kabeltrækholderen (3).

7.6 Benzin og motorolie



- **Undgå at beskadige maskinen!**
Før den første start påfyldes motorolie. Anvend en egnet påfyldningshjælp (f.eks. en tragt) til påfyldningen af motorolien eller til tankning.

Motorolie:

Motorolietypen og oliepåfyldningsmængden er beskrevet i forbrændingsmotorens betjeningsvejledning. Kontroller motoroliestanden regelmæssigt (se betjeningsvejledningen til forbrændingsmotoren). For lav og for høj oliestand bør undgås. Sørg for, at olietankens dæksel er skruet korrekt på, før forbrændingsmotoren tages i brug.



Benzin:

Anbefaling: frisk mærkevarebenzin, blyfri benzin. Oplysninger om den nøjagtige benzinkvalitet (oktant) findes i forbrændingsmotorens betjeningsvejledning.



8. Betjeningsdele

8.1 Mono-styrehåndtag (MB 448 TC)



Plæneklippen **MB 448 TC** er udstyret med et indstilleligt Mono-styrehåndtag.



Risiko for klemning!

Før låsegrebet (1) betjenes, skal du tage fat i styrehåndtagets øverste del (2) med én hånd på det øverste sted og løfte det en smule (aflastning).

Efter betjening af låsegrebet kan styrehåndtagets øverste falde til laveste stilling som følge af egenvægten.

Du må aldrig sætte dine fingre mellem styrehåndtaget og styrekonsollen (under låsegrebet).

1 Klap styrehåndtaget om:

Transportposition (ved rengøring af maskinen samt i forbindelse med pladsbesparende transport og opbevaring):

- Hægt startkablet af kabelføringen. (⇒ 7.5)
- Tryk låsegrebet (1) ned, og hold.
- Klap styrehåndtaget (2) fremefter.

Arbejdsposition (til skubning af maskinen):

- Klap styrehåndtaget (2) bagud, og sørg for, at går helt i hak.
- Hægt startkablet på kabelføringen. (⇒ 7.5)

2 Klippehøjdejustering:

Mono-styrehåndtagets højde kan indstilles i to trin:

- Tryk låsegrebet (1) ned, og hold.
- Anbring styrehåndtaget (2) i den ønskede position.
- Slip låsegrebet (1), og sørg for, at styrehåndtaget igen går helt i hak.

8.2 Dual-styrehåndtag (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Risiko for klemning!

Når snaplåsene løsnes, kan styrehåndtagets øverste del klappe sammen. Hold derfor altid om styrehåndtagets øverste del (2) på det højeste sted med den ene hånd, mens snaplåsene åbnes.

Transportposition (ved rengøring af maskinen samt i forbindelse med pladsbesparende transport og opbevaring):

- Hægt startkablet af kabelføringen. (⇒ 7.5)
- Åbn hurtigstrammeren (1) – klap den ned – og klap styrehåndtagets øverste del (2) fremad.

Arbejdsposition (til skubning af maskinen):

- Klap styrehåndtagets øverste del (2) bagud, og hold fast i det med den ene hånd.
- Luk hurtigstrammeren (1) (klap den op).
- Hægt startkablet på kabelføringen. (⇒ 7.5)

8.3 Græsopsamlingskurv



Påhægtning:

- Åben og hold udkastningsspjældet (1).
- Hægt græsopsamlingskurven (2) i holderne (3) på maskinens bagside ved hjælp af låsehagerne.
- Luk udkastningsspjældet (1).

Afhægtning:

- Åben og hold udkastningsspjældet (1).
- Løft græsopsamlingskurven (2) bagud, og tag den af.
- Luk udkastningsspjældet (1).

8.4 Central klippehøjdeindstilling



Der kan indstilles **seks** forskellige klippehøjder mellem **25 mm** og **75 mm**.

Trin 1 = laveste klippehøjde

Trin 6 = højeste klippehøjde

Indstilling af klippehøjde:

- Tag fat om holdegrebet (1), træk grebet (2) opad, og hold.
- Indstil den ønskede klippehøjde ved at bevæge maskinen op eller ned. Du kan se den aktuelle klippehøjde på skærehøjdeskalaen (3) via markeringen (4).
- Slip låsegrebet (2), og lad det gå i hak.

9. Sikkerhedsanordninger

Maskinen er udstyret med flere sikkerhedsanordninger for at sikre betjeningen og for at beskytte den mod ukorrekt betjening.



Risiko for kvæstelser!

Fastslås en defekt i en af sikkerhedsanordningerne, må maskinen ikke bruges. Kontakt en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere.

9.1 Beskyttelsesudstyr

Plæneklipperen er udstyret med beskyttelsesudstyr, som forhindrer utilsigtet kontakt med kniven og med det afklippede græs. Hertil hører kabinettet, udkastningsspjældet, græsopsamlingskurven og det korrekt monterede styrehåndtag.

9.2 Bøjle motorstop

Plæneklipperen er udstyret med en motorstopanordning-.

Slippes motorstopbøjlen under arbejdet, stopper forbrændingsmotoren. Forbrændingsmotoren og kniven standser inden for 3 sekunder.



Risiko for kvæstelser!

Hvis knivens efterløb varer længere, må maskinen ikke længere anvendes, men skal indsendes til forhandleren.

Mål efterløbet

Når forbrændingsmotoren er startet, roterer kniven, og der høres en susen. Efterløbet svarer til støjens varighed efter forbrændingsmotorens udkobling; den kan måles med et stopur.

10. Arbejdsanvisninger

En flot og tæt græsplæne opnås ved,

- at græsplænen klippes med langsom hastighed.
- at græsplænen klippes hyppigt og holdes kort.
- at plænen ikke slås for kort i et varmt og tørt klima, da plænen ellers svides af solen og kommer til at se kedelig ud.
- at der bruges skarpe knive – slib derfor kniven regelmæssigt (forhandler).
- at klipperetningen ændres regelmæssigt.

11. Tag maskinen i brug

11.1 Start forbrændingsmotoren



Undgå at beskadige apparatet!

Tænd aldrig for forbrændingsmotoren i højt græs eller i den laveste klippehøjde. Det er ikke nemt at starte i dette tilfælde.

Efter start arbejder forbrændingsmotoren altid med det optimale arbejdsomdrejningstal som følge af en gasindstilling.

Start igen som beskrevet for en kold forbrændingsmotor:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Tryk tre gange på primeren (1).
- Tryk motorstopbøjlen (2) på styret og hold fast.
- Startkablet (3) trækkes langsomt ud til kompressionsmodstanden. Træk derefter kraftigt igennem til en armslængde. Før langsomt startkablet (3) tilbage, så det igen kan rulles langsomt op.
- Gentag efter behov, indtil forbrændingsmotoren er i gang.

Start igen som beskrevet for en varm forbrændingsmotor:



Undgå at beskadige apparatet!

Er forbrændingsmotoren varm, skal primeren ikke trykkes ind. Dog kan forbrændingsmotoren blive hurtigt afkølet ved meget koldt vejr.

- Start som beskrevet for en kold forbrændingsmotor. Primeren (1) skal ikke trykkes ind.

11.2 Stands forbrændingsmotoren



For at standse forbrændingsmotoren slippes motorstopbøjlen (1).

Forbrændingsmotoren og kniven standser efter et øjeblik.

11.3 Bøjle til fremdrift (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



Plæneklipperne MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC og MB 448 TX er udstyret med fremdrift.

Bøjlen til fremdrift skal altid være trykket helt ned for at undgå følgeskader på gearkasserne.

Start fremdriften:

- Start forbrændingsmotoren. (⇒ 11.1)
- Træk bøjlen til fremdrift (1) mod styrehåndtaget, og hold den der. Fremdriften kobles til, og plæneklipperen sætter sig i gang fremefter.

Sluk fremdriften:

- Slip bøjlen til fremdrift (1). Fremdriften kobles fra, og plæneklipperen stopper. Forbrændingsmotoren kører videre.

11.4 Niveaumåler



Græsopsamlingskurven er udstyret med en niveaumåler (1) på græsopsamlingskurvens øverste del.

Luftstrømmen, der opstår ved knivens rotation, og som sørger for opfyldningen af græsopsamlingskurven, løfter niveaumåleren (2):

Græsopsamlingskurven fyldes med afklippet affald.

Efterhånden som græsopsamlingskurven fyldes med græs, reduceres denne luftstrøm, og niveaumåleren synker ned (3):

- Tømning af den fyldte græsopsamlingskurv (⇒ 11.5).

11.5 Tøm græsopsamlingskurv



Risiko for kvæstelser!

Før græsopsamlingskurven tages af, skal forbrændingsmotoren være standset af hensyn til sikkerheden.

- Hægt græsopsamlingskurven af. (⇒ 8.3)
- Åbn græsopsamlingskurven på låselasken (1). Klap græsopsamlingskurvens øverste del (2) op, og hold. Klap græsopsamlingskurven bagud, om tøm den for afklippet affald.
- Luk græsopsamlingskurven.
- Sæt græsopsamlingskurven på. (⇒ 8.3)

12. Vedligeholdelse

12.1 Generelt



Risiko for kvæstelser!

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).

Årlig vedligeholdelse udført af forhandleren:

Plæneklipperen bør kontrolleres af forhandleren en gang om året. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

12.2 Forbrændingsmotor

Vedligeholdelsesinterval:

Se betjeningsvejledningen til forbrændingsmotoren.

Generelle anvisninger:

Følg betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne, som du kan finde i den vedlagte betjeningsvejledning til forbrændingsmotoren.

For at sikre lang levetid er det vigtigt, at der altid er tilstrækkelig høj oliestand, samt at olie- og luftfilteret udskiftes regelmæssigt.

I betjeningsvejledningen til forbrændingsmotoren findes oplysninger om de anbefalede olieskift-intervaller samt informationer om motorolien og påfyldningsmængden.

Køleribberne skal altid holdes rene for at sikre tilstrækkelig køling af forbrændingsmotoren.

12.3 Rengør maskinen



Vedligeholdelsesinterval:

Efter hver brug

- Maskinen må kun rengøres med vand, en børste eller en klud. Eventuelle græsrester løsnes først med en pind. Anvend specialrensemiddel (f.eks. STIHL specialrensemiddel) om nødvendigt.
- Ret aldrig en vandstråle eller en højtryksrenser mod motordele, pakninger og lejesøler.



Risiko for kvæstelser!

Stop forbrændingsmotoren, træk tændrørshætten af, og lad maskinen køle af.

Før maskinen stilles i rengøringspositionen, skal brændstoffranken tømmes (køres tom).

Maskinen står kun i en sikker rengøringsposition, når udkastningsspjældet er åbnet.



For at lette rengøringen anbefales det, at det højeste skæretrin vælges, før maskinen stilles op.

Rengøringsposition MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Hold styrehåndtagets øverste del (1), og åbn hurtigstrammeren – klap den ned.
- Læg styrehåndtagets øverste del (1) bagud.
- Åbn og hold udkastningsspjældet (2).
- Løft maskinen foran, og sæt den som vist i rengøringspositionen.

Rengøringsposition MB 448 TC:



Risiko for klemning!

Efter betjening af låsegrebet kan styrehåndtagets øverste falde til laveste stilling som følge af egenvægten.

Du må aldrig sætte dine fingre mellem styrehåndtaget og styrekonsollen (under låsegrebet).

- Vælg det højeste skæreniveau. (⇒ 8.4)
- Åbn og hold udkastningsspjældet (2).
- Tryk låsegrebet (3) ned med tommelfingeren, og hold det.
- Tag fat i maskinen ved holdegrebet foran, og åbn den langsomt bagud.
- Slip udkastningsspjældet (2), og sørg for, at maskinen står sikkert.

12.4 Vedligeholdelse af kniven



Vedligeholdelsesinterval: Før hver brug

- Vip plæneklipperen op i rengøringsposition. (⇒ 12.3)
- Rens kniven (1), og kontrollér for beskadigelser (hakker eller ridser) og slid, og udskift efter behov.
- Knivtykkelsen skal kontrolleres mindst fem steder med en skydelære (medfølger ikke). Især knivbladet skal også have minimumtykkelse.
- Læg en lineal (2) mod den forreste knivkant, og mål nedslibningen.



Risiko for kvæstelser!

En slidt eller beskadiget kniv kan knække og forårsage alvorlige kvæstelser. Følg derfor altid anvisningerne om knivens vedligeholdelse.

Knivenes slid afhænger af anvendelsesstedet og varigheden. Anvendes maskinen på en sandet bund eller ofte under tørre forhold, slides kniven mere og hurtigere end normalt.

Slidgrænser:

Afstand A:

Æggen må maksimalt slibes **15 mm** ned.

Afstand B:

Knivenes minimumsbredde må ikke underskride **39 mm**.

Afstand C:

Knivtykkelsen skal være mindst **2 mm** overalt.

Dette skal kontrolleres med en skydelære.

Er den medfølgende kniv ikke monteret på plæneklipperen, men f. eks. den ekstra multikniv, der fås som specialtilbehør, gælder der andre slidgrænser.

12.5 Afmonter og monter kniven



1 Afmontering:

- Brug en egnet træklods (1) til at holde imod på kniven (2).
- Skru knivbolten (3) løs. Aftag kniv (2), knivbolt (3) og låseskive (4).

2 Montering:



Risiko for kvæstelser!

Kniven (2) må kun monteres som vist på billedet. Laskerne (7) skal vende nedefter, og de opbøjede knivvinger skal vende opefter.

Det foreskrevne tilspændingsmoment for knivboltene på **60 - 65 Nm** skal overholdes nøje, da den sikre fastgøring af klippeværktøjet afhænger af dette. Fastgør også knivbolten (3) med **Loctite 243**.

Låseskiven (4) skal udskiftes, hver gang knivene monteres. Knivbolten (3) skal udskiftes, hver gang knivene udskiftes.

- Rens knivens anlægsglade og knivbøsningen.
- Kniven (2) skal monteres med de ombukkede vinger opad (med retning mod maskinen). Låsetappene (5) på knivbøsningen skal anbringes i borerne (6) i kniven.
- Brug en egnet træklods (1) til at holde imod på kniven (2).
- Skru knivbolten (3) i med en ny låseskive (4), og spænd den med et drejningsmoment på **60 - 65 Nm**.

12.6 Slib kniven



Risiko for kvæstelser!

Kontrollér kniven for beskadigelser inden monteringen. Kniven skal udskiftes, hvis der er synlige hakker eller ridser, når skærene er slebet ned til en tykkelse på 15 mm, eller når kniven er tyndere end 2 mm et sted (⇒ 12.4).

VIKING anbefaler, at slibningen af kniven overlades til en fagmand. Hvis kniven slibes forkert (forkert slibeinkel, ubalance osv.), forringes maskinens funktionsevne.

Slibningsvejledning:

- Afmonter kniven (⇒ 12.5).
- Afkøl kniven under slibningen, f. eks. med vand. Den må ikke blive blå, da skæreevnen i så fald forringes.
- Slib kniven ensartet for at undgå vibrationer pga. ubalance.
- Hold en slibeinkel på 30°.
- Fjern om nødvendigt graterne, der er opstået på æggen, med et stykke fint sandpapir efter slibningen.

12.7 Opbevaring og længere pauser (vinterpause)

Maskinen skal opbevares i et tørt, lukket og støvfrit rum. Sørg for, at maskinen opbevares utilgængeligt for børn.

Eventuelle fejl på maskinen skal altid afhjælpes før opbevaringen. Maskinen skal altid være i driftsikker tilstand.

Tap benzinen ud af tanken, og tøm karburatoren før opbevaringen (f.eks. ved at køre dem tomme).

Ved længere driftspausen (vinterpause) skal følgende punkter desuden udføres:

- Rens alle ydre dele omhyggeligt.
- Smør samtlige bevægelige dele godt ind i olie/fedt.
- Skru tændrøret af (se forbrændingsmotorens betjeningsvejledning), og hæld ca. 3 cm³ motorolie i forbrændingsmotoren gennem tændrørsåbningen. Tørn forbrændingsmotoren nogle gange uden tændrør (træk i startkablet).



Brandfare!

Tændrørshætten skal holdes væk fra tændrørsåbningen på grund af antændelsesfare.

- Skru tændrøret i igen (se også betjeningsvejledningen til forbrændingsmotoren).
- Udfør olieskift regelmæssigt (se betjeningsvejledningen til forbrændingsmotoren).
- Afdæk forbrændingsmotoren omhyggeligt, og opbevar maskinen i den normale position.

13. Transport

13.1 Transport



Risiko for kvæstelser!

Overhold kapitlet "Sikkerhed" før transporten. (⇒ 4.)

Brug altid egnede personlige værnemidler (sikkerhedssko, solide handsker) i forbindelse med transporten.

Træk altid tændrørshætten af, før maskinen løftes eller transporteres. Af hensyn til sikkerheden anbefaler VIKING, at maskinen løftes og bæres af to personer. Før maskinen løftes, kontrolleres vægten i kapitlet "Tekniske data".

Sådan bærer du maskinen:

- To personer:
Maskinen må kun løftes ved hjælp af det forreste holdegreb (1) og ved hjælp af styrehåndtaget (3). Sørg altid for tilstrækkelig afstand mellem kniven og kroppen (især fødder og ben).
- Én person:
Løft og bær maskinen med den ene hånd midterst på transportgrebet (2) og den anden hånd på det nederste transportgreb (1).

Fastgøring af maskinen:

- Fastgør maskinen på læssefladen med egnede hjælpemidler.
- Fastgør tove og seler på de markerede punkter (4).

14. Miljøbeskyttelse



Det afskårne græs må ikke smides i skraldespanden, men bør derimod komposteres.

Emballage, maskine og tilbehør er fremstillet af materialer, der kan genbruges, og som skal bortskaffes i overensstemmelse hermed.

Miljørigtig bortskaffelse, hvor materialerester sorteres, fremmer muligheden for at genanvende brugbare materialer. Derfor skal maskinen afleveres på en genbrugsstation, når den er opslidt. Følg anvisningerne i kapitlet "Bortskaffelse" (⇒ 4.9) i forbindelse med bortskaffelse.

Kontakt genbrugsstationen eller forhandleren for at få at vide, hvordan affaldsprodukterne kan bortskaffes korrekt.

15. Sådan minimerer du slid og undgår skader

Vigtige anvisninger til vedligeholdelse af produktgruppen

Benzindrevne plæneklippere

Firmaet VIKING påtager sig intet ansvar for ting- og personskader, som opstår som følge af, at henvisningerne i betjeningsvejledningen misligholdes, især hvad angår sikkerhed, betjening og vedligeholdelse, eller hvis der anvendes påbygningskomponenter eller reservedele, der ikke er godkendt af VIKING.

For at undgå skader og unødigt slid på VIKING maskinen skal du altid følge nedenstående anvisninger:

1. Sliddele

Dele af VIKING maskinen udsættes også selv ved korrekt brug for normal slidage og skal alt efter arten og varigheden af brugen udskiftes rettidigt.

Hertil hører bl. a.:

- Kniv
- Græsopsamlingskurv
- Kilerem (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Overholdelse af betjeningsvejledningens anvisninger

Brug, vedligeholdelse og opbevaring af VIKING maskinen skal ske lige så omhyggeligt, som det er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brugeren hæfter selv for alle skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af sikkerheds-, betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne.

Dette gælder især for:

- Produktændringer, der ikke er godkendt af VIKING.
- Anvendelse af forbrugsstoffer, der ikke er godkendt af VIKING (smøremidler, benzin og motorolie, se henvisninger fra producenten af forbrændingsmotoren).
- Anvendelse af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt eller egnet til produktet eller ikke er af tilstrækkelig kvalitet.
- Brug af produktet til andet end det af producenten foreskrevne formål.

- Anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer.
- Følgeskader som følge af fortsat brug af produktet med defekte komponenter.

3. Vedligeholdelsesarbejde

Alle de former for arbejde, der er beskrevet i afsnittet "Vedligeholdelse", skal gennemføres regelmæssigt.

Hvis dette vedligeholdelsesarbejde ikke kan udføres af brugeren selv, skal arbejdet udføres af en forhandler.

VIKING anbefaler, at alle former for vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en VIKING forhandler.

VIKING forhandlerne tilbydes regelmæssigt seminarer og tekniske informationer.

Såfremt dette arbejde ikke bliver udført, kan der opstå skader, som brugeren selv hæfter for.

Herunder hører bl.a.:

- Korrosionsskader eller følgeskader på grund af u hensigtsmæssig opbevaring.
- Skader på maskinen på grund af anvendelse af andre reservedele af mindre god kvalitet.
- Skader pga. ikke udført eller utilstrækkelig vedligeholdelse, eller skader pga. vedligeholdelses- eller reparationsarbejder, som ikke udføres på forhandlerens værksted.

16. Standardreservedele

Knive MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Knive MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Knivbolt

9007 319 9027

Låseskive

0000 702 6600



Knivens fastgørelseselementer (f. eks. knivbolten) skal udskiftes, når kniven udskiftes eller monteres. Reservedele fås som tilbehør hos din VIKING forhandler.

17. Producentens EF-overensstemmelseserklæring

Vi,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen/Kufstein

erklærer, at maskinen

Plæneklipper, håndbetjent med
forbrændingsmotor (MB)

Fabrikat: **VIKING**
Serienummer: **6338**
Type: MB 443.1
MB 443.1 T

Serienummer: **6358**
Type: MB 448.1 T
MB 448.1 TC
MB 448.1 TX

er i overensstemmelse med følgende EF-direktiver:
97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC,
2006/42/EC

Produktet er udviklet i overensstemmelse med følgende standarder:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering:
Tillæg VIII (2000/14/EC)

Navn og adresse på pågældende myndighed:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg, Tyskland

Sammensætning og opbevaring af teknisk dokumentation:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Konstruktionsåret og serienummeret står på maskinens typeskilt.

Målt lydeffektniveau:
MB 443.1 93,5 dB(A)
MB 443.1 T 93,5 dB(A)
MB 448.1 T 95,7 dB(A)
MB 448.1 TC 95,7 dB(A)
MB 448.1 TX 95,7 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau:
MB 443.1 94 dB(A)
MB 443.1 T 94 dB(A)
MB 448.1 T 96 dB(A)
MB 448.1 TC 96 dB(A)
MB 448.1 TX 96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (ÅÅÅÅ-MM-DD)

VIKING GmbH

Weiglhofer

Sektionsleder for forskning og produktudvikling

18. Tekniske data

MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Forbrændingsmotor, type:	4-takts-forbrændingsmotor
Producent:	Briggs & Stratton
Startanordning:	Snorestart
Klippeanordning:	Knivbjælke
Drev knivbjælke:	permanent
Tilspændingsmoment, knivbolte:	60 - 65 Nm
Sikkerhedsanordning:	Motorstop
Hjul-Ø fortil:	180 mm
Hjul-Ø bagtil:	200 mm
Kapacitet græsopsamlingskurv:	55 l
Klippehøjde:	25 - 75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T:

Serienummer:	6338
Forbrændingsmotor, type:	Serie 450 / Serie 500
Slagvolumen:	125 ccm / 140 ccm
Nominel effekt ved mærkehastighed:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - omdr./min.
Brændstoftank:	0,8 l

Hastighed knivbjælke:	2800 omdr./min.
Klippebredde:	41 cm
Hjuldrev:	nej / 1 gear fremad med blød start
L/B/H:	144/49/109 cm / 144/48/109 cm
Vægt:	24 kg / 25 kg

I henhold til direktiv 2000/14/EC:	
Garanteret lydeffekt- niveau $L_{WA,d}$	94 dB(A)
I henhold til direktiv 2006/42/EC:	
Støjniveau på arbejdspladsen L_{pA}	81 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	2 dB(A)

Anført vibrationskarakteristik iht. EN 12096:	
Målt værdi a_{hw}	4,10 m/sek ²
Usikkerhed K_{hw}	2,05 m/sek ²
Måling iht. EN 20643	

MB 448.1 T / MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:

Serienummer:	6358
Forbrændingsmotor, type:	Serie 575 / Serie 575 / Serie 500
Slagvolumen:	140 ccm
Nominel effekt ved mærkehastighed:	2,0 - 2800 / 2,0 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - omdr./min.
Brændstoftank:	0,8 l
Hastighed knivbjælke:	2800 omdr./min.
Klippebredde:	46 cm

Hjuldrev:	1 gear fremad med blød start
L/B/H:	147/50/111 cm / 147/50/113 cm / 147/50/111 cm
Vægt:	26 kg / 27 kg / 26 kg

I henhold til direktiv 2000/14/EC:	
Garanteret lydeffekt- niveau $L_{WA,d}$	96 dB(A)
I henhold til direktiv 2006/42/EC:	
Støjniveau på arbejdspladsen L_{pA}	83 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	2 dB(A)

Anført vibrationskarakteristik iht. EN 12096:	
Målt værdi a_{hw}	3,90 m/sek ² / 3,50 m/sek ² / 4,10 m/sek ²
Usikkerhed K_{hw}	1,95 m/sek ² / 1,75 m/sek ² / 2,05 m/sek ²

Måling iht. EN 20643

19. Fejlsøgning

✘ Kontakt evt. en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere.

📖 Se betjeningsvejledningen til forbrændingsmotoren.

Fejl:
Forbrændingsmotoren starter ikke

Mulig årsag:

- Motorstopbøjlen er ikke trykket ind.
- Benzintanken er tom, eller benzinslangen er tilstoppet.

- Dårlig, forurenede eller gammel benzin i tanken.
- Luftfilteret er snavset.
- Tændrørshætten er trukket af tændrøret, eller tændrørskabet er fastgjort dårligt på tændrørshætten.
- Tændrøret er tilsodet eller beskadiget eller forkert elektrodeafstand.
- Primeren er ikke aktiveret.

Afhjælpning:

- Tryk motorstopbøjlen mod styrehåndtaget, og hold fast. (⇒ 9.2)
- Fyld benzin på, eller rens benzinslangen. ✘
- Anvend altid frisk kvalitets- og blyfri benzin (92 oktan), rens karburatoren. ✘
- Rens luftfilteret. ✘
- Sæt tændrørshætten på, afprøv forbindelsen mellem tændrørskabet og -hætten. ✘
- Rens eller udskift tændrøret, indstil gnistgabet. ✘
- Tryk tre gange på primeren før opstarten. (⇒ 11.1)

Fejl:

Startbesvær eller forbrændingsmotorens ydelse falder.

Mulig årsag:

- Plæneklipperhuset er tilstoppet.
- Græsslåning med for lav skæretrin eller fremføringshastigheden er for høj i forhold til klippehøjden.
- Der er vand i benzintanken og karburatoren, karburatoren er tilstoppet.
- Der er snavs i benzintanken.

- Luftfilteret er snavset.
- Tændrøret er tilsodet.

Afhjælpning:

- Rengør plæneklipperhus (træk tændrørshætten af!). (⇒ 12.3)
- Indstil et højere skæretrin, eller reducer skubbehastigheden. (⇒ 8.4)
- Tøm benzintanken, rens benzinslangen og karburatoren. ✘
- Rengør benzintanken. ✘
- Rens luftfilteret. ✘
- Rens tændrøret. ✘

Fejl:

Forbrændingsmotoren bliver meget varm.

Mulig årsag:

- For lav oliestand i forbrændingsmotoren.
- Køleribberne er snavsede.

Afhjælpning:

- Skift motorolien. (⇒ 7.6)
- Rens køleribberne. (⇒ 12.3)

Fejl:

Kraftige vibrationer under driften.

Mulig årsag:

- Klippeværktøj defekt.
- Forbrændingsmotoren sidder løs.

Afhjælpning:

- Kontroller og reparer evt. kniven, knivakslen og knivfastgørelsen (knivbolt og låseskive). ✘
- Spænd forbrændingsmotorens monteringsbolte. ✘

Fejl:

Ujævnt snit, plænen bliver gul

Mulig årsag:

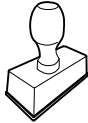
- Kniven er sløv eller slidt

Afhjælpning:

- Slib eller udskift kniven (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✘

20. Serviceplan

20.1 Leveringsbekræftelse

<p>Model: _____</p> <p>Serienummer:</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Dato: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Næste service</p> <p>Dato: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
--

20.2 Servicebekræftelse



Giv denne betjeningsvejledning til din VIKING forhandler, når du får serviceret din maskine.

Han bekræfter udførelsen af de enkelte servicepunkter i de fortrykte felter.

 Service udført den

 Dato for næste serviceeftersyn

Szanowni Państwo,

serdecznie dziękujemy, że zdecydowali się Państwo nabyć wysokiej jakości produkt firmy VIKING.

Przy jego produkcji zastosowaliśmy najnowocześniejszą technologię i wiele rozwiązań zapewniających wysoką jakość. Swój cel osiągniemy jednak dopiero wtedy, gdy będą Państwo zadowoleni z naszego wyrobu.

W przypadku pytań dotyczących urządzenia prosimy kontaktować się ze sprzedawcą lub bezpośrednio z naszą firmą dystrybucyjną.

Życzę Państwu zadowolenia z wyrobu firmy VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Prezes Zarządu

1. Spis treści

Uwagi dotyczące instrukcji obsługi	216
Informacje ogólne	216
Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi	216
Opis urządzenia	216
Zasady bezpiecznej pracy	217
Informacje ogólne	217
Tankowanie paliwa – sposób postępowania	218
Odzież robocza i sprzęt ochronny	219
Transport urządzenia	219
Przed rozpoczęciem pracy	219
Praca z urządzeniem	220
Konserwacja i naprawy	222
Przechowywanie urządzenia podczas dłuższych przerw w eksploatacji	223
Utylizacja	223
Objaśnienie symboli	223
Wyposażenie standardowe	224
Przygotowanie urządzenia do pracy	224
Informacje ogólne	224
Zamontowanie pojedynczego uchwytu kierującego (MB 448 TC)	224
Zamontowanie podwójnego uchwytu kierującego (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	224
Składanie kosza na trawę	225
Zaczepianie i zdejmowanie linki rozrusznika	225
Paliwo i olej silnikowy	225
Elementy obsługi	225
Pojedynczy uchwyt kierujący (MB 448 TC)	225

Podwójny uchwyt kierujący (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)	226
Kosz na trawę	226
Centralna regulacja wysokości koszenia	226
Urządzenia zabezpieczające	227
Urządzenia zabezpieczające	227
Dźwignia hamulca silnika	227
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy	227
Uruchamianie urządzenia	227
Uruchamianie silnika spalinowego	227
Wyłączanie silnika spalinowego	228
Dźwignia napędu kół (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)	228
Wskaźnik napełnienia kosza	228
Opróżnianie kosza na trawę	228
Konserwacja	228
Informacje ogólne	228
Silnik spalinowy	229
Czyszczenie urządzenia	229
Obsługa noża kosiarki	229
Wymontowanie i zamontowanie noża kosiarki	230
Ostrzenie noża kosiarki	230
Przechowywanie i przestój (przerwa zimowa)	231
Transport	231
Transport	231
Ochrona środowiska	231
Ograniczanie zużycia i zapobieganie uszkodzeniom	232
Typowe części zamienne	232
Deklaracja zgodności CE	233
Dane techniczne	233
Wykrywanie usterek	234

Plan czynności serwisowych	235
Potwierdzenie przekazania	235
Potwierdzenie obsługi serwisowej	235

2. Uwagi dotyczące instrukcji obsługi

2.1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi jest **oryginalną instrukcją obsługi** Producenta według dyrektywy WE 2006/42/EC.

Firma VIKING stale udoskonala swoje wyroby i dlatego zastrzega sobie prawo dokonywania zmian dotyczących kształtu, rozwiązań technicznych oraz wyposażenia w dostarczanych wyrobach. W związku z tym dane i rysunki w tej broszurze nie mogą być podstawą do jakichkolwiek roszczeń.

2.2 Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Rysunki wraz z opisami przedstawiają określone czynności.

Wszystkie symbole graficzne umieszczone na urządzeniu zostały objaśnione w niniejszej instrukcji obsługi.

Kierunek patrzenia

Przyporządkowanie pojęć „**w lewo**“ i „**w prawo**“ w niniejszej instrukcji obsługi: Użytkownik stoi z tyłu za urządzeniem i patrzy w kierunku jazdy do przodu.

Odsyłacz

Odpowiedni rozdział i podrozdział wskazano za pomocą strzałki. Poniżej podano przykład odsyłacza do rozdziału: (⇒ 2.1)

Oznaczenie fragmentów tekstu

Instrukcje mogą być oznaczone w sposób opisany w następujących przykładach.

Czynności, które wymagają ingerencji użytkownika:

- Śrubę (1) odkręcić wkrętakiem, nacisnąć dźwignię (2) ...

Ogólne zestawienie czynności:

- wykorzystywanie urządzenia podczas imprez lub zawodów sportowych

Fragmenty tekstu o specjalnym znaczeniu:

Fragmenty tekstu o specjalnym znaczeniu są oznaczone opisanymi poniżej symbolami graficznymi w celu ich dodatkowego wyróżnienia.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo wypadku i poważnych obrażeń ciała. Określone zachowanie jest niezbędne lub zabronione.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo zranienia osób. Określone postępowanie zapobiega możliwym lub prawdopodobnym obrażeniom ciała.



Ostrożnie!

Lekkie obrażenia ciała lub szkody materialne, których można uniknąć przez odpowiednie postępowanie.



Wskazówka

Informacja dotycząca lepszego wykorzystania urządzenia i zapobiegania ewentualnym błędom w obsłudze.

Fragmenty tekstu odnoszące się do rysunku:

Rysunki, które objaśniają sposób korzystania z urządzenia, znajdują się na początku instrukcji obsługi.

Symbol aparatu fotograficznego ułatwia odnalezienie rysunków do określonych części tekstu w instrukcji obsługi.



3. Opis urządzenia



MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- 1 MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Dźwignia napędu kół
- 2 Linka rozrusznika
- 3 Szybkie mocowanie
- 4 Dolna część uchwyty kierującego
- 5 Silnik spalinowy
- 6 Nasadka świecy zapłonowej
- 7 Koło przednie

**MB 443, MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

- 8 Uchwyt przedni
- 9 Tabliczka znamionowa
- 10 MB 443, MB 443 T, MB 448 TX:
Pompka paliwowa
- 11 MB 443:
Koło tylne
MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Koło napędzane
- 12 Dźwignia regulacji wysokości
koszenia
- 13 Uchwyt tylny
- 14 Kosz na trawę
- 15 Górna część uchwytu kierującego
- 16 Dźwignia hamulca silnika

MB 448 TC:

- 17 Dźwignia napędu kół
- 18 Linka rozrusznika
- 19 Dźwignia blokująca uchwytu
kierującego
- 20 Wspornik uchwytu kierującego
- 21 Silnik spalinowy
- 22 Nasadka świecy zapłonowej
- 23 Koło przednie
- 24 Uchwyt przedni
- 25 Tabliczka znamionowa
- 26 Koło napędzane
- 27 Dźwignia regulacji wysokości
koszenia
- 28 Uchwyt tylny
- 29 Kosz na trawę
- 30 Górna część uchwytu kierującego
- 31 Dźwignia hamulca silnika

4. Zasady bezpiecznej pracy

4.1 Informacje ogólne



Podczas pracy z urządzeniem należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Przechowywać starannie instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących obsługi i konserwacji zawartych w osobnej instrukcji obsługi silnika spalinowego.

Zachowanie tych środków bezpieczeństwa jest niezbędne w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, zestawienie nie obejmuje wszystkich przypadków. Z urządzenia należy korzystać w sposób rozważny i odpowiedzialny, pamiętając o tym, że osoba obsługująca urządzenie jest odpowiedzialna za wypadki z udziałem osób trzecich i ich mienia.

Prosimy też o dokładne zapoznanie się z elementami obsługi i sposobem eksploatacji urządzenia.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby, które przeczytały niniejszą instrukcję obsługi i zapoznały się z jego obsługą. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia jego użytkownik powinien zadbać o odbycie przeszkolenia fachowego i praktycznego. Sprzedawca

lub specjalista powinien udzielić użytkownikowi instruktażu na temat bezpiecznej obsługi urządzenia.

Podczas tego instruktażu należy zwłaszcza poinformować użytkownika, że praca przy użyciu urządzenia wymaga szczególnej staranności i koncentracji.

Urządzenie wraz z osprzętem może być udostępniane lub wypożyczane tylko osobom, które dokładnie poznały dany model i jego obsługę. Instrukcję obsługi, stanowiącą część urządzenia, należy wraz z nim przekazywać.

Urządzenie może być używane tylko przez wypoczętą osobę będącą w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. W przypadku problemów zdrowotnych należy zapytać lekarza o możliwość pracy przy użyciu urządzenia. Urządzenia nie wolno obsługiwać po spożyciu alkoholu, zażyciu narkotyków lub leków opóźniających reakcję.

Pod żadnym pozorem urządzenia nie należy udostępniać dzieciom lub młodzieży w wieku poniżej 16 lat. Wiek użytkownika może być określony przez przepisy lokalne.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (także dzieci) z ograniczoną zdolnością fizyczną, sensoryczną lub psychiczną, oceną zjawisk lub bez doświadczenia albo wiedzy, chyba że osoby te będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo lub otrzymają od tej osoby wskazówki dotyczące obsługi urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci, należy je chronić przed dostępem dzieci.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego.

Uwaga – niebezpieczeństwo wypadku!

Kosiarka jest przeznaczona tylko do koszenia trawników. Inne użycie urządzenia jest niedozwolone i może być niebezpieczne lub spowodować uszkodzenie urządzenia.

Z powodu niebezpieczeństwa zranienia użytkownika kosiarka nie może być wykorzystywana do następujących czynności (zestawienie niepełne):

- przycinanie zarośli, żywopłotów i krzewów,
- obcinanie pędów czepnych,
- pielęgnacja trawy rosnącej na dachu oraz w skrzynkach balkonowych,
- rozdrabnianie ściętych fragmentów drzew i żywopłotów,
- czyszczenie ścieżek (odsysanie, przedmuchiwanie),
- wyrównywanie nierówności powierzchni, np. kopców wykonanych przez krety,
- transport ściętej trawy poza przewidzianym do tego celu koszem na trawę.

Ze względów bezpieczeństwa każda modyfikacja urządzenia, z wyjątkiem prawidłowego montażu urządzeń dodatkowych dopuszczonych przez firmę VIKING, jest zabroniona i powoduje utratę gwarancji. Informacji o dopuszczonych urządzeniach dodatkowych udzielają Autoryzowani Dealerzy firmy VIKING.

Zabronione jest zwłaszcza dokonywanie jakichkolwiek zmian w urządzeniu zwiększających moc lub prędkość obrotową silnika spalinowego lub elektrycznego.

Urządzenia nie wolno używać do przewożenia przedmiotów, zwierząt i osób, a zwłaszcza dzieci.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w miejscach publicznych, parkach, obiektach sportowych oraz podczas eksploatacji w rolnictwie i leśnictwie.



Uwaga! Zagrożenie dla zdrowia spowodowane przez wibracje!

Nadmierne obciążenie organizmu przez drgania może być przyczyną uszkodzenia układu krążenia lub układu nerwowego, zwłaszcza u osób z chorobami układu krążenia. Należy udać się do lekarza w przypadku wystąpienia objawów, które mogą być spowodowane przez wibracje. Do tych objawów, które występują przede wszystkim w palcach, rękach lub przegubach rąk, należą (zestawienie niekompletne):

- brak czucia,
- bóle,
- osłabienie mięśni,
- przebarwienia skóry,
- nieprzyjemne mrowienie.

4.2 Tankowanie paliwa – sposób postępowania



Zagrożenie życia!

Benzyna jest trująca i łatwopalna.

Benzynę należy przechowywać tylko w odpowiednich i sprawdzonych pojemnikach (kanistrach). Zbiorniki paliwa należy bezpiecznie zamknąć przy użyciu korków zamykających, mocno je dokręcając. Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić uszkodzone korki wlewu.

Do utylizacji lub przechowywania materiałów eksploatacyjnych, np. paliwa, nie używać butelek po napojach lub podobnych. Osoby, a zwłaszcza dzieci, mogłyby się z nich napić.



Benzynę przechowywać z dala od czynników mogących wywołać zapłon, np. od padających iskier, otwartego ognia, płomieni, źródeł ciepła. Nie palić!

Zbiornik paliwa należy napełniać tylko na wolnym powietrzu; w czasie tankowania nie wolno palić.

Przed tankowaniem paliwa wyłączyć i schłodzić silnik spalinowy.

Benzynę należy uzupełniać przed uruchomieniem silnika spalinowego. Nie wolno odkręcać korka zbiornika paliwa lub dolewać paliwa podczas pracy silnika spalinowego lub przy rozgrzanej maszynie.

Nie należy napełniać zbiornika paliwa do maksimum – ze względu na rozszerzalność cieplną paliwa zbiornik napełniać tylko do wysokości ok. 4 cm poniżej krawędzi króćca wlewowego.

W przypadku przelania się benzyny, należy natychmiast oczyścić zanieczyszczoną powierzchnię obudowy; dopiero wówczas można uruchomić silnik spalinowy. Unikać jakichkolwiek prób uruchomienia silnika przed odparowaniem resztek benzyny (wytrzeć je do sucha).

Natychmiast wytrzeć rozlane paliwo.

Należy zmienić odzież, jeżeli została zanieczyszczona benzyną.

Urządzenia nie wolno przechowywać z napełnionym zbiornikiem paliwa wewnątrz budynku. Powstające opary benzyny mogą zetknąć się z otwartym ogniem i ulec zapłonowi.

Jeżeli istnieje konieczność opróżnienia zbiornika paliwa, należy zrobić to na wolnym powietrzu.

4.3 Odzież robocza i sprzęt ochronny



Przed rozpoczęciem pracy należy założyć mocne obuwie z przeciwpoślizgową podeszwą.

Nie wykonywać pracy boso ani np. w sandałach.



Czynności konserwacyjne, czyszczenie oraz transport urządzenia należy wykonywać w rękawicach ochronnych i ze związanymi oraz zabezpieczonymi długimi włosami (za pomocą chusty na głowę, czapki itp.).



Nóż kosiarki należy ostrzyć w odpowiednich okularach ochronnych.

Urządzenie może być uruchamiane tylko przez osobę ubraną w długie spodnie i odzież dobrze przylegającą do ciała.

Nie zakładać luźnej odzieży, która może zostać pochwycona przez ruchome części (dźwignię sterowania), a także ozdób, krawata i szalika.

4.4 Transport urządzenia

Zawsze należy pracować w rękawicach, aby zapobiec obrażeniom ciała w następstwie dotknięcia ostrych i gorących części urządzenia.

Nie transportować urządzenia z pracującym silnikiem spalinowym. Przed transportem należy wyłączyć silnik spalinowy, odczekać do zatrzymania się noża i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej.

Przed transportem urządzenia należy schłodzić silnik spalinowy i spuścić paliwo.

Należy użyć odpowiedniego urządzenia załadowniczego podnoszącego lub rampy załadownczej.

Urządzenie transportowane wraz z częściami (np. kosz na trawę) zabezpieczyć na powierzchni ładunkowej za pomocą odpowiednio dobranych elementów mocujących (pasy, liny itp.).

Podczas podnoszenia i przenoszenia kosiarki należy uważać, aby nie dotknąć jej noża.

Należy zwrócić szczególną uwagę na dane zamieszczone w rozdziale „Transport”. Opisano tam sposób podnoszenia lub zamocowania urządzenia. (⇒ 13.)

Podczas transportu urządzenia należy przestrzegać krajowych przepisów prawa, a zwłaszcza przepisów dotyczących bezpieczeństwa ładunków i transportu przedmiotów na platformach ładunkowych.

4.5 Przed rozpoczęciem pracy

Urządzenie może być używane tylko przez osoby znające instrukcję obsługi.

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić szczelność układu paliwowego, a zwłaszcza jego widocznych z zewnątrz części, takich jak zbiornik paliwa, korek wlewu paliwa, złącza przewodów. W przypadku nieszczelności lub uszkodzenia nie uruchamiać silnika spalinowego – **zagrożenie pożarowe!**

Przed uruchomieniem urządzenia zlecić jego naprawę w autoryzowanym serwisie.

Należy przestrzegać przepisów dotyczących czasu pracy urządzeń ogrodowych z silnikiem spalinowym lub elektrycznym.

Należy dokładnie przeszukać teren, na którym urządzenie będzie użytkowane i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty, które mogą zostać wyrzucone do góry przez urządzenie. W wysokiej trawie można nie zauważyć przeszkód (np. pniaków, korzeni).

Dlatego przed rozpoczęciem pracy z użyciem urządzenia należy oznakować wszystkie przeszkody ukryte w trawie, których nie można usunąć.

Przed użyciem urządzenia należy wymienić uszkodzone tłumiki i inne zużyte lub uszkodzone części. Należy wymienić na nowe naklejki ostrzegawcze umieszczone na urządzeniu, jeżeli stały się nieczytelne lub zostały uszkodzone. Autoryzowani Dealerzy firmy VIKING mają do dyspozycji zamienne naklejki ostrzegawcze i inne części zamienne.

Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy nasadka świecy zapłonowej jest mocno i dobrze założona na świecę zapłonową.

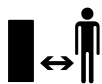
Można korzystać tylko z urządzenia w dobrym stanie technicznym. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić, czy:

- urządzenie jest zmontowane zgodnie z instrukcją;
- narzędzie tnące i cały zespół tnący (nóż kosiarki, elementy mocujące, obudowa zespołu tnącego) są w dobrym stanie technicznym; należy regularnie sprawdzać ich zamocowanie, uszkodzenia oraz zużycie (zagłębienia lub pęknięcia);(⇒ 12.4)
- korek wlewu paliwa jest dobrze dokręcony;

- zbiornik paliwa, elementy układu paliwowego oraz korek wlewu paliwa są w dobrym stanie technicznym;
- urządzenia zabezpieczające (np. dźwignia hamulca silnika, osłona wyrzutu, obudowa, uchwyt kierujący, siatka ochronna) są w dobrym stanie technicznym i prawidłowo działają;
- kosz na trawę jest nieuszkodzony i prawidłowo zamontowany; nie można używać uszkodzonego kosza na trawę.
- korek wlewu oleju jest prawidłowo nakręcony.

W razie potrzeby wykonać niezbędne czynności lub skontaktować się z serwisem Autoryzowanego Dealera. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

4.6 Praca z urządzeniem



Nie wykonywać czynności roboczych, jeżeli w pobliżu znajdują się zwierzęta lub osoby postronne, a zwłaszcza dzieci.

Zamontowane w urządzeniu mechanizmy zabezpieczające nie mogą być usuwane lub mostkowane. Przede wszystkim nie można unieruchamiać dźwigni hamulca silnika na uchwycie kierującym (np. przez jej przywiązanie).



Uwaga – niebezpieczeństwo zranienia!

Nie zbliżać rąk lub stóp do obracających się elementów. Nie dotykać obracającego się noża. Zachować właściwą odległość od otworu wyrzutowego.

Należy zawsze zachowywać bezpieczny odstęp ustalony przez uchwyt kierujący. Uchwyt kierujący powinien być zawsze prawidłowo zamontowany; nie można go modyfikować. Nie uruchamiać urządzenia ze złożonym uchwytem kierującym.

W żadnym wypadku nie należy zamocowywać jakichkolwiek przedmiotów na uchwycie kierującym (np. odzieży roboczej).

Czynności robocze należy wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

Nie pracować z urządzeniem podczas deszczu i burzy, a zwłaszcza wyładowań atmosferycznych.

Wilgotne podłoże jest bardziej śliskie, co zwiększa ryzyko wypadku. Należy postępować szczególnie ostrożnie, aby się nie poślizgnąć. Jeżeli jest to możliwe, należy unikać korzystania z urządzenia na wilgotnym podłożu.

Spaliny:



Zagrożenie dla zdrowia i życia spowodowane zatruciem!

Natychmiast przerwać pracę w przypadku mdłości, bólu głowy, zaburzeń widzenia (np. zmniejszania się pola widzenia), zaburzeń słuchu, zawrotów głowy lub pogorszenia koncentracji. Objawy te mogą być spowodowane między innymi przez zbyt wysokie stężenie spalin.



Pracujący silnik spalinowy urządzenia wytwarza toksyczne spaliny. Zawierają one trujący tlenek węgla (bezbardwy i bezwonny gaz) oraz inne substancje

szkodliwe. Nie wolno uruchamiać silnika spalinowego w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo przewietrzanych.

Uruchamianie urządzenia:

Należy uruchamiać urządzenie przy zachowaniu szczególnej ostrożności, zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Uruchamianie urządzenia“. (⇒ 11.1)

Zwrócić uwagę na odpowiednią odległość stóp od narzędzia tnącego.

Podczas uruchamiania silnika urządzenie nie może być przechylone.

Podczas uruchamiania silnika nie wolno przyciągać dźwigni napędu kół.

Nie uruchamiać silnika spalinowego, jeżeli kanał wyrzutowy nie został przykryty osłoną wyrzutu lub koszem na trawę.

Praca na zboczach

Na zboczach pracę wykonywać zawsze w poprzek, a nie wzdłuż stoku.

W przypadku utraty kontroli nad kosiarką podczas koszenia wzdłuż stoku użytkownik mógłby zostać dodatkowo najechany przez urządzenie.

Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku zmiany kierunku jazdy na zboczu.

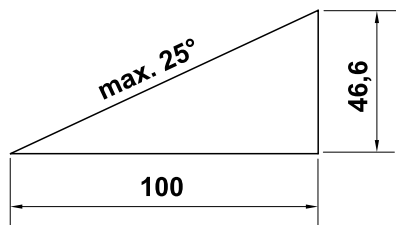
Należy uważać na zachowanie właściwej pozycji podczas pracy na zboczu i nie pracować z urządzeniem na zbyt stromych zboczach.

Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie można używać na zboczach o nachyleniu przekraczającym 25° (46,6 %).

Niebezpieczeństwo zranienia!

Kąt nachylenia zbocza 25° odpowiada

46,6 cm wzniesienia pionowego, które przypada na 100 cm odległości w poziomie.



Aby zagwarantować wystarczające smarowanie silnika spalinowego podczas eksploatacji urządzenia na zboczach, należy także zwrócić uwagę na informacje podane w dostarczonej instrukcji obsługi silnika spalinowego.

Zastosowanie do pracy:



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nie zbliżać rąk lub stóp do wirujących elementów (także z góry i dołu).



Nie wolno sprawdzać stanu noża podczas pracy kosiarki.

Nie otwierać osłony wyrzutu trawy i nie zdejmować kosza, jeżeli nóż jest jeszcze w ruchu. Obracający się nóż może spowodować obrażenia.

Urządzenie należy prowadzić, idąc powoli; nie wolno biec podczas eksploatacji urządzenia. Zbyt szybkie prowadzenie urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała spowodowanych potknięciem się, poślizgnięciem itp.

W przypadku zawracania urządzeniem lub przyciągania go do siebie należy zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo potknięcia się!

Korzystając z urządzenia w pobliżu wysypisk śmieci, rowów i grobli, należy zachować szczególną ostrożność. Należy zwłaszcza zwrócić uwagę na zachowanie odpowiedniej odległości od takich niebezpiecznych miejsc.

Omijać przedmioty ukryte w trawie (instalacje do zraszania trawników, pale, zawory wody, fundamenty, przewody elektryczne itp.). Nie należy najeżdżać specjalnie na takie przedmioty.



Należy pamiętać o bezwładnym ruchu narzędzia tnącego trwającym kilka sekund po wyłączeniu silnika.

Wyłączyć silnik spalinowy, odczekać, aż zatrzymają się wszystkie wirujące części urządzenia, i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej:

- przed oddaleniem się od urządzenia lub pozostawieniem go bez nadzoru,
 - przed uzupełnieniem paliwa. Paliwo uzupełniać tylko przy schłodzonym silniku spalinowym.
- #### Niebezpieczeństwo pożaru!
- przed usunięciem przyczyny zablokowania lub niedrożności kanału wyrzutowego,
 - przed podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia,
 - przed transportem urządzenia,
 - przed rozpoczęciem pracy przy nożu kosiarki,

- przed sprawdzaniem i czyszczeniem urządzenia lub przed wykonaniem przy nim innych czynności (np. przed składaniem uchwytu kierującego),
- po natrafieniu na przeszkodę lub gdy kosiarka zaczyna nadmiernie drgać. Należy wówczas sprawdzić urządzenie, a zwłaszcza zespół tnący (nóż, wałek noża, mocowanie noża), pod względem uszkodzeń i wykonać niezbędne naprawy przed ponownym uruchomieniem urządzenia i rozpoczęciem pracy.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Silne drgania są zwykle objawem usterki.

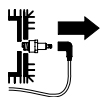
Nie wolno uruchamiać kosiarki zwłaszcza w przypadku uszkodzenia lub skrzywienia wału korbowego oraz uszkodzenia lub skrzywienia noża.

W przypadku braku niezbędnej wiedzy wykonanie niezbędnych napraw należy zlecić specjalistycznemu serwisowi; zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

Silnik spalinowy należy wyłączyć przed:

- przeniesieniem urządzenia do miejsca pracy i z powrotem;
- przesuwaniem urządzenia po powierzchni, na której nie rośnie trawa;
- otworzeniem osłony wyrzutu i zdjęciem kosza na trawę;
- ewentualnym przechyleniem urządzenia np. na czas transportu;
- ustawieniem wysokości koszenia.

4.7 Konserwacja i naprawy



Przed rozpoczęciem regulacji, napraw i konserwacji ustawić urządzenie na stabilnym, równym podłożu, wyłączyć i schłodzić silnik spalinowy, wyjąć kluczyk zapłonu i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej.



Niebezpieczeństwo skażenia się nożem!

Pociągnięcie linki rozrusznika wprawia narzędzie robocze w ruch obrotowy. Przed pociągnięciem linki rozrusznika należy zwrócić uwagę na odpowiednią odległość noża kosiarki od części ciała, a zwłaszcza od stóp i nóg.

Przed rozpoczęciem pracy przy silniku spalinowym, kolektorze wydechowym i tłumiku poczekać, aż urządzenie ostygnie. Części urządzenia mogą osiągnąć temperaturę ponad 80° C.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Bezpośredni kontakt z olejem silnikowym może być niebezpieczny; nie wolno go rozlewać.

Firma VIKING zaleca, aby napełnianie układu smarowania olejem silnikowym lub wymianę oleju silnikowego zlecać jej Autoryzowanym Dealerom.

Czyszczenie:

Po zakończeniu pracy należy dokładnie wyczyścić całe urządzenie. (⇒ 12.3)

Przed ustawieniem urządzenia w położeniu umożliwiającym czyszczenie należy opróżnić zbiornik paliwa (np. przez pracę silnika bez wykonywania pracy).

Resztki trawy należy usunąć za pomocą patyczka. Dolną część kosiarki oczyścić przy użyciu szczotki i wody.

Nie stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących i nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą (np. za pomocą węża ogrodowego). Nie wolno używać intensywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić tworzywa sztuczne i metale, co może pogorszyć bezpieczeństwo pracy urządzenia.

Aby uniknąć pożaru, należy usuwać trawę, słomę, mech, liście lub wypływający smar itp. z okolicy otworów wentylacyjnych, żeber chłodzących i rury wydechowej.

Czynności konserwacyjne:

Można wykonywać tylko czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji obsługi; wykonanie innych czynności należy zlecić Autoryzowanemu Dealerowi.

Z pytaniami dotyczącymi urządzenia i środków pomocniczych prosimy **zawsze** zwracać się do Autoryzowanego Dealera. Firma VIKING zaleca, aby prace konserwacyjne oraz naprawy były wykonywane wyłącznie przez Autoryzowanego Dealera firmy VIKING. Dla Dealerów firmy VIKING organizowane są regularne szkolenia; oferowana jest też informacja techniczna.

Należy stosować tylko narzędzia, wyposażenie dodatkowe i akcesoria dopuszczone przez firmę VIKING do stosowania z tym urządzeniem lub części tego samego typu. W przeciwnym razie może zaistnieć niebezpieczeństwo zranienia osób lub uszkodzenia urządzenia. Z pytaniami należy zwrócić się do Autoryzowanego Dealera.

Oryginalne narzędzia, wyposażenie dodatkowe i części zamienne firmy VIKING są optymalnie dopasowane do urządzenia i do wymagań użytkownika. Oryginalne części zamienne VIKING rozpoznaje się po numerze części zamiennej VIKING, po napisie VIKING i ewentualnie po oznakowaniu części zamiennej VIKING. W przypadku małych części może być tylko oznakowanie.

Ze względów bezpieczeństwa należy regularnie sprawdzać, czy części, którymi przepływa paliwo (przewód paliwa, zawór paliwa, zbiornik paliwa, korek wlewu paliwa, przyłącza itp.) nie są uszkodzone; sprawdzać nieszczelne elementy i w razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi ich wymianę (VIKING poleca Autoryzowanych Dealerów swojej firmy).

Naklejki ostrzegawcze i informacyjne muszą być czyste i czytelne. W przypadku uszkodzenia lub zgubienia naklejek należy zastąpić je nowymi naklejkami dostępnymi u Autoryzowanego Dealera firmy VIKING. W przypadku zastępowania elementu nową częścią należy na niej nakleić taką samą naklejkę.

Czynności dotyczące zespołu tnącego wykonywać w mocnych rękawicach ochronnych przy zachowaniu szczególnej uwagi.

Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby, a zwłaszcza śruba noża, powinny być mocno dokręcone, aby zagwarantować niezawodną pracę urządzenia.

Regularnie należy sprawdzać całe urządzenie i kosz na trawę pod względem zużycia i uszkodzeń, zwłaszcza przed jego przechowywaniem (np. przed przerwą zimową). Ze względów bezpieczeństwa

należy natychmiast wymienić zużyte lub uszkodzone części, aby urządzenie zawsze umożliwiało bezpieczną pracę.

Nie należy zmieniać ustawionej fabrycznie maksymalnej prędkości obrotowej silnika spalinowego.

Jeżeli podczas prac konserwacyjnych usunięte zostały części lub urządzenia zabezpieczające, należy je niezwłocznie ponownie zamontować.

4.8 Przechowywanie urządzenia podczas dłuższych przerw w eksploatacji

Przed pozostawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu należy odczekać, aż schłodzi się silnik spalinowy.

Urządzenie z opróżnionym zbiornikiem paliwa i paliwo przechowywać w zamkniętym i dobrze przewietrzonym pomieszczeniu.

Należy zabezpieczyć urządzenie przed nieuprawnionym użyciem (np. przez dzieci).

Urządzenia nie wolno przechowywać z napełnionym zbiornikiem paliwa wewnątrz budynku. Powstające opary benzyny mogą zetknąć się z otwartym ogniem i ulec zapłonowi.

Jeżeli trzeba opróżnić zbiornik paliwa (np. przed przerwą zimową), należy zrobić to na wolnym powietrzu (np. przez pracę silnika bez obciążenia).

Przed przechowywaniem urządzenia (np. przed przerwą zimową) należy je dokładnie wyczyścić.

Przechowywać urządzenie tylko ze zdjętą nasadką świecy zapłonowej.

Przechowywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.

Przed przykryciem urządzenia należy pozostawić je do całkowitego schłodzenia.

4.9 Utylizacja

Odpady, takie jak przepracowany olej lub paliwo, zużyte smary, filtry, baterie i podobne części zużywające się, mogą być szkodliwe dla ludzi, zwierząt oraz środowiska naturalnego i dlatego należy je odpowiednio utylizować.

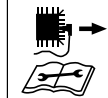
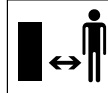
Skontaktować się z organizacją odzysku lub z Autoryzowanym Dealerem, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji odpadów. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

Wyeksploatowane urządzenie należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Przed utylizacją należy wykonać czynności, które uniemożliwią korzystanie z urządzenia. Aby zapobiec wypadkom, należy przede wszystkim odłączyć kabel zapłonowy, opróżnić zbiornik paliwa i spuścić olej silnikowy.

Niebezpieczeństwo skaleczenia się nożem!

Także wyeksploatowanej kosiarki nie można pozostawiać bez nadzoru. Urządzenie, a zwłaszcza nóż kosiarki, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

5. Objaśnienie symboli



Uwaga!

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi.

Niebezpieczeństwo zranienia!

Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru zagrożenia.

Uwaga!

Przed konserwacją lub czyszczeniem należy zdjąć nasadkę świecy zapłonowej.

Niebezpieczeństwo zranienia!

Narzędzie tnące obraca się jeszcze przez kilka sekund (hamulec silnika spalinowego / hamulec noża) po wyłączeniu urządzenia.

**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Uruchamianie silnika spalinowego



**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Wyłączanie silnika
spalinowego



**MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**
Włączanie napędu kół



MB 448 TC:
Uruchamianie silnika
spalinowego



MB 448 TC:
Wyłączanie silnika
spalinowego



MB 448 TC:
Włączanie napędu kół

6. Wyposażenie standardowe



Poz.	Nazwa	Liczba
A	Urządzenie zasadnicze	1
B	Górna część kosza na trawę	1
C	Dolna część kosza na trawę	1
D	Sworzeń	2
-	Instrukcja obsługi	1
-	Instrukcja obsługi Silnik spalinowy	1

**MB 443, MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

Poz.	Nazwa	Liczba
E	Zatrzask	2
F	Śruba	2
G	Ośłona cięgna	2
H	Tulejki ochronne	2

MB 448 TC:

Poz.	Nazwa	Liczba
I	Tulejka	1
J	Śruba	1
K	Podkładka	2
L	Nakrętka	1

7. Przygotowanie urządzenia do pracy

7.1 Informacje ogólne



Niebezpieczeństwo zranienia
Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale „Zasady bezpiecznej pracy“ (⇒ 4.).

- Przed rozpoczęciem wszystkich opisanych prac urządzenie należy ustawić stabilnie na poziomym, płaskim i twardym podłożu.

7.2 Zamontowanie pojedynczego uchwytu kierującego (MB 448 TC)



- Wprowadzić tulejkę (I) w otwór na uchwycie kierującym (1).
- Włożyć obie podkładki (K) (stroną wypukłą do środka) na tulejkę uchwytu kierującego (1).
- Przytrzymać tulejkę (I) oraz podkładki (K) i wsunąć razem z uchwytem kierującym (1) w uchwyt przy wsporniku uchwytu kierującego (2).
- Włożyć śrubę (J) z zewnątrz do środka przez otwory w uchwycie kierującym (1) oraz we wsporniku uchwytu kierującego (2) i wkręcić nakrętkę (L). Dokręcić śrubę (J) momentem 20-25 Nm.

Zamontowanie cięgien:

- Umieścić cięgno hamulca silnika (3) i cięgno napędu kół (4) w prowadnicach cięgien (5) zaczepu labiryntowego (zob. rysunek).

7.3 Zamontowanie podwójnego uchwytu kierującego (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Założyć tulejki ochronne (H) na obie dolne części uchwytu kierującego (1).
- Włożyć śrubę (F) w otwór osłony cięgna (G).
- Przytrzymać górną część uchwytu kierującego (2) przy dolnych częściach uchwytu kierującego (1).

- MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Założyć osłonę ciągną (G) na ciągną hamulca silnika (3); włożyć śrubę (F) przez otwory od środka na zewnątrz.
- MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:
Założyć osłonę ciągną (G) na ciągną napędu kół (4); włożyć śrubę (F) przez otwory od środka na zewnątrz.
- Nakręcić zatrzaski (E) na śruby (F) (powinien wystawać w przybliżeniu jeden zwój gwintu śruby) i przechylić do góry.
- Sprawdzić prawidłowość montażu: Zatrzaski (E) muszą być tak mocno dociągnięte, aby dobrze przylegały do uchwytu kierującego i mocno połączyły górną część uchwytu kierującego z dolną częścią uchwytu kierującego. Jeżeli uchwyt kierujący nie jest mocno zamontowany lub zatrzaski nie są prawidłowo założone, otworzyć zatrzaski i przekręcić tak daleko, aż będą mocno założone.

7.4 Składanie kosza na trawę



- Górną część kosza na trawę (B) założyć na dolną część kosza (C). Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję w prowadnicach.
- Sworznie (D) przecisnąć od środka przez przygotowane otwory.
- Lekko naciskając, doprowadzić do zablokowania się górnej części kosza na trawę (B) w części dolnej.
- Zakładanie kosza na trawę (⇒ 8.3).

7.5 Zaczepianie i zdejmowanie linki rozrusznika



Zaczepianie

- Zdjąć z silnika spalinowego nasadkę świecy zapłonowej.
- Dźwignię hamulca silnika (1) przyciągnąć do uchwytu i przytrzymać.
- Wyciągnąć powoli linkę rozrusznika (2).
- Zwolnić dźwignię hamulca silnika (1) i zaczepić linkę rozrusznika (2) w zaczepie (3).
- Założyć nasadkę świecy zapłonowej.

Zdejmowanie

- Zdjąć z silnika spalinowego nasadkę świecy zapłonowej.
- Zdjąć linkę rozrusznika (2) z zaczepu (3).

7.6 Paliwo i olej silnikowy



Zabezpieczać urządzenie przed uszkodzeniami!

Przed pierwszym uruchomieniem silnika wlać olej silnikowy. Do wlewania oleju silnikowego lub paliwa używać odpowiedniego sprzętu (np. lejka).

Olej silnikowy



Informacje dotyczące rodzaju oleju silnikowego i jego ilości są zamieszczone w instrukcji obsługi silnika spalinowego. Regularnie sprawdzać poziom oleju silnikowego (zob. Instrukcja obsługi silnika spalinowego).

Unikać zbyt wysokiego i zbyt niskiego

poziomu oleju.

Przed uruchomieniem silnika spalinowego prawidłowo dokręcić korek zbiornika oleju.

Paliwo

Zalecenie:
stosować świeże paliwo dobrej jakości, benzynę bezołowiową. Informacje dotyczące jakości paliwa (liczby oktanowej) podano w Instrukcji obsługi silnika spalinowego.



8. Elementy obsługi

8.1 Pojedynczy uchwyt kierujący (MB 448 TC)



Kosiarka **MB 448 TC** jest wyposażona w regulowany pojedynczy uchwyt kierujący.



Niebezpieczeństwo zgniecenia!

Przed naciśnięciem dźwigni blokującej (1) przytrzymać ręką górną część uchwytu kierującego (2) w najwyższym miejscu i nieco podnieść (odciążyć). Po naciśnięciu dźwigni blokującej górna część uchwytu kierującego może opaść w najniższe położenie pod wpływem swojego ciężaru. Nie wkładać palców między uchwyt kierujący a jego wspornik (pod dźwignią blokującą).

1 Składanie uchwytu kierującego:

Położenie transportowe (do czyszczenia urządzenia, łatwiejszego transportu i przechowywania):

- Zdjąć linkę rozrusznika z zaczepu. (⇒ 7.5)
- Wcisnąć w dół i przytrzymać dźwignię blokującą (1).
- Uchwyt kierujący (2) złożyć do przodu.

Położenie robocze (do prowadzenia urządzenia):

- Rozłożyć uchwyt kierujący (2) do tyłu, uważając, aby całkowicie się zablokował.
- Włożyć linkę rozrusznika do zaczepu. (⇒ 7.5)

2 Regulacja wysokości:

Wysokość pojedynczego uchwyty kierującego można ustawiać w dwóch stopniach:

- Wcisnąć w dół i przytrzymać dźwignię blokującą (1).
- Ustawić uchwyt kierujący (2) w odpowiednim położeniu.
- Zwolnić dźwignię blokującą (1), uważając, aby uchwyt kierujący całkowicie się zablokował.

8.2 Podwójny uchwyt kierujący (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



Niebezpieczeństwo zgniecenia!

Poprzez poluzowanie szybkiego mocowania można złożyć górną część uchwyty kierującego. Dlatego podczas otwierania szybkiego mocowania należy stale trzymać jedną ręką górną część uchwyty kierującego (2) w najwyższym położeniu.

Położenie transportowe (do czyszczenia urządzenia, łatwiejszego transportu i przechowywania):

- Zdjąć linkę rozrusznika z zaczepu. (⇒ 7.5)
- Otworzyć zatrzaski (1), przechylając je w dół; złożyć górną część uchwyty kierującego (2) do przodu.

Położenie robocze (do prowadzenia urządzenia):

- Górną część uchwyty kierującego (2) podnieść do tyłu i przytrzymać ręką.
- Zamknąć zatrzaski (1), przechylając je do góry.
- Włożyć linkę rozrusznika do zaczepu. (⇒ 7.5)

8.3 Kosz na trawę

Zamocowanie:

- Otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu (1).
- Zamocować kosz na trawę (2), wprowadzając występy przytrzymujące w uchwyty (3) na tylnej części urządzenia.
- Zamknąć osłonę wyrzutu (1).

Zdejmowanie:

- Otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu (1).
- Podnieść kosz na trawę (2) i zdjąć do tyłu.
- Zamknąć osłonę wyrzutu (1).

8.4 Centralna regulacja wysokości koszenia

Można ustawić **sześć** różnych wysokości koszenia w zakresie od **25 mm** do **75 mm**.

Stopień 1 = najmniejsza wysokość koszenia



Stopień 6 = największa wysokość koszenia

Regulacja wysokości koszenia:

- Chwycić uchwyt (1), pociągnąć do góry i przytrzymać dźwignię (2).
- Ustawić wybraną wysokość koszenia poprzez podnoszenie i opuszczanie urządzenia. Ustawioną wysokość koszenia można odczytać na wskaźniku wysokości koszenia (3), korzystając ze znaku (4).
- Zwolnić dźwignię blokującą (2) i doprowadzić do jej zablokowania.

9. Urządzenia zabezpieczające

Urządzenie zostało wyposażone w wiele urządzeń zabezpieczających, gwarantujących bezpieczną obsługę i zabezpieczających je przed nieprawidłowym użyciem.



Niebezpieczeństwo zranienia!

W przypadku stwierdzenia usterki urządzeń zabezpieczających nie wolno uruchamiać urządzenia. Należy zwrócić się do Autoryzowanego Dealera firmy VIKING.

9.1 Urządzenia zabezpieczające

Kosiarka jest wyposażona w urządzenia zabezpieczające, które zapobiegają niezamierzonemu zetknięciu się z nożem kosiarki i wyrzucanym pokosem. Należą do nich: obudowa, osłona wyrzutu, kosz na trawę i prawidłowo zamontowany uchwyt kierujący.

9.2 Dźwignia hamulca silnika

Kosiarka jest wyposażona w układ hamulca silnika.

Zwolnienie dźwigni hamulca silnika podczas pracy powoduje wyłączenie silnika spalinowego.

Silnik spalinowy i nóż zatrzymają się w ciągu 3 sekund.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nie używać urządzenia, jeżeli czas wybiegu noża jest dłuższy; dostarczyć je do autoryzowanego serwisu.

Pomiar czasu wybiegu

Po uruchomieniu silnika spalinowego nóż wiruje i słychać odgłos podmuchu. Czas wybiegu jest równy czasowi utrzymywania się odgłosu podmuchu po wyłączeniu silnika spalinowego; można zmierzyć go stoperem.

10. Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

Ładny i gęsty trawnik uzyskuje się, gdy:

- koszenie odbywa się przy małej prędkości kosiarki;
- koszenie jest wykonywane często i utrzymywana jest krótka trawa;
- w klimacie gorącym i suchym trawa nie jest ścinana zbyt krótko, ponieważ powoduje to wysychanie trawnika i jego wypalanie przez słońce, traci on przez to na wyglądzie;

- używa się ostrego noża kosiarki, dlatego należy zlecać jego regularne ostrzenie w serwisie Autoryzowanego Dealera;
- regularnie zmieniany jest kierunek koszenia.

11. Uruchamianie urządzenia

11.1 Uruchamianie silnika spalinowego



Zabezpieczać urządzenie przed uszkodzeniami!

Silnika spalinowego nie uruchamiać w wysokiej trawie lub przy najniższej wysokości koszenia. Spowodowałoby to utrudniony rozruch.

Po uruchomieniu silnika spalinowego pracuje on, ze względu na stałe położenie przepustnicy, zawsze z optymalną roboczą prędkością obrotową.

Uruchamianie zimnego silnika spalinowego:

- MB 443, MB 443 T, MB 448 TX: Trzykrotnie nacisnąć pompkę paliwową (1).
- Przyciągnąć dźwignię hamulca silnika (2) do uchwytu kierującego i przytrzymać.

- Wyciągać linkę rozrusznika (3) powoli aż do wycucia oporu sprężania. Następnie wyciągnąć ją energicznie na długość ramienia. Powoli odprowadzać linkę rozrusznika (3), aby została prawidłowo nawinięta.
- Powtarzać czynność aż do uruchomienia silnika spalinowego.

Uruchamianie ciepłego silnika spalinowego:



Zabezpieczać urządzenie przed uszkodzeniami!

Jeżeli silnik spalinowy jest ciepły, używanie pompki paliwowej nie jest konieczne.

Należy jednak zwrócić uwagę, że przy bardzo chłodnej pogodzie silnik spalinowy może ulec szybkiemu schłodzeniu.

- Uruchamianie silnika w sposób przewidziany dla zimnego silnika spalinowego. Stosowanie pompki paliwowej (1) nie jest konieczne.

11.2 Wyłączenie silnika spalinowego



12

W celu wyłączenia silnika spalinowego należy zwolnić dźwignię hamulca silnika (1).

Silnik spalinowy i nóż kosiarki zatrzymują się całkowicie po krótkim czasie wybiegu.

11.3 Dźwignia napędu kół (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)



14



Kosiarki MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC i MB 448 TX są wyposażone w napęd kół. Dźwignia napędu kół musi być zawsze całkowicie przyciągnięta (do oporu), co zapobiega uszkodzeniom przekładni.

Włączanie napędu kół:

- Włączyć silnik spalinowy. (⇒ 11.1)
- Przyciągnąć dźwignię napędu kół (1) do uchwytu kierującego i przytrzymać. Włącza się napęd kół i kosiarka rusza do przodu.

Wyłączanie napędu kół:

- Zwolnić dźwignię napędu kół (1). Wyłącza się napęd kół i kosiarka się zatrzymuje. Silnik spalinowy pracuje dalej.

11.4 Wskaźnik napełnienia kosza



15

Kosz na trawę jest wyposażony we wskaźnik napełnienia (1) znajdujący się na górnej części kosza na trawę.

Strumień powietrza, powstający w wyniku wirowania noża i umożliwiający napełnienie kosza, podnosi wskaźnik napełnienia (2):

Kosz na trawę służy do gromadzenia ściętej trawy.

Przy napełnionym koszu strumień powietrza jest mniejszy, a wskaźnik napełnienia obniża się (3):

- Opróżnić kosz napełniony trawą (⇒ 11.5).

11.5 Opróżnianie kosza na trawę



16



Niebezpieczeństwo zranienia!

Ze względów bezpieczeństwa przed zdjęciem kosza na trawę należy wyłączyć silnik spalinowy.

- Zdjąć kosz na trawę. (⇒ 8.3)
- Otworzyć klamrę kosza na trawę (1). Odchylić i przytrzymać górną część kosza na trawę (2). Opróżnić kosz na trawę, odchylając go do tyłu.
- Zamknąć kosz na trawę.
- Założyć kosz na trawę. (⇒ 8.3)

12. Konserwacja

12.1 Informacje ogólne



Niebezpieczeństwo zranienia!

Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale „Zasady bezpiecznej pracy“ (⇒ 4.).

Coroczna konserwacja w autoryzowanym serwisie:

Kosiarka powinna być raz w roku sprawdzana przez autoryzowany serwis. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

12.2 Silnik spalinowy

Okresy międzyobsługowe:

Zob. Instrukcja obsługi silnika spalinowego.

Wskazówki ogólne:

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących obsługi i konserwacji zawartych w załączonej instrukcji obsługi silnika spalinowego.

Szczególnie ważne dla długotrwałej eksploatacji są: odpowiedni poziom oleju, regularna wymiana oleju i filtra powietrza.

Zalecane okresy wymiany oleju, jak również informacje dotyczące olejów silnikowych oraz wymaganych ilości znajdują się w Instrukcji obsługi silnika spalinowego.

Aby zapewnić odpowiednie chłodzenie silnika, żebra chłodzące należy utrzymać w czystości.

12.3 Czyszczenie urządzenia

Okresy międzyobsługowe:



Po każdym użyciu

- Urządzenie należy czyścić tylko wodą, za pomocą szczotki lub szmatki. Resztki trawy należy usunąć za pomocą patyczka. W razie potrzeby użyć specjalnego środka czyszczącego (np. firmy STIHL).
- Nie kierować strumienia wody lub wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego na części silnika, uszczelki i miejsca łożyskowania.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Wyłączyć silnik spalinowy, zdjąć nasadkę świecy zapłonowej i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

Przed ustawieniem urządzenia w położeniu umożliwiającym czyszczenie należy opróżnić zbiornik paliwa (zużyć do końca). Tylko przy otwartej osłonie wyrzutu urządzenie jest bezpiecznie ustawione w położeniu umożliwiającym czyszczenie.



Zaleca się, aby przed ustawieniem urządzenia ustawić największą wysokość koszenia, co ułatwia czyszczenie.

Pozycja umożliwiająca czyszczenie kosiarek MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX:

- Przytrzymać górną część uchwytu kierującego (1) i otworzyć zatrzaski, przechylając je w dół.
- Położyć do tyłu górną część uchwytu kierującego (1).
- Otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu (2).
- Podnieść urządzenie z przodu i ustawić w pozycji umożliwiającej czyszczenie – zob. rysunek.

Pozycja umożliwiająca czyszczenie kosiarki MB 448 TC:



Niebezpieczeństwo zgniecenia!

Po naciśnięciu dźwigni blokującej górna część uchwytu kierującego może opaść w najniższe położenie pod wpływem swojego ciężaru. Nie wkładać palców między uchwyt kierujący a jego wspornik (pod dźwignią blokującą).

- Ustawić największą wysokość koszenia. (⇒ 8.4)
- Otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu (2).
- Nacisnąć kciukiem w dół dźwignię blokującą (3) i przytrzymać.
- Chwycić urządzenie za uchwyt z przodu i powoli przechylić do tyłu.
- Zwolnić osłonę wyrzutu (2) i sprawdzić, czy urządzenie stabilnie stoi.

12.4 Obsługa noża kosiarki



Okresy międzyobsługowe: Przed każdym użyciem

- Przechylić kosiarkę do położenia umożliwiającego czyszczenie. (⇒ 12.3)
- Oczyścić nóż kosiarki (1) i sprawdzić uszkodzenia (karby lub pęknięcia) i stopień zużycia; ewentualnie wymienić.
- Za pomocą suwmiarki (nie należy do wyposażenia standardowego) sprawdzić grubość noża przynajmniej w 5 miejscach. Minimalna grubość musi być zachowana zwłaszcza w okolicy skrzydeł noża.
- Przyłożyć linijkę (2) do przedniej krawędzi noża i zmierzyć głębokość szlifowania.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Zużyty lub uszkodzony nóż kosiarki może odłamać się i spowodować bardzo poważne obrażenia. W związku z tym należy przestrzegać przepisów dotyczących konserwacji noża.

Noże mogą ulegać zróżnicowanemu zużyciu w zależności od miejsca i czasu eksploatacji. Jeżeli urządzenie używane jest na piaszczystym podłożu lub w suchym otoczeniu, to nóż ulega dużo szybszemu zużyciu.

Granice zużycia:

Odległość A:

Ostrza noża można zeszlifować maksymalnie o **15 mm**.

Odległość B:

Minimalna szerokość noża kosiarki nie może być mniejsza od **39 mm**.

Odległość C:

Grubość noża powinna w każdym miejscu wynosić przynajmniej **2 mm**.

Należy sprawdzać przy użyciu suwmiarki.

Jeżeli w kosiarce nie został zamontowany dostarczony nóż, lecz np. nóż uniwersalny dostępny jako wyposażenie dodatkowe, to obowiązuje odpowiednia granica zużycia.

12.5 Wymontowanie i zamontowanie noża kosiarki



1 Wymontowanie:

- Użyć odpowiedniego kłoca drewnianego (1) do przytrzymania noża kosiarki (2).
- Wykręcić śrubę noża (3). Zdjąć nóż kosiarki (2), śrubę noża (3) i podkładkę zabezpieczającą (4).

2 Zamontowanie:



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nóż kosiarki (2) wolno zamontować tylko w sposób pokazany na rysunku. Łączniki (7) muszą być skierowane w dół, a odgięte łopatki noża – do góry.

Należy przestrzegać wymaganego momentu dokręcania dla śrub noża, który wynosi **60 - 65 Nm**, gdyż gwarantuje to niezawodne zamocowanie narzędzia tnącego. Śrubę noża (3) zabezpieczyć dodatkowo preparatem **Loctite 243**.

Podczas każdego montażu noża należy wymienić podkładkę zabezpieczającą (4). Podczas każdej wymiany noża należy wymienić śrubę noża (3).

- Oczyszczyć powierzchnię przylegania noża i tuleję noża.
- Nóż kosiarki (2) należy zamontować tak, aby jego odgięte łopatki były skierowane do góry (w stronę urządzenia). Występy przytrzymujące (5) przy tulei noża muszą być umieszczone w otworach (6) noża kosiarki.

- Użyć odpowiedniego kłoca drewnianego (1) do przytrzymania noża kosiarki (2).
- Wkręcić śrubę noża (3) z nową podkładką zabezpieczającą (4) i dokręcić momentem **60 - 65 Nm**.

12.6 Ostrzenie noża kosiarki



Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed zamontowaniem noża sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia. Nóż powinien zostać wymieniony, jeżeli widoczne są zagłębienia i rysy lub jeżeli ostrze zostało zeszlifowane powyżej maksymalnej granicy zużycia wynoszącej 15 mm lub jeżeli w pewnym miejscu nóż jest cieńszy niż 2 mm (⇒ 12.4).

Firma VIKING zaleca, aby noże kosiarek były ostrzone przez autoryzowany serwis. Niewłaściwe ostrzenie noża (niewłaściwy kąt ostrzenia, niewyrównoważenie itp.) wpływa na działanie urządzenia.

Instrukcja ostrzenia noża:

- Wymontować nóż kosiarki (⇒ 12.5).
- Podczas ostrzenia schładzać nóż kosiarki, np. wodą. Nie wolno dopuścić do wystąpienia niebieskawego zabarwienia, ponieważ oznaczałoby to obniżenie zdolności tnących ostrza.
- Nóż należy ostrzyć równomiernie, aby zapobiec drganiom wynikającym z niewyrównoważenia.
- Należy ostrzyć pod kątem 30°.
- Po ostrzeniu należy ewentualnie usunąć drobnoziarnistym papierem ściernym zadziór powstały na krawędzi tnącej.

12.7 Przechowywanie i przestój (przerwa zimowa)

Urządzenie należy przechowywać w suchym, zamkniętym i niezakurzonym pomieszczeniu. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ewentualne usterki należy usunąć przed przechowywaniem. Urządzenie powinno zawsze być w dobrym stanie technicznym.

Przed przechowywaniem należy opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik (np. przez włączenie silnika).

W przypadku dłuższego przestoju urządzenia (przerwa zimowa) należy dodatkowo uwzględnić następujące punkty:

- Starannie oczyścić wszystkie zewnętrzne części urządzenia.
- Dobrze nasmarować lub naoliwić wszystkie części ruchome.
- Wykręcić świecę zapłonową (zob. Instrukcja obsługi silnika spalinowego) i przez otwór świecy włączyć do silnika spalinowego ok. 3 cm³ oleju silnikowego. Wykonać kilka obrotów wałem korbowym silnika spalinowego bez świecy zapłonowej (pociągając za linkę rozrusznika).



Niebezpieczeństwo pożaru!

Ze względu na istniejące niebezpieczeństwo zapłonu nasadkę świecy zapłonowej trzymać z dala od otworu świecy zapłonowej.

- Ponownie wkręcić świecę zapłonową (zob. Instrukcja obsługi silnika spalinowego).
- Wymienić olej silnikowy (zob. Instrukcja obsługi silnika spalinowego).
- Przykryć silnik spalinowy i przechowywać urządzenie w normalnej pozycji.

13. Transport

13.1 Transport



Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed transportem należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale „Zasady bezpiecznej pracy“. (⇒ 4.)

Na czas transportu należy założyć odpowiednią odzież ochronną (obuwie ochronne, mocne rękawice ochronne).

Przed podniesieniem lub transportem zawsze zdjąć nasadkę świecy zapłonowej. Ze względów bezpieczeństwa firma VIKING zaleca, aby urządzenie podnosić lub przemieszczać tylko przy pomocy drugiej osoby.

Przed podniesieniem należy zwrócić uwagę na jego masę podaną w rozdziale „Dane techniczne“.

Przenoszenie urządzenia:

- Dwie osoby:
Podnosząc urządzenie, należy trzymać wyłącznie za przedni uchwyt (1) i uchwyt kierujący (3). Należy zawsze zwracać uwagę na odpowiednią odległość noża kosiarki od części ciała, a zwłaszcza od stóp i nóg.
- Jedna osoba:
Podnosić lub przemieszczać urządzenie, trzymając jedną ręką za środkową część górnego uchwyty transportowego (2), a drugą ręką – za dolny uchwyt transportowy (1).

Mocowanie urządzenia:

- Urządzenie należy zamocować na powierzchni ładunkowej za pomocą odpowiednich elementów mocujących.
- Liny lub pasy zamocować w zaznaczonych punktach (4).

14. Ochrona środowiska



Skoszonych traw nie należy wyrzucać do śmieci – powinna ona podlegać kompostowaniu.

Opakowanie, urządzenie i osprzęt zostały

wyprodukowane z materiałów będących surowcami wtórnymi, w związku z czym należy je odpowiednio utylizować.

Sortowanie i utylizacja odpadów są korzystne dla środowiska i umożliwiają ponowne wykorzystanie surowców. Z tego względu po upływie okresu eksploatacji należy urządzenie przekazać do punktu skupu surowców wtórnych. Należy zwrócić szczególną uwagę na informacje zamieszczone w rozdziale „Utylizacja“ (⇒ 4.9).

Skontaktować się z organizacją odzysku lub z Autoryzowanym Dealerem, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji odpadów.

15. Ograniczanie zużycia i zapobieganie uszkodzeniom

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Kosiarka spalinowa

Firma VIKING nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody materialne i osobiste, powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek w niniejszej instrukcji obsługi, w szczególności tych, które dotyczą bezpiecznej pracy, obsługi i konserwacji lub tych, które wystąpią w wyniku zastosowania niewłaściwych akcesoriów lub części zamiennych.

Aby zapobiec uszkodzeniu lub nadmiernemu zużyciu urządzenia VIKING, należy przestrzegać następujących wskazówek.

1. Części zużywające się

Nawet w przypadku właściwej eksploatacji urządzeń VIKING niektóre części ulegają normalnemu zużyciu i powinny być wymieniane w zależności od rodzaju i czasu pracy.

Należą do nich m.in.:

- nóż
- kosz na trawę
- pasek klinowy (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Przestrzeganie zaleceń instrukcji obsługi

Urządzenie VIKING należy eksploatować, konserwować i przechowywać w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Użytkownik odpowiada za wszystkie uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa oraz wskazówek dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia.

Dotyczy to przede wszystkim:

- dokonywania zmian w urządzeniu bez zgody firmy VIKING;
- stosowania niedopuszczonych przez firmę VIKING materiałów eksploatacyjnych (środków smarnych, benzyny i oleju silnikowego – zob. informacje podane przez producenta silnika spalinowego);
- korzystania z narzędzi lub osprzętu, które nie zostały dopuszczone dla danego urządzenia, nie są odpowiednie lub są niskiej jakości;
- niezgodnej z przeznaczeniem eksploatacji urządzenia;
- wykorzystywania urządzenia podczas imprez sportowych lub w zawodach;
- szkód wynikłych z eksploatacji urządzenia z uszkodzonymi częściami.

3. Czynności konserwacyjne

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności podane w rozdziale "Konserwacja".

Jeżeli użytkownik nie może sam wykonać czynności związanych z konserwacją, powinien zlecić ich wykonanie Dealerowi.

Firma VIKING zaleca, aby prace konserwacyjne oraz naprawy były wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis firmy VIKING.

Dla dealerów firmy VIKING organizowane są regularne szkolenia; oferowana jest też informacja techniczna.

W wyniku niewykonania tych czynności mogą powstać uszkodzenia, za które odpowiada użytkownik.

Zalicza się do nich m.in.:

- korozję i inne uszkodzenia wynikłe z niewłaściwego składowania,
- uszkodzenie urządzenia wynikłe z używania części zamiennych niskiej jakości,
- uszkodzenia w następstwie nieterminowo lub niewłaściwie wykonanej konserwacji lub napraw wykonywanych w warsztatach, które nie należą do Dealera.

16. Typowe części zamienne

Nóż kosiarki MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Nóż kosiarki MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Śruba noża

9007 319 9027

Podkładka zabezpieczająca

0000 702 6600



Podczas wymiany noża lub jego montażu należy wymienić elementy mocujące nóż kosiarki (np. śrubę noża). Części zamienne są dostępne w autoryzowanym serwisie firmy VIKING.

17. Deklaracja zgodności CE

Firma

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A6336 Langkampfen / Kufstein

oświadcza, że następujące urządzenie
kosiarka prowadzona ręcznie, z silnikiem
spalinowym (MB)

Producent: **VIKING**
nr identyfikacji serii: **6338**
typ: MB 443.1
MB 443.1 T

nr identyfikacji serii: **6358**
typ: MB 448.1 T
MB 448.1 TC
MB 448.1 TX

odpowiada następującym dyrektywom
WE:
97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC,
2006/42/EC

Urządzenie to zostało skonstruowane i
wyprodukowane zgodnie z następującymi
normami:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Zastosowana procedura oceny zgodności:
załącznik VIII (2000/14/EC)

Nazwa i adres jednostki certyfikującej:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Miejsce złożenia i przechowywania
Dokumentacji technicznej:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Rok produkcji i numer serii są podane na
tabliczce znamionowej urządzenia.

Zmierzony poziom mocy akustycznej:

MB 443.1	93,5 dB(A)
MB 443.1 T	93,5 dB(A)
MB 448.1 T	95,7 dB(A)
MB 448.1 TC	95,7 dB(A)
MB 448.1 TX	95,7 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:

MB 443.1	94 dB(A)
MB 443.1 T	94 dB(A)
MB 448.1 T	96 dB(A)
MB 448.1 TC	96 dB(A)
MB 448.1 TX	96 dB(A)

Langkampfen,
2014-01-02 (RRRR-MM-DD)

VIKING GmbH

Weiglhofer

Kierownik Działu Badawczo-
Rozwojowego

18. Dane techniczne

**MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T /
MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:**

Silnik spalinowy, rodzaj konstrukcji:	4-suwowy silnik spalinowy
Producent:	Briggs & Stratton
Urządzenie rozruchowe:	rozrusznik linkowy
Zespół tnący: listwowego:	nóż listwowy stały
Moment dokręcania śrub noża:	60 - 65 Nm
Urządzenie zabezpieczające:	hamulec silnika
Ø koła przedniego:	180 mm
Ø koła tylnego:	200 mm
Pojemność kosza na trawę:	55 l
Wysokość koszenia:	25 - 75 mm

MB 443.1 / MB 443.1 T:

Nr identyfikacji serii:	6338
Silnik spalinowy, typ:	Seria 450 / Seria 500
Pojemność skokowa:	125 cm ³ / 140 cm ³
Moc znam. przy znam. prędkości obr.:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 kW - obr/min
Zbiornik paliwa:	0,8 l
Prędk. obr. noża listwowego:	2800 obr/min
Szerokość koszenia:	41 cm

Napęd kół:	nie / 1-biegowy do przodu z powolnym ruszaniem
Wymiary dł./szer./wys.:	144/49/109 cm/ 144/48/109 cm
Masa:	24 kg / 25 kg

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC:

Gwarantowany
poziom mocy
akustycznej L_{WAAd} 94 dB(A)

Zgodnie z dyrektywą 2006/42/EC:

Poziom ciśnienia
akustycznego na
stanowisku pracy L_{pA} 81 dB(A)
Niepewność
pomiarowa K_{pA} 2 dB(A)

Wartość przyspieszenia drgań wg normy
EN 12096:

Zmierzona wartość
 a_{hw} 4,10 m/s²

Niepewność
pomiarowa K_{hw} 2,05 m/s²

Pomiar zgodnie z EN 20643

MB 448.1 T / MB 448.1 TC /

MB 448.1 TX:

Nr identyfikacji serii: 6358

Silnik spalinowy, typ: Seria 575 /
Seria 575 /
Seria 500

Pojemność skokowa: 140 cm³

Moc znam. przy
znam. prędkości obr.: 2,0 - 2800 /
2,0 - 2800 /
1,9 - 2800
kW - obr/min

Zbiornik paliwa: 0,8 l

Prędk. obr. noża listwowego:	2800 obr/min
Szerokość koszenia:	46 cm
Napęd kół:	1-biegowy do przodu z powolnym ruszaniem
Wymiary dł./szer./wys.:	147/50/111 cm/ 147/50/113 cm/ 147/50/111 cm
Masa:	26 kg / 27 kg / 26 kg

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC:

Gwarantowany
poziom mocy
akustycznej L_{WAAd} 96 dB(A)

Zgodnie z dyrektywą 2006/42/EC:

Poziom ciśnienia
akustycznego na
stanowisku pracy L_{pA} 83 dB(A)
Niepewność
pomiarowa K_{pA} 2 dB(A)

Wartość przyspieszenia drgań wg normy
EN 12096:

Zmierzona wartość
 a_{hw} 3,90 m/s² /
3,50 m/s² /
4,10 m/s²

Niepewność
pomiarowa K_{hw} 1,95 m/s² /
1,75 m/s² /
2,05 m/s²

Pomiar zgodnie z EN 20643

19. Wykrywanie usterek

✂ ewent. zwrócić się do dealera, którego
poleci firma VIKING.

📖 zob. Instrukcja obsługi silnika
spalinowego.

Usterka:

Silnik spalinowy się nie uruchamia.

Możliwa przyczyna:

- Niewłączona dźwignia hamulca silnika.
- Brak paliwa w zbiorniku; zatkaany przewód paliwowy.
- Zanieczyszczone lub stare paliwo w zbiorniku.
- Zanieczyszczony filtr powietrza.
- Nasadka świecy zapłonowej zdjęta ze świecy; przewód wysokiego napięcia niewłaściwie zamocowany do nasadki.
- Zakopcona lub uszkodzona świeca zapłonowa, niewłaściwy odstęp elektrod.
- Pompka paliwowa nie została naciśnięta.

Usunięcie usterki:

- Przyciągnąć dźwignię hamulca silnika do uchwytu kierującego i przytrzymać. (⇒ 9.2)
- Dolać paliwa; przeczyścić przewód paliwowy. ✂
- Stosować zawsze świeże paliwo dobrej jakości – benzynę bezołowiową; oczyścić gaźnik. ✂
- Wyczyścić filtr powietrza. ✂
- Założyć nasadkę świecy zapłonowej; sprawdzić połączenie między przewodem wysokiego napięcia a nasadką. ✂
- Oczyszczyć lub wymienić świecę zapłonową; wyregulować odstęp między elektrodami. ✂
- Przed uruchomieniem silnika nacisnąć trzy razy pompkę paliwową. (⇒ 11.1)

Usterka:

Utrudnione uruchamianie silnika spalinowego lub spadek jego mocy.

Możliwa przyczyna:

- Niedrożna obudowa kosiarki.
- Koszenie przy zbyt małej wysokości lub ze zbyt dużą prędkością posuwu w stosunku do wysokości koszenia.
- Woda w zbiorniku paliwa i gaźniku; niedrożny gaźnik.
- Zabrudzony zbiornik paliwa.
- Zanieczyszczony filtr powietrza.
- Zakopcona świeca zapłonowa.

Usunięcie usterki:

- Oczyszczyć obudowę kosiarki (zdjąć nasadkę świecy zapłonowej!) (⇒ 12.3)
- Ustawić większą wysokość koszenia lub zmniejszyć szybkość przesuwu. (⇒ 8.4)
- Opróżnić zbiornik paliwa, oczyścić przewód paliwa i gaźnik. ✘
- Wyczyścić zbiornik paliwa. ✘
- Oczyszczyć filtr powietrza. ✘
- Wyczyścić świecę zapłonową. ✘

Usterka:

Silnik spalinowy staje się bardzo gorący.

Możliwa przyczyna:

- Zbyt niski poziom oleju w silniku spalinowym.
- Zanieczyszczone żebra chłodzące.

Usunięcie usterki:

- Wymienić olej silnikowy. (⇒ 7.6)
- Wyczyścić żebra chłodzące. (⇒ 12.3)

Usterka:

Silne wibracje podczas pracy.

Możliwa przyczyna:

- Uszkodzony zespół tnący.
- Poluzowane mocowanie silnika spalinowego.

Usunięcie usterki:

- Sprawdzić nóż kosiarki, wałek noża i mocowanie noża (śrubę noża i podkładkę zabezpieczającą); ewentualnie naprawić. ✘
- Dokręcić śruby mocowania silnika spalinowego. ✘

Usterka:

Niestaranne koszenie, trawnik żółknie

Możliwa przyczyna:

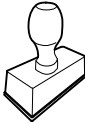
- Stępiony lub zużyty nóż kosiarki

Usunięcie usterki:

- Naostrzyć lub wymienić nóż (⇒ 12.4), ✘ (⇒ 12.5), ✘

20. Plan czynności serwisowych


20.1 Potwierdzenie przekazania


Model:	_____
Numer seryjny:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Data:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Następny przegląd	
Data:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

20.2 Potwierdzenie obsługi serwisowej



Niniejszą instrukcję obsługi należy przekazać Dealerowi firmy VIKING wykonującemu czynności serwisowe. W wydrukowanych polach Dealer potwierdza wykonanie czynności serwisowych.

 Data wykonania obsługi serwisowej

 Data następnej obsługi serwisowej

Уважаемые покупатели!

Большое спасибо за то, что Вы выбрали высококачественное изделие компании VIKING.

Это изделие было изготовлено по самым современным технологическим методам и в соответствии с мерами по обеспечению качества продукции, ведь наша цель считается достигнутой только в случае полного удовлетворения покупателя.

Если у Вас имеются вопросы по Вашему устройству, то обращайтесь, пожалуйста, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу компанию.

Мы надеемся, что работа с устройством компании VIKING доставит Вам удовольствие



Dr. Peter Pretzsch

Директор

1. Содержание

О пользовании данной инструкцией по эксплуатации	238
Общая информация	238
Указание по чтению инструкции по эксплуатации	238
Описание устройства	239
Техника безопасности	239
Общие сведения	239
Заправка – обращение с бензином	240
Рабочая одежда и средства защиты	241
Транспортировка устройства	241
Перед работой	242
Во время работы	242
Техническое обслуживание и ремонтные работы	244
Хранение при длительных перерывах в работе	246
Утилизация	246
Описание символов	246
Комплект поставки	247
Подготовка устройства к работе	247
Общая информация	247
Монтаж односторонней ведущей ручки (МВ 448 ТС)	247
Монтаж двухсторонней ведущей ручки (МВ 443, МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ)	247
Сборка травосборника	248
Установка и снятие троса стартера	248
Топливо и моторное масло	248
Элементы управления	249
Односторонняя ведущая ручка (МВ 448 ТС)	249
Двухсторонняя ведущая ручка (МВ 443, МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ)	249
Травосборник	249
Централизованная регулировка высоты срезания	250
Защитные устройства	250
Защитные устройства	250
Бугель остановки двигателя	250
Рекомендации по работе	250
Введение устройства в работу	251
Запуск двигателя внутреннего сгорания	251
Выключение двигателя внутреннего сгорания	251
Бугель привода движения (МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТС, МВ 448 ТХ)	251
Индикатор заполнения	251
Опустошение травосборника	252
Техническое обслуживание	252
Общая информация	252
Двигатель внутреннего сгорания	252
Очистка устройства	252
Техническое обслуживание ножа косилки	253
Демонтаж и монтаж ножа косилки	254
Заточка ножа косилки	254
Хранение и длительный простой (в зимний период)	254
Транспортировка	255
Транспортировка	255
Охрана окружающей среды	255
Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений	256
Стандартные запчасти	257

Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС	257
Технические данные	257
Поиск неисправностей	258
График сервисного обслуживания	260
Подтверждение передачи	260
Подтверждение сервисного обслуживания	260

2. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

2.1 Общая информация

Данная инструкция по эксплуатации является **переводом оригинальной инструкции по эксплуатации** производителя согласно директиве EG 2006/42/ЕС.

Фирма VIKING постоянно работает над усовершенствованием ассортимента своей продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменения внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения. Вследствие этого претензии в отношении технических данных или рисунков этой брошюры не принимаются.

2.2 Указание по чтению инструкции по эксплуатации

На рисунках и в текстах описывается определенная последовательность операций.

В данной инструкции по эксплуатации поясняются все пиктограммы, которые нанесены на устройстве.

Направление взгляда:

Направление взгляда, принятое в инструкции по эксплуатации при употреблении терминов «слева» и «справа»:

Пользователь стоит за устройством и смотрит вперед по направлению движения.

Ссылка на главу:

Для ссылок на соответствующие главы и подразделы с целью подробных объяснений используется стрелка. В следующем примере приведена ссылка на главу: (⇒ 2.1)

Обозначение разделов текста:

Описанные указания могут выглядеть, как в следующих примерах.

Операции, требующие вмешательства пользователя:

- Ослабить винт (1) с помощью отвертки, нажать рукоятку (2) ...

Общее перечисление:

- Применение изделия для спортивных мероприятий или конкурсов

Тексты с дополнительной значимостью:

Разделы текста с дополнительной значимостью помечены в инструкции по эксплуатации одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания.



Опасность!

Предупреждает об опасности несчастных случаев и получения тяжелых травм для людей. Требуется соблюдать определенные правила поведения и воздерживаться от нарушений.



Предупреждение!

Опасность травматизма для людей. Соблюдение определенных правил поведения предотвращает возможные или вероятные травмы.



Осторожно!

Получения легких травм или нанесения материального ущерба можно избежать, соблюдая определенные правила поведения.



Указание

Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок управления.

Тексты с ссылками на рисунки:

Рисунки, поясняющие пользование устройством, находятся в самом начале инструкции по эксплуатации.

Символ фотоаппарата служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.



3. Описание устройства



МВ 443, МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ:

- 1 МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ:
Бугель привода движения
- 2 Трос стартера
- 3 Быстродействующий соединитель
- 4 Нижняя часть ведущей ручки
- 5 Двигатель внутреннего сгорания
- 6 Штекер провода свечи зажигания
- 7 Переднее колесо
- 8 Ручка спереди
- 9 Заводская табличка
- 10 МВ 443, МВ 443 Т, МВ 448 ТХ:
Приспособление для запуска
холодного двигателя
- 11 МВ 443:
Заднее колесо
МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ:
Приводное колесо
- 12 Рукоятка регулировки высоты
срезания
- 13 Ручка сзади
- 14 Травосборник
- 15 Верхняя часть ведущей ручки
- 16 Бугель остановки двигателя

МВ 448 ТС:

- 17 Бугель привода движения
- 18 Трос стартера
- 19 Фиксирующий рычаг ведущей ручки
- 20 Консоль ведущей ручки
- 21 Двигатель внутреннего сгорания
- 22 Штекер провода свечи зажигания
- 23 Переднее колесо
- 24 Ручка спереди
- 25 Заводская табличка
- 26 Приводное колесо
- 27 Рукоятка регулировки высоты
срезания
- 28 Ручка сзади
- 29 Травосборник
- 30 Верхняя часть ведущей ручки
- 31 Бугель остановки двигателя

4. Техника безопасности

4.1 Общие сведения



При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать данные требования по технике безопасности.



Перед первым вводом в работу необходимо внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации.

Инструкцию по эксплуатации следует бережно сохранять для дальнейшего пользования.

Следует соблюдать указания по управлению и техническому обслуживанию, которые Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания.

Соблюдение этих мер предосторожности необходимо для обеспечения Вашей безопасности, однако их перечень не является полным. Применять устройство следует в соответствии с чувством здравого смысла и ответственности, не забывая при этом, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Ознакомьтесь с элементами управления и особенностями применения устройства.

Использовать устройство разрешается только лицам, изучившим инструкцию по эксплуатации и имеющим навыки управления устройством. Перед первым вводом в работу пользователь должен позаботиться о получении квалифицированного и практического инструктажа. Пользователь должен получить инструктаж у продавца или другого специалиста по вопросу безопасного обращения с устройством.

Во время этого инструктажа пользователь должен, прежде всего, понять, что при работе с устройством необходимы особая тщательность и концентрация.

Устройство со всем навесным оборудованием можно передавать или одалживать только тем пользователям, которые, в принципе, знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства. Устройство необходимо передавать всегда с инструкцией по эксплуатации.

Пользоваться устройством разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии. Если у Вас имеются проблемы со здоровьем, то следует обратиться к врачу и выяснить, можно ли Вам работать с устройством. Запрещается работать с устройством после употребления алкогольных напитков, наркотиков или приема лекарств, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Запрещается пользоваться устройством детям или подросткам до 16 лет. Местные предписания могут определять минимальный возраст пользователя.

Это устройство не предназначено для пользования лицами (в особенности детьми) с физическими, психическими или умственными недостатками, а также с недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, за исключением, если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или получают от него указания по применению устройства. Для того чтобы исключить вероятность игр с устройством, дети постоянно должны быть под присмотром.

Устройство разработано для личного использования.

Внимание – опасность несчастных случаев!

Газонокосилка предназначена только для скашивания газонов. Иное применение запрещено. Оно может привести к опасным последствиям или повреждению устройства.

Из-за опасности получения травм пользователем газонокосилку запрещается применять, например, для следующих работ (неполное перечисление):

- для подрезки веток, зеленых ограждений и кустов,
- для подрезки вьющихся растений,
- для ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах,
- для измельчения обрезков деревьев и кустарников,
- для очистки дорожек (всасыванием, продувкой),
- для выравнивания поверхности почвы, например, при наличии земляных холмиков, сделанных кротами.
- для транспортировки срезанной травы, кроме подачи ее в предназначенный для этого травосборник.

Из соображений безопасности запрещается любое изменение на устройстве, за исключением квалифицированной установки принадлежностей и навесного оборудования, допущенных компанией VIKING. Кроме того, изменения устройства приводят к лишению гарантийных прав. Сведения о разрешенных к использованию принадлежностях Вы получите в специализированном сервисном центре VIKING.

Запрещены изменения устройства с целью увеличения мощности или частоты вращения двигателя внутреннего сгорания или электродвигателя.

Запрещается использование устройства для транспортировки предметов, животных или людей, в особенности детей.

Особую осторожность следует проявлять при применении устройства в зонах зеленых насаждений, парках, на спортплощадках, на улицах и предприятиях лесного и сельского хозяйств.



Внимание! Опасность для здоровья вследствие вибрации! Чрезмерная нагрузка, вызванная

вибрациями, может привести к нанесению ущерба для системы кровообращения и нервной системы, в особенности у лиц с нарушениями кровообращения. При появлении симптомов, которые могут появиться из-за вибрационной нагрузки, необходимо обратиться к врачу. Подобные симптомы, например, появляются в основном в пальцах, на руках или запястных суставах (неполное перечисление):

- потеря чувствительности,
- боли,
- миастения,
- дисхромия кожи,
- неприятные явления формикации.

4.2 Заправка – обращение с бензином



Опасность для жизни!

Бензин токсичен и сильно горюч.

Хранить бензин только в предназначенных для этого емкостях (канистрах), которые прошли

соответствующую проверку. Крышки заправочных емкостей необходимо всегда правильно накручивать и затягивать до отказа. Из соображений безопасности поврежденные крышки должны быть заменены.

Для утилизации или хранения производственных материалов, например, топлива запрещается использовать бутылки для напитков или подобные емкости. Нельзя исключать, что жидкость в бутылках может кто-то выпить, это особенно опасно для детей.



Бензин хранить вдали от источников искр, открытого пламени, постоянного горения, а также источников тепла и других источников возгорания. Не курить!

Заправку производить только на воздухе и не курить во время заправки.

Перед заправкой надо выключить двигатель внутреннего сгорания и подождать, когда он остынет.

Заливать бензин необходимо перед запуском двигателя внутреннего сгорания. Во время работы двигателя внутреннего сгорания или при неостывшей машине запрещается открывать крышку бензобака или доливать бензин.

Топливный бак не заполнять полностью, а наливать топливо прибл. до уровня 4 см ниже кромки наливного патрубка, чтобы имелось место для расширения топлива.

Если Вы перелили бензин через край, то запускать двигатель внутреннего сгорания можно только после очистки поверхности, залитой бензином. Не

включать зажигание до того момента, пока пары бензина не улетучились (протереть насухо).

Пролитое топливо необходимо всегда вытирать.

Если бензин попал на одежду, то ее необходимо сменить.

Нельзя оставлять устройство с бензином в бензобаке в помещении. Там имеется возможность вступления в контакт бензиновых паров с открытым огнем или искрами, что может привести к воспламенению паров.

Если необходимо опорожнить топливный бак, это следует выполнять вне помещения.

4.3 Рабочая одежда и средства защиты



При работе всегда носить прочную обувь с нескользкой подошвой. Нельзя работать босиком или, например, в сандалиях.



Кроме того, во время работ по техобслуживанию и очистке, а также при транспортировке устройства следует надевать прочные перчатки, не носить распущенными длинные волосы и покрывать их (использовать головной убор, шапку и т. п.).



При заточке ножа косилки необходимо пользоваться подходящими защитными очками.

Работать с устройством разрешается только в длинных брюках и в плотно прилегающей одежде.

Нельзя одевать свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся узлы (рычаги управления), также не разрешается носить украшения, галстуки и шарфы.

4.4 Транспортировка устройства

Для предотвращения травм острыми и горячими частями устройства следует работать в перчатках.

Нельзя транспортировать устройство при работающем двигателе внутреннего сгорания. Перед транспортировкой выключить двигатель внутреннего сгорания, дождаться остановки ножа и вынуть штекер провода свечи зажигания.

Устройство следует транспортировать только с остывшим двигателем внутреннего сгорания и без топлива.

Для погрузки использовать подходящие средства (погрузочные платформы, подъемные приспособления).

Устройство и транспортируемые узлы устройства (например, травосборник) должны быть зафиксированы на погрузочной платформе с помощью достаточного количества крепежных средств (ремней, тросов и т. д.).

При подъеме и переносе не допускать прикосновений к ножу косилки.

Соблюдать указания, содержащиеся в главе «Транспортировка». В ней описано, как поднимать или закреплять устройство. (⇒ 13.)

При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в

особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

4.5 Перед работой

Следует удостовериться, что с устройством работают только те лица, которые знакомы с инструкцией по эксплуатации.

Перед вводом устройства в работу проверить топливную систему на герметичность, особенно видимые детали, например, топливный бак, крышку топливного бака, шланговые соединения. В случае негерметичности или повреждения не запускать двигатель внутреннего сгорания – **опасность пожара!**

Перед вводом в работу сдать устройство на ремонт в специализированный сервисный центр.

Для устройств по уходу за садовыми участками с двигателями внутреннего сгорания или электродвигателями следует соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы.

Тщательно осмотреть участок, на котором будет работать устройство, и убрать все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены вверх. В высокой траве можно не заметить препятствия (например, пни и корни деревьев).

Поэтому перед работой с устройством на газонном участке следует пометить все скрытые объекты (препятствия), которые невозможно убрать.

Перед использованием устройства следует заменять неисправные глушители, а также все другие изношенные или поврежденные узлы и детали. Поврежденные или неразборчивые наклейки на устройстве с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях необходимо заменять. Новые наклейки и все другие запасные части имеются в специализированном сервисном центре VIKING.

Перед использованием устройства проверить прочное и надежное положение штекера провода свечи зажигания на свече зажигания.

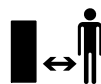
Устройство должно использоваться только в технически безопасном состоянии. Перед каждым использованием устройства следует проверять,

- введено ли устройство в работу в смонтированном состоянии в соответствии с предписаниями.
- безупречно ли состояние режущего инструмента и всего режущего механизма (ножа косилки, крепежных элементов, корпуса косилочного механизма). В особенности следить за фиксированным положением, повреждениями (насечки или трещины), а также износом. (⇒ 12.4)
- правильно ли завинчена крышка топливного бака.
- безупречно ли состояние топливного бака и узлов, связанных с подачей топлива, а также крышки топливного бака.

- безупречно ли состояние и правильна ли работа защитных устройств (например, бугель остановки двигателя, откидная крышка, корпус, ведущая ручка, защитная решетка).
- полностью ли смонтирован травосборник в неповрежденном виде; запрещается использовать поврежденный травосборник.
- правильно ли завинчена резьбовая пробка масляного бака.

При необходимости все требуемые работы должны поручаться специализированному сервисному центру. Компания VIKING рекомендует обращаться в специализированный сервисный центр VIKING.

4.6 Во время работы



Не работать, если в опасной зоне находятся животные или люди, особенно дети.

Запрещается удалять или переключать установленные на устройстве переключатели и защитные устройства. В частности, ни в коем случае не фиксировать бугель остановки двигателя на стойке ведущей ручки (например, путем связывания).



Внимание – Опасность получения травм!

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещено прикасаться к вращающемуся ножу. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса.

Необходимо всегда сохранять безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой. Ведущая ручка всегда должна быть смонтирована надлежащим образом. Запрещается внесение изменений в ее конструкцию. Запрещается начинать работу устройства со сложенной ведущей ручкой.

Никогда не закрепляйте предметы на ведущей ручке (например, рабочую одежду).

Следует работать только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Нельзя работать с устройством во время дождя и грозы, особенно в случае опасности удара молнии.

При наличии влажной поверхности неустойчивое положение пользователя увеличивает опасность несчастного случая.

Следует работать, соблюдая особую осторожность, чтобы не подскользнуться. По возможности избегать применения устройства на влажной поверхности.

Отработавшие газы:



Опасность для жизни вследствие отравления!

При появлении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушении слуха, головокружении, ухудшающейся способности концентрации необходимо срочно прекратить работу. Эти симптомы могут, кроме прочего, быть вызваны слишком высокой концентрацией отработавших газов.



Устройство выделяет ядовитые отработавшие газы во время работы двигателя внутреннего сгорания. В них содержится ядовитая окись углерода – газ, не имеющий цвета и запаха, а также и другие вредные вещества. Запрещается работа двигателя внутреннего сгорания в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.

Запуск:

Запуск производить с осторожностью, соблюдая указания главы «Введение устройства в работу». (⇒ 11.1) Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.

При запуске запрещается опрокидывать устройство.

При запуске запрещается приводить в действие бугель привода движения.

Не производить запуск двигателя внутреннего сгорания, если канал выброса не закрыт откидной крышкой или травосборником.

Работы на склонах:

Наклонные участки всегда обрабатывать в поперечном направлении, ни в коем случае не в продольном направлении. Если пользователь при косьбе в продольном направлении потеряет контроль, это может привести к тому, что он попадет под работающее устройство.

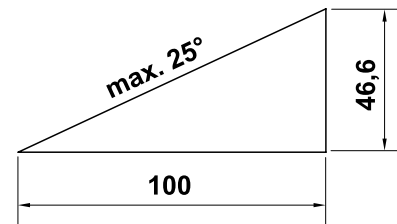
Будьте особо осторожны, если Вы меняете направление движения на склоне.

Всегда следите за тем, чтобы состояние склонов было хорошим, и избегайте работ с устройством на слишком крутых склонах.

Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах крутизной более 25° (46,6 %).

Опасность получения травм!

Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



Для обеспечения достаточной смазки двигателя внутреннего сгорания при работе устройства на склонах необходимо соблюдать дополнительные сведения в имеющейся инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания.

Во время работы:



Опасность получения травм!

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали, а также не держать их над или под этими деталями.



Не пытайтесь осматривать нож во время работы косилки. Запрещается открывать откидную крышку и/или снимать травосборник до полной остановки ножа косилки. Вращающийся нож может стать причиной телесных повреждений.

Передвигайтесь с устройством только в темпе шага – при работе быстрое передвижение запрещено. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т. д.

Будьте особо осторожны, если Вы поворачиваете устройство или подвигаете его к себе.

Опасность споткнуться!

При использовании устройства вблизи мусорных свалок, ям и земляных валов соблюдайте особую осторожность. Особое внимание обращайтесь на достаточное расстояние до подобных опасных зон.

Необходимо избегать наезда на невидимые объекты (брызгальные установки для газонов, забитые в почву сваи, водяные вентили, фундаменты, электрические кабели и т. п.).

Запрещается преднамеренный наезд на такие объекты.



STOP

Следить за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.

Выключить двигатель внутреннего сгорания, дождаться полной остановки рабочего органа и вынуть штекер провода свечи зажигания,

- если Вы оставляете устройство или если оно находится без надзора,
- перед заправкой. Заправку производить только при остывшем двигателе внутреннего сгорания.

Опасность пожара!

- перед тем, как освободить блокировки или снять заглушки с канала выброса,

- перед подъемом и переносом устройства,
- перед транспортировкой устройства,
- перед тем как выполнить работы на ноже косилки,
- перед тем как проверить или очистить устройство или перед проведением на нем иных работ (например, складывание ведущей ручки),
- если задет посторонний предмет или если у газонокосилки появились ненормальные сильные вибрации. В этих случаях необходимо проверить устройство, в особенности режущий механизм (ножи, ножевой валик, крепление ножа) на отсутствие повреждений и следует выполнить требуемый ремонт, прежде чем снова начать работу с устройством.



Опасность получения травм!

Наличие сильной вибрации, как правило, свидетельствует о неисправности. Запрещается приводить газонокосилку в действие, например, с поврежденным или погнутым коленчатым валом или с поврежденным или погнутым ножом косилки. Если Вам не хватает нужных знаний, поручите требуемый ремонт специалисту – компания VIKING рекомендует обращаться в специализированный сервисный центр VIKING.

Необходимо выключить двигатель внутреннего сгорания,

- если устройство перемещается со скашиваемого газонного участка или на него,
- перед тем как переместить устройство на участок, не поросший травой,
- перед тем как открыть откидную крышку или снять травосборник,
- если устройство необходимо опрокинуть для транспортировки,
- перед тем как установить высоту срезания.

4.7 Техническое обслуживание и ремонтные работы



Перед началом работ по очистке, установке, ремонту и техническому обслуживанию устройство необходимо

поставить на твердое, ровное основание, выключить двигатель внутреннего сгорания и дождаться остывания, затем вынуть штекер провода свечи зажигания.



Опасность получения травм из-за ножа косилки!

Вытягивание троса стартера приводит к вращению рабочего органа. Всегда находиться на достаточном расстоянии от ножа косилки, особенно следить за положением рук и ног, во время вытягивания троса стартера.

Перед выполнением работ, прежде всего, в области двигателя внутреннего сгорания, выпускного коллектора и глушителя следует дождаться остывания устройства. Температуры могут достигать 80° C и выше.

Опасность ожогов!

Непосредственный контакт с моторным маслом может быть опасным. Кроме того, не допускается проливание моторного масла.

Компания VIKING рекомендует производить заливку или смену моторного масла в специализированном центре VIKING.

Очистка:

После работы все устройство необходимо тщательно очистить. (⇒ 12.3)

Перед установкой в положение для очистки следует опорожнить топливный бак (например, выработать топливо на холостом ходу).

Удалить остатки травы деревянной палочкой. Очистить щеткой и водой нижнюю поверхность косилки.

Запрещается использовать аппарат для очистки высокого давления, а также промывать устройство струями воды (например, при помощи садового шланга).

Нельзя использовать агрессивные чистящие средства. Эти средства могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства VIKING.

С целью исключения возгорания отверстия охлаждения, ребра охлаждения и область выхлопа должны быть чистыми, например, от травы, соломы, мха, листьев или вытекшей смазки.

Работы по техническому обслуживанию:

Разрешается выполнять только те работы по техническому обслуживанию, которые описаны в

данной инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться в специализированном центре.

Для получения необходимых сведений и оказания помощи обращайтесь **всегда** в специализированный центр. Компания VIKING рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонт только в специализированном сервисном центре VIKING. Специализированные сервисные центры VIKING регулярно предлагают курсы и предоставляют техническую информацию.

Следует использовать только инструменты, принадлежности или навесное оборудование, допущенные VIKING для данного устройства или технически аналогичные узлы. В ином случае возможны несчастные случаи, приводящие к получению травм или повреждению устройства. При возникновении вопросов следует обращаться в специализированный центр.

Оригинальные инструменты, принадлежности и запчасти VIKING по своим свойствам оптимально соответствуют устройству и удовлетворяют требованиям пользователя. Оригинальные запасные части VIKING опознаются по номеру запасной части VIKING, по надписи VIKING и в случае необходимости по знаку запасных частей VIKING. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

Из соображений безопасности необходимо регулярно проверять узлы, связанные с подачей топлива (топливопровод, топливный кран,

топливный бак, крышку топливного бака, подсоединения и т. п.) на отсутствие повреждений и негерметичности, при необходимости соответствующие узлы должны заменяться специалистом (компания VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).

Наклейки с предупреждениями и указаниями следует всегда содержать в чистом и хорошо читабельном состоянии. Поврежденные или утерянные наклейки необходимо заменить новыми оригинальными, которые можно получить в специализированном центре VIKING. При замене узла или детали новым узлом или деталью, следить, чтобы новые части получили такие же наклейки, как и прежние узлы и детали.

При работе с режущим механизмом необходимо всегда носить прочные рабочие перчатки и соблюдать предельную осторожность.

Для того чтобы устройство работало надежно, следует затягивать все гайки, болты и винты до упора, в особенности винт ножа.

Регулярно проверяйте все устройство и травосборник – особенно перед установкой на хранение (например, в зимний период) – на отсутствие износа и повреждений. Из соображений безопасности необходимо сразу заменять изношенные или поврежденные детали, обеспечивая тем самым надежную работу устройства.

Нельзя менять основное положение двигателя внутреннего сгорания и переворачивать его.

В случае снятия каких-либо деталей или защитных приспособлений во время проведения работ по техническому обслуживанию их необходимо немедленно снова установить на место в соответствии с предписаниями.

4.8 Хранение при длительных перерывах в работе

Перед тем как ставить устройство в закрытое помещение, следует дать возможность двигателю внутреннего сгорания остыть.

Устройство следует хранить с опустошенным топливным баком и запасом топлива в закрываемом хорошо вентилируемом помещении.

Необходимо исключить вероятность пользования устройством посторонними лицами (например, детьми).

Запрещается оставлять устройство с бензином в бензобаке в помещении. Имеется возможность вступления в контакт бензиновых паров с открытым огнем или искрами, что может привести к воспламенению паров.

Если требуется опустошить бак, например, при прекращении работы в зимний период, опорожнение топливного бака должно производиться только на открытом воздухе (путем выработки топлива на холостом ходу).

Перед установкой на хранение (например, в зимний период) устройство следует тщательно очищать.

Устройство следует хранить только с вынутым штекером провода свечи зажигания.

Хранить устройство в состоянии готовности к эксплуатации.

Перед тем как накрыть устройство, дождаться его полного остывания.

4.9 Утилизация

Такие отходы, как отработанное масло или топливо, смазочные средства, фильтры, аккумуляторные батареи и подобные изнашиваемые узлы могут причинять вред людям, животным и экологии, поэтому они должны быть утилизированы надлежащим образом.

Обращайтесь в Ваш центр по утилизации или в иной специализированный центр, чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов. Компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

Следует обеспечить правильную утилизацию отслужившего устройства. Перед утилизацией приведите устройство в непригодное состояние. Во избежание несчастных случаев надо специально удалить провод высокого напряжения, опустошить топливный бак и слить моторное масло.

Опасность получения травм из-за ножа косилки!

Кроме того, никогда не оставляйте отслужившую газонокосилку без присмотра. Удостоверьтесь, что устройство и особенно нож косилки хранятся в недоступном для детей месте.

5. Описание символов



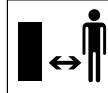
Внимание!

Перед первым применением прочитайте инструкцию по эксплуатации.



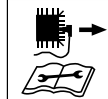
Опасность получения травм!

Запрещено присутствие посторонних лиц в рабочей зоне.



Внимание!

Перед работами по техобслуживанию или очистке следует вынимать штекер провода свечи зажигания.



Опасность получения травм!

Режущий инструмент продолжает вращаться по инерции в течении нескольких секунд после выключения (тормоз двигателя внутреннего сгорания/ножа).



**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Запуск двигателя
внутреннего сгорания



**MB 443, MB 443 T,
MB 448 T, MB 448 TX:**
Выключение двигателя
внутреннего сгорания



**MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**
Включение привода
движения



MB 448 TC:
Запуск двигателя
внутреннего сгорания



MB 448 TC:
Выключение двигателя
внутреннего сгорания



MB 448 TC:
Включение привода
движения

6. Комплект поставки



Поз.	Наименование	Шт.
A	Базовое устройство	1
B	Верхняя часть травосборника	1
C	Нижняя часть травосборника	1
D	Болт	2
–	Инструкция по эксплуатации	1

Поз.	Наименование	Шт.
–	Инструкция по эксплуатации Двигатель внутреннего сгорания	1

**MB 443, MB 443 T, MB 448 T,
MB 448 TX:**

Поз.	Наименование	Шт.
E	Быстродействующий фиксирующий рычаг	2
F	Винт	2
G	Держатель кабеля	2
H	Защитные втулки	2

MB 448 TC:

Поз.	Наименование	Шт.
I	Втулка	1
J	Винт	1
K	Шайба	2
L	Гайка	1

7. Подготовка устройства к работе

7.1 Общая информация



Опасность получения травм

Следует соблюдать предписания по технике безопасности в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).

- Для выполнения всех описанных работ устройство должно быть горизонтально установлено на ровном и твердом основании.

7.2 Монтаж односторонней ведущей ручки (MB 448 TC)



- Вставить втулку (I) в отверстие на ведущей ручке (1).
- Обе шайбы (K) надеть на втулку ведущей ручки (1) выпуклой стороной внутрь.
- Удерживать втулку (I) и шайбы (K) и вместе с ведущей ручкой (1) вставить в держатель на консоли ведущей ручки (2).
- Вставить винт (J) снаружи вовнутрь в отверстия на ведущей ручке (1) и на консоли ведущей ручки (2), затем винтить гайку (L). Закрутить до отказа винт (J) с моментом **20-25 Нм**.

Монтаж тросов:

- Продеть трос устройства остановки двигателя (3) и трос привода движения (4) в направляющие троса (5) кабельного канала в соответствии с рисунком.

7.3 Монтаж двухсторонней ведущей ручки (MB 443, MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TX)



- Установить защитные втулки (H) на обе нижние части ведущей ручки (1).
- Вставить винт (F) в отверстие держателя кабеля (G).
- Удерживать верхнюю часть ведущей ручки (2) прижатой к нижним частям ведущей ручки (1).

- МВ 443, МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ:
Установить держатель кабеля (G) на тросе устройства остановки двигателя (З) и вставить винт (F) в отверстия с внутренней стороны наружу.
- МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ:
Установить держатель кабеля (G) на тросе привода движения (4) и вставить винт (F) в отверстия с внутренней стороны наружу.
- Навинтить быстродействующие фиксирующие рычаги (E) на винты (F) (должны выступать примерно один виток резьбы) и откинуть их вверх.
- Проверка правильности монтажа:
Быстродействующие фиксирующие рычаги (E) должны быть затянуты с такой силой, чтобы они плотно прилегали к ведущей ручке и верхняя часть была прочно соединена с нижней частью ведущей ручки.
Если ведущая ручка закреплена непрочно или быстродействующие фиксирующие рычаги установлены неправильно, открыть быстродействующие фиксирующие рычаги и повернуть настолько, чтобы обеспечить их прочную фиксацию.

7.4 Сборка травосборника



- Установить верхнюю часть травосборника (B) на нижнюю часть травосборника (C). Следить за правильным положением направляющих.

- Болты (D) следует вдавить изнутри в предусмотренные для этого отверстия.
- Легким нажатием на верхнюю часть травосборника (B) защелкнуть ее в нижней части травосборника.
- Установить травосборник (⇒ 8.3).

7.5 Установка и снятие троса стартера



Установка

- Отсоединить штекер провода свечи зажигания от двигателя внутреннего сгорания.
- Надавить бугель остановки двигателя (1) к ведущей ручке и удерживать.
- Медленно извлечь трос стартера (2).
- Отпустить бугель остановки двигателя (1) и вернуть трос стартера (2) в направляющую (3).
- Вставить штекер провода свечи зажигания.

Снятие

- Отсоединить штекер провода свечи зажигания от двигателя внутреннего сгорания.
- Вытянуть трос стартера (2) из направляющей (3).

7.6 Топливо и моторное масло



! Не допускать повреждений устройства!

Перед первым запуском залить моторное масло. При заливке моторного масла или при заправке рекомендуется применять подходящее приспособление (например, воронку).

Моторное масло:



Сведения о применяемом моторном масле и требуемом количестве масла Вы найдете в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания». Регулярно контролировать уровень заливки масла (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания»). Нельзя допускать недоливания масла или превышения требуемого уровня. Перед вводом двигателя внутреннего сгорания в эксплуатацию правильно завинтить крышку масляного бака.

Топливо:

Рекомендация:
свежее топливо марочных сортов,
неэтилированный бензин.
Сведения о качестве топлива (октановом числе) приведены в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».



8. Элементы управления

8.1 Односторонняя ведущая ручка (МВ 448 ТС)



Газонокосилка **МВ 448 ТС** оснащена регулируемой односторонней ведущей ручкой.



Опасность защемления!

Перед приведением в действие фиксирующего рычага (1) удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении и слегка приподнять (разгрузить).

После приведения в действие фиксирующего рычага верхняя часть ведущей ручки под действием собственного веса может опуститься в самое нижнее положение.

Ни в коем случае не допускать попадания пальцев в область между ведущей ручкой и ее консолью (под фиксирующим рычагом).

1 Откидывание ведущей ручки:

Положение при транспортировке (для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения):

- Снять трос стартера с направляющей. (⇒ 7.5)
- Прижать фиксирующий рычаг (1) вниз и удерживать.
- Откинуть ведущую ручку (2) вперед.

Рабочее положение (для перемещения устройства вручную):

- Откинуть ведущую ручку (2) назад и проконтролировать, чтобы она полностью защелкнулась.
- Установить трос стартера в направляющей. (⇒ 7.5)

2 Регулировка высоты:

Высота односторонней ведущей ручки может регулироваться двухступенчато:

- Прижать фиксирующий рычаг (1) вниз и удерживать.
- Установить ведущую ручку (2) в требуемое положение.
- Отпустить фиксирующий рычаг (1) и проконтролировать, чтобы ведущая ручка полностью защелкнулась.

8.2 Двухсторонняя ведущая ручка (МВ 443, МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ)



Опасность защемления!

Откинуть верхнюю часть ведущей ручки можно путем отвинчивания быстрodeйствующих соединителей. Поэтому при открывании быстрodeйствующих соединителей всегда удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении.

Положение при транспортировке (для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения):

- Снять трос стартера с направляющей. (⇒ 7.5)
- Открыть быстрodeйствующий фиксирующий рычаг (1) – откинуть вниз – и откинуть верхнюю часть ведущей ручки (2) вперед.

Рабочее положение (для перемещения устройства вручную):

- Откинуть верхнюю часть ведущей ручки (2) назад и удерживать ее рукой.
- Закрыть быстрodeйствующий фиксирующий рычаг (1) (откинуть вверх).
- Установить трос стартера в направляющей. (⇒ 7.5)

8.3 Травосборник



Установка:

- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее.
- Установить травосборник (2), вставив фиксирующие выступы в крепежные элементы (3) на обратной стороне устройства.
- Закрыть откидную крышку (1).

Снятие:

- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее.
- Приподнять травосборник (2) и снять назад.
- Закрыть откидную крышку (1).

8.4 Централизованная регулировка высоты срезания



Можно устанавливать **шесть** различных уровней высоты срезания от **25 мм до 75 мм**.

Уровень 1 = минимальная высота срезания

Уровень 6 = максимальная высота срезания

Установка высоты срезания:

- Захватить ручку (1), потянуть рычаг (2) вверх и удерживать его в этом положении.
- Выбрать требуемую высоту срезания, двигая ручку вверх и вниз. Текущий уровень высоты срезания можно считать на индикаторе высоты срезания (3) с помощью маркировки (4).
- Отпустить фиксирующий рычаг (2) и защелкнуть.

9. Защитные устройства

С целью безопасного обслуживания и защиты от неправильного пользования устройство оснащено многочисленными предохранительными устройствами.



Опасность получения травм!

Если у одного из предохранительных устройств обнаруживается дефект, то работа устройства запрещена. Следует обратиться в сервисную службу, компания VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

9.1 Защитные устройства

Газонокосилка оснащена защитными устройствами, которые предотвращают непреднамеренный контакт с ножом косилки и выбрасываемой срезанной травой.

Защитными устройствами считаются корпус, откидная крышка, травосборник и надлежащим образом установленная ведущая ручка.

9.2 Бугель остановки двигателя

Газонокосилка оснащена устройством остановки двигателя.

Во время работы при отпускании бугеля остановки двигателя двигатель внутреннего сгорания выключается. Двигатель внутреннего сгорания и нож полностью останавливаются в течение 3 секунд.



Опасность получения травм!

Если время движения ножа по инерции превышает указанное значение, то устройство не подлежит дальнейшему использованию и требует проверки в специализированном сервисном центре.

Измерение времени работы по инерции

После запуска двигателя внутреннего сгорания нож начинает вращаться, при этом слышен аэродинамический шум. Время движения по инерции соответствует продолжительности аэродинамического шума после выключения двигателя внутреннего сгорания. Его можно измерить с помощью секундомера.

10. Рекомендации по работе

Чтобы иметь красивый газон с густой травой,

- косьбу следует выполнять с малой скоростью движения.
- подстригать траву на газоне надо часто, срезая ее коротко.
- при жарком и сухом климате не следует слишком коротко подрезать траву, так как в таком случае газоны на солнце выгорают и приобретают непривлекательный вид.
- работать следует с острыми ножами косилки – поэтому регулярно точить их (в специализированном сервисном центре).
- необходимо регулярно менять направление срезания.

11. Введение устройства в работу

11.1 Запуск двигателя внутреннего сгорания



Не допускать повреждений устройства!

Не запускать двигатель внутреннего сгорания в высокой траве или при самой низкой высоте срезания. Это может повлечь за собой проблемы при запуске.

Благодаря регулятору подачи топлива с фиксированным положением двигатель внутреннего сгорания после запуска всегда работает с оптимальной рабочей частотой вращения.

Процесс запуска как при холодном двигателе внутреннего сгорания:

- МВ 443, МВ 443 Т, МВ 448 ТХ:
Нажать приспособление для запуска холодного двигателя (1) три раза.
- Бугель остановки двигателя (2) прижать к ведущей ручке и удерживать.

- Трос стартера (3) медленно вытянуть до появления сопротивления натяжению. Затем резко дернуть, быстро вытянув его на длину руки. Медленно вернуть трос стартера (3) на место, чтобы пусковой механизм мог произвести намотку троса.
- Повторять процесс до тех пор, пока двигатель внутреннего сгорания не заработает.

Процесс запуска как при разогретом двигателе внутреннего сгорания:

Не допускать повреждений устройства!

При разогретом двигателе внутреннего сгорания не требуется больше нажимать приспособление для запуска холодного двигателя. Однако следует учитывать, что при очень холодных погодных условиях возможно быстрое охлаждение двигателя внутреннего сгорания.

- Процесс запуска как при холодном двигателе внутреннего сгорания. Не требуется нажатие приспособления для запуска холодного двигателя (1).


11.2 Выключение двигателя внутреннего сгорания



Для выключения двигателя внутреннего сгорания отпустить бугель остановки двигателя (1). После кратковременного движения по инерции двигатель внутреннего сгорания и нож косилки полностью останавливаются.

11.3 Бугель привода движения (МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТС, МВ 448 ТХ)



 Газонокосилки МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТС и МВ 448 ТХ оснащены приводом движения. Во избежание последующих повреждений устройства бугель привода движения следует всегда приводить в действие полностью (до упора).

Включение привода движения:

- Запустить двигатель внутреннего сгорания. (⇒ 11.1)
- Бугель привода движения (1) потянуть к ведущей ручке и удерживать. Привод движения включается, и газонокосилка начинает движение вперед.

Выключение привода движения:

- Отпустить бугель привода движения (1). Привод движения выключается, и газонокосилка останавливается. Двигатель внутреннего сгорания продолжает работать.

11.4 Индикатор заполнения



На верхней части травосборника установлен индикатор заполнения (1).

Воздушный поток, возникающий за счет вращения ножа косилки и способствующий заполнению травосборника травой, приподнимает

индикатор заполнения (2):
Травосборник заполняется срезанной травой.

Если травосборник заполнен травой, то воздушный поток уменьшается, и индикатор заполнения опускается (3):

- Опустошить заполненный травосборник (⇒ 11.5).

11.5 Опустошение травосборника



Опасность получения травм!

Перед снятием травосборника выключить двигатель внутреннего сгорания из соображений безопасности.

- Снять травосборник. (⇒ 8.3)
- Открыть травосборник за фиксирующую планку (1). Откинуть верхнюю часть травосборника (2) и удерживать ее. Опрокинуть травосборник назад и выгрузить срезанную траву.
- Закрыть травосборник.
- Установить травосборник. (⇒ 8.3)

12. Техническое обслуживание

12.1 Общая информация



Опасность получения травм!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности в главе "Техника безопасности" (⇒ 4.).

Ежегодное техническое обслуживание в специализированном центре:

Газонокосилку следует ежегодно проверять в специализированном центре. Компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

12.2 Двигатель внутреннего сгорания

Интервал технического обслуживания:

См. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Общие указания:

Соблюдать указания по управлению и техобслуживанию, которые приведены в прилагаемой «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Для продолжительного срока службы особенно важным всегда является достаточный уровень масла, а также регулярная замена масляных и воздушных фильтров.

Рекомендуемые интервалы замены масла, а также информация о моторном масле и количестве масла для заливки приведены в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение двигателя внутреннего сгорания, ребра охлаждения должны всегда оставаться чистыми.

12.3 Очистка устройства



Интервал технического обслуживания:

после каждого применения

- Очищать устройство следует только водой, щеткой или тряпкой. Удалить остатки травы деревянной палочкой. При необходимости использовать специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).
- Ни в коем случае не направлять струи воды или аппарат для очистки струями высокого давления на узлы двигателя, уплотнения и опорные места.



Опасность получения травм!

Выключить двигатель внутреннего сгорания, вынуть штекер провода свечи зажигания и дождаться охлаждения устройства.

Перед установкой устройства в положение для очистки следует опорожнить топливный бак (выработать топливо на холостом ходу).

Устройство надежно стоит в положении для очистки только с открытой откидной крышкой.



Для облегчения работ по очистке перед установкой устройства рекомендуется выбрать максимальный уровень срезания.

Положение для очистки МВ 443, МВ 443 Т, МВ 448 Т, МВ 448 ТХ:

- Удерживать верхнюю часть ведущей ручки (1) и открыть быстродействующий фиксирующий рычаг – откинуть вниз.
- Отложить верхнюю часть ведущей ручки (1) назад.
- Открыть откидную крышку (2) и удерживать ее.
- Приподнять устройство спереди и установить его в положение для очистки в соответствии с рисунком.

Положение для очистки МВ 448 ТС:



Опасность защемления!

После приведения в действие фиксирующего рычага верхняя часть ведущей ручки под действием собственного веса может опуститься в самое нижнее положение.

Ни в коем случае не допускать попадания пальцев в область между ведущей ручкой и ее консолью (под фиксирующим рычагом).

- Выбрать максимальный уровень срезания. (⇒ 8.4)
- Открыть откидную крышку (2) и удерживать ее.
- Большим пальцем прижать фиксирующий рычаг (3) вниз и удерживать его в этом положении.
- Захватить устройство за ручку спереди и медленно опрокинуть его назад.
- Отпустить откидную крышку (2) и проверить устойчивое положение устройства.

12.4 Техническое обслуживание ножа косилки



Интервал технического обслуживания: перед каждым применением

- Откинуть газонокосилку в положение для очистки. (⇒ 12.3)
- Очистить нож косилки (1) и проверить его на наличие повреждений (насечек или трещин) и износа, в случае необходимости заменить.
- Толщину ножа следует проверить по меньшей мере в 5 местах с помощью раздвижного калибра (не входит в комплект поставки). Прежде всего должна быть обеспечена минимальная толщина в области закрылков ножа.
- Приложить линейку (2) к передней кромке ножа и измерить размер стачивания.



Опасность получения травм!

Износенный или поврежденный нож косилки может сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому следует соблюдать инструкции по техническому обслуживанию ножа.

В зависимости от места и продолжительности эксплуатации ножи подвержены износу в различной степени. При эксплуатации устройства на песчаном основании или при частой работе в условиях низкой влажности нагрузка на нож усиливается, что приводит к более быстрому износу.

Пределы износа:

Расстояние А:

Допускается стачивание лезвий максимум на **15 мм**.

Расстояние В:

Минимальная ширина ножа косилки не должна быть менее **39 мм**.

Расстояние С:

Толщина ножа везде должна составлять не менее **2 мм**. Проверка выполняется с помощью раздвижного калибра.

Если на газонокосилке установлен нож, не входящий в комплект поставки, а, например, многофункциональный нож из специальных принадлежностей, то соответственно этому действуют другие нормы предельного износа.

12.5 Демонтаж и монтаж ножа косилки



1 Демонтаж:

- Для удерживания ножа косилки (2) использовать подходящий деревянный брусок (1).
- Открутить винт ножа (3). Снять нож косилки (2), винт ножа (3) и стопорную шайбу (4).

2 Монтаж:



Опасность получения травм!

Нож косилки (2) разрешается монтировать только в соответствии с рисунком. Накладки (7) должны быть обращены вниз, а изогнутые закрывки ножа – вверх.

Точно соблюдать предписанный момент затяжки винтов ножа **60 - 65 Нм**, так как от этого зависит надежное крепление режущего инструмента. Дополнительно зафиксировать винт ножа (3) фиксатором резьбы **Loctite 243**.

При каждой установке ножа следует заменять стопорную шайбу (4). При каждой замене ножа винт ножа (3) также подлежит замене.

- Очистить поверхность контакта ножа и втулку ножа.
- Нож косилки (2) следует монтировать изогнутыми закрывками вверх (по направлению к устройству). Фиксирующие выступы (5) на втулке ножа должны находиться в отверстиях (6) ножа косилки.
- Для удерживания ножа косилки (2) использовать подходящий деревянный брусок (1).
- Вкрутить винт ножа (3) с новой стопорной шайбой (4) и затянуть до отказа крутящим моментом **60 - 65 Нм**.

12.6 Заточка ножа косилки



Опасность получения травм!

Перед установкой проверить нож на отсутствие повреждений. Нож подлежит замене при обнаружении на нем насечек или трещин, при стачивании лезвий ножа более чем на 15 мм, а также в том случае, если толщина ножа хотя бы в одном месте составляет менее 2 мм (⇒ 12.4).

Компания VIKING рекомендует поручать заточку ножа косилки специалисту сервисной службы. Неправильно заточенный нож (неправильный угол заточки, дисбаланс и т. п.) ухудшает функционирование устройства.

Руководство по заточке:

- Демонтировать нож косилки (⇒ 12.5).
- При заточке нож следует охлаждать, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как в этом случае снижается долговечность ножа.
- Затачивать ножи равномерно, чтобы предотвратить вибрации вследствие дисбаланса.
- Угол заточки должен составлять 30°.
- После заточки заусенцы, образовавшиеся на режущей кромке во время заточки, при необходимости следует удалять мелкой наждачной бумагой.

12.7 Хранение и длительный простой (в зимний период)

Устройство необходимо хранить в сухом закрытом и непыльном помещении. Удостоверьтесь, что устройство находится в недоступном для детей месте.

Возможные неисправности следует устранить перед помещением устройства на хранение. Устройство должно всегда находиться в исправном состоянии.

Выпустить топливо из топливного бака и опустошить карбюратор перед хранением (например, выработать топливо на холостом ходу).

При длительном простое устройства (в зимний период) дополнительно соблюдать следующие пункты:

- Тщательно очистите все наружные части устройства.
- Все движущиеся детали хорошо смажьте.
- Вывинтить свечу зажигания (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания») и залить припл. 3 см³ моторного масла в двигатель внутреннего сгорания через отверстие для свечи зажигания. Прокрутить двигатель внутреннего сгорания несколько раз без свечи зажигания (потянуть за трос стартера).



Опасность пожара!

Штекер провода свечи зажигания из-за опасности воспламенения держать вдали от отверстия под свечу зажигания.

- Вновь ввинтить свечу зажигания (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания»).
- Сменить масло (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания»).
- Покрывать двигатель внутреннего сгорания и хранить устройство в нормальном положении.

13. Транспортировка

13.1 Транспортировка



Опасность получения травм!
Перед транспортировкой соблюдать требования главы «Техника безопасности». (⇒ 4.)

При транспортировке всегда носить подходящую защитную одежду (защитные ботинки, прочные перчатки).
Перед подъемом или транспортировкой всегда вынимать штекер провода свечи зажигания. Из соображений безопасности компания VIKING рекомендует поднимать или переносить устройство только вдвоем.

Перед подъемом устройства следует учитывать вес в главе «Технические данные».

Перенос устройства:

- Вдвоем:
Устройство следует приподнимать только за переднюю ручку (1) и за ведущую ручку (3). Пользоваться всегда должен находиться на достаточном расстоянии от ножа косилки, особенно следить за положением ног и ступней.
- В одиночку:
При подъеме и переносе устройства следует брать одной рукой за центральную часть верхней транспортировочной ручки (2), а второй рукой – за нижнюю транспортировочную ручку (1).

Крепление устройства:

- Устройство необходимо закреплять на погрузочной платформе с помощью подходящих средств крепления.
- Тросы или ремни должны фиксироваться в помеченных точках (4).

14. Охрана окружающей среды



Скошенная трава не относится к отходам, ее следует использовать для приготовления компоста.

Устройство, принадлежности к нему и их упаковка изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования, и подлежат соответствующей утилизации.

Раздельная утилизация остатков материалов, удовлетворяющая экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов. По этой причине после истечения обычного срока службы устройство следует отправлять на пункт утилизации. При утилизации следует соблюдать данные в главе «Утилизация» (⇒ 4.9).

Обращайтесь в Ваш пункт приема утильсырья или в специализированный центр, чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов.

15. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

Важные указания по техническому обслуживанию и уходу для следующих групп изделий

Бензиновые газонокосилки

Компания VIKING не несет никакой ответственности за получение травм и нанесение материального ущерба, которые произошли вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, в особенности в отношении безопасности, управления и технического обслуживания, или в результате использования недопущенных навесных узлов или неоригинальных запчастей.

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей Вашего устройства VIKING обязательно соблюдайте следующие важные указания:

1. Быстроизнашивающиеся компоненты

Некоторые детали устройства VIKING даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу, и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним относятся:

- Ножи
- Травосборник
- Клиновой ремень (MB 443 T, MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX)

2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техническое обслуживание и хранение устройства VIKING должны осуществляться точно так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением предписаний по технике безопасности, указаний по управлению устройством и техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- Изменения в конструкции изделия, не согласованные с компанией VIKING.
- Использование не разрешенных компанией VIKING производственных материалов (смазочные средства, бензин и моторное масло: см. указания производителя).
- Применение инструментов или принадлежностей, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкокачественными.
- Использование изделия не в соответствии с назначением.
- Применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов.
- Косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

3. Работы по техническому обслуживанию

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание», должны выполняться регулярно.

Если эти работы пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться в специализированный центр.

Компания VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном центре VIKING.

Специализированные сервисные центры VIKING регулярно предлагают курсы и предоставляют техническую информацию.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техническому обслуживанию ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям относятся:

- Коррозийные повреждения и другие последствия неправильного хранения.
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запчастей.
- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности технического обслуживания, или работ по техническому обслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами не в специализированных мастерских.

16. Стандартные запчасти

Нож косилки MB 443, MB 443 T:

6338 702 0100

Нож косилки MB 448 T, MB 448 TC, MB 448 TX:

6358 702 0100

Винт ножа

9007 319 9027

Стопорная шайба

0000 702 6600



Крепежные элементы ножа косилки (например, винт ножа) необходимо заменять при замене или монтаже ножа. Запасные части имеются в специализированном сервисном центре VIKING.

17. Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС

Мы,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A 6336 Langkampfen/Kufstein

заявляем, что машина

Газонокосилка, перемещаемая вручную с двигателем внутреннего сгорания (MB)

Заводская марка: **VIKING**
Серийный номер: **6338**
Тип: MB 443.1

Заводская марка: **VIKING**
MB 443.1 T

Серийный номер: **6358**
Тип: MB 448.1 T
MB 448.1 TC
MB 448.1 TX

соответствует следующим директивам Европейского Сообщества (ЕС): 97/68/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

Изделие было разработано в соответствии со следующими нормами: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Примененный метод оценки соответствия директивам: Приложение VIII (2000/14/EC)

Название и адрес принимавшей участие инстанции:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Составление и хранение технической документации:
Johann Weiglhofer
VIKING GmbH

Год выпуска и серийный номер указаны на заводской табличке устройства.

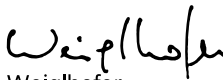
Измеренный уровень шума:
MB 443.1 93,5 дБ(А)
MB 443.1 T 93,5 дБ(А)
MB 448.1 T 95,7 дБ(А)
MB 448.1 TC 95,7 дБ(А)
MB 448.1 TX 95,7 дБ(А)

Гарантированный уровень шума:
MB 443.1 94 дБ(А)

Гарантированный уровень шума:
MB 443.1 T 94 дБ(А)
MB 448.1 T 96 дБ(А)
MB 448.1 TC 96 дБ(А)
MB 448.1 TX 96 дБ(А)

Лангкампфен,
2014-01-02 (ГГГГ-ММ-ДД)

VIKING GmbH


Weiglhofer

Руководитель отдела научных исследований и разработки продукции

18. Технические данные

**MB 443.1 / MB 443.1 T / MB 448.1 T /
MB 448.1 TC / MB 448.1 TX:**

Двигатель внутреннего сгорания, констр. испол.: 4-тактный ДВС
Изготовитель: Briggs & Stratton
Пусковое устройство: запуск тросом
Режущий инструмент: ножевая траверса
Привод ножевой траверсы: постоян.
Момент затяжки винтов ножа: 60 - 65 Нм
Защитное устройство: устройство остановки двигателя

Диаметр передних колес:	180 мм
Диаметр задних колес:	200 мм
Объем травосборника:	55 л
Высота срезания:	25 - 75 мм

МВ 443.1 / МВ 443.1 Т:

Серийный номер:	6338
Двигатель внутреннего сгорания, тип:	серия 450 / серия 500
Рабочий объем:	125 куб. см / 140 куб. см
Номин. мощность при номин. частоте вращения:	1,6 - 2800 / 1,9 - 2800 кВт - об/мин
Топливный бак:	0,8 л
Скорость вращ. ножевой трав.:	2800 об/мин
Ширина реза:	41 см
Привод колес:	нет / 1 передача переднего хода с плавным пуском
Длина/шир./выс.:	144/49/109 см / 144/48/109 см
Вес:	24 кг / 25 кг

В соответствии с директивой 2000/14/ЕС:

Гарантированный уровень шума L_{WAAd} 94 дБ(А)

В соответствии с директивой 2006/42/ЕС:

Уровень звука на рабочем месте L_{pA} 81 дБ(А)

Погрешность K_{pA} 2 дБ(А)

Заданное значение вибрации согласно EN 12096:

Замеренное значение a_{hw}	4,10 м/с ²
Погрешность K_{hw}	2,05 м/с ²
Замер согласно EN 20643	

МВ 448.1 Т / МВ 448.1 ТС / МВ 448.1 ТХ:

Серийный номер:	6358
Двигатель внутреннего сгорания, тип:	серия 575 / серия 575 / серия 500
Рабочий объем:	140 куб. см
Номин. мощность при номин. частоте вращения:	2,0 - 2800 / 2,0 - 2800 / 1,9 - 2800 кВт - об/мин
Топливный бак:	0,8 л
Скорость вращ. ножевой трав.:	2800 об/мин
Ширина реза:	46 см
Привод колес:	1 передача переднего хода с плавным пуском
Длина/шир./выс.:	147/50/111 см / 147/50/113 см / 147/50/111 см
Вес:	26 кг / 27 кг / 26 кг

В соответствии с директивой 2000/14/ЕС:

Гарантированный уровень шума L_{WAAd} 96 дБ(А)

В соответствии с директивой 2006/42/ЕС:

Уровень звука на рабочем месте L_{pA} 83 дБ(А)

Погрешность K_{pA} 2 дБ(А)

Заданное значение вибрации согласно EN 12096:

Замеренное значение a_{hw}	3,90 м/с ² / 3,50 м/с ² / 4,10 м/с ²
Погрешность K_{hw}	1,95 м/с ² / 1,75 м/с ² / 2,05 м/с ²

Замер согласно EN 20643

19. Поиск неисправностей

✳ При необходимости обращаться в специализированный центр, фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

📖 См. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Неисправность:

Двигатель внутреннего сгорания не запускается

Возможная причина:

- Бугель остановки двигателя не приведен в действие.
- Отсутствует топливо в баке; засорен топливопровод.
- Плохое, загрязненное или старое топливо в баке.
- Воздушный фильтр загрязнен.
- Штекер провода свечи зажигания отсоединен от свечи зажигания; провод высокого напряжения плохо закреплен в штекере.

- Свеча зажигания закопчилась или имеет повреждения; неправильное расстояние между электродами.
- Приспособление для запуска холодного двигателя не приведено в действие.

Устранение:

- Бугель остановки двигателя прижать к ведущей ручке и удерживать. (⇒ 9.2)
- Долить топливо; прочистить топливопровод. ✖
- Использовать всегда свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилированный бензин; очистить карбюратор. ✖
- Очистить воздушный фильтр. ✖
- Вставить штекер провода свечи зажигания; проверить соединение между проводом высокого напряжения и штекером. ✖
- Очистить свечу зажигания или заменить; отрегулировать расстояние между электродами. ✖
- Перед запуском 3 раза нажать на приспособление для запуска холодного двигателя. (⇒ 11.1)

Неисправность:

Затрудненный пуск или снижение мощности двигателя внутреннего сгорания.

Возможная причина:

- Засорен корпус газонокосилки.
- Косьба на слишком низком уровне срезания или со слишком большой скоростью движения по сравнению с высотой срезания.
- Вода в топливном баке и карбюраторе; карбюратор засорен.
- Засорен топливный бак.

- Засорен воздушный фильтр.
- Закопчилась свеча зажигания.

Устранение:

- Очистить корпус газонокосилки (отсоединить штекер провода свечи зажигания!). (⇒ 12.3)
- Установить больший уровень срезания или понизить скорость движения. (⇒ 8.4)
- Опорожнить топливный бак, очистить топливопровод и карбюратор. ✖
- Очистить топливный бак. ✖
- Очистить воздушный фильтр. ✖
- Очистить свечу зажигания. ✖

Неисправность:

Двигатель внутреннего сгорания сильно нагревается.

Возможная причина:

- Слишком низкий уровень масла в двигателе внутреннего сгорания.
- Ребра охлаждения загрязнены.

Устранение:

- Заменить моторное масло. (⇒ 7.6)
- Очистить ребра охлаждения. (⇒ 12.3)

Неисправность:

Повышенная вибрация во время работы.

Возможная причина:

- Режущий механизм неисправен.
- Крепление двигателя внутреннего сгорания ослаблено.

Устранение:

- Проверить и в случае необходимости отремонтировать нож косилки, ножевой валик и крепление ножа (винт ножа и стопорная шайба). ✖
- Затянуть винты крепления двигателя внутреннего сгорания. ✖

Неисправность:

Нечистое срезание, газон становится желтым

Возможная причина:

- Нож косилки затуплен или изношен

Устранение:

- Заточить или заменить нож косилки (⇒ 12.4), (⇒ 12.5), ✖

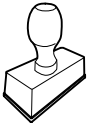
20. График сервисного обслуживания

20.1 Подтверждение передачи

Модель: _____

Серийный номер:

Дата:



Следующий техосмотр

Дата:

20.2 Подтверждение сервисного обслуживания



В случае выполнения работ по техобслуживанию передайте эту «Инструкцию по эксплуатации» в Ваш специализированный сервисный центр VIKING.

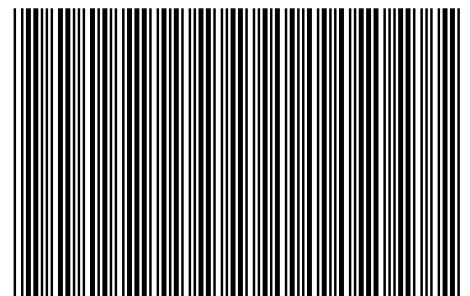
В центре в соответствующих полях поставят отметку о проведении работ по сервисному обслуживанию.

Сервисное обслуживание проведено

Дата следующего сервисного обслуживания

www.viking-garden.com

VIKING[®]



0478 111 9923 C